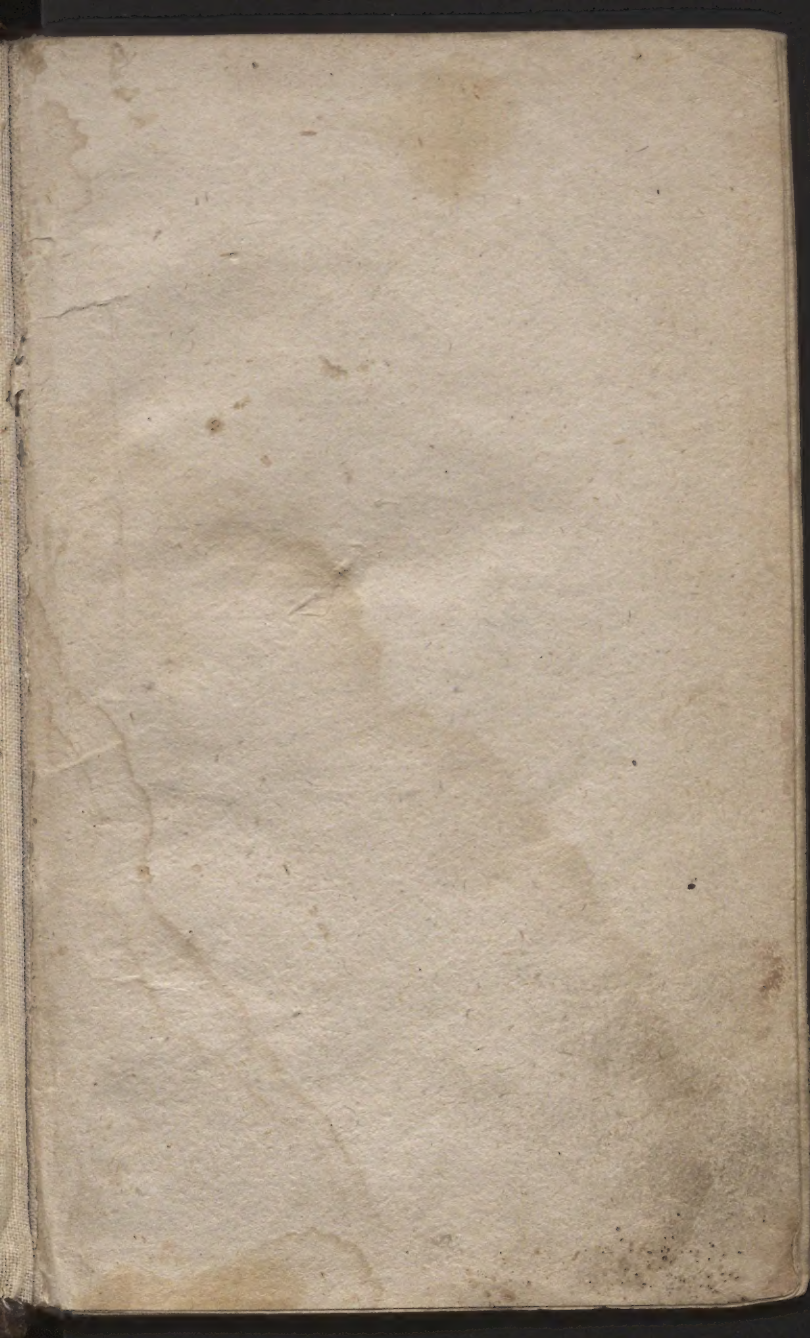


MK

KT-8^o

87-B

3-ii, my



МК

О Б Е Р О Н Ъ,

Ц А Р Ъ

В О Л Ш Е Б Н И К О В Ъ,

П О Э М А

Г О С П О Д И Н А В И Л А Н Д А

Въ четырнадцати Пѣсняхъ.

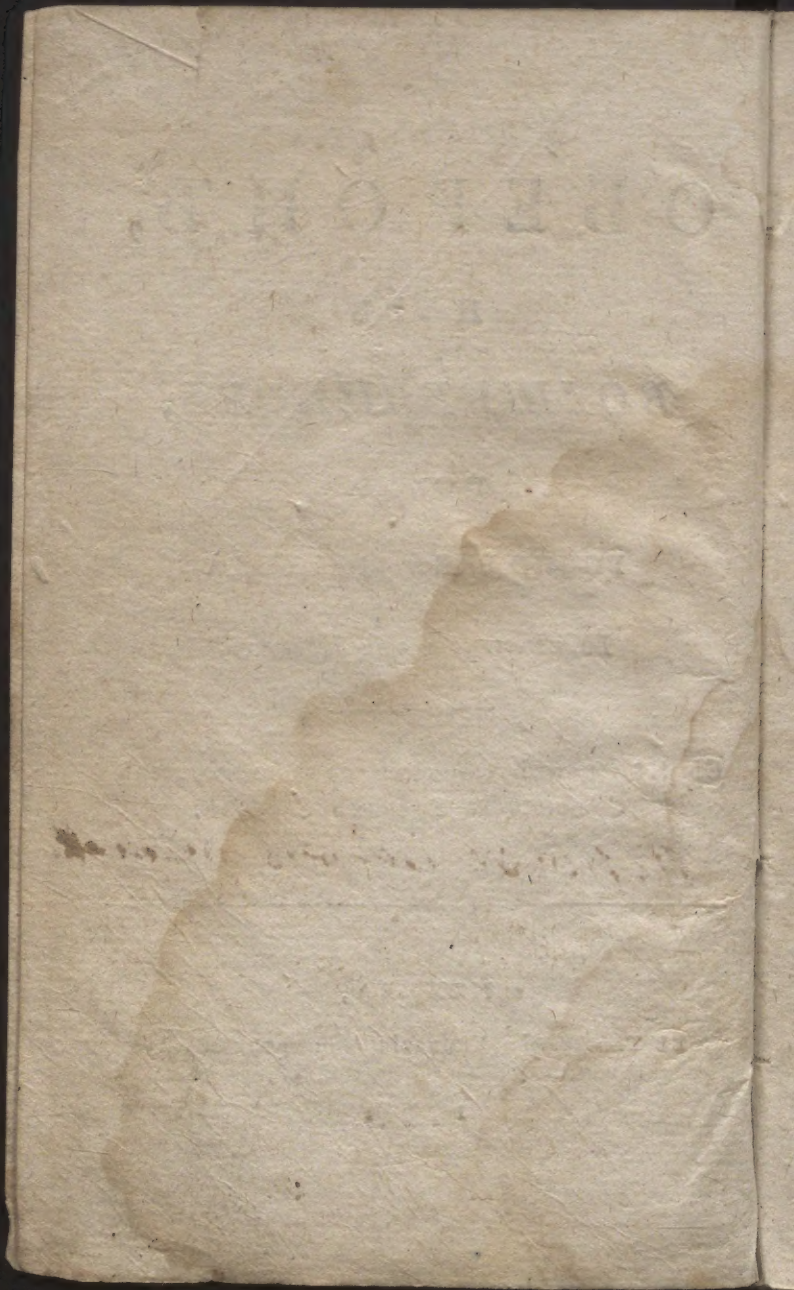
Съ Нѣмецкихъ стиховъ прозою перевелъ
Сочинитель Рускихъ Сказокъ.

Искренне Андрей Розановъ

М О С К В А,

Въ Типографіи Компаніи Типографической,
съ Указнаго дозволенія,

1 7 8 7.



ОБЕРОНЪ, ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ.

ПѢСНЬ ПЕРВАЯ.

Опять сѣдлайте мнѣ, о Музы! Гипогрифа (*) для пушешествія въ древнюю страну Романовъ. Съ какою пріятностію играешь шалость въ моихъ освобожденныхъ нѣдрахъ! Кто обвязываетъ волшебной поясъ по челу моему? Кто прогоняетъ ошъ очей моихъ шуманъ, скрывающій дѣйствія вѣковъ прошедшихъ? Я зрю въ перемѣшанной пестротѣ славные мечи Рыцарей и блистающія сабли язычниковъ, то побѣждающихъ, то побѣжденныхъ. . . . Тщешно скрежещешь гнѣвъ стараго Султана, безплодно грозишь лѣсъ потрясаемыхъ копій: Герой мой производитъ пріятный звукъ въ рогъ, сдѣланный изъ слоновой кости, и какъ вихрь

А 2

объ-

(*) Гипогрифъ, названіе страннаго Африканскаго живописнаго, инако Гирафъ именуемаго, имѣющаго верблюдазью голову и шею, высокія переднія ноги, а задъ столь низкой, что кажется сидящимъ, хотя стоитъ.

объемлешь всѣхъ охота къ пляскѣ. Они
вершяся въ круговую, пока, задохшись
безъ чувствѣ, упадающѣ.... Торжествуй,
господинъ Рыцарь! торжествуй! краса-
вица завоевана.... Чего вы медлите?
Бѣгите! парусъ возвѣвася благосклон-
нымъ вѣтромъ; спѣшите въ Римъ, чтобъ
Святой Осецъ увѣнчалъ союзъ вашъ!...
Опасайтесь только прежде времени вку-
сить сладостный заповѣданный плодъ!...
шерпѣніе!... но поздно! Упоенныя души
не слышатъ и грома. Несчастныя! къ
чему приводите васъ одно мгновеніе? Мо-
жете ли любовь довести до такого без-
умія? — Въ какое море горести вы опро-
вергасесь? Кто укрошитъ гнѣвъ мала-
го полубога? Ахъ! какъ васъ мещутъ
волны, сплетенныхъ объятіями! Одно
вамъ утѣшеніе умереть, прижавъ другъ
друга къ сердцу; но не надѣйтесь сего!
Весьма раздраженный на васъ *Оверонъ* ли-
шаетъ васъ и послѣдней отрады злосча-
стныхъ: отводитъ смерть отъ васъ.
Предопредѣленныхъ къ жестокимъ муче-
ніямъ зрю я васъ безпомощныхъ, обна-
женныхъ, бродящихъ на пустомъ остро-
вѣ; жилищемъ вашимъ пещеру, усыпан-
ную мохомъ и полусогнившимъ шротни-
комъ усланную, и пищею вашею дикія
ягоды;

ягоды, въ рѣдкости на обнаженныхъ каменныхъ скалахъ растушія! Въ сей крайней нищестѣ не видно вдали дыму изъ хижинъ, ни другой надежды къ помощи; вся природа заклиняется къ вашей гибели! . . . Со всемъ шѣмъ гнѣвъ мстища не умягченъ еще, и бѣдность ваша не достигла вышшей степени; вы пишася пламень, навлекшій вамъ наказаніе; вы спрдааете, но спрдааете вмѣстѣ. Сего только недоставало, чѣмъ васъ разлучили, подобно какъ бурный вѣтръ среди молніи и грому разлучаетъ корабли двухъ брашовъ, и угашаетъ слабый свѣтильникъ надежды. . . . О ты, Царь духовъ, нѣкогда бывшій имъ другомъ! заслуживаетъ ли проступокъ любовный гнѣвъ безпрѣдѣльный? Горе вамъ! . . . Но я зрю глаза его орошающіеся слезами. . . . Ждите горчайшаго, когда *Оберонъ* плачетъ! — — —

Поспой, Муза! куда ты замчала меня своимъ орлинымъ полетомъ? Мы бредимъ съ тобою какъ пьяные со всемъ лацимъ высокопарнымъ болшаніемъ. Твой слушася стоишь изумленъ; спрашиваетъ: въ добромъ ли головужка наша здоровъ? Онъ не понимаетъ открывающихся глазамъ твоимъ таинствъ. Поди сю-

да, садись на стулъ, и вмѣсто восклицаній твоихъ: я эрю, я эрю! Расскажи дѣло порядкомъ, какъ что было. Въшь слушашель не видишь того, что ты видишь; онѣ гошовѣ внимають; и ежели тебѣ угодно, заснуй на трешей спрокѣ нашей. . . . Муза согласилась! . . . Внимайте, дѣло пойдетъ порядкомъ.

Паладинъ, коего приключеніями мы васъ позабавишь намѣрены, издавна уже обязанъ былъ своимъ словомъ плыть къ Вавилону. Подвигъ, которой шамъ совершишь ему надлежало, было дѣлоголоволомное и во дни Карла Великаго; а во времена наши на такую опасность, за всю славу на свѣшѣ, ни одинъ юной Рыцарь не отважился.

Чадо мое! сказалъ ему его дядюшка, Святой Отецъ въ Римѣ, къ коего спопамъ принадая, и омочая оныя слезами покаянія, исповѣдалъ онѣ всѣ грѣхи свои: чадо мое! сказалъ онѣ ему, давая опускное благословеніе: гряди съ миромъ! исполнишь швое желаніе. Но прежде всего, достигнувъ Юппіи, поклонись божественному гробу. Рыцарь лобзаетъ со смиреніемъ шуфлю его, общаетъ повиновеніе и ошходитъ съ утѣшеніемъ.

Труденъ былъ подвигъ, опредѣленъ и ему Императоромъ; но уповаетъ совершить оный къ своей славы. Онъ вышупаетъ на сушу во Іоппін, пріемлетъ жезлъ странственника, совершаетъ во Іерусалимъ свое богоговніе, и укрѣпясь върою, ощущаетъ сугубую отважность. Онъ садится на коня и стремится къ Багдашу, часто помышляя, что скоро достигнетъ; но путь его заграждающъ еще многія крушыя горы, пущыни и непроходимые лѣса. Къ немалому затрудненію не извѣстно было ему нарѣчіе странъ шѣхъ. У каждаго вѣроу вопрошаетъ онъ о ближней дорогѣ къ Багдашу; ни одинъ человекъ его не разумѣетъ.

Въ нѣкоторый день путемъ вѣвѣзаетъ онъ въ лѣсъ. При жестокой непогодѣ не знаетъ куда обратиться; поворачиваетъ то въ право, то въ лѣво, проводитъ въ томъ цѣлый день, и принуждается иногда прорубать путь себѣ мечемъ своимъ. Онъ громостится на высокую гору, чтобъ осмотрѣться на всѣ стороны; но отовсюду густой лѣсъ кажется далѣе простирающимся, нежели могущъ пробѣгать его взоры. Онъ по справедливости щитаеъ то за игру нѣкого очарованія. Но что надлежало

А 4

ему

ему помышляешь, когда достигла его ночь въ такомъ мѣстѣ, изъ кого онъ не могъ выбраться при дневномъ свѣтѣ? Безпокойство его достигло на высоту свою. Не видно ни одной звѣзды, коя бы блеснула сквозь покрытый мракомъ воздухъ. Онъ ведетъ коня своего за поводъ, и съ каждымъ шагомъ ударяется лбомъ о деревья. Густая темноша, покрывающая небо, незнакомой лѣсъ, и въ первый еще разъ ударяющее во уши его рыканіе львовъ подъ горою, которое при ночной тишинѣ чрезъ отголоски въ пещерахъ еще страшнѣе отзывалось, принуждающъ человека неустрашимаго въ первый разъ шрепетать въ своей жизни. Герой нашъ, хотѣя ничто изъ смертныхъ не видывалъ на лицѣ его ужаса, ощущающъ при такомъ необычайномъ ревѣ робость, и хладъ прошиву воли по хребту его разпространяющъ; но отважность, понуждающая его къ шествію въ Вавилонъ, никакимъ страхомъ не изгребляется. Онъ ободряется, и съ обнаженнымъ мечемъ продолжая шествіе, впадаетъ на стезю, ведущую въ горы.

Чрезъ нѣсколько шаговъ частъ онъ усматриваетъ блескъ огня вдали. Видъ сей приноситъ радостную ему надежду
най

найши живущаго въ пущынѣ той чело-
вѣка, и посреди сомнѣнія и желанія слѣ-
дуешь спезею на лучи огня, по исчезаю-
щаго, по появляющагося, по причинѣ
упадающей въ доль, или возвышающей
дорожки. Вдругъ освѣщаетъ его ясной
лучь, исходящій изъ опверстія пещеры;
камни, составляющіе оную, въ смѣшеніи
сѣ обросшимъ куспарникомъ, торчащимъ
изъ расщелинъ, представляющъ изъ шем-
нощы къ огню странный видъ глазамъ его;
свѣтъ, проникающій лисшы, являетъ но-
ваго роду зеленый огонь. Рыцарь нашъ,
оживленный любопытствомъ, соединеннымъ
сѣ ужасомъ, часомъ увидѣтъ шумъ волшеб-
ника. Гремящій звукъ слова, стой! —
изъ нѣдръ пещеры его встрѣчаетъ; и
вдругъ предстаетъ ему мужъ дикаго ви-
да, покрытый одеждою изъ кожъ дикихъ
кошекъ, грубо сшитую. Черная сѣ сѣди-
ною борода простиралась у него до поя-
са, и на плечѣ держалъ онъ кедровую
дубину, которой одного удара довольно
было для пораженія великаго вола. Ры-
царь, не ужасающійся его дубины, ни его
бороды, открываетъ ему о смущенномъ
своемъ состояніи на Окскомъ языкѣ,
который одинъ только и вѣдалъ. — Что
слышу я? вопіетъ сѣ своей стороны вос-

хищенный старый лѣшій. О сладостный звукъ нарѣчія се береговъ рѣки Гаронны! Уже шестнашцать разъ обращалось солнце чрезъ кругъ звѣриный, какъ слухъ мой лишенъ сей пріятной пищи. Добро пожаловашъ, любезный пришлецъ! на горы Ливанскія, хотя я вѣрю, что путь вашъ въ сей вершѣ драконовъ предпріятъ не для меня. Ступай, успокойся, и прими за благо то, что приносишь въ сей пустынь природа безъ помощи рукъ человѣческихъ. Солнце есть мой поваръ, а здѣсь въ источникѣ день и ночь истекаетъ вино мое. — Обрадованный шаковымъ привѣтствіемъ Герой нашъ слѣдуетъ за пустынникомъ въ его пещеру, благонадежно слагаетъ съ себя шлемъ и панцырь, и обезоружась, является въ видѣ младаго полубога. Старикъ приходитъ въ изумленіе, когда при снятіи шелома рассыпались по плечамъ его свѣшлорусые длинными кудрями віющіеся волосы. — „О! какъ онъ сходенъ, вопіетъ онъ, о какъ онъ во всемъ сходенъ! чело, очи, уста, и волосы!“, — Къ кому сходенъ? — „во“, — прошаетъ Рыцарь. — „Прости мнѣ, юноша! это лишь восзрѣніе, лишь мечта, изъ прошедшихъ добрыхъ лѣтъ, столь пріятная и столь горестная, но бытъ“, — не

„ не можешъ!... однако какъ ваши пре-
 „ красные волосы рассыпались по плечамъ,
 „ показалось мнѣ, что вижу я его съ го-
 „ ловы до ногъ. Точно такъ! Лице его, со-
 „ вѣтъ онъ, только что въ груди пошире,
 „ и волосы свѣтлѣе; по нарѣчию должны вы
 „ быть землякъ мой. Можешъ быть и не
 „ безъ причины такъ вы сходны къ доброму
 „ моему Государю, коего я въ сей пусты-
 „ нѣ, удаленъ отъ моего ошечества
 „ уже шестнашцать лѣтъ, оплакиваю. Увы!
 „ участь моя велѣла мнѣ пережить его!
 „ Сія рука сомкнула его очи, раневремен-
 „ ный гробъ его орошенъ моими слезами,
 „ и теперь съ удивленіемъ въ васъ какъ
 „ бы его вижу! „ — Случай не рѣдко про-
 „ изводишь игру таковую, ошвѣстствуетъ
 „ юноша. — „ Пустъ такъ, продолжаетъ
 „ шотъ; но любовь, мною къ вамъ возчув-
 „ ствованная, достоверна: наградише оную
 „ тѣмъ, чтобъ *Шеразминъ* узналъ ваше
 „ имя. „ — Я называюсь *Гюнъ*, сынъ и
 „ наслѣдникъ храбраго Сигевина, бывшаго
 „ Герцога Гвіенскаго. . . . „ Ахъ! вос-
 „ крикнулъ старикъ, упадая къ ногамъ
 „ его: сердце меня не обмануло! Тысяче-
 „ крашно привѣстствую себя въ сей необи-
 „ таемой части свѣта, о сынъ храбраго,
 „ добродѣтельнаго и достохвальнаго Монар-
 ха,

ха, съ коимъ я въ молодыхъ лѣтахъ много удачныхъ и несчастливыхъ выдержалъ подвиговъ! ты, Государь! лежалъ еще въ пеленахъ, когда мы съ нимъ обязались путешествовать къ святому гробу. Кто могъ тогда подумать, что по осьмнадцати лѣтахъ увижусь я съ тобою въ пустынѣ на горѣ Ливанской? Да не опчаявается никто изъ несчастныхъ при исчезающей надеждѣ! но радость моя привела меня къ излишнимъ опшупленіямъ. Позвольте мнѣ прежде всего спросить: какою бурей занесло васъ въ страну сію? ..

Гюнъ садится на скамью, устланной мохомъ, близь разложеннаго огня. Спарикъ возлегаетъ съ нимъ, прохлаждаетъ его свѣжимъ напитокомъ изъ источника, укрѣпляетъ изнеможеніе его сономъ отъ пчелъ и сушеными финиками; и по томъ начинаетъ онъ удовлетворять прозьбу *Шеразминдой*, которой не могъ насытить глазъ своихъ на него зрѣніемъ, и замѣчалъ еще множайшія сходства въ юномъ Рыцарѣ къ отцу своему.

Рыцарь повѣствуетъ по обычаю юношества нѣсколько пространно: какъ онъ во дворцѣ своей родительницы со всякимъ прилѣжаніемъ воспитанъ и изученъ

зна-

знаніямъ и добродѣтелямъ, потребнымъ Рыцарю; какъ скоро прошекли пріятные часы его дѣтства, и какъ его въ Бурдо во дворцѣ съ великимъ торжествомъ возгласили Герцогомъ, когда лишь началъ пробиваться усъ у него; какъ онъ послѣ того препроводилъ цѣлыхъ два года въ суетныхъ забавахъ, въ звѣроловствѣ, шурнированіи, пирахъ и веселіи до тѣхъ поръ, какъ *Амори*, врагъ дому нашего, продолжалъ онъ, воспользуясь негодованіемъ Императора на отца моего, очернилъ меня предъ онымъ. *Карлъ* позвалъ меня ко двору своему, по видимому съ особливою милостию, для подтвержденія моего на Герцогствѣ. Объявленной непріятель мой, коварный Баронъ Хохенблашской, съ Шарлотомъ вторымъ, сыномъ Императорскимъ, распутнѣйшимъ Принцомъ на свѣтѣ, давно искавшимъ моего Герцогства, устроилъ мнѣ ковь на пушѣ моемъ; они дожидались меня въ одно ушро въ лѣсу близъ Моншлери.

Братъ мой Герордъ, предпріявши со мною пушъ сей, какъ юноша рѣзвой, непримѣнно удалился отъ насъ съ соколомъ своимъ на охоту, пустилъ сокола своего, и ускакалъ за нимъ. Между тѣмъ какъ мы беззаботно шествовали дорогою, вдругъ

вдругъ болѣзненный крикъ простирается въ слухъ нашъ. Мы поспѣшаемъ, находимъ Герорда, сброшеннаго съ лошади, замараннаго и окровавленнаго на земли лежащаго. Незнакомой, по виду благородной, и косяго никто изъ бывшихъ со мною не узналъ, что былъ то Цесаревичъ Шарлотъ, готовился бить его; а въ сторонѣ стоялъ карло, держащій на рукѣ сокола его. Возкипѣвъ гнѣвомъ, закричалъ я: невѣжда! чѣмъ могъ тебя безоружной младенецъ понудить къ такому поступку? Удались; но еслии хошь мало его тронешь, почувствуешь мечь мой, пронзающій твоя внушрняя! — А! отвѣчалъ онъ, эшо ты? Тебя-то и искалъ я. Давно уже желаю я охладить мстительный жаръ моего сердца въ крови твоей. Еслии ты меня не знаешь, такъ вѣдай, что я сынъ Дитриха, Герцога Арденскаго; отецъ твой Сигевинъ ... да терзаешься онъ во адѣ! ... коварствомъ побѣдилъ родителя моего на всенародномъ турнирѣ, и бѣгствомъ уклонился отъ мзды своей; но я клялся мщеніемъ, и ты заплашишь за него своею головою! Съ словомъ онымъ устремляешься онъ на меня не изготовившагося съ приложеннымъ копьемъ. По щастію ош-

велъ

велъ я ударъ лѣвою моею рукою, успѣвъ обвернуть оную плащемъ моимъ, и произвелъ рукоятію меча моего сему злодѣю столь сильной ударъ въ голову, что онъ на томъ же мѣстѣ лишился жизни. Когда онъ упалъ, появилось изъ лѣсу множество верховыхъ; но подлецы не осмѣливались мстить за убійсннаго. Они стояли неподвижно поодаль, пока брата моему перевязали раны, и мы отправившись въ путь нашъ: тогда подняли они шло, положили на лошадь и повезли къ Императорскому замку.

Не вѣдая, что обстоятельства мои у Карла Великаго сдѣлались худшими, продолжалъ я, не заботясь о предбудущемъ, мое шествіе. Мы прибыли. Старый дядя мой, Аббашъ Сеншъ - Денисской, представилъ меня Императору. Мы были приняты милостиво, и все шло хорошо; но когда хотѣли уже за столь садиться, *Амори* приспѣлъ, и остановился предъ дворцомъ съ шломъ Шарлошовымъ. Двенадцать оруженосцевъ несли оно, покрытые чернымъ флеромъ, на крыльцо дворца, и всякъ встрѣчающійся останавливался неподвиженъ. Они продолжали шествіе въ залу. Двери разшворились навсечъ; мы увидѣли гробъ, покрытый окровавлен-

нымъ

нѣмъ полошномъ. Императоръ поблѣднѣлъ, у всѣхъ волосы сшали дыбомъ; а меня какъ бы громъ поразилъ. Между тѣмъ *Амори* выступилъ, снялъ съ шѣла кровавое покрывало, и возопилъ: „Зри, „Государь! вотъ сынъ твой, и здѣсь преступникъ, нанесшій тебѣ и всей Имперіи язву, убійца нашего покоя! Увы! „я приспѣлъ, но поздно! Шарлотъ твой „погибъ въ лѣсу отъ разбойника, а не „отъ Рыцарской руки въ сраженіи на „открытомъ полѣ.“

Хотя сей злой сынъ престарѣлому Монарху ежедневнѣ приключалъ поведеніями своими горести, но со всемъ тѣмъ былъ сынъ его. Онъ восшалъ, пребылъ нѣсколько недвижимъ, по томъ вскричалъ болѣзненно: ахъ, сынъ мой! любезной мой сынъ! и повергся въ отчаяніи на шѣло. Сей вопль отца пронзилъ какъ бы кинжаломъ мое сердце; я ошдалъ бы въ томъ часъ за жизнь Шарлотову всю кровь мою. Государь! вскричалъ я: выслушай меня! преступленіе мое невинно; онъ назвалъ себя сыномъ Герцога Арденскаго; а поступокъ его, клянусь Всемогущимъ! вывелъ бы изъ шerpвнїя и самаго праведнаго: онъ сбиль съ коня брата моего, дїтя безоружное, не причинившее ему ни

ма-

малаго оскорбленія, поносивъ честь отца моего, напалъ на меня нечаянно какъ убійца, и умертвилъ бы меня, когдабъ я не осперегся. — А!... вскричалъ престарѣлый Карлъ, услышавъ слова мои; бросился отъ шѣла, разсвирѣпѣвъ какъ левъ, вырвалъ у одного изъ стражей оружіе; и естѣлибъ предстоящіе Князья не удержали его, онъ въ ярости своей пронзилъ бы меня тысячекратно. Вдругъ по шомъ все Рыцарство возмущается; молнія отъ безчисленныхъ мечей обнаженныхъ сверкаетъ, и кажется возбуждающею въ каждой груди желаніе къ убійству. Потолокъ звѣнитъ отъ дикаго вопля, полъ шрясется, окны звѣнятъ, и изъ каждой устѣ излетаетъ звукъ... смерть! измѣна! и сіе страшное восклицаніе смѣшеніемъ своимъ умножаетъ трепетъ. Всякъ пышетъ гнѣвомъ, спремится на меня, вознося грозящую руку. Аббатъ, защищаемый отъ дерзости одеждами Святаго Бенедикта, беретъ мой мечъ, прошиву пославляетъ оный нападающимъ на меня. Почтите, вопіетъ онъ, почтите во мнѣ Святаго Отца Папу, когото есмь чадо! Во имя Бога, коему служу, возвѣщаю я миръ! — Видъ и голосъ его удобны были принудить къ повиновенію и

самыхъ язычниковъ. Въ мгновеніе ока укрощается буря волнованія, успокоиваются всѣхъ взоры, и обнаженные мечи влагаются въ ножны. Аббашъ представляеть Императору всю подробность происшествія; краснорѣчіе являлось во устахъ его. Но что могло помочь мнѣ? Карлъ отвѣществуешь: шло сына моего вопіешь о мщеніи; возриши, и осудиши его убійцу! для меня осудиши его! жаждущій мщеніемъ духъ мой да усладиши его кровію! да умреть онъ, и напишеть хищныхъ пшиць своимъ шрупомъ! — Тогда сердце мое закипѣло. Я не убійца! вскричалъ я громогласно. Никто не можешь быть судіа въ собственномъ своемъ дѣлѣ. Доносишь *Амори* естъ клеветникъ! Здѣсь, Государь! обязуюсь я съ опасностію моей жизни доказать, что онъ лжець и клеветникъ, и будешь шаковымъ, пока продолжишь заражать воздухъ ядовитымъ своимъ дыханіемъ. Онъ измѣнникъ и причинишь всего несчастія; онъ побудилъ къ тому своимъ коварствомъ. Я, также какъ и другіе, произхожу отъ крови владѣтелей, емь Перъ государства и требую здѣсь себѣ правосудія: Императоръ не можешь мнѣ отказать въ томъ. Вотъ здѣсь повергаю

я мою перчатку, пусть осмѣляясь онѣ
поднять ее; пусть Богъ своимъ правед-
нымъ судомъ опредѣлишь, кому изъ насъ
гласъ крови сей назначишь низвергнушь-
ся во адъ! Невинность моя наполняетъ
меня неустрашимостію, и не для меня
возгремилъ гнѣвъ Всемогущаго.

Всѣ присутствующіе Князи Имперіи
усмотрѣли самихъ себя оскорбляемыхъ
въ оказанномъ мнѣ осужденіи. Ропотъ
поднимается подобно шуму волнъ мор-
скихъ, колеблемыхъ вдали вѣтромъ; они
просятъ, убѣждаютъ и представляють
государственныя права; но безплодно!
Родителя, устремившаго взоры на окро-
вавленную главу Шарлотову, ничто под-
вигнуть не можешь, хотя и *Амори*, за
легкость щитающей побѣдишь меня,
является въ числѣ просишелей. Государь!
говоришь онѣ, позволь мнѣ выйти для
наказанія дерзкаго; я ничего не подвергаю
шамъ, гдѣ должностъ и справедливостъ
меня защищаютъ. — Ахъ! вскричалъ я,
пылая стыдомъ и досадою: ты еще и
поносишь меня, измѣнникъ! Трепещи!
молнія отмстителя не усыпаетъ. — Мечъ
мой, подхватилъ *Амори*, приведетъ оную
на твою голову, убійца! — Но *Карлъ*, раз-
драженный моимъ жаромъ, повелѣваетъ

стражѣ взять меня. Сіе ускорѣнное слово вновь возмущаетъ собраніе; всѣ мечи возблистали для защищенія Рыцарскаго права, *Карломъ* надо мною нарушеннаго. Возмите его! вопіетъ Карлъ вторично. Но ко умноженію своей досады зришь, что Рыцари съ обнаженными мечами меня окружають. Безплодно грозишь онъ въ смятеніи и при возглашеніи запрещенія духовнымъ отцемъ: словъ его не выслушъ. Судьбина Имперіи казалась шолько на волоскѣ висящую. Украшенные сѣдинами совѣтники повергаются предъ Императоромъ на колѣни, и просятъ уступить Рыцарскому праву: убѣжденія ихъ его не шрогають, пока Герцогъ Наимской (неоднократно спасавшій жизнь Карлову, съ подверженіемъ своей погибели), пощепшавъ ему на ухо, обратился къ намъ, и возвѣстивъ согласіе Императорское на требуемый поединокъ. Одно слово сіе укрощаетъ начавшееся возмущеніе. Рыцари удаляются, и Карлъ, хотя съ раздраженнымъ взглядомъ и шайною досадою въ сердцѣ, назначилъ день къ бишвѣ. Обѣ стороны приугощивались къ тому съ великою пышностію, и *Амори* ожидалъ несомнѣнно побѣды. Гордый сей человекъ, не взирая на шрепещущаго въ

груди

грудѣ укорышеля своего, уповалъ на свою желѣзоподобную руку, переломавшую уже цѣлый лѣсъ ланцовъ на Рыцарскихъ подвигахъ. Онъ не шепсашъ ни ошъ какого непріятеля, и поединокъ о жизни и смерши бывалъ его ушѣхою. Но ошважность и испоинская сила измѣнили ему въ семъ кровавомъ дѣйствіи.

Судный день наконецъ настаетъ, весь народъ собирается. Я появляюсь въ загородкѣ съ моимъ какъ серебро блистающимъ щитомъ; и взоры всѣхъ, сжали могу сказать шакъ, привѣтствуютъ меня любовію. Доносишель мой уже дожидался. На балконѣ лежалъ престарѣлый *Карлъ*, окруженный своими Князьями, и казался въ явномъ согласіи съ *Амориемъ*, жаждущимъ крови моеѣ.

Позорище очищается на обѣ стороны. Судіи занимаютъ мѣста свои. Простивникъ мой является горящимъ ошъ нестерпнїя, пока гласъ шрубный далъ знакъ къ началу. Мы развѣзжаемся, напускаемъ, и сражаемся столь жестоко, что кони наши упадаютъ на колѣна, и мы съ *Амориемъ* едва удерживаемся въ сѣдлахъ. Поспѣшно укрѣпляемся мы въ стременахъ, и мечи наши начинаютъ сверкатьъ подобно молніи. Но нѣтъ нуж-

ды изображашь предъ тобою подробности нашей битвы. Противникъ мой превосходилъ меня конечно силою, свирѣпствомъ и искусствомъ; но справедливость моя защищала меня и уподобила силы мои желаніямъ. Побѣда долго оставалась сомнительною; доносились уже во многихъ мѣстахъ обогренъ былъ кровію, а *Гіонъ* невредимъ и бодръ. Свирѣпый *Амери*, усмотрѣвъ панцырь свой, краснѣющій отъ крови, воспаляется новою яростію. Нападаешь на меня подобно вихрю, все опровергающему, сверькаетъ его ударъ за ударомъ, шакъ что я съ трудомъ могу защищаться. Уклоняюсь, но не оставляя круга, и не дремлющимъ взоромъ, неутомленною рукою отираю мечъ его. Вдругъ силы противника моего изчерпались, слабѣе и блѣднѣе беретъ онъ въ обѣ руки свой тяжелой мечъ и опускаетъ, желая однимъ ударомъ рѣшить сраженіе; но щастіе избавляетъ меня отъ сего страшнаго нападенія: противникъ мой не можешь удержаться въ равновѣсіи, наклоняется на сторону, открываетъ шѣмъ на шеѣ обнаженное мѣсто, и получаетъ отъ меня такой ударъ, отъ коего лишается памяти, и опускаетъ мечъ изъ ослабшей руки своей. Гордый поверженъ у ногъ моихъ;

ихъ; приставляя къ горлу его мое оружіе, вопію я: очисти совѣсть твою, ешь-ли еще жизнь твою тебѣ драгоцѣнна, признайся на мѣстѣ семъ. — Разбойникъ! ошвѣстшвуешь *Амори*, собравши послѣднія силы, схватя лѣвою рукою мечъ свой, и устремивъ оный въ меня шорчмя, прими сіе, и послѣдуй за мною во адъ! — По щасію увернулся я отъ такового съ земли произведеннаго и невѣрнаго удара, и былъ только оцарапленъ на лѣвой рукѣ. Я забылъ въ первыхъ воскипѣніяхъ гнѣва, что дыханіе *Аморія* нужно было для всенароднаго оправданія меня предъ *Карломъ*, и вошкнулъ мой широкій мечъ въ горшанъ его. Клевешникъ изрыгаетъ въ червленыхъ пошокахъ мрачную свою душу. Побѣдитель оправданъ предъ очами всѣхъ, и чисто омылъ кровію своего доносишеля. Гласъ Герольдовъ возвѣщаетъ о томъ громогласно народу. Радостное восклицаніе возносится къ небесамъ. Рыцари спѣшашъ остановить кровь, стремившуюся изъ небольшой моей раны, и препроводить меня къ Императору. Однако *Карлъ* писалъ еще гнѣвъ свой. Сіе новое убійство оживишь ли моего сына? сказалъ онъ. За подлинно ли познана *Гюнопа* невинность? *Амори* ни

въ чемъ не признался. *Гіонъ* вѣчно будетъ изгнанъ изъ нашей Имперіи, и лишившись имѣнія, владѣнія и короны своей.

Жестоко было опредѣленіе, жестоки уста, оное изрекшія; но что оставалось дѣлать? Одно средство подлежало во убѣжденіяхъ прозьбами. Перы, Рыцарство, повергающія со мною вокругъ престола его на колѣна, и старающія смягчить гнѣвъ его. *Каръ* наконецъ прерываетъ молчаніе свое. Изрядно! вы Князи и Рыцари, сказалъ онъ, мы уступаемъ вашимъ прозьбамъ; но на условіи, коего ничто на свѣтѣ отъвратить не можетъ. — Тогда приклонилъ онъ къ подножію престола своего на меня свой скипетръ. — Мы прощаемъ себя, продолжалъ онъ, но съ тѣмъ, чшобъ сей же часъ твоя осужденная нога не была въ нашей Имперіи, и не прежде бы возвратился ты, какъ совершишь нашу Императорскую заповѣдь: нарушеніе сего навлечетъ тебѣ неминуемую казнь. Ступай въ Вавилонъ, и въ торжественной часъ, когда Калифъ со всемъ своимъ дворомъ и Эмирами будетъ пировать за своимъ круглымъ столомъ, войди къ нему и отруби сѣдющему по лѣвую у него сторону голову,

ву, чшобѣ кровь его обрызгала Калифа и весь шолѣ; по шомѣ подшуни сѣ по-чтеніемѣ кѣ наслѣдницѣ его престола, сидящей по правую руку, и поцѣлуй се шроекрашно, шакѣ какѣ свою невѣсту. Когда Калифѣ, не ожидающій вѣ присуш-сшвіи своемѣ шаковаго произшесшвія, дерзостію швою будешѣ приведенѣ во изумленіе: шогда облокѣшишѣ на ручку золотыхѣ его креселѣ и проси вѣ подарокѣ маѣ, имѣющій увѣнчашѣ нашу дружбу, чшобѣ позволилѣ вырвашѣ у себя чешыре коренныхѣ зуба и горсть воло-совѣ изѣ сѣдой бороды своей. Шесшвуй, и ешшлы не совершивѣ сказаннаго слова отѣ слова, дерзнешѣ возвращишѣся, за-площишѣ неминуемо жизнию. Между шѣмѣ мы пребываемѣ сѣ нашею кѣ шобѣ благо-склонноштію.

Изрекши сіе, Императорѣ умолкѣ. Нѣшѣ нужды рассказывать, чшо я и про-чіе шогда возчувшвовали; всякѣ благо-склонношть шаковую счелѣ за немину-емый смершный миѣ приговорѣ. Тихій ропотѣ просширался вѣ окрешноштяхѣ зала. Многіе изѣ Рыцарей, участвовав-шихѣ вѣ жесткокихѣ подвигахѣ Ланцелота и Трисшана, клялишѣ, чшо хошя малѣ

Б 5 вещей,

вещей, могущихъ привести ихъ въ предѣлъ; и естъли кто подвергается чему свою голову, удобно и они свою подвергнутъ: но завѣщаннаго Императоромъ *Гіону* и самъ бы храбрый Гавинъ предпріять не ошважился. . . . Но что больше продолжаешь? Видимо, что Карлъ ищетъ моей смерти. Но въ томъ разѣ, не извѣстно мнѣ, отъ опчаянія ли, или предчувствованія, возъмѣлъ я крайнюю отважность. Я подступилъ къ Карлу съ благонадежнымъ видомъ, и сказалъ: повелѣніе швое, Государь! не можетъ поколебать моей неустрашимости. Я Франкъ! возможно, или не возможно, я снимаю это на себя, и вы, храбрые Рыцари! будьте всѣ свидѣтели.

По силѣ слова сего, любезный мой *Шеразминъ*! видишь ты меня здѣсь, рѣшившагося шествовать въ Вавилонъ. Я одолженъ тобою буду, когда ты покажешь мнѣ ближній путь къ Вавилону; естъли же не можешь, я стану искашь онаго, какъ случится.

О милый мой Государь! отвѣществовалъ *Шеразминъ*, и слезы кашились каплями внизъ по долгой бородѣ его: ты
воз-

воззываетъ меня какъ бы изъ гроба къ новой жизни! Здѣсь клянусь я сею усы-
хающею, но не совсѣмъ еще ослабшею
рукою, что я желаю жить и умереть
съ шрбою, о дражайшій сынъ и наслѣд-
никъ преняго моего Монарха! Подвигъ,
опредѣленный тебѣ Императоромъ, шяжскъ,
но соединенъ съ славою! Я поведу тебя,
и съ неослабѣвающимъ мужествомъ бу-
ду помогать тебѣ до послѣдней капли
моей крови.

Юный Князь, шронутый толикою
вѣрностію, благодарно обѣмлетъ пре-
старѣлаго *Шеразмича*. Они возлагаютъ
успокоиться на соломѣ; *Гіонъ* засыпаетъ
на оной, какъ бы на мягкихъ перинахъ.
Начало дневнаго свѣша возбуждаетъ его;
онъ возсаетъ бодро, *Шеразмичъ* помо-
гаетъ ему надѣвать его бровю, при-
емлетъ дорожную суму за плеча свои, ду-
бину въ руку, и бодро начинаетъ ш-
сшвіе впереди своего Рыцаря.

ОБЕРОНЪ,
ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ.
ПѢСНЬ ВТОРАЯ.

Уже два дни шествуетъ чета неустрашимыхъ Героевъ при солнечномъ сіяніи и звѣздномъ свѣтѣ съ горы Ливана; и когда полдневный зной начинаеть разить ихъ своею пронизательностію, уклоняются для отдохновенія въ густую траву подъ шарыми кедрами: тамъ увеселяють ихъ пернатые обитатели воздуха то пестрою украшенія своего, то напрягая согласные звоны посребренныхъ своихъ горшаней; они воспѣвають любовь свою, и участвуютъ въ нужной дорожной ихъ пицѣ.

На третій день появляется вблизи на возвышеніи небольшая толпа всадниковъ. Это Арабы, говоритъ *Гіону* проводникъ его; всего бы лучше уклонись отъ нихъ; мнѣ извѣстны обычаи сего суроваго народа. Ахъ! что ты говоришь? ошвѣчаетъ сынъ Сигевиновъ: слыжалъ ли ты, чшобъ Франковъ спасало постыдное бѣгство? — Обитатели пустыней, привлекаемые блескомъ шелома *Гіонопа*, являю-

ща-

щагося имѣ составленнымъ изъ цѣлаго
яхонша отъ освѣщенія лучей солнечныхъ,
стремяся на нихъ съ луками и стрѣла-
ми, и обнаженными саблями. Толпа бро-
дягъ, состоящая изъ смѣси конныхъ и
пѣшихъ, дерзаетъ: одинъ всадникъ и пѣ-
шеходецъ съ дубиною кажутся имъ сла-
бою добычею; но они обманулись въ
шомъ.

Юный Герой прикрывается щитомъ
своимъ, нападаетъ на нихъ, и опровер-
гаетъ копьемъ своимъ ихъ начальника
съ такою жестокостію, что оный ле-
житъ спремглавъ изъ сѣдла вонъ, и оба-
гряетъ землю кровію, текущею ручьемъ
изъ рта и носа своего. Разбойники
устремляющіяся всѣ вдругъ опмстить за
смерть приводецъ своего, покрываютъ
его ударами сабель и копьевъ; но *Гюнъ*,
прикрываемый съ тылу *Шеразминомъ*,
обращаетъ удары сіи въ пустой звукъ,
и дѣйствуетъ своимъ оружіемъ съ такимъ
проворствомъ, что второй и третій
другъ за другомъ упадаютъ бездушны.
Онъ обнажаетъ мечъ свой, и съ каждымъ
замахомъ ошлешаетъ либо голову, или
рука, держащая еще саблю. Съ немальною
силою поражаетъ своею дубиною престо-
рѣлый *Шеразминъ*. Немедленно злодѣи
на-

начинающѣ проклиная своего Магога ; и кто былѣ еще въ силахѣ, спасается бѣгствомъ. Мѣсто битвы покрыто шрупами и обрубленными частями коней и всадниковъ. *Шеразминъ* получилѣ лучшаго коня изъ числа оставшихся безъ хозяевъ, и доброй мечъ въ добычу. Оба Рыцаря оставляющѣ мѣсто и пускающѣ въ путь по пространству долины, начинающейсѣ отъ горы, и меряющейсѣ изъ виду. Страна сія казаласѣ населенною, пресѣкаемою чистыми потоками ; луга пестрѣлись отъ множества цвѣтовъ и всюду бродящихъ стадъ ; загорѣлые сѣ обыватели, имѣющіе миролюбивыя хижины свои среди высокихъ пальмъ, сѣ радостію совершали дѣла свои, не ощущали своей бѣдности, и приглашали путешествующихъ къ суровому своему обѣду, вкушасяому въ прехладныхъ шѣняхъ. *Гіонъ* сѣ своимъ сопутникомъ, по наступленіи полдневнаго жару, вкушающѣ хлѣбъ и молоко, полученныя отъ одной паслушки. Доброй народъ, мимо ходя, сѣ ребостію останавливается и взираетъ на чужестраннаго желѣзнаго человека, каковымъ кажесѣ имъ *Гіонъ* ; но взглядъ и голосъ его ободряетъ и привлекаетъ сердца ихъ къ нему. Уже дѣши смѣло подбѣгающѣ, и
начи

начинають играть съ его віющими кудрями. Храбрый Рыцарь утѣшается ихъ невинностію, и для ободренія вмѣшивается въ игры ихъ. Сколь щастливо было бы, мнишь онъ, обитать въ сихъ хижинахъ! Бесплодное желаніе! Судьба вела его въ другое мѣсто.

Между тѣмъ вечеръ наступаетъ. Разлучается онъ съ симъ добрымъ народомъ, и въ награжденіе дружескаго угощенія *Гіонъ* бросаетъ своимъ страннопріимцамъ горсть червонныхъ; но благополучнымъ онымъ людямъ не извѣстно золото. Странствующихъ угощаютъ они безъ заплавы, и принуждаютъ его взять оное обратно.

Они продолжаютъ путешествовать остатокъ дня, и къ сумеркамъ вступають въ лѣсъ. Другъ мой! вѣщаетъ *Паладинъ Шерамину*: я какъ на огнѣ горю сдержашъ слово мое Императору. Веди меня самою ближайшею дорогою. Мнѣ кажется, что уже года чешыре мы ѣдемъ. — Ближняя дорога, отвѣчаетъ *Шераминъ*, идешь сквозь сей лѣсъ; но я не совѣшую. Объ ней идешь въ народъ не добрая молва; ни одинъ еще изъ отважившихся ѣхать оною назадъ не возвращался. Ты, Государь! смѣешься. Повѣрь маѣ!

мнѣ! въ семъ лѣсу обитаетъ малорослое и злонаправное привидѣніе. Весь лѣсъ наполненъ лисицами, оленями и вепрями, кои, также какъ и мы, были человѣки. Не извѣстно, въ какихъ животнохъ и мы еще до наступленія дня можемъ быть превращены. — Лишь бы шла прямая дорога чрезъ сей лѣсъ въ Вавилонъ, подхващай сынъ *Сигепиноу*; впрочемъ я ничего не боюсь. — Государь! сдѣлай милость, продолжалъ шотъ; я со слезами умоляю васъ для собственнѣйшей вашей безопасности. Повѣрьте, что противу сего духа храбрая оборона, ни бѣгство, не дѣйствуютъ. Много ли разношны, что пѣтью, или шестью днями прибудемъ мы въ Вавилонъ позже? О горе! все будетъ то еще рановременно! — Когда ты боишься, сказалъ Рыцарь, такъ останься; я одинъ поѣду, намѣреніе мое твердо. — Не будетъ сего! вскричалъ *Шеразминъ*: хотя смерть всегда горестна; но бездѣльникъ шотъ, кто оставитъ своего Государя! Если вы рѣшились, послѣдую за вами безъ ужасу. — Изрядно, рекъ *Гіонъ*, ступай! Онъ погналъ коня своего, и *Шеразминъ* слѣдуетъ за нимъ съ шрепешомъ.

Не далѣе двухъ сотъ шаговъ они отбѣжали, какъ со всѣхъ сторонъ бѣжали

ли къ нимъ встрѣчу олени и вепри стадами. Слезящіе ихъ взоры, по примѣчанію *Шеразминопу*, сколько могъ онъ въ темношѣ увидѣть, предвѣряли ихъ объ опасности, и какъ бы говорили: о несчастные! бѣгите отсюда. Замѣшьте (шепшаль онъ Рырарю), что онъ намъ грозитъ! Повѣрите ли вы мнѣ теперь? не сходны ли слова мои? Звѣри изъ сожалѣнія къ намъ, съ шаковою быспростію сбѣжавшіеся, и такъ крѣпко на насъ пышущіе, всѣ человѣки, говорю я вамъ; и ежели мы хошя не много впередъ подадимся, привидѣніе тошчасъ сядетъ намъ на голову. Не будьте такъ упрямы, и пренебрегая дружеской совѣтѣ, не ввергайте добровольно себя въ несчастіе! — Эхъ, шарикъ! вѣщаль Рыцарь: какъ тебѣ не стыдно? вѣшь ты знаешь, что я ѣду въ Багдадъ, или по старому въ Вавилонъ, просить у Калифа горсть волосовъ изъ бороды и чешыре коренныхъ зуба; а ты хочешь, чтобъ я испугался неизвѣстной опасности? Гдѣ твой умъ дѣвался? Почему знаешь, можешь быть швое привидѣніе, или швой домовый маѣ доброй пріятель. По крайней мѣрѣ звѣрей бояться нечего; смотри, какъ я ихъ всѣхъ разгоню! — Съ словомъ шѣмъ напускаетъ онъ

на нихъ, и они исчезающъ какъ молнія. Гіонъ съ товарищемъ своимъ продолжающъ по шомъ путь безпрепятственно, храня глубокое молчаніе. Ночь учинилась еще мрачнѣе, вся природа успокоилась, и всюду владычествовала глубокая тишина, какъ бы въ гробѣ. Старикъ не выдержалъ продолжашъ свое безмолвіе. Государь! сказалъ онъ: извините, естли вопросомъ моимъ прерываю разположенія мыслей вашихъ надъ сумозброднымъ планомъ; я не могу молчать, и признаюсь, что это моя слабость; я со младенчества привыкъ въ шемношѣ разговаривать. Здѣсь такая тишина, какъ бы самъ великой Панъ, богъ лѣсовъ, скончался. Когда бы не стучали кони наши ногами, я думаю бы можно слышать, какъ крошъ въ землѣ ростѣ. Вы думаете, что я боюсь; однако я безъ хвастовства скажашъ могу, что шрусомъ не бывалъ. Есть еще живые свидѣтели, кошорые видали меня на сраженіяхъ и поединкахъ, что не баивался я ни мечей, ни копьевъ, не бѣгивалъ отъ двухъ и шрехъ, а по нуждѣ и отъ осьми! шущъ еще можно надѣяться на свои бока. Давай сюда неприяшеля, лишь бы имѣлъ онъ плоть и .кости! но въ полночь ходишь по кладѣ

кладбищу, должно признашься, что волосы встанутъ дыбомъ. Если злому духу, попавшись на встрѣчу, не понравится моя фizioномія: помогутъ ли руки и шпага, когда невидимые кулаки начнутъ тебя взваривать? Положимъ, что не испугавшись, какъ-то и бывали на свѣтѣ примѣры, срубишь ему голову влохъ по плеча; но не успѣешь одна упасть на землю, какъ вырастетъ на мѣсто ея другая; а иногда для забавы голова покашится какъ шаръ, а шуловище пустишься бѣжать за нсю, и догнавши, поднимешь какъ шляпу и приставишь опять на плеча. Покорно прошу сказать, что въ такомъ случаѣ дѣлать? Правда и то, что извѣстное дѣло, когда пѣснхъ закричитъ, то всѣхъ эсихъ господъ привидѣніевъ и мертвецовъ, бродящихъ только въ одинашцашомъ и двенашцашомъ часу предъ полуночью, какъ въпрохъ развѣстъ; но проказникъ здѣсь обитающій духъ совсѣмъ особливаго роду; онъ имѣетъ здѣсь открышой свой дворецъ, пьетъ, ѣстъ, прохлаждается, какъ бы человекъ, и ходитъ среди бѣла дни. — Довольно старался ты возбудить мое любопытство, ошвѣчалъ сынъ Сигецинопъ: но что ни говоришь о духахъ и привидѣніяхъ, чи-

сшыя бредни. Простой народъ самъ не вѣдаешъ, чему вѣришъ. Нѣкогда былъ въ нашемъ дворцѣ весьма ученый человекъ (Протопопъ нашъ называлъ его Манихесемъ), которой клялся, что нѣшъ на свѣшъ привидѣнй, и ужасно шутилъ надъ всѣми духовидцами. Они не рѣдко споривали о томъ, сидя за бушылкою вина, и при послѣднихъ рюмкахъ примѣшивали столько Лашыни и Греческаго, что я почти ни слова разумѣть не могъ. Хорошо, думалъ я тогда, вы говорите весьма по ученому, но надобно бы посмотрѣть; безъ опыта ничего на вѣрное знать не можно. Я желалъ бы, чтобъ духъ оказалъ мнѣ честь, и пришелъ мнѣ разшолоковать, какъ это дѣло обстоитъ.

Между шѣмъ путешественники наши непримѣнно очутились въ стѣнахъ звѣринца, прорубленнаго на столь многія дороги, что путешественнику не можно было не утратить настоящаго пути, Мѣсяцъ возшелъ тогда съ полными своими щеками, и чрезъ обманчивые отсвѣтки еще болѣе спутывалъ избирателя прямой дороги. Государь! сказалъ *Шеразминъ Гиону*: по видимому старающаго завести насъ въ лабиринтъ, должно вѣхать на удачу. Послѣдовавъ тому, очутились они

громъ , свистъ и трескъ , слышны всюду ; равно какъ бы весь лѣсъ раздробляло въ щепы ; всѣ стихіи казались на нихъ вооружившимися ; но среди бури время отъ времени проливался пріятный звонъ ласковаго привѣщствія Царя волшебниковъ . — Куда бѣжишь ты отъ меня ? Ты убѣгаешь отъ своего щастія . Вѣрь себя мнѣ , возвратись *Гіонъ* , возвратись ! — Ахъ , сударь ! кричитъ *Шеразминъ* : вы погибли , какъ скоро эшо сдѣлаете ! скачите прочь , загнувши уши пальцами , и не отвѣчая ни слова ! у него недоброе на умѣ ! — Послѣ того погоняетъ онъ коня *Гіонопа* ; они скачутъ среди бунтующей непогоды по ручьямъ , пролившимся отъ дождя , до тѣхъ поръ , какъ стѣна нѣкоего замка вдругъ ихъ останавливаетъ . Толпа Армянъ ихъ встрѣчаетъ . . . Въ то мгновеніе ока небо очищается , тучи исчезаютъ , и полный свѣтъ луны освѣщаетъ еще яснѣе обыкновеннаго всѣ предметы . Гнавшійся за ними юноша представляется опершимся на стебель лилейный , и рогъ изъ слоновой кости виситъ за плечами у него . Сколь ни прекрасенъ былъ онъ , но видъ его разпростираетъ на всѣхъ неизвѣстный трепетъ ; ибо важность и величественная строгость блиста-

сшають во очахъ его. Онъ беретъ рогъ изъ слоновой кости, приспавляетъ къ губамъ, и начинаеть шрубить въ него пріятнѣйшими звонами. Немедленно нападаешь на престарѣлаго *Шеразмина* рѣзвось; онъ покаряется желанію плясать, подцѣпляетъ беззубую Армянку, коя равномерно горитъ нешерпѣніемъ пропрыгавъ голубца, и начинаеть съ нею вертѣшься, скакашь и присѣдать съ чрезмѣрною живостию. Вдругъ веселіе на всѣхъ разпростирается; каждой беретъ пару и составляютъ балетъ, коему во вѣки ни на одномъ театрѣ не увидятъ подобнаго. Являются разные предметы; но никто ни себя, ни другихъ не примѣчаетъ. Одного только Рыцаря нашего не касается очарованіе; онъ стоитъ бодро, видитъ все, и хохочетъ изъ всѣхъ силъ. Но ктобъ и удержался отъ смѣха при шаковомъ позорищѣ? Между шѣмъ, какъ благоприсойность всюду была забыта, и любезной природѣ дана была полная свобода къ шалостямъ: малорослый красавецъ приближается къ Рыцарю и съ величественнымъ видомъ говоритъ ему на природномъ его языкѣ: „За чѣмъ убѣгаешь ты отъ меня, о *Гіонъ* Гвіенскій? . . . Ты молчишь? Для Бога, косто я,

также какъ и ты, исповѣдую, ошвѣст-
ствуй мнѣ! „ — Тогда довѣренность воз-
вращается въ сердце *Гюнопо*. Чего хо-
чешь ты отъ меня юноша? ошвѣстствуетъ
онѣ. — „ Не опасайся ничего, продолжалъ
сей: кто не ужасается свѣта, шомъ со-
единяется со мною братствомъ. Я воз-
любилъ тебя съ самаго твоего младен-
чества, и ни одинъ еще изъ смертныхъ
не пользовался благодѣяніемъ, подобнымъ
предназначенному тебѣ мною! Сердце
твое чисто, поведеніе безпорочно, и
не щадишь ты крови своей, коль скоро
призываюшъ тебя къ чему чести и дол-
жность; кто уповаетъ на свою хра-
брость, никогда не лишится моего по-
кровительства. Власть моя страшна
только душамъ, замараннымъ пороками.
Я имѣю причину наказать сихъ Армянъ
этою пляскою. Что надлежитъ до честна-
го *Щеразина*, онѣ участвуетъ въ семъ
наказаніи за дерзость своего языка;
пусть они еще попляшутъ. „ Тогда но-
вой вихрь оживляетъ пляску, всѣ начи-
наютъ вертѣться скорѣе, и прыгаютъ выше
и чаще, разпаляются, и въ собственномъ
своемъ жару, какъ бы, снѣгъ отъ солнца,
таютъ; а трепещущія сердца ихъ гошо-
вясь съ каждымъ шагомъ вонъ выска-
чишь.

чишь. Тогда челоѡколюбіе *Гіонопо* не можешъ сноситъ сего позорища; онъ опасается бѣдшвенныхъ послѣдствіѡ, и проситъ за нихъ о пощадѣ. Красавецъ махнулъ своею лилейною шростью, и очарованіе исчезаетъ. *Щеразминъ*, по старости своей неудобный къ выдержанію шаковаго опыша, упадаетъ на землю, и чаешъ, что сердце его хочетъ лопнуть. . . . Ахъ, милостивой Государь! я сказывалъ. . . . произнесъ онъ задыхаясь. — Успокойся, другъ мой *Щеразминъ*! подхватилъ карло: мнѣ извѣстно, что ты очень храбрый рашникъ, но почасту голова твѡя послѣдуетъ швоему ошважному сердцу. Не надлежало бы тебѣ по чужимъ рѣчамъ, не извѣдавъ самому, поносить меня! Ты уже посѣдѣлъ, а такъ молодъ въ разсужденіяхъ! Снеси шерпѣливо это маленькое наказаніе! . . .

По томъ малорослый красавецъ обращается съ ласковосшію къ *Щеразмину*: старикъ! сказалъ онъ: ты еще подозреваешь меня? Но сусѣврству швоему *Оверонъ* прощаетъ. Подступи ко мнѣ, старой враль! подступи ближе, ободрись, и не опасайся обману; ты изнемогъ, прими сей сшаканъ, и опорожни оный однимъ духомъ. — Тогда Царь волшебниковъ

подавъ ему сосудъ, вышоченный изъ чистаго золота. Сшарикъ, едва на ногахъ могущій держаться, не мало изумляется, увидѣвъ, что оный пустъ. Э! вскричалъ *Оверонъ*: еще ты не имѣешь довѣренности? Приставляя къ губамъ, и пей безъ всякаго сомнѣнія. Бѣднякъ повиновался, и видитъ спаканъ вдругъ наполнившійся лучшимъ Ланговскимъ виномъ. Выпивъ оный до капли, ощущаешь онъ, какъ бы новые жизненные духи простерлись по его жиламъ. Бодрость и сила, равныя бывшимъ въ его молодости, когда онъ отправалялся еще въ обѣшванную землю съ своимъ Государемъ, оживляютъ его. Онъ съ почтениемъ и надеждою повергается къ ногамъ *Оверона*, и вопіетъ: шеперь упованіе мое утвердилось какъ бы каменная гора.

Мнѣ извѣстно условіе (сказалъ Царь волшебниковъ Рыцарю), съ какимъ послалъ тебя Карлъ Великій въ Вавилонъ. Ясно видимо бѣдствіе, имъ шебъ приуготовленное; мщеніе его желало твоей крови. Однако, что снялъ ты на себя съ шолікою отважностію, помогу я шебъ исполнишь. Вотъ, *Гіонъ*! прими сей рогъ изъ рукъ моихъ. Ошъ малѣй-

лвйшаго дуновенія выпускаетъ онъ сладостные слуху звоны, и хотябъ тмы воиновъ съ копьями и мечами на себя вооружились, начнутъ отъ звуку сего плясать, и не перестанутъ до твхъ поръ, пока безъ памяти попадають, какъ видѣлъ ты здѣсь уже опытъ. Однако, естли ты сильно во оный зашробишь, то значить будешь призывъ, и я явлюсь на помощь къ тебѣ, хотя бы за тысячи верстъ отъ тебя удаленъ былъ. Но береги шаковые призывы для однихъ только опаснѣйшихъ случаевъ. Возьми и сей сосудъ, наполняющійся виномъ, какъ скоро кто оный со упованіемъ къ устамъ приблизитъ. Источникъ, наполняющій его, во вѣки не изсякнетъ; но приближающій оный съ сомнѣніемъ увидишь въ немъ пущошу, и обожжетъ свою руку.

Гіонъ пріемлетъ съ благодарностію сіи чудные залого щедроспи новаго своего защишника; и едва только начали позлащаться края востока ризами предшественницы солнца, какъ съ благороднымъ нетерпѣніемъ вопрошаетъ онъ у *Оверона* о ближайшемъ пути къ Вавилону. Сей, наставивъ его въ томъ, сказалъ: шествуй благополучно! Да не узрю

я часа, въ который бы сердце *Гюнопо* обезчестилося слабостію! Не храбрости и не сердцу своему я не доверяю; но, ахъ! ты сынъ *Адамовъ*, созданный изъ мягкой глины, и слѣцъ чѣмъ разсужденіи предбудущаго! Помни сей совѣщъ *Ожеронопъ*, что краткая ушѣха почасту приключаетъ долговременныя скорбѣ! — По томъ прикасается онъ къ *Гюну* своею лилейною простыю; Рыцарь видитъ слезы во очахъ его; и когда готовился клясться въ сохраненіи завѣщанія его, Царь волшебниковъ исчезаетъ, и только запахъ лилейный остается на мѣстѣ, гдѣ онъ стоялъ.

Изумленный Рыцарь пребываетъ неподвиженъ, прошираетъ глаза, желая удостовѣриться, не во снѣ ли случилось ему такое видѣніе; но сосудъ и рогъ, висящія у него на золотой цѣпи чрезъ плечо, удостовѣряютъ его, и отгоняютъ сомнѣніе. Помолодѣлому же старику *Шеразмину* сосудъ кажется бытъ драгоценнѣйшею вещію во всемъ сокровищѣ волшебниковъ. — Государь! вѣщаетъ онъ, подводя коня своему Князю: еще бы разъ выищи изъ благодарности къ доброму нашему благодѣтелю! Вино его лучше всѣхъ на свѣтѣ, кои удалось мнѣ въ жи-
знь

эни пишь. Рыцарь позволяеть ему въ шомѣ. И такъ укрѣпясь, начинаютъ они шествіе чрезъ горы и доли, по обычаю древнихъ Рыцарей; и только малое время, гдѣ случится, подъ деревьями воспріимають по ночамъ отдохновеніе. Четыре дни уже ѣхали они безъ всякаго приключенія, радуясь Рыцарь тому, что приближается къ Вавилону; а *Шеразминъ*, что сопутшествуетъ Сигевинову сыну.

ОБЕРОНЪ, ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ. ПѢСНЬ ТРЕТІЯ.

На пятой день спускаясь съ высокой горы, увидѣли они въ узкой долині разбитые богатые шатры, и болѣе двадцати Рыцарей, лежащихъ въ разныхъ мѣстахъ подъ тѣнію финиковыхъ деревьевъ. Казалось, что они принимали отдохновеніе послѣ обѣда; но шеломы и копья ихъ висѣли на ближнихъ къ нимъ вѣтвяхъ, а лошади осѣдланныя ходили по травѣ.

Едва усмотрѣли они странствовниковъ нашихъ на высотѣ горы, вдругъ всѣ повскакали съ земли, равно какъ бы возшурь.

шрублено было къ сраженію. Весь долъ возмущается, всякъ бѣжитъ къ оружію: тамъ вооружаются Рыцари, а здѣсь оруженосцы ихъ ловящъ и подводящъ коней.

Посмотримъ, вѣщаетъ *Паладинъ*, какая причина приводитъ Рыцарство сіе въ такое смятеніе. Не иное что, какъ мы, ошвѣстствуетъ *Шеразминъ*: остерегитесь! они шествуютъ прямо на насъ полукружіемъ. — О! я мало опасаясь и цѣлаго круга, сказалъ *Гіонъ* хладнокровно. Между шѣмъ изъ середины приближившихся Рыцарей выѣзжаетъ пригожій муштина въ богатыхъ лахахъ, поздравляетъ ихъ съ вѣжливостію, и проситъ о выслушаніи. Честъ и побѣда да будетъ съ тобою, говорилъ онъ: господину Рыцарю да будетъ извѣстно, что всякъ изъ нашего чину, приближающійся нечаянно къ сему мѣсту, ошъ насъ бываетъ останавлиемъ. Теперь состоишь во власти вашей, переломитъ ли съ нами копья, или снѣшь на себя подвигъ, о коемъ мы просимъ будемъ.

Какой то подвигъ? вопрошаетъ *Гіонъ* съ учтивостію. — Не подальску отсюда (ошвѣчалъ шѣмъ) сбиваетъ въ крѣпкомъ замкѣ исполинъ *Ангулаферъ*, албишій врагъ Христіанскаго имени, наспоющій мучи-

мучишель прекраснаго пола, и что всего хуже, безопасный ошѣ ударовѣ меча и копья силою кольца, кое похишилъ онѣ у малорослаго волшебника, вѣ замкѣ, или зѣринцѣ котораго, вы безѣ сомнѣнія были. Чшо жѣ надлежитѣ до меня, я Князь горы Ливанской. Я заслуживалѣ благосклонность у красоты всѣхѣ красотѣ цѣлые три года безѣ всякой награды любви моей, и напоследокѣ согласилась она увѣнчать мою постоянную вѣрность. Однако вѣ ночь моего брака, когда я уже, какѣ супругѣ, готовился развязать ся поясѣ, прѣшелѣ сей хищный волкѣ, вырвалѣ изѣ объятий моихѣ сію невинную агницу и унесѣ. Уже протекли шесть мѣсяцовѣ, вѣ кошорыя я упошребилѣ все возможное кѣ ся избавленію. Увы! желѣзная башня, вѣ кошорой она заперша, возпрещаетѣ мнѣ доступѣ, а ей бѣгство. Во все время сіе не имѣлѣ я для нѣжной любви моей иной ошрады, какѣ только взлѣзая на высокія древа провождаѣ дни вѣ смотрѣніи на оныя ненавистныя стѣны. Иногда представляется мнѣ, что я вижу возлюбленную мою стоящую у окна съ разпущенными волосами и сжатыми руками, молящую небеса о милосердіи. Вадѣ шаковой пронзаетѣ мое сердце. Мое ошчая-

чаяніе привело меня поступать со всѣми
прѣзжающими Рыцарями, шакъ какъ из-
вѣдали находящіеся со мною, и какъ
испытаете вы. . . . словомъ скажете :
здѣсь никто не прѣзжаетъ безъ сраженія.
Если удастся вамъ. . . . чего еще не
случалось. . . . вышибъ меня изъ сѣдла
вонъ, вы свободны, и можете шество-
вать куда вамъ угодно; буде же нѣтъ,
должны вы мнѣ сдаться, какъ сія гос-
пода, и жить въ моихъ повелѣніяхъ до
тѣхъ поръ, когда освободимъ невесту мою
изъ оковъ *Ангугаферонныхъ*. Однако,
если вы согласишься и безъ того ѣхать
прямо къ желѣзной башнѣ, и возвратишь
мнѣ мою *Ангелу*, оставляется на волю
вашу: вы получите еще и великую благо-
дарность. — — Князь! отвѣщаетъ
Паладинъ: какіе тѣ выборы? доволь-
но того, что вы оказываете мнѣ честь:
выѣзжайте! сперва съ вами, а въ дру-
гой разъ со всѣми вашими Рыцарями
вдругъ.

Князь Ляванской изумляется, но
удерживаетъ свою неустрашимость. Они
разѣзжаются при звукѣ трубномъ; но
Гіонъ рѣшитъ однимъ ударомъ тупаго
конца копейнаго, и повергаетъ его доволь-
но небрежно на масть сырую землю.

Послѣ

Послѣ того разбѣжающся и прочіе почтенные Рыцари по очереди, но выдерживаютъ то же, что и начальнику ихъ случилось. *Гіонъ* сходишъ съ коня и поднимаетъ Князя съ ласковымъ и почтительнымъ видомъ. — По чести, господинъ Рыцарь (говорилъ Князь Ливанской, немножко прихрамывая)! вы жестокой боецъ. . . . Но постойте! вечеръ уже наступаетъ, я прошу васъ принять отъ меня дружеское угощеніе, и выпить кубокъ примиренія. — *Гіонъ* пріемлетъ съ благодарностію оное привѣщаніе, подаетъ ему руку; они шествуютъ въ шатеръ. Три часа протекли въ прохладеніяхъ и забавныхъ разговорахъ. Всѣ Рыцари, взирая на красоту и учтивость *Гіоню*, внутренно прощали ему отъ чистаго сердца претерпѣнные отъ него толчки.

Теперь, любезные друзья мои! сказалъ *Гіонъ*: прошу мнѣ показать дорогу къ замку исполинову. Я и безъ того имѣлъ бы великую охоту съ нимъ повидаться, и учиню то съ множайшимъ удовольствіемъ, когда зависитъ отъ сего услуга доброму человѣку. — По томъ благодаритъ онъ Князя за угощеніе, и обѣмлетъ всѣхъ дружески прощаясь. Они показываютъ ему ближнюю стезю сквозь лѣсъ

кѣ замку непобѣдимаго исполина; онѣ оставляютъ ихъ, обнадеживая, что скоро получатъ извѣстіе о *Ангелѣ*. — Прощайте, мои господа! кричалъ онѣ удаляясь. — Да благословитъ небо швой подвигъ! провождали его въ слѣдъ голоса всего собранія.

Едва тольکو утренняя заря разпростерла румянность на вершины лѣсовъ, Рыцарь зрѣтъ себя на чистомъ полѣ и вдали предъ собою высокую башню исполинову. Она казалась вылишою изъ цѣльнаго желѣза, и такъ укрѣплена, что не было во оную доскупа, опричь маленькихъ ворошечъ; но и во онія входъ защищали дубины, находящіяся въ рукахъ двухъ мѣдныхъ исполиновъ, кои чрезъ очарованіе въ приближеніи кого нибудь производили столь частые удары, что по видимому и лучу свѣта не можно было пролетѣть сквозь нихъ безъ раздробленія.

Паладинъ приближается, останавливается и разсматриваетъ. Между стѣмъ у окна появляется дѣвица и манитъ его къ себѣ рукою, но съ видомъ цѣломудрія. — Вотъ, вскричалъ *Шеразминъ*, дѣвушка эта васъ манитъ; но не думаете ли вы къ ней приблизиться? Посмотрѣ-

шрише на эшихъ швейцаровъ съ превеликими дубинами! они не оставляшъ у васъ живой косточки! Однако *Гюнб*, пребывая вѣренъ правиламъ своего ордена, чтобъ и ошъ самага сапаны не обращать тылу: здѣсь, думашъ онъ, нечего больше дѣлать, какъ прямо вскакать подѣ дубинами въ вороша. Сказалъ въ мысляхъ, и поднявши мечъ свой надъ головою, пускается на конѣ своемъ. Надежда его не обманываетъ! Мѣдные колоссы лишаются дѣйствія ошъ прикосновенія меча его. Вѣрный *Шеразминъ* стремится за нимъ на дворѣ зажурившись и принимаетъ коня у господина своего: тогда прекрасная дѣвица выходитъ встрѣчать его. Черные ея волосы, рассыпавшіеся по плечамъ ея, длинныя бѣлыя одежды, сомкнушыя на легко прикрытой груди золошымъ запаномъ, являющъ бытъ ея подобну Граціямъ. — Какой благодѣшельствующій духъ (говоритъ она, подавая ему руку и закрѣпившись) присылаетъ васъ ко мнѣ! Я щитаю помощь сію низподанною свыше! Сколько обрадовали вы несчастную *Ангелу*! но удалимся не медливъ опсуда; каждое мгновеніе ока ненавистно мнѣ въ сей шемницѣ. — Я не для шаковой поспѣшности прибылъ сюда, ошѣвш-

Г 2

ству-

спвуетъ *Гіонъ*: гдѣ исполинъ? — По щастію онѣ спитъ, сказала она: хорошо, что вы застали его въ семѣ состояніи: Не надѣйшесь побѣдить его, какъ скоро онѣ проснется, и доколѣ будетъ очарованное кольцо на рукѣ его. — . . . Но теперь лучшая пора снять оное; ибо сонъ, ежедневно до нѣсколька разѣ его оглушающій, есть сонъ чрезвычайный. И какъ не можешь онѣ проснуться еще цѣлыхъ два часа, могу я рассказать вамъ въкратцѣ мое приключеніе.

Я дочь *Билацина*, Государя Ерихонскаго, въ сѣранѣ Палестинской. Уже прошло шому года четыре, какъ влюбился въ меня *Алексѣй* прекрасный, Князь горы Ливанской; и хотя по его словамъ казалась я ему несклонною, но сердце мое въ томѣ не участвовало. Я положила обѣщѣ, естли онѣ чрезъ три года сохранишь исканіе свое ко мнѣ со всякою вѣрностію и постоянствомъ, выйди за него. Онѣ нравился мнѣ со дня на день больше, и время опыта учинилось для меня продолжительнымъ; однако оное протекло. Насѣ обвинчали, и. . . Мы остались уже одни. въ нашей опочивальнѣ. Но вдругъ дверь съ великимъ шумомъ была выбита съ крючьевъ, испо-

ливъ

линѣ вскочилъ, схватилъ меня, и унесши, сохранилъ седьмой мѣсяцъ зашоченную въ сей башнѣ. Можно ли было мнѣ согласиться на его любовныя предложенія, вы сами увидите, взглянувъ на него. Но могла ли бы я долго сопротивляясь его насиліямъ? Я слабая дѣвица, когда бы нѣкая неизвѣстная мнѣ помощь меня не защитила. Въ одну ночь. . . еще теперь трепещу я, вспоминая! . . . когда доведена я была почти до крайности, неизвѣстная мнѣ сила повергла его безчувственна, и онъ лежалъ шесть часовъ безъ движенія. Съ того времени при каждомъ нападеніи его возобновляется оное чудо; онъ упадаетъ, и волшебное кольцо его ему не помогаетъ. То же случилось съ нимъ и сего дня; уже прошло чешыре часа его безчувствію, и чрезъ два часа онъ встанетъ ободренъ, какъ бы ничего съ нимъ не случилось: можетъ быть то дѣйствіе кольца, Сохраненіе оного защищаетъ онъ всего жизнь его. Вы не можете повѣришь, какую силу оное въ себѣ содержитъ! Но не угодно ли вамъ самому оное видѣть? — Рыцарь шепчетъ. По одному имени *Ангелафери* представляеть онъ его себѣ чудовищемъ, производящимъ отъ злобна-

го сѣмьяни Тишановѣ, сихъ неукротимыхъ сыновъ земли, воевавшихъ нѣкогда противу неба, изшоргавшихъ горы изъ вѣдръ ихъ, и взгромостившихъ Оссу на Пеліонѣ. Однако онъ зришъ предъ собою исполина, только седьми лакшей длиною. — Когда читателю моему случилось видѣть неоцѣненное художество *Гликоно-по*, какъ онъ изобразилъ изъ гипса покоющагося Геркулеса, сего чуднаго сына продолжительнѣйшей на свѣтѣ ночи, по вычищеніи мраморныхъ Авгіевыхъ конюшенъ: будешъ то истинное подобіе разшянувшагося *Ангугафера*. Такія же широкія плеча, шаковую же возвышенную грудь, и такое же одѣяніе имѣлъ онъ. Рыцарь изумляется, взглянувъ на онаго. Въ то время дѣвица шепчетъ ему на ухо: для чего медлишь ты почтенной Рыцарь? Онъ спитъ. Кольцо долой, и одинъ ударъ рѣшишь все дѣло. — „Я наблюдаю честь мою, сударыня! не простиительно нападашь на соннаго непріятеля; я разбужу его.“ — По крайней мѣрѣ снимите кольцо, сказала она. Рыцарь срываетъ оное, надѣваетъ на палецъ, и не вѣдаешъ того, что учиняешъ себя шѣмъ повелителемъ всѣхъ духовъ.

Кольцо онѣе, сверхѣ другихѣ неиз-
вѣстныхѣ *Гіону* силѣ, имѣло и шо свой-
ство, что на всякую руку было вѣ по-
рѣ. каковѣ бы человекѣ росшомѣ ни былѣ.
Гіонѣ, посмотривѣ на сіе удивительное
дѣйствіе, берешѣ исполина за руку и
трясетѣ до шѣхѣ порѣ, пока онѣ пробуд-
дился. Едва онѣ началѣ шевелиться, дочь
Баладинова сѣ великимѣ воплемѣ удалилась;
но *Гіонѣ*, непоколебимый хранишель правѣ
Рыцарскихѣ, стоишѣ неподвиженѣ. Исполинѣ,
узрѣвѣ его, вопіетѣ яростно: кто ты таковѣ.
малая тварѣ, дерзающая нарушитѣ уп-
репный сонѣ мой? Голова швоя заплашитѣ
мнѣ за таковое оскорбленіе, и шѣмѣ луч-
ше, что ты самѣ принесѣ се ко мнѣ на
поклонѣ! — Вставай и вооружайся, оп-
вѣшествоуетѣ *Гіонѣ*: на слова швоя бу-
дешѣ отвѣчать мечѣ мой. Небо посылаетѣ
меня наказашѣ тебя, и окончашѣ шзою
порѣчную жизнь. — Исполинѣ, услышавѣ
слова таковыя, и увидѣвѣ кольцо на ру-
кѣ *Гіонопой*, ужаснулся. Ошдай мнѣ коль-
цо, сказалѣ онѣ, и сшупай куда хочешѣ,
благодаря швоему щастію, что я не
очень сердитѣ шеперь. — Я взявѣ только
похищенное шобою, говорилѣ Рыцарѣ, и
возвращу шому, у кого ты украдѣ. Бери
оружіе, надѣвай броню, и выходи! — Ты

добрый человекъ! ошвѣчалъ исполинъ: ты могъ бы умертвить меня и соннаго; я не хочу пролить твоей крови, отдай лишь кольцо, я прощаю тебя. — Трусъ! вскричалъ сынъ Сигевиновъ: стыдись своей безплодной прозбы! Умирай, или когда заслуживаешь жизнь, приобрьши оную мужествомъ! — Тогда чудовище вскочило, такъ что стѣны замка его задрожали, глаза его разкалились какъ горящая печь, а изъ рта и носа казалось какъ бы палящій дымъ пыхалъ. Онъ спѣшилъ надѣть свой панцырь, непроницаемый для самаго очарованнаго меча. Рыцарь между тѣмъ выходилъ на площадь замка, и вскорѣ появляется его дерзкой противникъ, покрытый весь сталью; онъ въ ярости забываетъ, что отъ молніи очарованнаго кольца не можетъ защитить его никакое волшебное оружіе; но отъ перваго удара меча *Гиснопа* пріемлетъ онъ казнь свою. Кровь проливается рѣкою изъ дебели его горшани, и пресѣкаетъ дыханіе въ обширномъ его зѣвѣ. Онъ упадетъ подобно высокому кедрѣ, опроверженному громомъ на вершинѣ горы Тавра: замокъ и окрестныя поля сотрясаются отъ его паденія; чувства его оставляющъ, глаза его замыкаются навѣки,

вѣки, и окаянная душа, омраченная злодѣянїями, влечется дїаволами во адѣ. Побѣдитель опираетъ мечъ свой, обогрившійся ядовитою кровїю, и спѣшитъ въ покой къ освобожденной дѣвицѣ. Сїя, узрѣвъ его, вопіетъ: благословеніе небесъ да будетъ надъ тобою, храбрый Рыцарь! ты отмстилъ за мое страданіе. Обѣщаясь въ даръ небесамъ, пославшимъ тебя на помощь мнѣ, принесешь столько вѣсомъ чистаго золота, сколько пошлетъ первый сынъ, имѣющій произойти отъ моего брака.

Гіонъ благодаритъ ее за признаніе со всякою вѣжливостію, свойственною древнимъ Рыцарямъ, которая хотя не такъ тонко бывала соплетается, какъ нынѣшнія; но шѣмъ была прочнѣе, и лучше сохраняла цвѣтъ свой. Тогда первѣйшее Рыцарей правило состояло въ защищенїи нѣжнаго полу; и всякъ, хотя бы и не за свою любовницу, готовъ былъ во всякомъ случаѣ кровь излить.

Ангела не имѣла еще времени разсмотрѣть получше своего избавителя; но тогда, помогая сниматьъ ему вооруженіе его, желала имѣть равночисленно очей, находящихся на хвостѣ Юнонина павлина. Разсмащивающей всѣ черты лица

его, весь видъ съ головы до ногъ, представляется онъ въ величавости и прелестяхъ первѣйшимъ мущиною на свѣтѣ; не по тому, чтобъ сравнивала она съ нимъ разлучающаго сердце ея отъ него. Она безопасно даетъ волю очамъ своимъ услаждашься привлекающимъ оныя предметомъ, и супругъ ея забытъ былъ въ ту минушу. Щастлива ты, невинная *Ангела*! что взоры твои не могли воспламенить грудь *Гіонону*! Нѣчто неизвѣстное влекло его подобно магниту въ Вавилонъ, и нечаянно рождающіяся желанія твои остаются тщетны. Не уважаясь прелести твоего снана, усроенныя рукою самой любви; безъ успѣха смыкается величественное чело твое съ прекрасными чертами лица; тщетно воздымается грудь твоя, подобная двумъ холмамъ, покрытымъ свѣжимъ снѣгомъ; бесплодно все тѣло твое уподобляется тихому зеркалу поверхности водной, въ кою смотрится Аврора, украшенная розами; и тщетно всѣ части красоты твоей умножаются едва сокрывающими ихъ одеждами. Строгій взоръ твоего избавителя напоминаетъ тебѣ должность твою, и принуждаетъ просить его о возвращеніи въ объятія твоего супруга.

Едва

Едва *Гіонъ* обѣщался исполнить ея прозьбу и препроводить подѣ своимъ за-щещеніемъ, по замку раздается топотъ и ржаніе коней. По крутымъ оборотамъ лѣстницъ крыльца слышится шорохъ всходящихъ. *Ангела* съ робостію говоришъ: — что бы это значило? Но тошчасъ забота и страхъ ея обращаются во утѣшеніе; Князь Ливанскій вступаетъ къ намъ. Ему вошло на мысль, хотя нѣсколько поздно, что непохвально для него тогда, какъ *Гіонъ* сражается съ исполиномъ за его невѣсту, ошдыхашъ ему подѣ тѣнію древесъ и прохлаждашъся ошъ жару виномъ пальмовымъ. Ему воображается (что и легко случисься можешъ), чтобъ Рыцарь не уѣхалъ съ его возлюбленною, куда ему надобно. Подстрѣкнутый тѣмъ садится онъ на коней со всемъ своимъ Рыцарствомъ, и во всю рысь приспѣваетъ въ замокъ уже тогда, какъ опасность была кончена храброю рукою *Гіонопою*, принять свою красавицу, пожелать благословенія небесъ незнакомому Рыцарю, и немножко устыдиться о своей оплошности. — Однако онъ былъ Князь Ливанской.

Гіонъ не чаявъ убѣжденъ былъ ош-ложись на нѣсколько пушъ свой, и воз-вра-

вращишься съ *Ангелою* въ шатры ея супруга. Все собраніе не престаётъ наперерывъ возносить его похвалами, кои наносятъ ему скуку. Между тѣмъ сила волшебнаго кольца, недремающая въ благодѣяніяхъ, представляешь великой круглой столъ, наполнившійся изобильно невидимою рукою всѣми избранными яствами и напитками. Уже готовились они садиться за обѣдъ, какъ прекрасная *Ангела* сказала *Гіону*: ахъ, господинъ Рыцарь! я забыла просить васъ, чтобъ вы освободили пятьдесятъ дѣвицъ, запертыхъ въ исполиновомъ Гаремѣ, находящемся въ отдѣленіи желѣзной башни. Это наилучшій цвѣтъ красоты, безъ сомнѣнія опредѣленныхъ чудовищнымъ *Ангугаферомъ* на жертву его Магомету. — Рыцарь сядишь на коня своего, возвращаешься въ замокъ, отворяешь запоры Гарема и освобождаешь красавицъ; но потомъ вручаешь ихъ въ зашщечіе посябующихъ за нимъ Рыцарей, и удаляется съ *Шеразминомъ* въ путь свой. Тщетно просиравшаяся въ слѣдъ за нимъ убѣжденія возвратиться въ шатры и раздѣлить пиршество.

День скончался, уже по блѣдной зарѣ разпростиралось сіяніе луны, когда
Гіонъ

Гіонъ остано­вился въ пріятномъ мѣсто­положеніи дасть ошдохновеніе коню сво­ему. Онъ возлегаетъ на муравъ между шѣмъ, какъ шарикъ разсѣдываетъ ко­ней. Но вдругъ появляется близъ ихъ великолѣпной шащеръ; невидимая рука разсти­лаетъ отъ ногъ Рыцаря до входа во оный богатой коверъ. Посреди шащра видимъ былъ яшмовый столъ, на зашномъ шреножникѣ ушвержденный, и снабженный все­мъ, что можешъ удовлестворишь алчно­сти и жаждѣ самаго роскошнѣйшаго чело­вѣка. Рыцарь вспаетъ со изумленіемъ, манишь къ себѣ *Шеразмина*, и вопро­шаетъ: видишь ли онъ произходящее. — О! какъ не видашь, ошвѣчаетъ сей: ясно то, что другъ нашъ *Оверонъ* не въ даль­ности отъ насъ! . . . Смошрите, сударь, какой столъ! . . . бушылки, и безъ сомнѣ­нія съ хорошимъ виномъ! . . . какія шамъ въ углу постели! безъ него спали бы мы на голой землѣ! Вотъ что называется помнишь о друзьяхъ своихъ! Сшупайте, милосшивой Государь! по шакихъ трудахъ ошдохновеніе сладко. Разпояшемся скорѣй; вы видите, что Царь волшебниковъ насъ приглашаетъ къ ужину. *Гіонъ* послѣдо­валъ его совѣту; они садятся за столъ, проклаждающся по Рыцарски; при воспѣ­

ваніи

ваніи забавныхъ Гасконскихъ пѣсенъ кубки не гуляющъ, опоражниваются и опять наполняются. Вскорѣ сладкій сонъ начинается осягощаъ ихъ вѣжды; они повергаются на постели: между тѣмъ вокругъ ихъ разпростирается пріятной звукъ тихой музыки. Кажется, что всѣ листья на окрестныхъ деревьяхъ учились тогда гортанью, и обворожающій голосъ *Мары*, сей славной пѣвицы, тысячекратно проливался изъ оныхъ. Сладостное оное согласіе постепенно уменьшается звукъ свой, и достигаетъ мѣры жужжанія зефирнаго, съ каковымъ онъ пролетаетъ въ пріятные лѣшніе вечера, играя листками цвѣшовъ, вершаясь около колѣнъ Нимфъ, и едва производя струи на сребристыхъ поверхностяхъ источниковъ. Рыцарь нашъ дремля внимаетъ оное; услажденные чувства его ослабѣваютъ, и покаяюща неprimѣнно крѣпкому сну. Онъ не пробуждался до тѣхъ поръ, какъ утренняя пѣвица не принудилъ къ ржанію румяновидныхъ коней Аврориныхъ, и чудное сновидѣніе поколебало его внушенность. Ему представилось, что шествовалъ онъ неизвѣстною дорогою по изпещреннымъ полямъ и по берегу рѣки; вдругъ появляется предъ нимъ

богинѣ подобная дѣвица : ласковость сія-
 етъ во очахъ ея , и прелести любви окру-
 жающъ всѣ части ея членовъ. Чувство-
 ванія его при томъ никакія слова изо-
 бразить не могушъ ; онъ , пріемлющій
 впервые впечатлѣнія любви , останавлива-
 ется недвижимъ , бездыханенъ ошъ восхи-
 щенія , и какъ бы вкорененъ въ землю.
 Вся жизненность его переходитъ въ одни
 его взоры ; онъ частъ еще видѣтъ ее ,
 когда она въ глазахъ его исчезаетъ. На-
 конецъ видѣніе разсыпается , и ничего не-
 зрящія очи его замыкаются какъ бы
 сномъ смертнымъ. Въ семъ состояніи
 повергается онъ (во снѣ своемъ) на бе-
 регу той рѣки ; вдругъ кажется ему , что
 нѣкая горячая рука касается до его ле-
 дяющаго сердца. Какъ бы ошъ смерти
 возбужденной вспаеъ онъ опять , и ви-
 дитъ вновь близъ себя оную красавицу ,
 ни съ чемъ смертнымъ несравнитель-
 ную , и шрокрашно прекраснѣе , нежели
 показалась ему въ первой разѣ. Въ мол-
 чаніи взирающъ они другъ на друга , но
 взоры ихъ говорящъ сильнѣе , нежели бы
 могли уста. Небо отверсто является
 имъ во очахъ ихъ , и души ихъ упопа-
 ющъ въ морѣ любви. Вскорѣ чрезмѣр-
 ность веселія сшановишся ему несстерпи-
 ма ;

ма; онѣ бросается въ ея объятія. Но въ то мгновеніе на черныхъ облакахъ мчишься молвіеносная колесница, ревущихъ вихрей сонмище крутишь воздухъ своимъ воемъ; невидимая сила изшоргаетъ красавицу изъ рукъ его и повергаетъ въ струи близъ текущей рѣки. Онѣ слышишь вопль ея, хочетъ бросаться за нею и не можетъ! Стоитъ какъ окаменѣлый неподвиженъ. Безплодно рвещя, движетъ руками и ногами. Ему кажется, что зарытъ онѣ въ ледъ по самую шею, красавица его простираетъ изъ воли къ нему руки, призывая на помощь; но онѣ не въ силахъ ни кричать, ни броситься на спасеніе ея.

Государь! . . . кричитъ ему *Шеразминъ*, уже проснувшійся, и примѣшивши необычайное его движеніе. . . проснитесь, проснитесь, Государь! Злое сновидѣніе! застегните скорѣй воротъ рубашки вашей! — Пустите, злые духи! кричитъ пробудившійся *Гіонъ*: не ужъли хотите вы похищать у меня и тѣнь ея? Съ словомъ симъ вскакиваетъ онѣ свирѣпо, и шрепча отъ ужаса. Онѣ пугается дневнаго свѣта, и холодный потъ выступаетъ на блѣдныхъ щѣкахъ его. — Это былъ тяжкой сонъ, сказалъ ему *Шеразминъ*: можеть

жешъ бышь вы започивали навзничъ? Сонъ? ошвѣчалъ сынъ Сигевиновъ, приходя въ себя. . . . шакъ, эшо сонъ! но онъ похишилъ навсегда мое сердце! — Не дай Боже, милосшивой Государь! — Скажи мнѣ по правдѣ, подхвашилъ *Гіонъ*: не предвѣщающъ ли чего будущаго сны наши? — Бывали примѣры. . . . Я шочно не лгу съ шѣхъ самыхъ поръ, какъ имѣю честь сопуществовать съ вами; но естли сказать правду, я снамъ худо вѣрю. Всѣ сны мои производятъ отъ плоти и крови; обѣ этомъ вѣдали и предки наши. Однакожъ, естли вы ошкроете маѣ содержаніе сна вашего, можешъ бышь я и могу разтолковать оной. Я удовольствую себя въ томъ, ошвѣчалъ *Гіонъ*: но уже пора вхашъ. Подай мнѣ *Оберонъ* стаканъ, дабы укрѣпиться; у меня на груди лежитъ шяжкое бремя. Между шѣмъ, какъ чудесной сосудъ ободрялъ Рыцаря, *Шеразминъ* спойшъ молча, и негодуя на ошважнаго сына храбраго Сигевина, чшо онъ слабѣе явилъ себя, нежели должно. . . . Ксташи ли (думалъ онъ, покачивая головою), ксташи ли уважать шакъ сонной бредѣ, уже проснувшись! Но какъ бы шо ни было, охмѣлишься и мнѣ нужно.

ОБЕРОНЪ, ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ. ПѢСНЬ ЧЕТВЕРТАЯ.

Паладинъ повѣствуетъ по шомъ подробно свое сновидѣніе, и оканчиваетъ тако: что бы ты, любезной *Шеразминъ*! ни думалъ въ сердцѣ своемъ о сказанномъ мною; но оно не простое сномечтаніе. Поднесъ еще сохранилъ я въ чистотѣ мои чувства и шѣло; до сего часа сердцу моему не извѣстно было впечатлѣніе любви, хошя при дворѣ родительницы моей много было прекраснѣйшихъ дѣвицъ, и часто представлялись случаи привести молодого человѣка въ соблазнъ могущія, а особливо при играхъ въ фаншы. Не рѣдко доставалось мнѣ сниматьъ съ прелестнѣйшихъ ногъ подвязки; но воображенія мои оспаивались въ покоѣ. Хошя бы нога чья уподоблялась ногѣ древней Генисры, для меня было равно, и не больше какъ нога; можешь быть причиною того, что я съ младенческа привыкъ видать множество обнаженныхъ грудей и плечъ. Привычка въ семъ случаѣ уподобляется Медузѣ, и превращаетъ чувства наши къ прелестямъ въ камень. Но ка-

кал

кая мнѣ польза, что прожилъ я дваш-
цать лѣтъ въ свободѣ? Насмалъ и мой
часъ! и я по судьбѣ моей долженъ былъ
влюбиться въ сновидѣніи. Такъ, дорогой
Шеразминъ! я видѣлъ ее, предопредѣлен-
ную мнѣ отъ небесъ побѣдишельницею;
увидѣлъ ее, и съ первымъ взглядомъ по-
терялъ мою свободу. Ты говоришь, что
была то мечта? Нѣтъ, другъ мой! при-
зракъ не можешь учинить таковыхъ сля-
ныхъ впечатлѣній. И хотябъ ты назвалъ
меня тысячекратно глупцемъ, я утвер-
ждаю, что она существуетъ, что я ее
найду и получу. О! если бы видѣлъ ты
сію красавицу, такъ какъ я! . . . Когда
бы умѣлъ я живописному, я начерталъ
бы ее себѣ; такъ памятно она изобра-
жена въ моихъ мысляхъ, и безъ сомнѣ-
нія она сожгла бы и твое пресшарѣлое
сердце въ уголь. Ахъ! если бы могъ я
чтонибудь отъ ней получить, хотя бы
цвѣшокъ съ ея груди! чего бы не могъ оп-
дать я за оный! . . . Представь себѣ дѣ-
вицу въ цвѣтущей молодости, составлен-
ную только изъ розъ и лилій; прибавь
къ тому правильность членовъ, цвѣто-
мудренную усмѣшку, и каждую прелесть,
возвышаемую величествомъ, возбуждаю-
щую желанія, и обращающую оныя въ по-

чшеніе: все это будешь лишь тѣнь въ сравненіи съ подлинникомъ! . . . Нечувствительно привлеченный нѣжными взорами сей ласковой дѣвицы, сего подобія небожителей, прижавъ ее къ моему сердцу, ощутивъ, что и ее въ равномъ движеніи, возможно ли, что я не умеръ отъ восхищенія? . . . Ну, скажи шеперь, что это была пустая мечта! Ахъ! какое сравненіе сего одного сна со всею моею прошедшею жизнію! Нѣтъ, *Шеразминъ*! я повторяю, не призракъ былъ то, родившійся отъ паровъ винныхъ. Необманчивое чувство вѣщаетъ мнѣ, что она естъ на свѣтѣ, и для меня рождена. Можешь быть *Оберонъ* влѣвъ съ мнѣ явиться. Естели то и обманъ, да останется оный со мною. О коль обманъ сей сладостенъ! Ахъ нѣтъ! не пустая мечта! Естели сонъ шаковой обманчивъ, то нѣтъ ничего на свѣтѣ истиннаго!

Старикъ внимая качаетъ своею сомнительною головою, и оказываетъ, что онъ слушаетъ то, чему во внутренности сердца не вѣришь. Что ты думаешь? вопрошаетъ Рыцарь. — То, что приведешь меня въ недоумѣніе, отвѣчаетъ *Шеразминъ*: мнѣ вошло было нѣчто въ голову; но что прибыли, когда вы тѣмъ ошечалились?

Все-

Всего лучше помнишь вамъ о своемъ Княжескомъ словѣ, данномъ *Карлу*, и продолжать пушъ нашъ въ Вавилонъ. Можешь быть дорогою мечта изъ головы выдешъ; можешь быть и Царь волшебниковъ сдѣлаешь, что сновидѣнная красавица найдется. Между шѣмъ, милошивой Государь! ежели нравно вамъ надѣяться, такъ надѣйшись! убытку въ томъ никакого нѣтъ. — Въ продолженіи словъ *Шеразминныхъ* Рыцарь споймъ повѣсивъ голову; въ зараженномъ любовію мозгѣ его дѣйствіе перемѣняется. Увы! вѣщаетъ онъ: не льсти мнѣ ложнымъ утѣшеніемъ! злое созвѣздіе на меня вооружилось. Скажи, чего мнѣ ожидать? Вихрь, ошторгнувшій ее отъ груди моей, довольно ясно предзнаменуетъ судьбу мою. Она была похищена изъ моихъ объятій! просширала изъ воды ко мнѣ руки. . . Кровь моя ледѣнѣла. . . а я стоялъ какъ бы цѣпями прикованъ къ землѣ, не могши ее спасти.

Но вѣдь это было во снѣ, подхватилъ *Шеразинъ*: за чѣмъ вамъ безпокоишь себя такими ужасными предвѣщаніями? Всѣ сны пустяки; намъ должно замѣчать въ нихъ лишь то, что можетъ насъ веселить. На примѣръ это хорошо, что

благосклонной вашъ духъ показалъ вамъ
будущую владѣтельница вашего сердца;
этому можно вѣрить, и хоть бы щипать
за сущую правду. Но рѣку, вихрь,
цѣпи на рукакъ и на ногахъ, сонъ при-
бавилъ не ксташи, и это вадорѣ. Смо-
лоду и со мною не рѣдко шожъ случа-
лось, когда меня спѣнь давивала. . . .
Тутъ на прикладѣ идешь, а ноги сла-
бы; вдругъ ни вѣдь откуда выскочитъ
черной лохматой медвѣдь на встрѣчу; я
въ страхъ хватаю за шпагу, шащу ее, ша-
щу. . . . ни шумъ то было! Руки нач-
нушъ ослабѣвать, а медвѣдь спановишся
въ семеро больше, раззѣваетъ страшную
пасть, какъ адской зѣвъ; я хочу бѣжать,
ни съ мѣста! и ноги не слушаютъ. Въ
другой разъ покажется, будто бы идешь
изъ гостей ввечеру домой мимо ста-
раго опальнаго дому — вдругъ заскрипитъ
спавень, разтворится, и изъ окна высу-
нется носъ, въ руку длиною; ты думаешь
уйти, но впереди и назади стоятъ
привидѣнія, которыя заглядываютъ тебѣ
въ лице, и высовываютъ долгіе огненные
языки изъ длинныхъ шей своихъ. Ты
хочешь въ смертельномъ ужасѣ присло-
виться къ другой какой спѣнь, анъ шумъ
высовывается мертвая какъ ледъ холодная
рука

рука шебѣ на спину, провертываетъ шѣло и щиплетъ за сердце. Всякой волосокъ поднимается дыбомъ у тебя на головѣ; бѣжаешь нѣкуда, улица становится отъ часу уже, рука холоднѣе, а носъ длиннѣе. . . . Это случается очень часто, однако вѣдь все то пусшки, производимыя ночью мечтою въ головѣ нашей, и носъ и страхъ исчезающъ, какъ проснешься. На вашемъ мѣстѣ я ни о чемъ бы не думалъ, и держался бы обѣщаннаго отъ Царя волшебниковъ. Ободрись! мнѣ чудится ужъ и не вѣдь что. . . ежели мы не найдемъ въ Вавилонѣ нашу красавицу!

При словѣ семъ Рыцарь вскочилъ, ободренный снова, равно какъ бы ничего во снѣ не видалъ. Конь его уже былъ осѣдланъ; онъ садится на него, пускается въ путь, и оглянувшись назадъ, зрѣтъ, что шатеръ исчезъ. Они шествуютъ около текущаго глубокаго Евфрата, чрезъ прекраснѣйшее мѣстоположеніе, въ тѣни финиковыхъ и другихъ благовонныхъ деревъ, въ молчаніи, коего ни одинъ изъ нихъ не нарушаетъ, хотя довольно имѣющъ причины къ разговорамъ, но всякъ углубленъ въ свои заботы. Чистый воздухъ, пріятное утро,

пѣніе пшицѣ, тихій шумѣ текущей рѣ-
ки, приводящѣ ихѣ въ нѣкое забвеніе.
Рыцарь въ своемѣ очарованномѣ мыслей
зеркалѣ не находилѣ ничего достойнаго
любопытства, опричѣ образа своей воз-
любленной. Онѣ изображалѣ на сей свѣ-
тлой таблицѣ свою богиню, бѣжилѣ въ
слѣдѣ за нею на высочайшіе утесы горы
Тавра, вопрошая обѣ ней, низходитѣ въ
страшный Мерлиновѣ гробѣ (*), побѣжда-
етѣ *Гіеннѣ* и драконовѣ, спрегущихѣ за-
мокѣ, въ космѣ она заточенная спрада-
етѣ, и сражается за нее со всемѣ адомѣ.
Между шѣмѣ, какѣ онѣ въ страстномѣ
воображеніи съ шрудомѣ пріобрѣтѣнную
невѣсту нѣжно прижимаетѣ къ груди
своей, нечувствительно зрѣтѣ себя на
берегу Гаронны, гдѣ онѣ въ нѣжномѣ
младенчествѣ срывалѣ первые весенніе
цвѣты; воображеніе переноситѣ его ошѣ
Евфрата на родину. Нѣтѣ, мнитѣ онѣ,
нигдѣ солнце не свѣтитѣ съ такимѣ бли-
станіемѣ; нигдѣ не улыбаются луга съ
такою пріятностію, какѣ на томѣ мѣ-
стѣ, гдѣ я впервые ее увидѣлѣ. О ты,
малое мѣстечко, гдѣ я впервые всосалѣ
лучѣ свѣта, гдѣ возчувствовалѣ первую
скорбѣ

(*) Смори въ Библіотекѣ Нѣмецкихѣ романовѣ,
исторію Рыцарей Круглаго стола.

скорбь и первое веселіе! пребывай всегда невидимо, незнакомо, но сердце мое предпочтетъ тебя всему свѣшу, всегда будешь къ тебѣ стремиться, и въ самомъ раю сочтешь себя изгнаннымъ.

Въ таковыхъ размышленіяхъ непримѣнно исчезаетъ разстояніе между ими и Васиномъ, доколѣ полдневный жаръ принуждаетъ ихъ въ тѣнь случившагося лѣсу. Еще покоились они у подножія древняго дуба на густосплетенномъ мохѣ, и прохлаждали запекшіяся уста свои изъ *Оверонна* сосуда, какъ вдругъ проливается къ нимъ странный вопль и ревъ. Они вскакиваютъ. Рыцарь обнажаетъ свой мечъ, и бѣжитъ на голосъ. Онъ зрѣтъ Срацинскаго всадника, шerpящаго нападеніе отъ льва, сражающагося еще опчаянно, но утомленна и ослабѣвающа. Уже изтерзанный копьѣю его шатается, и упадетъ съ нимъ чрезъ голову. Свирѣпый левъ повергается на своего противника, пыша и сверкая разкаленными глазами; но мечъ *Гіонна* прободаетъ его съ боку. Царь звѣрей раздраженный опѣшествоуетъ ему уязвленіемъ когтей, кои произвели бы рану, удобную излить всю кровь его, естли бы не защищало его кольцо, опнашое у *Ангулафера*; левъ за

одинъ разъ разорвалъ бы его на полы; *Гіонъ* собираетъ свои силы и вонзаетъ свой короткой мечъ въ зашылочъ льва, грозящаго ему смертію. Тщесно заноситъ онъ хвостъ свой къ пораженію Рыцаря, тщесно грозитъ онъ страшною своею лапою: ударъ приспѣвшаго *Шеразмина* умерщвляетъ его на мѣстѣ.

Срацинъ по множеству камней дорогихъ, украшающихъ турбанъ его, являющийся бытъ знатнаго состоянія, еще потѣшетъ ошъ ужасу. Рыцари, взявъ его подъ руки, отводятъ подъ дерево, служащее имъ тѣнію, и подносятъ для укрѣпленія златой сосудъ *Оберноуъ*, при чемъ старикъ говоритъ ему по Арабски: Государь мой! поистиннѣ надлежитъ вамъ благодарить Бога Христіанскаго. — Язычникъ съ косымъ взглядомъ пріемлетъ наполнившійся сосудъ изъ рукъ *Гіонопыхъ*; но лишь приближаетъ оный къ устамъ, вино изсякаетъ въ немъ, и разкалившійся сосудъ опалаетъ руки его. Онъ возревѣвъ бросаетъ сосудъ, раздражается, и изрекаетъ ужасную хулу. *Гіонъ*, скучивъ слушать продолженіе оной, обнажаетъ мечъ свой для обращенія на истинный путь сего язычника. Однако бездѣльникъ не осмѣливается защищаться,

ся, подобно гонимому Шпраусу убѣга-
ешъ онъ на ближнее поле, гдѣ ходили
на шравѣ оба коня *Гіоноу* и *Шеразми-*
ноу. Онъ ловишъ *Гіоноу* клепера, са-
дишся на онаго, и скачешъ во всю прышь
прочъ съ крайнимъ ужасомъ, равно какъ
бы несло его на крылахъ вихря.

Досадно шаковое приключеніе; но
можно ли было догнашь измѣнника? По
щасстью можно было доспашъ въ ближайшей
деревнѣ купишь нѣкое живошное, подоб-
ное мулу; покупаютъ онаго за малую
цѣну. Бѣдная тварь сія, почти прозра-
чная отъ худобы, едва въ состояніи
была добрести въ Багдашъ; но старику
Шеразмину, усшупившему коня своего
Рыцарю, все лучше было тащаться на
немъ, нежели бѣжать за *Гіономъ* пѣшу,
высунувъ языкъ. И такъ путешествен-
ники наши направляющъ къ желаемому
пристанищу шопы свои, какъ могутъ,
хотя въ худомъ Рыцарскомъ приборѣ.
Уже колесница солнца наклонилась къ
западу, какъ вдругъ представляется имъ
на обширной долинѣ Царь градовъ, увѣн-
чанный безчисленными башнями, блестя-
щими при вечерней зарѣ, и окружаемый
зеленью береговъ съ одной стороны Тигра,

а съ другой Евфраша, рѣкъ, орошающихъ живоносныя поля рая.

При взорѣ на Вавилонѣ смѣсь радости и ужаса тайнаго предвѣщанія и неизвѣстнаго содроганія обѣмлютъ Рыцарево сердце. Онѣ видитъ мѣсто, гдѣ надлежитъ ему сдержашъ данное *Карлу* слово, слово обѣщающее ему всего скорѣе неизбѣжную смерть. Опасность сія и всегда была великая опасность, но въ приближеніи казалась еще величайшею. Онѣ взираетъ на златоверхія зданія сего гордаго и спрашнаго вмѣстилища всѣхъ Эмировъ; сей престолъ, приводящій въ трепещъ всю Азію. Онѣ вѣщаетъ самъ себѣ: что предприемлешь ты? И изумляется. Но вдругъ опять утврждаетъ свои мысли, укрѣпляется упованіемъ, сопровождавшимъ его въ столь длинномъ пути, и нѣкій тайный голосъ какъ бы шепчетъ ему: въ сихъ стѣнахъ увидишь ты свою возлюбленную. -- Ободришь! кричитъ онѣ *Шеразмину*: напрягай всѣ парусы! Вотъ мета длиннаго моего странствованія; мы достигнемъ Вавилона еще до наступленія ночи. Сказавъ, погоняетъ коня своего. Оруженосецъ его изъ жалости къ задыхающемуся мулу вливаетъ на языкъ нѣсколько капель изъ сосуда

Обе.

Оверопопа ; испей , говоришь онъ , испей другъ сердечной ! сосудъ никогда не изсякнетъ для подобныхъ тебѣ трудниковъ . Въ самомъ дѣлѣ оживляющій нектаръ изшекаетъ на языкъ скопа , горящій источникъ разливается по его жиламъ и костямъ ; онъ ободряется и производить бѣгъ , подобный вѣтру . Съ окончаніемъ дня вступають они въ Вавилонъ .

Они бродили еще въ неизвѣстности по первымъ улицамъ въ сумерѣкахъ , какъ попадаетъ имъ на встрѣчу старушка , удрученная лѣтами , и опирающаяся на клюку свою . Гей ! бабушка ! кричишь *Шеразминъ* : сдѣлай дружбу , покажи намъ дорогу къ постоялому двору . — Старушка останавливается , и поднимаетъ свою прящую голову для разсмотрѣнія странственниковъ . Господинъ путешественникъ ! ошвѣчаетъ она по томъ : постоялыя дворы ошюда далеко ; но естѣли вы усшали , и не прошивно вамъ будетъ , прошу успокоиться въ моей хижинѣ ; я поставлю вамъ хлѣбъ и молоко , постелю для васъ свѣжей соломы , и дамъ конямъ травы ; а по утру ошдохнувъ можете ѣхать куда вамъ угодно . — Съ великою благодарностію пріемлетъ *Гіонъ* то привѣщаніе . Ему никакая постеля не кажется швердою

дою шамъ, гдѣ чистосердіе и дружество
отверзають двери. Новая Вавкида поспѣ-
шно разстилаешъ для нихъ солому, и
усыпаешъ оную благовонными цвѣтами
изъ своего саду, поставляешъ свѣжее мо-
локо, сочные абрикозы, спѣлыя фиги, и
жалѣешъ, что не могла достать финиковъ
за выотою дровъ. *Гіону* кажется, что
онъ отъ роду не вкушалъ такового пріят-
наго ужина. Недосташокъ угощенія до-
полняла довѣренность и говорливость доб-
рой сшарушки. Вы, господа! сказала она,
поспѣли къ великому празднеству. — „
Что такое? „ — Вы не вѣдаете? А у насъ
въ Вавилонѣ только и разговоровъ, что
завтра выдають за мужъ дочь нашего Го-
сударя. — „ Дочь Султанскую? А за кого? „
— За Князя Друзовъ, и свойственника
Султанскаго, богатаго и пригожаго, и
котораго никто не можетъ поиграть въ
шахматы; словомъ сказаешь, за шакого
Князя, коего весь свѣтъ щитаешъ до-
стойнымъ прекрасной *Реціи*. Однако. .
за тайну вамъ сказаешь. . . она лучше бы
вышла за чорта, чѣмъ за него. — „ Это
страшно! подхватилъ *Паладинъ* слова
ся: какъ этому повѣришь? „ — Точно
такъ! я не лгу: мнѣ все дѣло подробно
извѣстно. Хотя я отнюдь не болтлива,

но

но ежели дадите слово въ скромности ,
то и вы обо всемъ узнаете. Вамъ можеть
быть удивительно покажется , какъ жен-
щина моего состоянія могла проникнуть
въ тайну , сокрытую и отъ самыхъ зна-
ныхъ вельможъ ? Но знайте , что я маю
кормилицы прекрасной *Редии* , которая хо-
тя уже за шестнаццать лѣтъ предъ симъ
кормила ее своею грудью , однако *Фати-*
ма отъ ней не ослучна. И такъ видите ,
что не мудрено мнѣ обо всемъ вѣдать. Из-
вѣстно также , что Калифъ , гордясь
красотою своею дочери , за нѣсколько лѣтъ
началъ ее выводить за столъ съ собою
въ публичныхъ пиршествахъ , при чемъ
много видала она пригожихъ мужчинъ.
Однако весь свѣтъ вѣдастъ , что никто
еще не получилъ благосклоннаго ея взгля-
ду ; она всѣхъ презирала. Между тѣмъ
подумали , что *Бавеканъ* (такъ назы-
вается Князь , назначенный Султаномъ въ
зятя) ей можеть нравиться , не по-
тому , чтобъ видаясь , или прощаясь съ
нимъ , сердце ея сильнѣе обыкновеннаго
начинало биться ; но что думали , когда
она никѣмъ не заявляя , то любовь мо-
жетъ прийти по совершеніи брака. Од-
нако за нѣсколько дней предъ симъ все
пошло на выворотъ. Съ того времени

Ре-

Реція жениха своего и на глазахъ шер-
пѣшь не можешь. Она выходитъ изъ се-
бя, коль скоро заговорящъ о свадьбѣ; и
что всего чуднѣе, одинъ только сонъ
причинилъ оное. — Сонъ? вскричалъ *Гіонъ*
воспламенясь. Сонъ? вскричалъ и *Шераз-
минъ*: какое приключеніе! — Ей присни-
лось, продолжала старуха, что она
обратилась въ серну, и *Бобеканъ* гнался
за нею въ пустынь. Она бѣжала въ смер-
тельномъ ужасѣ отъ дватцати собакъ
его съ горы, и теряла уже надежду спа-
сшись, какъ вдругъ предсталъ малорослый
красавецъ, прилетѣвшій по воздуху въ ко-
лесницѣ, запряженной львами. Этомъ пре-
красный карло держалъ въ маленькой
ручонкѣ своей жезлъ, изъ цвѣтущихъ ли-
лій состоящій; а съ боку съ нимъ сидѣлъ
юноша въ Рыцарскомъ одѣяніи; его
голубые глаза, его длинные свѣтлорусые
волосы, доказывали, что не Азія ему отче-
щество; но откуда бы онъ ни былъ,
довольно, что онъ съ перваго взгляду
пальнулъ *Рецію* сердце. Колесница оста-
новилась. Карликъ коснулся до ней сво-
имъ лилейнымъ жезломъ, и пошчасъ ко-
жа серны съ ней свалилась. Прекрасная
Реція по прозѣбѣ своего избавителя во-
шла въ его колесницу, и съла закраснѣв-
шись

шись между имѣ и похишителемъ ея сердца. Между тѣмъ, какъ любовь съ сшѣдомъ сражалась въ груди ея, колесница поскакала быстро на гору, шолкнулась о камень, и она пробудилась. . . . Изчезъ сонъ, но въ сердцѣ ея остался Рыцарь съ длинными свѣшлорусыми волосами. Образъ его, источникъ сладкаго мученія, воображается ей сжечасно; и съ того - то часа Князь Друзовъ сшалъ ей совершенно постылъ. Она не можетъ ни видѣть, ни слышать его безъ гнѣва. Спирались всѣми силами вывѣдашь у ней причину того; но безъ всякаго успѣха. Она ошъ всѣхъ скрываетъ то, кромѣ своей кормилицы, ошъ коей свѣдала и я сію чудную тайну. Сами вы разумѣть можете, что скрываемую печаль разсужденіями излечить не можно. Бѣдная *Реція* скучаетъ сама собою, и *Фатима* для успокоенія ея должна ей потакашь. Между тѣмъ день брака ошъ часу приближался. *Бавеканъ*, желая чѣмъ нибудь заслужить уваженіе у своей несклонной невѣсты, вздумалъ оказать опытъ храбрости. Сдѣлавъ, сказалъ онъ самъ себѣ, сдѣлавъ подвигъ, кошорой приведетъ мою нечувствительную во удивленіе! — Изъ давнаго уже времени необычайной ве-

личины левѣ приводилъ всю страну нашу во ужасъ; онѣ нападалъ среди бѣла дня на селенія, и не опасаясь, терзалъ человѣковъ и скотовъ. Сказывали, будто у него были драконовы крылья, когти грифовы, по всемъ щетина какъ бы на ежѣ; что онѣ ростомъ съ слона, и что ошѣ дыханія его производилъ въ окрестностяхъ вѣспрѣ. Испоконъ вѣковъ не слыхивано, чтобъ видали когда такого звѣря. За голову его поставлена была ошѣ Сулшана великая цѣна въ награжденіе; однако, какъ всякому жизнь своя мила, то никто не отваживался напасть на него. *Бабеканъ* щелъ, что таковой опытъ удобенъ для укрощенія гордости въ его красавицѣ. Онѣ явился съ огромною свитою предъ Сулшаномъ, и просилъ позволенія убишь льва сего; и когда хотя съ шрудомъ получилъ на то соизволеніе, сѣлъ онѣ на лучшаго коня своего, и выѣхалъ, не взявъ никого съ собою. Не извѣстно, что происходило; но онѣ возвратился на чужой лошади шишкомъ, и не привезъ кожи львиной. Говоряшъ, что онѣ лишь пріѣхавъ домой, легъ въ постелю, и принялъ безуйной порошокъ. Со всемъ тѣмъ пріуготовленія къ свадьбѣ съ чрезмѣрнымъ великолѣпіемъ усшросны; завтра

пра оная неосмѣнно совершится, и къ
ночи достанется прекрасная *Рція* во
объяшія *Бабеканошы*.

Прежде вся вселенная въ верхѣ дномѣ
оборотишся; нежели это будетъ! вскри-
чалъ *Гіонъ* гордостно. Повѣрьше мнѣ,
Рыцарь и прекрасной карликъ не дреме-
люшъ.

Старуха удивляется словамъ его; и
разсматривая прилѣжиѣ Рыцаря, примѣ-
чаетъ то, чего прежде не видала. Она за-
мѣшила его голубые глаза, длинные свѣшло-
русые волосы; Рыцарское одѣяніе, и
что онѣ очень худо говоритъ по Араб-
ски; слова, имѣ сказанныя, ее удивляющъ,
и сходство его съ Рыцаремъ въ сновидѣ-
ніи кажется ей чуднымъ. У ней гошо-
вы уже были тысяча вопросовъ: откуда
онѣ? за чѣмъ? кто таковъ? и про-
чихъ; но Рыцарь пресѣкъ оныя, пришво-
рившись, что склонилъ его сонъ, и легъ
на посланную солому. Старуха желаетъ
ему добраго сновидѣнія, уходитъ и зашво-
ряетъ за собою дверь; но она имѣла
въ себѣ скважины и способствовала лю-
бопытной старухѣ подслушивать. Она
подкрадывается на цыпочкахъ, и перево-
дитъ духъ, чтобы явственнѣе вслушашь-
ся. Чужестранцы говорятъ громко, и по

видимому съ жаромъ, она слышитъ всякое слово; но не можетъ понять связи разговору. Она утѣшается лишь тѣмъ, что по часту упоминаютъ они имя *Реджии*. — Какъ чудно судьба моя развязывается, сказалъ *Гіонъ*: *Оберонъ* говорилъ правду, что слабы смертные, и слѣпы для предбудущаго! *Карлъ* думаетъ, что онъ мнѣ сломилъ на вѣрное шю; новелѣніе его клонилось, по мнѣнію его, къ моей гибели; но онъ тѣмъ споспѣшествовалъ соизволенію судьбы. Прекрасной карликъ простираетъ свой лилейный жезлъ, и ведетъ меня въ сновидѣніи къ источнику моего благополучія. — А дѣвица, подхвалилъ *Шеразминъ*: дѣвица, похищившая ваше сердце въ сновидѣніи, дочь Сулшанова, которую *Карлъ* Великій назначилъ вамъ въ супруги; и все шакъ подѣлалось, что вы оба во свѣ другъ въ друга влюбились. — Подлинно шакъ, продолжалъ *Гіонъ*: почти своимъ глазамъ не можно вѣришь, какъ судьба все соплела; но какъ-то оное развяжется! — Это меня не беспокоитъ, ошвѣчалъ *Шеразминъ*: я бы зналъ, что дѣлать! Позвольте мнѣ сказать вамъ мое мнѣніе: я оставилъ бы съ покоемъ голову на плечахъ у человека, сидящаго по лѣвую сторону,

рону, и Калифу его коренные зубы; а подцѣпилъ бы только одну красавицу. Да при томъ вѣдь разсудишь, ловко ли начашъ любовную церемонію ошсѣченіемъ головы при глазахъ своей Дулциней? По томъ вырывать при ней же у отца ея четыре коренныхъ зуба, и горсть волосовъ изъ бороды! По чести, это не ловко! Судьба конечно не захочетъ, чтобъ мы такъ грубо перепортили ея намѣренія. По щастію *Оберонъ* главное дѣло уже устроилъ; нужно только удалишь шруса, жениха *Рецинна*; но въ томъ она сама поможетъ намъ, какъ скоро свѣдаешь ошъ старухи, что у ней въ домѣ милые ея свѣшлорусые волосы. Надобно только приготовить у стѣны саду дворцоваго добрыхъ коней для бѣгства.

Господинъ *Шеразминъ*! (подхващая Рыцаря) видно, что ты забылъ о данномъ мною честномъ словѣ Императору; я долженъ все подробно исполнить! Ни черты изъ того не будетъ упущено, другъ мой сердечной! Что ни будетъ, пусть будетъ! — Предбудущаго не лзя знать, сказалъ *Шеразминъ*: но въ случаѣ бѣды поможетъ намъ прекрасной карло . . . Сказавъ слова сіи, старикъ захватилъ; но ошъ очей *Гюнопыхъ* сонъ убѣ-

гаесть; не можешь онъ во всю ночь свести глазъ своихъ. Подобно малой лодочкѣ на жестокихъ волнахъ морскихъ носится сердце его по безпокойству нестерпѣливыхъ мыслей. Присланище являеся такъ близко, и опять весьма удаленно! Отшаеся нѣсколько часовъ, но оныя кажутся ему вѣчносшію!

ОБЕРОНЪ, ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ. ПѢСНЬ ПЯТАЯ.

И отъ тебя, прекрасная *Реція*! убѣгаесть сонъ на мягкихъ твоихъ перинахъ. Ты зришь себя зашоченну среди каменныхъ утесовъ, изъ коихъ выйти выходъ кажется невозможностію. Ненавистна и страшна для тебя являеся заря, предшествоующая празднеству; ненавистенъ день, призывающій тебя къ алтарю брачному. Она мечеся на ложѣ своемъ, вздохи извѣсняютъ ее ощаеніе, но наконецъ внутреннее смущеніе обременяетъ душу ея, и она засыпаесть. Тогда для ободренія чувствъ ея представляесть *Оберонъ* ей новое сновидѣніе. Ея ка-

кажется, что сидишь она въ тѣнистой бесѣдкѣ Серальскаго саду, погруженная въ любовныя свои размышленія; пріятная скорбь, робкія желанія вздымають нѣжную грудь ея, и при воображеніи о своемъ возлюбленномъ очи ея наполняются слезами. По томъ безпокойство ея принуждаетъ встать. Она бѣжитъ поспѣшными шагами и съ примѣчательными взорами сквозь лѣсочки, цвѣтущіе луга и рощицы, посѣщаетъ всѣ бесѣдки, сѣни и рощицы. Слезающіе взгляды ея какъ бы испрашиваютъ стремленіемъ своимъ у всѣхъ неодушевленныхъ существъ своего любезнаго. По часу останавливаясь она съ шепетомъ при каждомъ шумѣ отъ листовъ, при всякомъ мановеніи тѣни вѣтвей древесныхъ. Напослѣдокъ, обративъ взоры сквозь отверстіе одной рощицы, освѣщаемой лучами мѣсяца, она часъ видѣтъ предметъ своихъ исканій. Она видѣтъ его, и онъ ее взаимно; пламенные взоры ихъ встрѣчаются. Она спѣшитъ къ нему, и въ робостиномъ восторгѣ, волнуемая стыдомъ и любовію, останавливается неподвижна. Но возлюбленный ея бѣжитъ къ ней съ разпростертыми объятіями. Она желаетъ убѣжать, но колѣна ея не гнутся, едва можетъ она

Е 4

скрыть;

скрыться за дерево. — И въ семъ пріятномъ смященіи прерывается сонъ ея. Сколь охотно желала бы она возвратишь его! Она досадуешь на себя и на ненавистное дерево, способствовавшее ей сокрыться. Тщешно сводишь она опять глаза свои; сонъ ей не повинуется.

Солнце совершило уже треть дневнаго своего теченія, но у *Реціи* была еще ночь; столько утѣшало ее желаніе продолжишь пріятное сновидѣніе, уже проснувшись. Но шаковое необычайное опотчиваніе принудило *Фатиму* подступишь къ златой кровати и одернушь шелковые занавѣсы. Она со изумленіемъ видитъ *Рецію*, уже не спящую и очень веселую. — О *Фатима*! я опять его видѣла! кричитъ *Реція*: я опять его видѣла! поздравь меня! — „Не вправду ли!“, отвѣчаетъ сія, и окидываетъ любопытными взорами, какъ бы ожидая увидѣшь онаго на постелѣ. — Ахъ! какъ ты не догадлива, отвѣчаетъ *Реція* усмѣхнувшись: можно бы подумашъ, что видѣла я его только во снѣ. Однакожъ сонъ шаковой не даромъ; безъ сомнѣнія онъ въ близости отсюда. Такъ мнѣ кажется, и ты пожалуй не спорь противъ сего, ежели меня любишь! — „Ну, такъ я
„сша“

„стану молчать!“, — Чшожь бы ты думала? По чему щипашь надежду мою сущую? Скажи, по чему не лѣзя мнѣ оной питашь? — Кормилица вмѣсто отвѣту на оное вздохнула; а *Реція* продолжала: что можешь превозмочь всесильную власть любви? Укротившій львовъ, запрягшій оныхъ въ колесницу, меня защищашь, и конечно избавишь меня, хотя и не понимаю я какимъ образомъ. . . . Ты молчишь? . . . вздыхаешь? . . . Ахъ, любезная *Фатима*! разумѣю я, что знаешь твое молчаніе! ты не ожидаешь никакой пользы для моего пламени? Я помогу себѣ, когда не останется иного утѣшенія. Часъ приближается; уже звѣняшь мои оковы, и погибель моя неизбежна. Только одно чудо можешь избавишь меня; въ противномъ случаѣ вошь. . . . сіе! — Съ словомъ шѣмъ очи ся наполняются огнемъ, и она извлекаетъ сокровенной при себѣ кинжалъ. — Смощри! вошь что меня ободряетъ! вошь моя надежда! — При взглядѣ на смертоносное желѣзо *Фатима* блѣднѣетъ и шрепещетъ. Избавь, небо! что вы предпріемлете? говоритъ она, проливши слезы. *Реція* умягчается, простираетъ ей поцѣловать свою руку, и спрятавъ кин-

жалѣ, продолжаетъ: ты вѣдаешь, любезная *Фатима*! сколько ненавистенъ мнѣ Князь Друзовъ! Пусть прежде лдовитой драконъ разшерзаетъ меня своими оспрыми зубами, нежели я ему достанусь! Если возлюбленной мой не поспѣшишь меня избавить, что ошалося мнѣ, кромѣ смерти? Но молчи —

При произнесеніи ея сего послѣдняго слова слышанъ былъ шукъ въ маленькія дверцы, находившіяся изъ опочивальни въ *Фатиминъ* покой. *Фатима* выходитъ освѣдомиться, и чрезъ нѣсколько минушъ вбѣгаетъ обрашво почти безъ души, и радость блистаетъ во всемъ лицѣ ея. — Ахъ, сударыня! . . кричитъ она прерывающимся голосомъ. . . радуйтесь! . . . Рыцарь нашъ сыскался! — *Редія* въ одномъ спальномъ плащѣ, менѣе нежели шуманъ покрывающемъ ея тѣло, вспрыгиваетъ съ постели и бросается кормилицѣ своей на шею: нашолся онъ? Гдѣ? гдѣ? вопіетъ она: о сонъ! ты не обманулъ меня! — Кормилица внѣ себя отъ радости едва могла вспомнить то, чтобъ прикрыть наготу своей пишомицы. По томъ призывается старуха, ея мать, принесшая вѣсть сію, для подтвержденія ея изустно. Добрая старушка расска-

зываетъ подробно, какъ что было, не пропуская ни малѣйшаго обстоятельства. Ни одной чершты, ни одного слова сказаннаго ся гостемъ не было забыто. — Это онъ! точно онъ! кричитъ *Фатима*: ничего не можешь быть сходственнѣе! мы нашли его! — По томъ старушка снова спрашивается; должна была она до нѣсколька разъ повторять, что онъ дѣлалъ, что говорилъ и чего не говорилъ; должна была снова описывать его съ головы до ногъ, всѣ чершты, каковы свѣшлы и длинны русые его волосы, какъ велики и голубы прекрасные глаза его, и прочее, о чемъ только могло на умъ имъ вспасть. — Между тѣмъ, какъ старушка продолжала свое многорѣчіе, локоны прелестныхъ волосовъ *Редичныхъ* завивались подъ руками *Фатимиными*; жемчугъ переплещался по онымъ, придавая новое сіяніе сизошою своею чернымъ волосамъ ся; уши, шея и поясъ, украшались блестящими драгоценными камнями въ золотѣ, такъ что при лучахъ солнечныхъ, по онымъ скользящимъ, ослѣпляло зрѣніе. Наконецъ сопровождаемая своими дѣвицами Сулшанская дочь являющаяся въ полномъ украшеніи, пристойномъ для торжества брачнаго. Самыя дѣвицы не могли взирашь на нее, не нѣ-
нясь

нясь любовію; одной ей только не извѣстно, было производимое ею впечатлѣніе. Огнь, блистающій во очахъ, нестерпливой видъ, желанія, оживляющія лице ея розовымъ румянцомъ, приводяшъ Фрейлинъ ся во изумленіе. Сія ли то спрошивляющаяся невѣста (шепшали оныя другъ другу), которая столько грустила вчерась о наступленіи нынѣшняго дня?

Между шѣмъ Эмиры и Визиря собирающся въ великолѣпномъ одѣяніи въ пышный залъ, опредѣленный къ шоржеству брачному. Царское пиршество стоишъ угошовано, и при звукѣ шрубъ выходишъ въ златыя двери освященныхъ палашъ Калифъ съ сѣдою своею бородою, сопровождаемый множѣствомъ невольниковъ всѣхъ родовъ. Князь Друзовъ, хотя блѣденъ въ лицѣ отъ прошедшаго страха, виступаетъ за нимъ важно, шакъ какъ женихъ. Изъ спрошивныхъ дверей серала, сдѣланныхъ изъ слоновой кости, виступаетъ невѣста прекраснѣе всѣхъ неувядающихъ дѣвъ, общиванныхъ Магомешомъ въ раю его. Хошя фаша, подобно сребровидному облаку, скрываетъ прелестное лице ея; но со всемъ шѣмъ при входѣ ея оное разпростираетъ какъ бы нѣкое сверхъестественное сіяніе во всемъ залѣ. Сердце Князя

Друз:

Друзскаго попеременно то надымается, то спѣсняется, взирая на красшу ему назначенной; онѣ ищутъ во очахъ ся желасмаго, но находятъ только жесточайшее презрѣніе. Однако суешность, его ослабляющая, увѣряетъ его, что холодность съ стороны *Регин* одно только прищворство. — Не много ли онѣ на себя надѣялся, вскорѣ будетъ видимо.

Кажется, что нѣтъ нужды описывать подробности того, какъ *Иманъ* читалъ молишву, и какъ при звукѣ трубъ и лишавръ за столъ сѣли, впервыхъ Его Султанское Величество, по томъ съ правой руки дочь его, а съ лѣвой женихъ, и наконецъ всѣ присутствующіе гости. Мы обратимся къ *Гіону*.

Онѣ, какъ уже сказано, не очень спокойно препровелъ ночь на соломенной постелѣ, бывъ мучимъ нестерпливостію и предчувствованіями; но когда розовая рука Авроры отверзла врата дню къ шеченію злашаго пуши его, сонъ разпростеръ надъ нимъ маковые и лилейные пары свои. Онѣ свелъ глаза, и спалъ крѣпко до шѣхъ поръ, какъ колесница солнца совершила половину бѣгу своего. *Шеразминъ*, между шѣмъ проснувшись, пошелъ высмотрѣть положеніе дворца и города,

рода, чтобъ способнѣе разположить на иѣречное похищеніе; а старушка, занимающаяся пріуготовленіемъ обѣда гостямъ своимъ, ворчала между тѣмъ, что онъ такъ долго не пробуждается. Она подхрадывается къ дверямъ, чтобъ посмотрѣть въ скважину, что дѣлается; и заглядываетъ во оную въ самое то время, какъ *Гіонъ* только раскрылъ глаза свои. Онъ приподнимается такъ прекрасенъ, какъ весна, и разсмащиваетъ первый предметъ, впадшій въ глаза ему. Былъ то кафтанъ того рода, каковыя носятъ главные Эмиры; появляясь въ торжественныя дни ко двору, богато вышитой жемчугомъ по золотой парчѣ; оный лежалъ блестя предъ нимъ на сшулѣ, а сверхъ онаго шурбанъ, какъ бы изъ снѣгу вышканный, и сабля съ поясомъ, усаженные алмазами столь богато, что блескъ оныхъ глаза ослѣплялъ. Не забыто было ни о малѣйшей вещи, касающейся до наряду, даже о сапогахъ изъ раззолоченой кожи, и о алмазной головкѣ съ перьями на шурбанѣ. Рыцарь частъ все сіе видѣть еще во снѣ. Откуда бы такое убранство прислано къ нему, размышляетъ онъ. Старуха, равномерно изумленная, возкликаетъ: эшо все произхо-

ходить чреэъ волшебство! я уже догады-
валась! — Э по дѣло Обероново, шешалъ
про себя *Шеразинъ*. Рыцарь самъ былъ
того же мнѣнія, и уповашъ въ семъ на-
рядѣ свободно пройши до зала, въ ко-
емъ шоржествовался бракъ. Онъ одѣваш-
ся поспѣшно; старуха входилъ и помо-
гаешъ ему въ томъ съ *Шеразминомъ*.
Турбанъ дѣлалъ не большее затрудненіе,
въ разсужденіи длинныхъ свѣшлорусыхъ
его волосовъ; однако оныя подѣ чалму умѣ-
стились. По окончаніи убранства, *Гіо-
нона* красота еще больше умножилась;
онъ уподобляется Сулшану. По томъ вру-
чаешъ старухѣ кошелекъ червонныхъ за
ея угощеніе, и прощаешся до свиданія.

Благодѣяніе невидимаго его покрови-
теля простиралось до всѣхъ подробно-
стей. У воротъ стоялъ въ богашомъ убо-
рѣ конь, и при ономъ два прекрасныхъ
невольника, въ одѣянніи изъ серебряной
парчи, держащихъ коня за златѣшканные
повода. *Гіонъ* садится на коня; неволь-
ники ведутъ онаго съ обоихъ сторонѣ
по улицамъ, по берегу Евфрата, чреэъ
цвѣшущіе сады до самаго дворца. Онъ
прѣѣзжашъ первый дворъ, во второмъ
сходитъ съ коня, и шествуетъ пѣшъ
чреэъ шрешій. Всѣ щитають его первѣй-

шего

шею особою изъ гостей, дають дорогу, и караульные пропускають безъ задержанія. Онъ выпустаетъ величественно, и приближается ко вратамъ изъ гебенова дерева. Двенадцать Араповъ, исполинскаго росту, стояють съ обнаженными саблями для возпрещенія входа незнакомымъ. Однако царственный видъ и одѣяніе Рыцаря принуждаетъ ихъ разступиться на обѣ стороны; они наклоняють головы свои, и замворы дверей съ стукомъ разтворяются. Рыцарское *Гюнопо* сердце трепещетъ отъ радости при шаковомъ успѣхѣ; онъ проходитъ колоннаду и двери изъ позолоченной мѣди. Великая примыкающаяся къ брачному залу галлерей наполнена была свнухами разныхъ цвѣтовъ кожи; оныя видѣвъ особу Эмирскаго достоинства, зажимають глаза, и приложивъ руки къ грудямъ, едва осмѣливаются посмотришь въ слѣдъ за нимъ.

Уже звоны цымбалъ, флейтъ, барабановъ и другихъ орудій, смѣшавшись съ пѣніемъ, приносясь ему во уши; уже Сулшанская голова, нагруженная винными парами, возбуждаетъ веселіе, и женихъ предается совершенной радости. Одна только невѣста не соотвѣтствуетъ восторгу, являющемуся во очахъ своего обруч-

обручника ; она сидитъ , опустивъ взоры свои , и не видитъ того , что *Гіонъ* отважно вступаетъ въ залъ . Онъ приближается къ столу , и всѣ брови приподнимаются для обозрѣнія незнакомаго ; одна прекрасная *Реція* его не видитъ ; также и Калифъ , занятый опоражниваніемъ кубка . *Бабеканъ* , не ожидающій близкаго своего паденія , гордо поворачиваетъ свою шею . Тотчасъ Рыцарь познаетъ въ немъ вчерашняго Срацина , дерзавшаго хулить Бога Христіянскаго ; онъ былъ сидящій на золотомъ стулѣ по лѣвую руку у Султана , и какъ бы нарочно для казни понагнулъ свою голову . Въ мгновеніе ока сабля *Гіонопа* сверкаетъ какъ молнія ; голова язычника летитъ съ плечъ долой , и кровь брызнувшая , обогрываетъ столъ и сидящихъ близь него . Подобно какъ страшная глава Горгоны , держаемая въ рукъ Персея , лишаетъ жизни воззрѣвшихъ на нее измѣнниковъ , хоша щещено противъ его ополчаются во множествѣ , но противу поставленная Персеемъ голова , шлаа противниковъ со взмахнувшими кинжалами превращаетъ въ камень : такъ всѣ бывшіе отъ дерзостнаго пошупка *Гіонопа* чувствуютъ кровь свою оледѣнвшею въ жилахъ . Всѣ прыгаютъ

сѣ мѣстѣ своихъ побѣднѣвши, и хвата-
ются за оружіе; но кинжалы валяшся
изъ слабѣющихъ отъ ужасу рукъ ихъ.
Калифъ лишается памяти, и безмолвно
упадаетъ на спину своихъ креселъ; яро-
стные взоры его одни только доказы-
ваютъ его смятеніе. Возмущеніе, во
всемъ залѣ происшедшее, возбуждаетъ
Рецію изъ ея задумчивости; она огляды-
вается для познанія причины на сторону,
гдѣ стоялъ *Гіонъ*. Что спало съ нимъ
когда онъ ее увидѣлъ? Это она! это она!
вопіетъ онъ, и бросившись въ восторгъ,
роняетъ окровавленную саблю и шурбанъ
съ головы. По длиннымъ разсыпавшимся
кудрамъ его *Реція* узнаетъ его взаим-
но: это онъ! это онъ! кричитъ она —
но стыдливость останавливаетъ слова на
розовыхъ устахъ ея. Какъ затрепетало
ея сердце, когда онъ, при видѣ всего
круглаго стола приблизившись страш-
но, взялъ ее въ свои объятія, и нѣжно
поцѣловалъ! Она противилась ему посред-
ди любви и смущенія, но слабо: то блѣд-
нѣетъ, то розовый румянецъ выступаетъ
на лицѣ ея. Уже вѣсело поцѣлуй совер-
шился; но гдѣ взять кольца для обруче-
нія? По щастію было у него на рукѣ
снятое съ исполина въ желѣзной башнѣ.

Онъ

Онъ надѣваетъ важное кольцо по на ея руку, и совершивши претій поцѣлуй, возглашаетъ: чрезъ сіе торжественно объявляю тебя возлюбленною моею невѣстою! — А! воскликнулъ Сулшанъ, пѣнясь отъ ярости, своимъ вельможамъ: вы сноситесь, что Христіанинъ столь наглое причиняетъ мнѣ поруганіе? Возьмите его! Да возшрепещетъ измѣнникъ! да прольется тысячею ранъ поганая кровь его!

Вдругъ нѣсколько сошъ кинжаловъ и мечей заблещало предъ глазами *Гіона*, бросающся на него шѣснясь, такъ что едва могъ онъ успѣть подхвастить брошенный мечъ свой. Грозная рука его противопоставляетъ оный нападающимъ; но прекрасная *Геція*, побуждаемая любовію и страхомъ, бросается къ нему, объемлетъ его одною рукою, а другою вырываетъ мечъ у него, и защищая его своею грудью, кричитъ: прочь, дерзкіе! вы не можете пронзить его иначе, какъ сквозъ грудь мою! Ошсупите! повторяетъ она Эмирамъ. — О родисьель мой! пощади его! и ты, назначенный мнѣ судьбою въ супруга! пощади кровь мою сохраненіемъ его и твоей жизни! — Тщешно было шаковое убѣжденіе. Гнѣвъ овладѣлъ Сулшаномъ; онъ продолжаетъ свое

повелѣніе, и язычники наступаютъ на *Гіона*. Безплодно Рыцарь старается обороняться: *Реція* въ страхѣ удерживаетъ мечь его. Ужасъ съ другой стороны пронзаетъ его сердце. Что осталось, oprичъ призванія на помощь рога изъ слоновой кости. Онъ приславляетъ оный къ губамъ своимъ, и тихимъ позывомъ начинается шрибить.

Въ то мгновеніе ока сверкающее оружіе упадетъ изъ каждой руки на полъ; порозгія руки Эмировъ схватываются, и начинается веселой танецъ. Гей! поднимай ребяща! „Разносятся буйанской вопль по сводамъ зала, и всякая тварь, имѣющая ноги, заплясала; одна только *Реція* была не подвержена дѣйствию волшебнаго рога, и стояла близъ *Гіона* въ радостномъ изумленіи, взирая на происходящее. Весь Калифовъ Диванъ завертѣлся въ круговую; старые Паши запрыгали въ присядку, Муфши съ Иманами забили въ шреноги, самъ Султанъ не могъ удержаться; онъ съ радостью схватилъ великаго Везира своего за бороду, и началъ учить старика сего прыгать козачка. Неслышанной шумъ призываетъ изъ ближнихъ комнатъ сначала свнуховъ, по шумъ женщинъ изъ Серала, и наконецъ

нецѣ всѣхъ часовыхъ. Веселое бѣшенство
объемлешь всѣхъ: хороводъ съ часу на
часъ прибавляется, всякъ подхватываетъ
себѣ пару, и всколзаетъ въ кругъ. Вско-
рѣ увидѣли поваровъ и садовниковъ, въ
ихъ занавѣскахъ прыгающихъ дружески
съ Султаншами.

Реція, неувѣряющаяся глазамъ сво-
имъ, споймѣ въ изумленіи. Какое чудо!
вопіешь она: и въ самое это время, ко-
гда ничто уже обоихъ насъ спасти не
могло! — Духъ, покровитель нашъ, съ на-
ми, ошвѣстствуетъ *Гіонъ*. Между тѣмъ
сквозь толпу пляшущихъ продирается
вѣрной *Шеразминъ* съ *Фатимой*. Ссту-
пайте, милостивой Государь! говоритъ
онъ задыхаясь: ступайте! намъ нѣкогда
смотрѣть на шанцы. Лошади стоятъ
гошевы. Весь городъ взбѣсился, всѣ во-
ропы разтворены и безъ караула; чего
мѣшкашь? Госпожа *Фатима* встрѣтилась
со мною совѣмъ навьючена къ походу.
— Погоди! ошвѣчаетъ Рыцарь: не время
еще помышлять о щомѣ; главное дѣло
не сдѣлано. Прекрасная *Реція* блѣднѣетъ
при словѣ семъ; ся робкіе взоры являютъ
какъ бы прочьбу и какъ бы выговарива-
ютъ: за чѣмъ медлишь? за чѣмъ мед-
лишь, стоявъ на краю погибели? Удалим-

ся, пока непріятели наши не опомнились изъ своего сумазбродства. Но *Гіонъ* стоишь неподвиженъ, утѣшаетъ ее любовными взглядами, и прижимая руку ея къ своему сердцу.

Между тѣмъ дѣйствіе рога ослабѣваетъ; у всѣхъ головы закружились, отъ пошу не осталось ни на комъ сухой нитки, ноги подломились, и души готовы были летѣть изъ зыблющихся грудей въ разинутые рты. Самъ Калифъ мокрехонокъ, какъ бы вышедшій только изъ баньки, едва доползъ къ своему отоману, и разстянулся. Съ каждымъ мгновениемъ ока падалъ гдѣ ни попало танцовщикъ за танцовщикомъ безъ разбору, Эмиръ съ невольникомъ, или съ Сераальскою богинею, и вскорѣ увидѣли лежащихъ на однихъ тюфякахъ наперсницъ Султанскихъ съ конюхами и поварами. — *Гіонъ* пользуется шишиною, наставшею во всемъ залѣ, оставляетъ свою возлюбленную близь дверей, подъ защитою вѣрнаго *Шеразмина*, коему подшвердивъ объ осторожности, вручаетъ на всякой случай очарованной рогъ, а самъ приближается къ Калифу, возвратившемуся съ бала на мягкой Диванъ, въ великомъ изнеможеніи. Весь народъ, разстянувшись по всѣмъ мѣстамъ

стамъ зала, въ безмолвіи ѡжидаетъ
слѣдствій; всякъ какъ бы послѣ сна про-
тираетъ глаза и смотришь на незнако-
маго, приближающагося безоружна съ
покорнымъ видомъ и тихими шагами,
для прозбы къ Калифу. Что-то вы-
дешъ? думаютъ всѣ. *Гюнъ* по томъ
становится предъ невѣрнымъ Монархомъ
на колѣна, и съ хладокровіемъ Героя, но
крошкимъ голосомъ, начинаетъ: — „Ве-
ликій *Карль*, коего слугу я составляю,
желаетъ здравія Повелителю восточныхъ
странъ, и проситъ. . . извини меня, Го-
сударь! жестока прозба, кою донесъ
имѣю, но рабъ долженъ исполнять пове-
лѣнное господиномъ. . . онъ проситъ
тебя о чешырехъ коренныхъ зубахъ тво-
ихъ и о горсти волосовъ изъ твоей сѣ-
дой бороды.„ — Сказавъ то, замолчалъ,
и ожидаетъ Калифова отвѣшу. Не мож-
но изобразить свирѣпства, въ каковомъ
приведенъ былъ Калифъ таковымъ пре-
бываніемъ. Черты лица его превращаю-
тся въ безобразіе, носъ надувается, гла-
за пучутся вонъ, и жилы напрягаются
возкипѣвшею кровію; онъ въ ярости пры-
гаетъ, оглядывается вокругъ, хочетъ
клясть, но ярость останавливаетъ слова
его на посинѣвшихъ и покрывшихся пѣною

губахъ его. Наконецъ онъ кричитъ страшнымъ голосомъ: всшавайте, мои невольники! вырвите сердце изъ прокляшой груди его, разшерзайте оное на часшочки! выпустите изъ него всю кровь и глами по капелькѣ! вѣ огонь его! развѣйте прахъ его по вѣшру! а Имперашора *Карла* да пожрешъ земля! . . . Какъ? Такое шребованіе? Мнѣ? Посреди дворца моего? . . . Но что это за *Карль*, кошой на меня нападаетъ? Для чего онъ не пришелъ самъ вырвать мои зубы и клокъ бороды, когда ему такъ ихъ захотѣлось? Онъ съ ума сошелъ! продолжалъ старой Калифъ: шаковыя шребованія хорошо начинатьъ предводительствуя шремъ сшами тысячь войска. — Калифъ Багдашскій! вѣщаетъ Рыцарь съ благородною гордешію: вели всѣмъ замолчать, и выслушай меня! давно уже возложеніе *Карлопо* и данное къ шому чешное мое слово, обременяющъ грудь мою. Судьба твоя жестокая; но нѣшъ на земли власти, удобной перемѣнишь оную, равно и волю моего Государя. Надлежитъ вышерпѣть; повелѣніе его должно исполниться. Я здѣсь одинъ предъ тобою, шакой же смершной, какъ и вы, Государь! но смершной, вознамѣрившійся исполнить повелѣнное,

ное, не взирая на всѣхъ своихъ стражей, и не щадя моей жизни. Однако великодушiе побуждаетъ меня перемѣнить обстоятельство на нѣкоторомъ условiи: рѣшись отступить отъ Магомета, воздвигни святыя кресты, знаки добродѣтельнаго Христiянства, въ Вавилонѣ, прими истинную вѣру: то сдѣлаешь больше, нежели чего требуетъ *Карлъ*. Я уже на себя снимаю, и своею головою отвѣчаю за избавленiе себя отъ первыхъ условiй! ты, видѣвъ меня одного предъ собою, столь молода, но съ такимъ смѣлымъ требованiемъ, можешь легко разумѣть, что есть нѣкто со мною, прошивъ котораго не могушь стоять всѣ твои войска. Избирай, не теряя времени, что угодно!

Между тѣмъ, какъ прекрасный посолъ совершалъ свою должность, пренебрегая мужественно всѣ грозящiе ему мечи и копья, прелестная *Реція*, наклонивъ голову, взираетъ на него съ пылающимъ отъ любви лицомъ, и трепеща во ожиданiи, чѣмъ развяжется чудный узелъ сего необычайнаго происшествiя.

ОБЕРОНЪ,

ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ.

ПѢСНЬ ШЕСТАЯ.

Едва *Гіонъ* изрекъ послѣднее слово, Калифъ начинаетъ кричать и топать ногами, какъ бѣснующійся, и выходитъ совѣмъ изъ разсудка. Всѣ язычники (*) вскакиваютъ въ ожесточеніи, и кипя гнѣвомъ, нападаютъ съ саблями и копьями со всѣхъ сторонъ на врага Магометова. *Гіонъ*, прежде нежели могли оныя къ нему достигнуть, вырываетъ у одного сража дубину, и успѣваетъ схватить съ стола золотую чашу для употребленія вмѣсто щита. Онъ прислоняется спиною къ стѣнѣ, и начинаетъ дубиною ошмакивать шоль исправно, что первые смѣльчаки изъ приближившихся валялись уже по полу охая.

Доброй *Шеразминъ*, стоящій вдали для охраненія *Реци*, уповаетъ видѣть въ семъ подвигѣ сражающагося прежняго покойника, господина своего, и предается радостному восторгу о его храбрости;

НО

(*) Древніе Рыцари Магометанъ разумѣли идолопоклонниками.

но вскорѣ сіе удовольствіе его пресѣкается робкимъ крикомъ *Реціи*; внимаєтъ онъ превосходящую силу нападающихъ, щитаєтъ Рыцаря въ опасности, и надуваетъ очарованный рогъ съ шаковымъ усиленіемъ, какъ бы приказано ему было возбудить всѣхъ покойниковъ изъ смершнаго сна.

Весь дворецъ отъ звуку сего поколебался, страшная ночь пожрала мгновенно свѣтъ дневный и разпростерла всюду мрачность; привидѣнія начали показываться сверькающія какъ молніи, и отъ громовыхъ ударовъ задрожали основанія дворца. Сердца язычниковъ оледѣнѣли; они, лишась слуху и зрѣнія, колеблются, роняютъ оружіе изъ ослабшихъ рукъ, и падаютъ оглушенны другъ на друга. Калифъ, изумленный отъ шолкихъ чудесъ, находишься ни живъ, ни мершвъ; едва переводитъ онъ тяжелое дыханіе, пульсъ его біется слабо, и наконецъ останавливается. Между тѣмъ буря и громъ вдругъ упираются; пріятно вѣющіе зефиры наполняютъ весь залъ свѣжимъ благоволеніемъ отъ лилей и розъ: *Оберонъ*, подобный безсмертному, являється въ залъ сидящій на облакѣ.

Реція выпускаетъ громкое восклицаніе отъ робости и радости; она познаетъ видѣннаго во снѣ, и исполняется надежды. Нечувствительна очутилась она близъ своего возлюбленнаго, и стояла сложивъ руки съ дѣвичьєю стыдливостію, не смѣя поднять глазъ своихъ.

Изрядно *Гюнъ*! рекъ Царь волшебниковъ: ты сдержалъ честное слово; я тобою доволенъ. Въ награжденіе опредѣляется тебѣ сія прекрасная супруга. Но прежде удаленія отсюда помысли, *Реція*! къ чему вознамѣриваешься, дабы послѣ не раскаяваться? Остаешься, или слѣдовашь, судьба оставяетъ волю твоего выбора. Опречься отъ столькаго величества, оставишь престолъ, для коего ты рождена, и осмѣлишься на неизвѣстное плаваніе по пространному Океану для супруга; живишь только для него, сносить съ нимъ щастіе и злополучіе, и можешь быть (что не рѣдко случается) получишь несносной ударъ отъ собственной руки его! конечно заслуживаешь посовѣтовать напередъ съ своимъ сердцемъ. Теперь еще, *Реція*! въ твоей воли отказать отъ любви твоей, есшли выборъ покажется для тебя страшенъ; отецъ твой и всѣ спятъ теперь смертнымъ сномъ,

сномъ, но отъ прикосновенія жезла моего
пошчасъ оживушъ. Калифъ на вѣрное
проститъ тебѣ происшедшее; что бы ни
пришербѣлъ при томъ; а *Реція* узритъ
себя по прежнему обожаемъ отъ всего
свѣша.

Оберонъ умолкъ, сказавъ сіе; а *Гіонъ*
поблѣднѣвъ ожидалъ приговору своего, къ
которому подалъ случай жестокой Царь
волшебниковъ. Пламень щекъ его обрашил-
ся въ пепелъ, гордясь можешь быть убѣ-
ждать сердце своей возлюбленной какимъ
нибудь знакомъ, скрывалъ онъ опасность
сердца своего, пошупивъ взоры въ землю;
но *Реція*, воспламененная первымъ его по-
цѣлуемъ, не требовала подкрѣпленія сво-
ему жару. Сколь мало кажется ей все
то, что можешь оставить она для *Гіо-
на*! Она краснѣетъ отъ любви и стыда,
скрываетъ оныя съ текущими слезами,
прикрываясь руками; и прижимая грудь
свою съ біющимъ сердцемъ къ своему
возлюбленному, изъясляетъ безмолвно
свое намѣреніе. *Оберонъ* съ благосклонно-
стію простираетъ къ ней ладонной жезлъ
свой въ знакъ сочешанія сердецъ ихъ,
и капля слезъ упадетъ изъ глазъ его на
чело любовниковъ. — И такъ спѣши, воз-
любленная чеша! говоришь онъ: спѣши
на

на крылахъ нѣжной страсти ! колесница моя для васъ готова донести васъ , прежде нежели ночь настанетъ , на берегъ моря во Аскалонѣ. — Звукъ послѣдняго слова сего былъ еще на устахъ его , какъ исчезъ онъ предъ ихъ очами.

Прекрасная невѣста *Гіонна* , подобно какъ бы отъ сна пробудясь , ощущаетъ благовоніе , разпростершееся по воздуху. Но томъ возводитъ взоръ на отца своего , лежащаго еще безъ чувствъ ; она вздыхаетъ , и огорченіе мѣшается съ щастіемъ въ ея сердцѣ. Желая утѣшить то , надѣваетъ она свое покрывало. *Гіонъ* , котораго чувства любовь изощряла , примѣшивъ , что печаль начинаетъ смущать прелестныя ея очи , понуждаетъ ее , обнявъ правою рукою , изъ залы выступить. — Пойдемъ , говорилъ онъ , удалимся , пока не наступила ночь , и не очнулись здѣсь усыпленные очарованнымъ сномъ отъ нашего покровишеля ; удалимся , пока новой какой нибудь врагъ не преградилъ пути нашего ; впрочемъ не безпокойся о твоемъ родишелѣ , благодѣтель нашъ возстановишь его , какъ скоро мы будемъ въ опасности. Говоря это , сноситъ онъ ее съ мраморнаго крыльца до колесницы , приготовленной къ побѣгу ихъ отъ *Оверона* ,

и столь сладкаго бремени не нашивалъ еще на себѣ ни одинъ мушкетеръ. Во всемъ городѣ владычествуетъ страшная тишина, всѣ спятъ какъ бы мертвые, и самыя стражи валяющіяся безъ чувствъ; ничто не препятствуетъ бѣгству любящихся; они входятъ въ колесницу, но двинца не смѣетъ вѣрить себя одну Рыцарю, за *Шеразминомъ* садится съ ними ея *Фатима*. Не можно описать изумленія сей женщины при видѣ столькихъ чудесъ. Но сколь прибавилось ей смятеніе, когда она оглянувшись видитъ четырехъ лебедей, вмѣсто лошадей впряженныхъ, и управляемыхъ младенцемъ! Подумайте о ея мнѣніи, когда ощутила она себя несомую по воздуху! Она не постигаетъ, какъ такое бремя можетъ держаться на жидкой стихіи, и колесница, какъ бы лодка на волнахъ, плыветъ на легкихъ облакахъ.

Когда въ семъ путешествіи настала ночь, любовь наконецъ учинилась не столько спыдливою, и *Фатима* прилегла къ *Шеразмину*, какъ бы ошягченная сномъ къ подушкѣ. Можетъ быть древній сей конюшій и разположенъ былъ къ тому; ибо въ подобныхъ обстоятельствехъ нерѣдко замѣшивающа въ игру сердце: однако служишь то въ честь швердому ста-

старику, что онъ изъ сего искушенія вышелъ чистъ, какъ золошо изъ огня. Иное обстоятельство было съ любящеюся четою, копорыхъ колесницею управляялъ самъ богъ любви, и погонялъ лебедей своей родишельницы. Они не примѣчали шого, по гладкому, или по дикому пуши везла ихъ волшебная колесница; по аемаъ ли оная кашилась, или плыла по воздуху, на лебедяхъ, или на лошадахъ. Новое усыпленіе любви, блаженное райское восхищеніе, объемлетъ ихъ въ семъ состояніи; они взирають другъ на друга безмолвными и ненасышимыми взорами, прижимають взаимно руки свои къ сердцу; и когда уже несло ихъ по высотъ воздуха, начали они вопрошашъ другъ друга: „Въ явъ ли, или спимъ мы еще? Въ самомъ ли дѣлѣ находимся мы въ колесницѣ? И шакъ было не пустое сномечшаніе (говорили они взаимно), что я видѣлъ шебя, эшо ты была *Реція*? Эшо ты былъ *Гіонъ*? Мы нашли другъ друга! Ты мой! . . Ты моя! . . . Кшобъ могъ ожидать сего? Мы соединяемся шакъ чудно, шобъ во вѣки не разлучашся!,, Говоря сіе, они снова взирають другъ на друга, цѣлуютъ руки, и прижимають оныя къ сердцу. Тщешно сокрывашъ ночь

кругъ

кругъ воздушный въ своихъ мрачныхъ
объясіяхъ, не препящствуетъ то зрѣнію
очей любви; въ глазахъ ихъ сіяетъ небес-
ный лучъ, посредствомъ коего души ихъ
видяшъ себя взаимно. Ночь не есть боль-
ше ночь для нихъ; рай ихъ окружаетъ;
солнце разливается между ими, и каждая
минуша раждаетъ для нихъ новыя чув-
ства. Мало по малу упоеніе любовное
повергаетъ ихъ въ очарованное усыпленіе;
глаза ихъ сжимаются, чувства слабѣютъ,
и души какъ бы отъ тѣлъ разлучаются;
они засыпаютъ въ объятіяхъ другъ друга.

Едва Аврора начала прогонять мраки
и розовою рукою своею отверзая враша-
дню, остановилась всѣзущая ихъ колесни-
ца на берегу моря близъ Аскалона въ
тѣни высокихъ пальмовыхъ деревьевъ. Ти-
хое пошрясеніе возбудило нашихъ путе-
шественниковъ отъ сна. Пріятное смя-
шеніе объемлетъ дочь Калифову, когда
при утреннихъ лучахъ впервые воззрѣ-
ла она на поверхность безпредѣльнаго
Океана. Удивленные взоры ея, пробѣгаю-
щіе по пространству неимѣримости, по-
вергаются се въ ужасъ. Гдѣ я? вопіетъ
она. Между тѣмъ *Тіонъ*, стоящій у
колесницы, и готовый съ разпросѣрты-
ми руками для ошнесенія ея на мураву,

приводишь смященный духъ ся въ себя. Вскорѣ появляющся при нихъ *Шеразминъ* съ *Фатимой*, вознамѣрившіяся служить имъ до послѣдняго издыханія. Но лишь только *Шеразминъ* занялъ мѣсто на муравѣ близъ своего господина, а *Фатима* у ногъ *Реціи*, какъ скорѣе парящаго воображенія приблизился къ нимъ по воздуху *Оверонъ*. Во очахъ его, сквозь неизвѣстную скорбь, сіяла дружеская благосклонность; а въ лѣвой рукѣ держалъ онъ коробочку, усаженную дорогими блестящими какъ золошо камнями. — Другъ мой, *Гіонъ*! сказалъ Царь волшебниковъ: прими это изъ рукъ моихъ. Хотя *Каравъ* не обязалъ тебя къ подробному выполнению; но когда увидишь ся съ нимъ, послужи это въ доказательство, что ты точно совершилъ его требованіе. Ты можешь разумѣть (хотя бы въ присущствіи *Реціи* не благоприсшойно рыло объявишь), что здѣсь лежатъ зубы *Калифовы* и лѣвой усь его, завернушыя въ хлопчатой бумагѣ. — Оныя во время продолженія *Калифова* обмороку искусно вынушы были рукою одного изъ невидимыхъ *Оберонопыхъ* спутниковъ. — Спѣшите! продолжалъ *Оверонъ*: пока не ошправиль *Сулшанъ* за вами погоню! Въ пристани

на-

находишься гошовъ корабль, имѣющій отвезти васъ до Лепанша безъ всякихъ препяшствій въ шессть, или семь дней; а шамъ найдете вы также гошовый корабль, кошорой доставитъ васъ до Салерны: отшуда поспѣшайте вы прямо въ Римъ. О *Гіонъ*! напечатавъ швердо въ своей памяти, чшобъ до тѣхъ поръ, какъ дядя швой, смиренный Папа Силвестръ, не сочешасъ сердцеъ вашихъ священнымъ благословеніемъ, обращайтесь тебѣ съ своею возлюбленною не инако, какъ брашу съ сестрою. Опасайтесь вкусить сладкаго заповѣданнаго плода прежде времени; ибо вѣдайте, что впрочемъ *Оберонъ* на вѣки будешь разлученъ отъ васъ. — Сказавъ сіе, онъ воздохнулъ, и состраданіе съ тайною печалію возобновилось во очахъ его. Онъ повелѣвасъ имъ подступитъ, цѣлуеъ ихъ въ чело, и подобно облаку разсыпается и сокрывается въ ихъ взорахъ.

Тогда златой день спряталъ лице свое; печально, подобно вздохамъ, провѣвасъ воздухъ сквозь пальмовыя деревья; земля и море, казалось, что страдають покрывшись мрачнымъ шуманомъ. Горестъ, тайной ужасъ, объемяють чшту любящихся; они взирають другъ на дру-

та поблѣднѣвъ; въ разшворяемыхъ устахъ ихъ слова изчезають; они жаляють обняшь другъ друга, но страхъ удерживаетъ руки ихъ. Но вскорѣ мракъ разсыпается, позлащенные лучи солнца начинаютъ сіять по прежнему, равно бодрствіе и радость возвращаются въ сердца ихъ.

Они спѣшатъ въ пристань, и съ радостію находятъ тамъ корабль, гошовый поднятъ парусы, и снабженный всемъ нужнымъ къ путешествію по милости ихъ зашщника. Попутной вѣтръ начинаетъ подувать, якорь извлекается, машросы поднимають радостныя восклицанія, и судно на полныхъ парусахъ двинулось разсѣкаетъ синія струи Оксановы. Воздухъ былъ тогда чистъ, и поверхность водъ уподоблялась чистому зеркалу. Подобно гордому лебедю плыветъ корабль шихимъ колебаніемъ легко, и едва оставая по себѣ струю въ быстромъ бѣгѣ, ко удивленію всѣхъ жителей всемірнаго моря. Такъ не плавалъ еще ни одинъ смертный, вопіють они. Рыцарь съ своею красавицею стоятъ на декѣ корабля, схватившись за руки, и осматривають предметы, глазамъ ихъ появляющіеся, и каждое явленіе служить ко усыпленію

любовнаго ихъ безпокойства. Наконецъ
взирая по безпредѣльной поверхно-
сти къ краю, гдѣ воздухъ кажется соединяю-
щимся съ синевомъ волнъ морскихъ, на-
чинаешъ *Гіонъ* говорить о своемъ ощу-
щеніи: какъ во ономъ все прекрасно,
какъ весело живущъ люди, и какъ отъ
востока до запада нигдѣ солнце не сія-
етъ благосклоннѣе, шакъ какъ на бре-
гахъ Гароны. *Шеразминъ* подшвержда-
етъ слова своего Государя; ибо у него
всегда прыгало сердце съ радости, когда
приходили ему на умъ веселыя Гасконскія
пѣсенки. Прекрасная *Реція* слушаетъ
ихъ со вниманіемъ, хотя многія слова
ей были не вразумительны; но она не
сомнѣвается въ томъ, чего не понимаетъ:
сердце ея довольно разумѣетъ то, о
чемъ говоряшъ взоры *Гіонны*. Тихое
пожатіе руки, вздохъ, освобождающій
сердечное бремя, цѣломудренной поцѣлуй
въ розовую щеку, и взоръ, орошенный
влагою любви, занимающъ промежки ихъ
разговоровъ. Иногда для перемѣны вре-
мени проведенія уходили они въ свою
каюшу, и стояли подъ окномъ, или си-
дѣли на софѣ. Но имъ никогда не уда-
валось быть во уединеніи; по крайней
мѣрѣ *Фатима* была отъ нихъ неразлуч-

на: *Гіонъ* самъ просилъ ее о шомъ. Ужасной звукъ словъ *Оберононыхъ* „опасайтесь вкусить“, гремѣлъ еще во ушахъ его; страшно было для него ушра-тишь покровителя своего, Царя волшебни-ковъ. Онъ будетъ разлученъ отъ насъ на вѣки! говорилъ *Оберонъ* (думаетъ Рыцарь), и тайной смыслъ сопровождалъ сіи слова его; глаза его воспріимали важ-ность и печаль при оныхъ, и наполня-лись слезами. Это что нибудь предзна-менуешь! такъ размышлялъ онъ, недо-вѣрялъ самъ себѣ; и самыя невинныя лю-бовныя щупки возбуждали въ немъ ро-бость, чшобъ не заслужили оныя осуж-денія отъ *Оберона*. Между шѣмъ пла-мень сердца его вѣдрялся отъ часу глуб-же. Вдыхаемый имъ воздухъ былъ для него воздухъ очарованный, пошому что *Реція* съ нимъ оный раздѣляла; дыханіе ся оный колебало, шѣнь ея по оному плавала, и вмѣсто всѣхъ предметовъ служили ся очи. Но что еще сказать о собственномъ ся видѣ? Ссей блисталъ предъ нимъ среди яснаго дня, при вечерней зарѣ, и при лунномъ сіяніи. Покрывало, скрывающее прелести ся отъ глазъ по-стороннихъ, спадаетъ во время удаленія въ каюшу, и позволяешь робкимъ взо-ромъ,

ромъ, такъ какъ пчеламъ въ цвѣтахъ, сосашъ прелести на шеѣ. *Гіонъ* ощущаетъ свою опасность: О моя красавица! говорилъ онъ почасту: естли надлежишь имѣть шерпѣніе до Рима, такъ сокрой себя семью покрывалами! спрячь каждую твою предель подъ тысячею складокъ одѣянія! заверни бѣлыя свои руки до самыхъ ногшей длинными рукавами, и со всемъ шѣмъ... О другъ *Оберонъ*! пошребно тебѣ превратишь сердце мое въ камень!

Однако Рыцарь нашъ имѣлъ твердое намѣреніе ошатъ побѣдителямъ такового искушенія. Онъ пошавалъ за славу и добродѣтель храбро выдержашъ опытъ своего постоянства; но можно ли укрошишь такового непріятеля, кошорѣй шѣмъ больше укрѣпляешся, чѣмъ жесточе съ нимъ сражаешся? Нѣтъ ничего опаснѣе, какъ находясь близъ обожаемой красавицы, предаваясь въ молчаніи своимъ чувствованіямъ. По щасію *Гіонъ* вспомнилъ о должноти по обычаю Рыцарскому, состоящей во обращеніи Калифовой дочери на пушь истинной вѣры; ибо она находилась еще въ язычествѣ и вѣрила въ Магомета, сама не вѣдая для чего. Онъ шолкуетъ ей, сколько могъ, дог-

машы Христiянства. Онѣ въ ревности не уступалѣ Проповѣднику, въ законѣ былѣ тверды, но слабы въ Богословіи; все его законознаніе заключалось въ памятованіи наизустъ Символа вѣры и нѣкоторыхъ молишвахъ; но чего не доспавало къ просвѣщенію и основанію въ наспавленіяхъ, дополнялѣ то жарѣ его сердца. *Гіонѣ*, необыкшій въ словопрѣніяхъ, ушверждалѣ однако ревностно то, чему вѣрилѣ, и гошовѣ былѣ доказывать прошиву всѣхъ язычниковѣ на сушѣ и на морѣ мечемѣ своимѣ. Но сила истинны и безѣ того велика бываетѣ во устахъ любовника; сердце, состоящее съ нимѣ въ соединеніи, внимаетѣ наспавленія его съ веселіемѣ и прилѣжаніемѣ. Чшо лучше любви можешѣ убѣждашѣ? Нѣжной взглядѣ подшверждаетѣ основанія ея вѣры. Красавица, не входя въ вопросы, вѣришѣ всему толкованію *Гіонопу*, и вскорѣ начинашѣ правильно изображать на себѣ крестное знаменіе. Не оставалось совершить святое крещеніе никакого препяшствія; промедленіе въ томѣ казалось самой ей ненавистно. Нѣкоторый монахѣ Базиліянскій, случившійся съ ними въ кораблѣ, былѣ призванѣ и совершилѣ оное. Прекрасная *Реція*, названная во Христiянствѣ

ствѣ *Амансою*, не шокмо пріобрѣла право на вѣчное блаженство, но учинилась еще почтеннѣе. Однако казалось, что съ того часа покровительствующій *Гіону* духъ оставилъ его. Сердце его начало жесточѣе предаваться восхищенію. Тщетно старался *Шеразминъ* мѣшати ему; бесплодно пеклась и *Фатима* не отходила ни на пядь: *Паладинъ* забываетъ опасность въ нарушеніи завѣщанія *Оберонопа*. Сколько ни кивалъ головою доброй старой слуга *Шеразминъ*, *Гіонъ* не преставаѣ ласкати и выходить изъ себя при называніи ся своею милою *Амансою*. Равно и *Реція*, принявъ оное новое именование, щитаѣ себя разрѣшенною отъ принужденія; престаѣ называться *Реціею*, забываетъ она Калифа, отца своего, и достоинство своей природы. Она какъ бы переродилась для *Гіона*, отдала все что имѣла, и отдала бы весь свѣтъ для любви къ нему, и во обѣщаніяхъ его не щитала ничего за потерю.

Бодрствующій *Шеразминъ*, видя чешу любовниковъ въ таковомъ согласіи, ужасается на нихъ глядя; онъ примѣчаѣ въ ихъ взорахъ нѣчто склонное къ сорванію заповѣданнаго плода. Онъ видитъ, что присушествіе свидѣтелей ихъ

угнѣтаешѣ; что они цѣлуются, какѣ скоро онѣ ошворотятся къ нимѣ спиною, и цѣлуются поспѣшно, чтобѣ ихѣ не примѣтили; и что оба краснѣютѣ, когда другіе то замѣтятѣ. Онѣ видятѣ въ нихѣ ясно то, чего они сами въ себѣ не видятѣ; видятѣ, что они, подобно ночнымѣ насѣкомымѣ, влекутся какѣ бы на пламень свѣчной нѣжною спрасію; что бы въ обманушы свою невинностію, вертятся около огня, и неминуемо обожгутѣ свои крылья. Въ семѣ опасномѣ обшотельствѣ вѣрной *Шеразминѣ*, согласясь тайно съ *Фатимею*, не пропускаютѣ ничего, чѣмѣ бы можно сохранишѣ цѣломудріе Рыцарево, по крайней мѣрѣ хотя до прибытія въ Римѣ; имѣ вспадаетѣ различное въ мысли, чѣмѣ бы можно ихѣ занять, или помѣщать. Наконецѣ *Шеразминѣ*, зря всѣ средства безуспѣшными, начинаетѣ имѣ рассказывать сказку. Такѣ называлѣ онѣ нѣкоторое приключеніе, хотя оно было истинное, а не басня. Онѣ слышалѣ оно отѣ Календера въ Базрѣ, когда по смерти господина своего странствовалѣ до водворенія своего въ пещерѣ горы Ливанской: тогда кшатѣ пришло ему оно на мысль, чтобѣ съ благоприсотностію по ночамѣ ошправляшѣ званіе караульщика. ОБЕ

ОБЕРОНЪ,

ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ.

ПѢСНЬ СЕДЬМАЯ.

Такъ начинаеѣ *Шеразминъ* свою повѣсть: — Лѣтъ за сто предъ симъ живалъ на берегу Тесины дворянинъ, молодъ умомъ, хошя уже былъ сѣдъ волосами, посѣщаемый сжедневно почши подагрою и судорогами, оными поздными горестными плодами невоздержности въ роскошахъ; впрочемъ человекъ придворной, щеголеватой, и довольно искусной въ военной наукѣ любви. Проведши свѣжис свои годы въ порочныхъ забавахъ, и не рѣдко бывая причиною безпокойства особъ женатыхъ, вознамѣрился онъ напоследокъ, уже приступая къ краю жизни, принявъ на себя спокойное иго законнаго брака. Со многими вкусомъ и съ порядочно охладѣвшею кровію выбралъ онъ себѣ дитя такое, кошорое нужно ему казалось имѣшь товарищемъ для веселія и дружества, и при томъ для безопасности своего покоя. Жребій сей палъ на невинную дѣвушку, благонравную, смирную, цѣломудренную, какъ луна, и по всѣмъ признакамъ удаленную отъ суетности.

Сшае

Старой дворянинѣ, при покупкѣ шоль прекраснаго шовару, забылъ шолько о своихъ шесшидесяти пяти годахъ, и что голова его давно уже усыпана была снѣгомъ, хотя онѣ при брачномъ договорѣ не пропустилъ подробно условиться, чтобъ бытъ ей для него шолько ласковой, горячей, и во всемъ собшвенно лишь для него; а для всѣхъ другихъ весьма холодной. Но кто могъ за все это ручаться? *Розета* (имя новобрачной) все это ушверждала; но *Розета* была ребенокъ, взросшій въ деревенской жизни, подобно цвѣтку, развернувшемуся въ шѣни, была ласкова и легковѣрна, и въ будущемъ супругѣ своемъ видѣла шолько мушину, имѣющаго учинить се знашною госпожею, дѣсшавлять ей богашое плашье и тысячу другихъ вещей, могущихъ ушѣшать подобныхъ ей младенцовъ; а о другомъ сердце ся еще не помышляло. Напослѣдокъ свадьба ихъ съ великимъ шоржешвомъ совершилась. Старикъ храбрился сколько могъ, и укралъ лѣтъ съ дватцашъ изъ своей жизни. Народъ сбѣгался смотрѣть великолѣпнаго вѣнчанья, и всюду по оному разносились слова: вотъ Генварь съ Маисмъ стоятъ вмѣстѣ. *Розетина* невинность какъ шо обыкновенно принуждала гордиться

ся стараго *Гангольфа* (имя дворянина сего); однако послѣ того началъ онъ изнемогать, припадки, соединяющіеся съ сѣдою любовію, начали во изобиліи появляться; чѣмъ горячѣе *Розета* спановилась, шѣмъ больше старикъ хладѣлъ. Между шѣмъ старался онъ другими опытами доказывать свою нѣжность: дарилъ ее ежедневно шоварами изъ модныхъ лавокъ, какъ то нарядами, дорогими камнями, и всемъ другимъ, что ослѣпляло глаза ея. Онъ не щадилъ на то кошелека своего; не требовалъ опричь одного только поцѣлуя, и словомъ сказать, игралъ роль стараго мужа.

Розета, по невинности довольная своею учасшью, не щадила угожденій, пріятныхъ для пожилыхъ молодцовъ; она сидѣла у него на колѣнахъ, сколько ему было угодно, качалась на оныхъ, брала его за подбородокъ, ласкала всячески, и наконецъ позволяла ему класъ тяжелую его голову на грудь себѣ, когда склонялъ его сонъ. Въ таковомъ согласіи жили они нѣсколько лѣтъ, въ вѣрности какъ горлицы, и взаимной другъ къ другу довѣренности. Доброй шаричокъ при ся ласкахъ забывалъ о своей подагрѣ и ломѣ въ поясницѣ; а молодая супруга сожалѣ-

ла

ла лишь о томъ , что ему минуло семь
десятковъ. Но послѣдовало еще худшее:
Гангольфъ лишился послѣдней утѣхи въ
жизни, коя доставляла ему зрѣніе. Пре-
сталъ уже видѣть онъ въ очахъ ея солн-
це, и ту полную овалность, съ коей
живописцы заимствуютъ подобія для без-
смертныхъ. Чѣмъ бы бѣдному слѣпцу
можно было раздѣлять скучное время,
когдабъ не было у него *Розеты*? Чшобъ
было съ нимъ, ешьлибъ она не посшавля-
ла за должность бышь отъ него неослуч-
ною день и ночь, подавать ему руку по-
мощи, и служить вмѣсто глазъ, чишать
и писать вмѣсто его, спрашивать чего
онъ хочеть, и при нападеніи судорогъ раз-
ширать ему ноги и колѣна своєю мяг-
кою ручкою? Соспращательная *Розета*
была всегда благодѣтельна, услужлива, и
безъ ропшанія плашила таковую дань су-
пружеству, хотя и негодовала иногда на
его брюзгливость, но всегда спаралась
предупреждать его желанія. Однако по
нѣщастію, не взирая на похвальныя ея раз-
положенія, появилось въ немъ злѣйшее
изъ всѣхъ его безпокойствъ. Жесточай-
шій врагъ, изшедшій изъ ада къ мученію
смертныхъ, ревнивость овладѣла стари-
комъ, и начала его ужасно шерзашъ. Бывъ
слабъ

слабъ и слѣпъ, воображалъ онъ себѣ, что *Розета*, сколь ни добродѣтельна, но со всемъ шѣмъ женщина. Какъ можно избѣгать ей ошѣ искушеній? Весь свѣтъ ошверзѣтъ предъ ея очами; а глаза, могущіе предохранять ее, были слѣпы! Споль молода, прекрасна, и сотворена изъ одного любовнаго жару, могла ли она являшся кому нибудь, не возжегши сшрассти? Гдѣ скоро можно было сыскашъ таковыя пылающія розами щеки, шакъ блисшашіе взоры и сполько лиліямъ подобныя круглыя руки? Хошя она добродѣтельна, хошя не пропустишъ она убѣгать, но въ бѣгшвѣ семъ можешъ скользнушся. Дно, по коему ходишъ молодая женщина, уподбляется вылощенной спали; а падшая единожды уже упадаешъ навсегда. Самыя ея добродѣтели, ея услужливое благошравіе, веселое сложеніе и легкомысліе, что прежде были ему въ ней миль, равно спыдливость, съ каковою его прежде она обнимала, и всѣ прелести, обнаженныя безъ хишрости, служили лишь ко умноженію его подозрѣнія, и разбѣдали глубокую язву въ его сердцѣ. Не можно ни съ чемъ срѣзнишъ рабства, въ коемъ сошдержана была съ шого времени добрая сія женщина; она принуждена была, какъ при-

ко-

кованная, денно и ночно держась за его измозженное тѣло. Робѣющій отъ недовѣрчивости ко всякому шихо произнесенному слову перенесъ онъ глаза свои въ концы перстовъ, и безпрестанно ошупывался, не уходитъ ли она отъ него куда нибудь.

Сколь ни благонравна была *Розета*, но таковое поведеніе обременило ее сердце. Хотя происходило оно отъ любви, однако побудило ее вмѣсто безплодныхъ жалобъ къ размышленіямъ. Жизнь, проводимая съ сѣдмидесятилѣтнимъ супругомъ, мучимымъ подагрою и каменною болѣзнію, при несправедливыхъ подозрѣніяхъ, показалась ей жестокимъ бременемъ. Съ того часа многое, на что взирала она до того съ терпѣніемъ, начало представляться ей несноснымъ. Ласки его стали для ней огорчительны, шушки и поцѣлуи гнусны. Въ цвѣтущей молодости съ такою красотою, безъ пользы для него, надлежало ей отрекаться отъ самой себя. Чтожъ могло ей замѣнять все сіе? Городское общество, танцы, позорищи и прочія забавы, составляли для ней заповѣданный плодъ. Древній ихъ замокъ запертъ былъ для всякихъ посѣщеній; всякъ убѣгалъ онаго, равно

равно какъ бы обитали въ немъ нечистые духи. Великой садъ, окруженный высокими и крѣпкими каменными стѣнами, содержалъ единственную ошраду бродить въ ономъ, какъ бы въ клѣшкѣ. Можно было сѣсть въ тѣни подъ деревомъ; однакожъ державши за руку своего слѣпаго. Молодой дворянинъ, воспитанной по сиротству въ *Гангольфомъ* домѣ, и опредѣленный надзирателемъ къ его конюшнѣ, показался ей тогда впервые разсмотрѣнія достойнымъ. Хотя оной издавна уже не пропускалъ взиращъ на нее нѣжными очами, и осмѣлился открывать чувство своего къ ней сердца; но она не пропускала обезоруживать его и возбуждать къ почтенію. Въ шеперешнемъ же обстоятельствѣ, когда грусть и досада начали ее мучить, не удивительно, что начала она взиращъ на него другими глазами. Ей показалось жестокостію къ самой себѣ то, чтобы отречься отъ жизненнаго утѣшенія; и *Валтеръ*, сей пригожій конюшій, ободренный ея взглядами, сталъ неушомимъ, занявъ должность ея супруга. Ревность его возрастала, чѣмъ больше получалъ онъ удобностей. Она убѣгала, прошивилась; но нечувствительнѣе утвердилось между ими

И 60-

согласіе, коєму глаза служили переводчи-
ками, для того что *Гангольфъ* не
былъ слѣпъ ушами, и могъ оныя упо-
треблять вмѣсто сна глазъ. Отъ замѣ-
чанія его не уходило и то, когда зашу-
мишь какаянибудь складка на ея платьѣ.
Принужденіе шаковое сократило обряды
сопрощивленія, и *Валтеръ* съ *Резетю*
въ короткомъ времени достигли до того,
что осмался только вопросъ, какъ бы
другъ къ другу приблизиться. Но какой
способъ можно было выдумать молодой
женщинѣ, спрегомой денно и ночью сво-
имъ дракономъ, и которому кашель не
позволялъ заснуть ни на минушу? Одна-
ко нужда изощряетъ разумъ. По мно-
гихъ размышленіяхъ, избраніяхъ, опро-
верженіяхъ и затрудненіяхъ, испадаетъ ей
на умъ въ саду грушевое дерево съ по-
добнымъ искусствомъ, сдѣланнымъ спуп-
нями, находящееся близъ мраморомъ вы-
сшаннаго источника, и шѣнію своею
заслоняющаго дерновую софу, окружен-
ную миршовыми кустами. Въ это прі-
ятное мѣсто, провѣваемое прохладными
вѣтерками, обыкъ шарикъ въ лѣшнее
время почасту ходитъ съ своею моло-
дою женою, и лежатъ по нѣскольку ча-
совъ на краю источника, положивъ голо-
ву

ву на ся колѣна. Однакожѣ ключъ отъ саду носилъ онѣ всегда въ своемѣ карманѣ, и кромѣ ихѣ двухѣ ни чья нога въ оной не входила. Ключъ пошребенѣ былѣ необходимо для предпріяшя любовниковѣ. Оной вынутъ былѣ при раздѣваніи изѣ кармана, и во время отпрашенія старикомѣ молившѣ на сонѣ грядущимѣ, вышисненѣ сѣ онаго на воску оппечашокѣ, и въ слѣдующее утро врученѣ *Валтеру* сѣ предписаніемѣ объ сказанномѣ деревѣ и прочемѣ, служащемѣ въ наставленіе. Вотѣ что за тѣмѣ послѣдовало:

Вѣ одинѣ прекрасной жаркой день въ концѣ Августа лучи солнечные понудили старика удалиться къ отдохновенію подѣ грушевымѣ деревомѣ, любимымѣ его мѣстечкомѣ. Пойдемѣ, моя голубушка! сказалѣ своей половинѣ сивой сей голубѣ: пойдемѣ, *Розетушка*! поведи меня подѣ ту тѣнь, гдѣ богѣ брака сѣ начала нашего соединенія почасту зрѣлѣ насѣ во взаимныхѣ обѣяшяхѣ. *Розета* даетѣ знакѣ, и *Валтерѣ* вскользаетѣ напередѣ въ садѣ; двери пошихоньку оппержы, и опяшѣ замыкаются; онѣ нейдетѣ, а лѣшнѣ къ источнику, и взлзаетѣ на грушевое дерево, избравѣ пологое и широкое мѣсто въ наклонѣ шолсшаго пня его.

Между шѣмъ шарикъ приближается туда же, опираясь на плечо своей вѣрной горлицы. Какъ посреди многихъ припадковъ и недостатковъ шѣла остался ему только языкъ, то началъ онъ по обыкновенію своему увѣрять ее въ любви, и разпространять разговоры о сладостяхъ брачной жизни. Къ лучшему убѣжденію ее въ истиннѣ словъ своихъ примѣшалъ онъ многія красоты изъ лучшихъ стихотворцевъ, и включилъ изрядную часть проповѣди. По сему напѣву продолжали они маршъ свой, и благополучно прибыли къ источнику, при которомъ *Гангольфъ* пошрепавъ жену по щечкѣ, наставлялъ еще много нѣжныхъ словъ, не взирая, что кашель жестоко мѣшалъ выраженію оныхъ, и продолжалъ свою проповѣдь, не взирая на то, что слушательница худо расположена была ко вниманію, въ разсужденіи сидящаго на грушевомъ деревѣ. Есть ли что — говорилъ онъ, сѣвши въ шѣни, положи голову къ ней въ колѣни, и поглаживая мягкія и подобныя ашласнымъ ея руки — есть ли что невиннѣе нашей забавы, спокойства, сладкаго ушѣшенія сего, коему уступаютъ всякія радости, имѣшь щастіе бышь любиму, и бышь удостовѣрену въ любви сей? Словомъ скажешь, можешь ли

ли ты любовь мою равнять съ чемъ ни
есть на свѣшѣ? Говори, милая моя! — про-
должалъ шарикъ еще нѣжныѣ, поглаживая
руки — говори смѣло безъ всякаго при-
творства, вѣдь никто эшова не слы-
шитъ! Можешь ли твоей слѣпой и нѣжной
Гангольфъ ласкашь себя взаимною тво-
єю любовію? Все ли онъ для тебя на свѣ-
шѣ составляетъ? Все ли твое сердце за-
нимаетъ, такъ какъ ты его? —

Не взирая на изреченія древнихъ,
не можно не простить мужу, полагающе-
му все свое сердце и довѣренность въ су-
пругъ, хотя давно уже научали насъ о
противномъ изъ бочки и престолоа глу-
пой *Діогенъ* и премудрой *Соломонъ*, что
сердце жены бездна неисповѣдимая, и
что лестъ ея уподобляется ея легкомы-
слію. Не въ однихъ только свѣшскихъ
приключеніяхъ видимъ мы то: самое Свя-
щенное Писаніе насъ поощряетъ къ недо-
вѣрчивости къ вашимъ сестрамъ. Пра-
ведный Лотъ обманутъ былъ своими до-
черями; сынове Божіи въ началѣ міра
соблазнены были дщерьми человеческими.
Однако сколько ни есть примѣровъ о по-
рочныхъ женщинахъ, я совершенно пола-
гаюсь на мою возлюбленную *Розету*, не
сомнѣваюсь въ ея вѣрности, и ставлю

се за образецъ въ нѣжномъ полѣ. Твой Гингольфъ, столь вѣрно и чистосердечно тебя любящій, конечно никогда не будешь огорченъ тобою.

Къ чему такое предисловіе? — от-
вѣстствуетъ съ жаромъ молодая его су-
пруга, ошныавши тошчасъ прочь руку,
кошорою его обнимала — чѣмъ я въ жи-
зни подала тебѣ причину? Могла ли я
надѣяшся, чшобъ швое сердце въ вѣрно-
сти моего хошя на минушу могло усом-
нишься? . . . О несчастная! вотъ все
награжденіе за любовь мою! вотъ кому
предалась я на вѣки! Скажи, кшо получилъ
отъ меня первый невинный поцѣлуй?
Не ты ли? . . . Но нѣжность мою къ
тебѣ составляетъ мое прешупленіе! те-
бѣ подозрительно сердце, незнающее ни-
кого опрчъ тебя, и шолько для одного
тебя біющеся! Гордой человекъ! ты не
доволенъ сею своею побѣдою? Тебѣ ли
надлежитъ меня мучить? Это безчеловѣ-
чно! — Сказавъ сіе, прерываетъ она свой
голосъ, какъ бы горестъ спѣснила грудь
ея. Старикъ зарыдалъ, и съ разкаяніемъ
прижалъ къ сердцу вѣрную и обиженную
супругу. Ахъ! не плачь, моя милая! го-
ворилъ онъ: прости погрѣшность, отъ
любви производящую! я не имѣлъ намѣ-
ренія

ренія огорчишь себя; пожалуй прости, и поцѣлуй меня! Клянусь, что я не сомнѣваюсь въ вѣрности моей *Розеты*. — Вы всѣ шаковы мушоны, сказала *Розета*, ошвернувшись отъ его поцѣлуя: сперва вы ласкою заманиваете насъ въ свои сѣти, а овладѣвши нами, кровь ваша потчасъ превращается къ намъ желчью. Непріятно женщинамъ исполнять излишніе прихоти своихъ мужей. Самое пламя, которое вы же съ прилѣжаніемъ раздуваете, подастъ вамъ причину къ подозрѣніямъ. — Доброй старикъ пришелъ въ смятеніе, уговаривалъ вѣрную свою горлицу успокоиться, и клялся, что и малѣйшая тѣнь подозрѣнія весьма удалена отъ него. Наконецъ заключенъ миръ, и съ обѣихъ сторонъ утвержденъ поцѣлуемъ. Чеша супруговъ отъ пустоши, или отъ великой полнощии чувствованій сердечныхъ, какъ вамъ угодно, сидѣла въ глубокомъ молчаніи. *Розета* погода начала вздыхать. Старикъ вопрошалъ: о чемъ? Такъ, отвѣчала она, еще вздохнувъ, и продолжала безмолвіе. Онъ началъ прислушиваться. „Не заботься, душа моя! отвѣчала она: это маленькая прихоть, и можешь быть прейдетъ.„ — Ахъ! что ты говоришь! прихоть? Не брюха-

на ли ты? Сколько обрадуешь ты мою старость! — Она молчишь и продолжаетъ воздыхать. Слава Богу! продолжалъ *Ган-гольфъ* радостно: эшо сдѣлала наша холодная ванна. Но скажи, душенька! можешь быть эшо вредъ сдѣлаешь, ежели ты станешь перемогать прихожи. — Ну! сказала она: на груши, которыя на семъ деревѣ висятъ какъ золотыя, и совсѣмъ постѣлыя, я не могу смотрѣшь; у меня саюны текутъ. Какъ вѣшви не обломаясь! столько ихъ. Я боялась сказать, чѣмъ ты не разсердился; но . . . Я дала бы себѣ глазъ выколошь за одну грушу! — О! я знаю эшо дерево, подхващилъ шарикъ: во всей округѣ нѣтъ столь вкуснаго плода; но какъ же достать? Нѣтъ ни одного человѣка, всѣ въ полѣ нынѣ жнутъ. Дерево высоко; а я слабъ и слѣпъ. . . . Ежели бы былъ дома дурачина, *Вилтеръ*! — Послушай, душенька! сказала *Розета*: мнѣ вспало на мысль, и мы обойдемся безъ посторонней помощи. Потрудишь на минушу! спань на чешверенькахъ къ пню грушевому, я съ твоей спины достану сукъ, и легко доберусь до вѣтвей; я съ младенчества навывкла прыгать и лазить — конечно намъ удастся. Сердечно радъ, ошвѣчалъ слѣпой: одна-
кожъ

кожѣ смотри, машущка! не убейся. Ежели вѣшвъ переломится, какую могу подашь тебѣ я помочь? Не лучше ли подождать? — Я сказывала уже, что ждашь не могу! Я вижу, что ты спыдишься шаковой услуги; ни изъ чего на свѣшѣ не хочу я тебѣ бытъ вѣ шягость! Но вѣдь никто не увидишь, душенька! мы здѣсь одни.

Что оставалось дѣлать? Онѣ вообразилъ, что оказываетъ тѣмъ помощь въ жизни мнимому своему наслѣднику, и убѣжденъ былъ согласиться. Онѣ становился на четверенькахъ, *Розета* ступаетъ старому глупцу на шею, прыгаетъ съ оной на вѣшвъ и достигаетъ мѣста, гдѣ ожидали ее любовныя ушѣхи.

Во время сего произшествія *Оберонъ* съ своею возлюбленною *Титанією*, Царицею волшебницъ, имѣли полдневное отдохновеніе невидимо напротивъ самаго слѣпатаго *Гангольфа*; все, эфирамъ подобное, послѣдующее за ними войско духовъ, находилось разсыпавшись по всему саду, и спало подъ кустами цвѣтовъ во ожиданіи мѣсячнаго восхода. Царь съ Царицею волшебниковъ слышали все, производящее между мужа съ женою. По нещастію примѣтили они и явленіе, производящее на грушевомъ деревѣ. Повелителю

духовъ нанесло оное великое неудоволь-
 ствіе. Вотъ, сказалъ онъ *Титаніи*: по-
 смошри, что справедливо изреченное всѣ-
 ми знашоками: нѣтъ такого худа, на
 которое бы не отважилась женщина. Ис-
 тинно возглашалъ языкъ Премудраго Со-
 ломона: „Добраго мужа найти не чуд-
 но; но пройди весь обширный свѣтъ, то
 рѣдко найдешь прямо добродѣтельную же-
 ну.„ Вгляни, *Титанія*! въ гущину гру-
 шеваго дерева, и увидишь, какъ невѣрная
 жена ругается надъ слѣпымъ супругомъ.
 Она въ темнотѣ, покрывающей глаза его,
 щитаешь себя столькожъ безопасною,
 какъ въ глубочайшемъ Плутоновомъ гро-
 тѣ. Но клянусь моимъ престоломъ, симъ
 лилейнымъ жезломъ, и моею страшною
 властію, данною мнѣ симъ скиптромъ
 надъ всемъ царствомъ духовъ, что не
 защитишь ее лукавство, ни его слѣпоша!
 Не порадуетъ она, совершая предъ глаза-
 ми *Оверона* таковую измѣну! Я опшиму
 слѣпошу ошъ глазъ *Гангольфовыхъ*, и
 помогу ему все увидѣшь! — Какъ! Ты хо-
 чешь это сдѣлать? подхватила Царица
 волшебницъ, возпламенясь ошъ досады: я
 присоединю и мои кляшвы къ швоимъ! Я
 клянусь также, такъ какъ я Царица вол-
 чебницъ и швоа супруга, что *Розета*
 сы-

сыщешъ себѣ оправданіе! Развѣ *Гангольфъ* правъ? Развѣ вольность только вашъ жребій, а нашъ шерпѣніе? — Однако *Оберонъ*, не взирая на гнѣвъ ся, сдѣлавъ шо, въ чемъ клялся. Слѣпоша *Гангольфона* исчезла отъ прикосновенія лилейнаго скиштра. Сшарикъ сей, изумленный и обрадованный, началъ оглядываться и проширать глаза, шакъ какъ набилось во оныя цѣлое сшадю мошекъ. Онъ видитъ, о небо! можно ли вѣришь! свою цѣломудренную *Розету* во обѣщаніяхъ мушны. Не можетъ сшаться! думаетъ онъ: я не разсматрѣлъ, и глаза мои, отвыкшіе отъ зрѣнія, меня обманули. Онъ разсматриваетъ прилѣжнѣе. . . Топъ же предметъ пронзаетъ его сердце. А! вскричалъ онъ, какъ бѣснующійся: измѣнница! сирена! адское изчадіе! ты не стыдишься предъ моими глазами сшоль безчестно забывашъ честь и вѣрность свою? *Розета*, подобно громомъ пораженная, оправляется между шѣмъ, какъ невидимая рука волшебнымъ покрываломъ скрываетъ поблѣднѣвашаго ся любовника. Какое чудное приключеніе! думаетъ она: можно ли проглянуть, и шакъ не кшати моему старому бѣсу? Но по внушенію Царицы волшебницъ вспадаетъ ей въ мысль хитрость для уверш-

ки;

ки. Что тебѣ сдѣлалось, душа моя! кричишь она ему съ дерева: отъ чего ты такъ разсердился? — Ты еще спрашиваешь, безстыдница,,! — О бѣдная! вскричала она: ты опять началъ подозрѣвать меня? Вотъ чѣмъ ты площишь мнѣ за то, что я, сжалившись надъ твоимъ состояніемъ, принуждена была прибѣгнуть къ чародѣйной помощи, и сражаюсь для возвращенія зрѣнія твоего съ злымъ духомъ, принявшимъ образъ мушины! Онъ мнѣ выломилъ руку! То, чѣмъ ждала я заслужить отъ тебя благодарность, обращаешь ты мнѣ въ вину, и не стыдишься такъ жестоко клеветать на меня? — О! вскричалъ *Гангольфъ*: съ тобою и праведникъ потеряетъ терпѣніе! ты называешь борьбою, или сраженіемъ видѣнное мною? Я желалъ бы никогда не видашь дневнаго свѣта. Прежде ты погибнешь, вѣроломная женщина! нежели я могу что нибудь всклепать! — Какъ? продолжала она кричать: возможно ли, чтобы мой *Гангольфъ* говорилъ это! О бѣдная я женщина! конечно въ моемъ волхвованіи есть какой нибудь недостатокъ, и зрѣніе швое не совсѣмъ еще очистилося! Какъ бы могъ ты впрочемъ столь жестокими словами убивать вѣрную твою супругу? Ты видѣлъ

дѣлѣ не ясно: какое нибудь неправильное преломленіе лучей тому причиною. — О! есшьялибѣ можно было мнѣ самому себя обманывать, ошвѣчалъ *Гангольфъ*: щасшавѣ шомѣ, коего мучишѣ пустое подозрѣніе! Я, несчастной! ясно видѣлѣ мое злополучіе! — Свидѣтельствуюсь небомѣ, что не бывало на свѣтѣ женщины меня несчастнѣе! кричала измѣнница, проливая слезы. Ахѣ! могу ли я пережить мою горестѣ! мой бѣдной мужѣ ума ряхнулся! Не можно, чтообѣ слезы, текущія изѣ прекрасныхѣ очей, и шяжкія рыданія, не шронули добродушнаго челоувѣка! Старикѣ не могѣ далѣе сомнѣваться; онѣ закричалѣ: успокойся, машушка! не плачь, жизнь моя! я ошибся, глаза меня обманули. Прости нѣжнаго *Гангольфа* и сойди съ дерева вѣ его обѣяшя. Это очень ясно, что глаза меня обманули!

Слышишь ли? сказалѣ Царѣ волшебниковѣ *Титанин*: что онѣ своими глазами видѣлѣ, смывающѣ шо лукавыя слезы! это швоя рабоша, шоржествуй! но я клянусь всемѣ, что ни естѣ свяшо! Я уповалѣ, что меня любятѣ, и находилѣ вѣ шомѣ мое благополучіе; но это была мечша. — Благодарю шебя, что шы освободила меня ошѣ очарованія. Не надѣйся, чтообѣ

чтобъ смягчала меня слезы; съ сего часа мы разлучимся! нигдѣ не встрѣшимся мы другъ съ другомъ, ни въ водѣ ни на воздухѣ, ни въ цвѣтущихъ рощицахъ, гдѣ вѣшви кропашъ ароматнымъ дождемъ, ни въ пропастьяхъ, гдѣ среди вѣчной ночи Грифы храняшъ волшебныя сокровища. Меня будетъ давить шомъ воздухъ, которымъ будешь ты дыхашъ; удались! Горе измѣнническому роду твоего пола! горе робкимъ рабамъ любви, носящимъ его цѣпи. . . я ненавижу всѣхъ васъ! Когда муштина въ сѣняхъ женщины будетъ поиманъ подобно глупому тешереву на шаковищѣ, и будетъ сосашъ обманчивой ядъ съ роскошныхъ ея взглядовъ; когда онъ возпламенишся любовію къ ней, будетъ слушашся коварствъ улыбающейся таковой сирены, повѣришъ ея клятвамъ и обманчивымъ слезамъ, да будетъ шомъ осужденъ ко всѣмъ бѣдствіямъ и ко всѣмъ мукамъ! Да ушвердится сія клятва моя страшнымъ шѣмъ словомъ, которое не исповѣдимо для самыхъ духовъ, что не будетъ она нарушена, равно какъ и швердое мое вознамѣреніе, пока сыщется въ свѣстѣ вѣрная чеша, сопряженная самою судьбою и чистѣйшей любви пламенемъ, и ушвердишъ оную пышами, какъ въ

въ щастіи, такъ и напастяхъ, естѣли сердца ихъ ничто разлучить не можетъ. Пусть порокъ вѣроломства загладится ихъ цѣломудріемъ; и когда сія благородная чеша невинныхъ чистыхъ душъ любви всемъ пожертвуетъ, и подѣ каждымъ ударомъ строгой судьбы пребудетъ вѣрна первой любви своей, рѣшившись прежде избрать смерть и пламень, чѣмъ чрезъ невѣрность возвыситься на престолъ: тогда *Титанія* мы увидимся и соединимся съ тобою!

Сказавъ это, Царь волшебниковъ исчезъ въ глазахъ ея. Тщесно возвращала она его нѣжнымъ и убѣдительнымъ воплемъ въ свои обѣщанія: ничто не могло переимѣнить скоропоспѣжно сказанныхъ въ досадѣ словъ, кои послѣ онъ самъ оплакивалъ; ничто не могло разрѣшить его отъ кляшвы. Не возможно кажется сыскашься на свѣтѣ столь ошаченымъ любовникамъ. Съ того времени до нашихъ дней никогда *Оверонъ* не является въ собственномъ своемъ видѣ, и какъ сказывающъ, избираетъ своимъ убѣжищемъ горы, дремучіе лѣса и пущины, въ коихъ старается гнать и мучить любящихся, такъ что покровительство его, вамъ оказанное, надлежитъ щипать за чудо. —

Та-

Таковымъ образомъ *Шеразминъ* окончилъ свою повѣсть; а *Гіонъ*, взявъ за руку свою возлюбленную *Амансу*, сказалъ: есшлы покой *Оберона* съ *Титанією* зависшъ ошъ двухъ вѣрнолюбящихся душъ, судьба ихъ достигаешъ своего предопредѣленія. Не самъ ли онъ столь чуднымъ образомъ соединилъ насъ? Онъ, бывъ врагъ любви, принялъ насъ въ свое защищеніе! что надлежитъ до опытовъ . . . О! пусть онъ ихъ посылаетъ! — Красавица вмѣсто отвѣту прижимаетъ *Гіону* руку къ своему сердцу съ пламенными взорами. Но что бы и сказашь ей, которая всемъ для него пожертвовала? Наславшій за тѣмъ восторгъ произвелъ явленіе, которое угрожало усердному *Шеразмину*, что вся его выдумка, весь плодъ прекрасной сказки, не взирая на киваніе головою его, въ минушу погибнешъ. Хошя невинность скрывала своимъ цѣломудріемъ отъ возрастающей опасности любовниковъ; но нѣжность ихъ изливалась тѣмъ свободнѣе, чѣмъ чище былъ оныя источникъ. Не видано еще на свѣтѣ чешы молодыхъ людей, столь новыхъ въ любовныхъ дѣлахъ, каковы были *Гіонъ* съ *Амансою*; однакожъ ошъ самаго того учашъ ихъ на одномъ

шоль-

шолько волоскѣ висѣла. Потребна была
шолько одна минуша, могущая на вѣки
разрушить ихъ благополучіе.

ОБЕРОНЪ, ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ. ПѢСНЬ ОСЬМАЯ.

По прошествіи седми ясныхъ дней
попущный вѣтрѣ любовниковъ, покрови-
тельствуемыхъ *Оберономъ*, приноситъ къ
берегу Лепанша. Тамъ находились двѣ
пинасы, гошовыя къ ошпышю, одна въ
Марсилію, а другая въ Наполи. Между
тѣмъ юный Рыцарь, скучающій бодрст-
віемъ и Мавторскимъ лицомъ стараго
Шеразмина, желаетъ поскорѣе удалить
его отъ себя. Другъ мой! говоришь онъ
ему: можешь быть еще годъ пройдетъ,
пока могу я появиться въ Парижъ; тебѣ
известно, что я обязанъ прежде побывать
въ Римѣ, и предъ сею должностію вся-
кая другая замолчать должна; но мнѣ
хочется дать знать Императору, что я
сдержалъ мое слово. Вѣдь ты мой под-
данной: исполни за меня то, чего самъ
и не въ состояніи совершить. Садись на

пинасу, ошходящую въ Марсилію; отшуда спѣши ко двору, и для примиренія со мною Имперашора вручи ему коробочку съ зубами и усомъ Калифовыми, и расскажи, что ты самъ видѣлъ своими глазами; также и о томъ, что я, взявъ благословеніе отъ Святаго Отца въ Римѣ, не взирая ни на что, явлюсь самъ представить предъ его престоломъ дочь Калифову. Шествуй, мой вѣрной другъ! въспрь тебѣ благосклоненъ, якорь вынимаюшъ; желаю тебѣ щасливаго пути. Исполнивъ же повелѣнное, возвратись ко мнѣ въ Римъ, и ищи меня въ Лашеранъ; можешъ бытъ мы и вмѣстѣ шуда прѣдемъ.

Вѣрной старикъ посмотрѣлъ ему въ глаза, покачалъ головою, и едва удержался, чтобъ не упрекнуть своего Государя за выдуманную хитросость. Коробочка (думалъ онъ) могла бы безъ нарушенія благопристойности помедлишь до шѣхъ поръ, какъ *Гіону* можно бы самому, представъ Имперашору, дать ему во всемъ отчестъ. Между шѣмъ однако не лъзя было прошивишься ему волѣ своего Государя и друга. Онъ съ слезящими очами цѣлуешъ руку у *Амансы* и *Гіона*, капли слезъ кашающа по свдой бородѣ его,

его, и прощаясь говоришь: дай, небо! всякое вам благополучіе, и чтобъ мы скорѣе въ радости могли увидѣться.

Рыцарь одумался, и сердце его зашрепешало, когда уже *Шеразминъ* далеко ошплылъ въ море. Что сдѣлалъ я (разсуждалъ онъ)? Къ чему привела меня поспѣшность? Имѣлъ ли господинъ вѣрнѣйшаго слугу, какъ я въ *Шеразминъ*? Сколько прилѣпенъ онъ былъ ко мнѣ въ опасностяхъ! Поздно я одумался! Кшо поможешь мнѣ совѣтомъ и дѣйствиємъ? Кшо предостережешь меня впредь отъ самаго себя? Такъ говорилъ онъ въ самомъ себѣ, и клялся *Оверону* (кого невидимое присутствіе съ собою завсегда полагалъ) упошребить всю крайность, чтобъ сохранить честь и должность въ сраженіи любовномъ. Рачительно старался онъ удаляться отъ *Амансы*, и препровождалъ время свое днемъ, взирая на пространное море, а ночью на полярную звѣзду. Принцесса, ошдавшаяся безъ извѣстія своему любовнику, не знаетъ къ чему приписать примѣчаемую въ немъ перемѣну. Она взираетъ на него съ жалостію, но стараясь сокрывать печаль, производящую отъ нѣжности, а не отъ оскорбленной гордости. Между шѣмъ грусть ся съ часу

на часъ умножася, и лишаетъ ее во дни и ночи покоя.

Нѣкогда въ томъ часъ, когда уже съ блистающаго звѣздами неба ясный Аркшуръ опустился на лоно Фетисы; когда умѣлкѣ шумъ на борщѣ корабельномъ, Океанъ, подобно нивѣ провѣваемой зефирами, почти не колебался; а машросы, унившіеся виномъ, просыпали пары онаго, всшупившіе въ ихъ головы, и самъ бодрствующій кормчій задремалъ, опершись на кормило; *Фатима* также заснула у ногъ Государыни своей; когда вся Природа покоилась: тогда только отъ очей *Гіононыхъ* и возлюбленной его убѣгалъ сонъ. Ядъ любовный томилъ ихъ души. Сколь неукрошимо возпламенялъ онъ кровь ихъ! И одна лишь тонкая сшѣна ихъ разлучала. Казалось имъ, что они другъ друга касающся, и ни одинъ вздохъ не пропадалъ безъ взаимнаго вниманія. Рыцарь, коему принужденіе обратилось въ несносное мученіе, и каждая слеза, изпоргаемая суровымъ его обхожденіемъ изъ очей *Амансиныхъ*, жгла сердце, вздыхалъ столь тяжело и громко, какъ бы разставался онъ съ жизнью. *Аманса*, больше часа сражавшись съ стыдомъ и любовію, не въ силахъ уже была отка-

зашь

зашь себѣ въ ошрадѣ той, чтобѣ
узнать причину его спраданія, и подашь
ему утѣшеніе. Она входитѣ въ каюшу
его, подобна божеству, въ бѣломѣ спаль-
номѣ одѣяніи, нѣжное состраданіе по-
является въ цѣломудренныхъ ея взорахѣ,
и робѣющія руки ея простираются къ
нему съ обѣщаніями. Ему кажется, что
самое небо предѣ нимѣ разверзается.

Но вдругѣ небо померкаетѣ, угасаютѣ
всѣ звѣзды; упоенные любовники ниче-
го сего не примѣчаютѣ. Разрѣшенное су-
ровыхъ вѣтровѣ стадо шумитѣ издалека
на крылахѣ, обремененныхъ бурею; они
сего не слышатѣ. Оболченный гнѣвомѣ
Оверонѣ пролетаетѣ почти мимо глазѣ
ихѣ; они не видятѣ. Уже трещично раз-
давался грозящій гласѣ грому; они ничего
не слышатѣ. На послѣдокѣ неслыханная бу-
ря съ страшнымѣ свистомѣ нападаетѣ
со всѣхѣ сторонѣ; ось земная трещитѣ,
черное нѣдро шучь разливаетѣ огненные
рѣки, море начинаетѣ шумѣть, пѣнящі-
яся волны вздымаются какѣ горы. Пин-
ка несется не извѣстно куда; тщетно
кричитѣ кормчій во оглушенные громомѣ
уши, и по всему судну разносится лишь
болѣзненное восклицаніе: горе намѣ! мы
погибаемѣ! — Ярость необузданныхъ вѣш-

ровѣ превращаетъ весь горизонтъ въ адскія челюсти ; неугасающая молнія , безпрестанный трескъ судна и мачтъ , то погружающихся въ пропасть , то возносимаго подъ облака , могли бы устрашить и мертвого , и привели наконецъ любовниковъ нашихъ въ память . Ужаснувшаяся *Аманса* изшоргается изъ объятий своего любовника ; она вопіетъ : о небо ! что мы предъ тобою учинили ? Виновникъ всего бесплодно призываетъ къ милосердію и помощи своего покровителя , по крайней мѣрѣ для *Амансы* ; но оной неумолимъ пребываетъ въ опредѣленномъ имъ наказаніи . Очарованный рогъ и сосудъ , залоги его милости , исчезаютъ ; онъ не слышитъ и не избавляетъ .

Между тѣмъ Капитанъ судна созываетъ весь народъ . Вы видите , говоритъ онъ , бѣдствіе , всеобщую гибель ! съ каждымъ мгновеніемъ ока вода , вѣтръ и небесный пламень , грозятъ намъ пошопленіемъ . Никогда еще не видывалъ я подобной бури ! Кажется , что небо опредѣляетъ насъ къ смерти : за одного виновнаго , за пресшупленіе одного дерзкаго , надлежитъ ли намъ всѣмъ пропасть ? Возпросимъ небо чрезъ жребій , кого оно требуетъ отъ насъ въ жертву ? Не ужъ
ли

ли кто нибудь на сіе не ошважись? Когда всѣ умирающѣ, шамъ никому щадить нечего. — Всѣ соглашающся на его предложеніе, Священникъ беретъ сосудъ; кладущѣ въ оной жребіи, ставъ на колѣна вокругъ его; онѣ прочитывающѣ молишву, и приказывающѣ всѣмъ вынимать жребіи. Съ робостнымъ предчувствованіемъ, но съ рѣшительнымъ видомъ приступающѣ *Гіонъ*, устремляя нѣжные взоры на свою любезную, коя стоишъ поблѣднѣвъ какъ окаменѣлая. Онѣ извлекающѣ. . . о судьба! о Царь волшебниковъ! . . . онѣ извлекающѣ дрожащею рукою свой смертный жребій. Все множество взирающѣ на него въ безмолвіи; онѣ читающѣ, хладѣющѣ, и безъ сопровожденія предающся строгой своей участи. — Твое это дѣло! вопіющѣ онѣ къ *Оберону*: я чувствую твое присутствіе, хоша не зрю тебя, о духъ раздраженной! горе мнѣ! ты казнишь меня, ты предвѣщаль сіе, и судъ твой правденъ! Я не прошу пощады, кромѣ для одной *Амансы*; она невинна! прости ей! одного меня обременяй всемъ твоимъ гнѣвомъ, я снесу оной терпѣливо. О вы, продолжалъ онѣ, коихъ смерть моя спасающѣ! оплачьте человѣка, впадшаго

подъ гявѣ небесный! Хотя не безѣ вины
я умираю, но жизнь моя была основана
на правилахъ чести; на одну только ми-
нушу, упоенный сладостною оправою,
забылъ я не одумавшись учиненную кля-
тву. Поздно загрѣхло въ слухъ мой
раскаяніе! общій то жребій человѣчества
быть подвержену слабостямъ; и въ томъ
лишь мое преслушаніе! Жестока казнь
моя, но сношу оную безѣ сѣтованія! я
не раскаяваюсь въ пріятнѣйшемъ преслу-
шаніи. Если любишь и порокъ состав-
ляешь, небо простишь меня! мое уми-
рающее сердце не знаетъ никакой дру-
гой должности. О ты, пожертвовавшая
мнѣ всемъ изъ любви! чѣмъ я могу воз-
дать тебѣ, oprичъ той же любви? Нѣтъ!
сей священной жаръ не можетъ угасить
гробъ, опредѣленный мнѣ въ волнахъ мор-
скихъ! безсмертно будешь оный обитать
въ тѣни *Гіонопы*. — При словѣ семъ
сердце его умягчается; онъ зажимаетъ
глаза поблѣкшею рукою, и умолкаетъ.
Всѣ, стоящіе въ кругу, нѣмѣютъ; не бы-
ло никого, чья бы душа не пронзилась
жалостію. Но она была лишь молнія,
съ рожденіемъ своимъ исчезающая; въ
смерти его состояла безопасность, жизнь
для всѣхъ; и когда самое небо опредѣли-

ло

до его жершвою, кто можешь, говорили они, небесамъ прошившись? Буря, начавшая утихать съ смерщнымъ приговоромъ **Гюношымъ**, возревѣла съ новымъ свирѣпствомъ; она сломила мачшу и раздробила въ щепы кормило. Да умреть преступникъ! закричали всѣ бывшіе на суднѣ. Капитанъ онаго приближается къ Рыцарю. Юноша! говоритъ онъ ему: ты видишь, что промедленіе избавить себя не можешь, умирай, когда должно, и избавляй насъ отъ гибели! **Гюнъ** неустрашимо шествуетъ на край судна. Тогда **Аманса**, стоявшая какъ бы бездушной мраморной истуканъ, прорывается къ нему, подобно сумазбродной, сквозь толпу людей; вихрь взвѣваетъ распланные ея волосы; грудь ея вздымается, но очи не слезятъ; она охватываетъ **Гюна** крѣпко своими объятіями, и подвергается съ нимъ въ море.

Ошчаянная *Фатима* бѣжитъ бро-
ситься за ними; но ее удерживаютъ.
Она видитъ чешу вѣрныхъ любовниковъ
сцѣпившихся, быстро волнами уносимыхъ,
и слабо волнамъ сопротивляющихся.
Вскорѣ исчезаютъ оныя изъ виду ся, и
бѣзвзвѣнный вопль ся наполняетъ все
судно. Кто можешь наградить ей уронъ
І с ся?

ея? Съ Государынею ея погибаетъ на вѣки вся надежда ея, и все, что она любила.

Между тѣмъ, лишь только голова Рыцарева коснулась раздраженныхъ волнъ, свирѣпство бури утихаетъ, громъ умолкаетъ, улещаетъ сшолпище вѣтровъ; море превращается въ чистое зеркало; корабль продолжаетъ на греблѣ пушъ свой, и чрезъ два дни достигаетъ въ пристанище.

Но что происходитъ съ тобою, безподобная чеша любовниковъ! безъ всякой надежды носимая въ открытомъ морѣ? Силы ваши истощенны; чувства, слухъ и зрѣніе васъ оставили; одно только ощущеніе любви сжимаетъ ваши объятія; тѣла ваши какъ бы срослися, грудь съ грудью, и уста ко устами, и дышете вы только другъ въ друга! Не ужъ ли ты, *Оверонъ*! можешь безъ жалости умертвить ихъ? Ты, бывший нѣкогда ихъ другомъ, ихъ защитникомъ, какъ можешь взирать на ихъ гибель? Ты зришь ихъ, оплакиваешь, и не смягчаешься? Онъ отворачивается и убѣгаетъ. . . . Они погибли! Не опасайся, чисташель мой! очарованное кольцо спасетъ ихъ отъ похищенія; они безвредно достигнутъ ближняго берега; ихъ
защи-

защипишь кольцо, полученное *Амансою* сѣ руки *Гіонопой*. Владѣющій симъ кольцомъ, со изображеніемъ печати Великаго Соломона, не можешь понести вреда ни отъ какой стихіи; онъ пойдетъ сквозь огонь безъ опаленія. Если будешь запертъ въ темницѣ, запоры и замки разрушатся отъ его прикосновенія; и если пожелаешь, въ одно мгновеніе изъ какого города очутишься въ городъ, далеко разстоящемъ, то кольцо доставишь ему крылья: нѣтъ ничего, что бы владѣющій симъ талисманомъ и знающій его силу чрезъ него исполнилъ не могъ. Онъ можетъ мѣсяцъ содвинуть сѣ мѣсяца; на открытой площади въ ясныя полдни закроетъ его, коль скоро пожелаешь, шуманъ, непроницаемый для зрѣнія и самыхъ духовъ. Если кого призываешь пожелаешь, нужно только подавить кольцо, и въ минушу предстанетъ сѣ повинovenіемъ, кого похочешь, человекъ ли, звѣрь ли, шѣнь, или духъ. Всѣ духи въ землѣ, воздухѣ, водѣ и огнѣ, подчинены ему; взглядъ его ужасаетъ и укрощаетъ чудовищъ. Сверхъ того никакая на свѣтѣ власть не можетъ отнять кольца сего у того, кто лишь не получилъ его чрезъ похищеніе. Совершенная сила, заключа-

мая

мая въ немъ, защищаетъ сама себя и руку, оное на себѣ носящую. Сіе - то кольцо спасаетъ тебя, *Аманса!* и чело-вѣка, узами любви и крѣпостію рукъ твоихъ прикованнаго къ груди твоей.

Они очутились на берегу нѣкотораго острова, сами не вѣдая какъ, хотя впрочемъ случай оказалъ имъ худую услугу; ибо островъ сей представлялъ развалины огнедыхавшей горы, и нигдѣ на ономъ не видно было ни одного зеленого листочка. Но все сіе не шрогаетъ въ первыя минуты упоенныхъ любовію. Избавившись отъ потопленія такъ неожиданно, такъ чудно, нечаянно очутишься на сухомъ берегу и неразлучно другъ съ другомъ, таковое великое счастье зашмѣиваетъ въ очахъ ихъ все прочее. Но вскорѣ состояніе ихъ приводитъ ихъ въ себя. Одежды ихъ были мокры; надлежало оныя просушить. Солнце стояло на полдняхъ, и островъ былъ пустъ. Они раздѣлись. Однакожъ солнечной жаръ, осушающій развѣщенное на камняхъ ихъ плашье, поражаетъ нѣжную *Амансину* кожу; песокъ опаляетъ ноги; нѣтъ мѣста, на кошоромъ бы сѣсть; камни разкалены, и во всей округѣ ни куста, ни дерева. Заботливое *Гіонцо* око открываетъ наконецъ пещеру. Онъ беретъ

решѣ *Амансу* въ объятія, и относитѣ въ оную; набираетѣ поспѣшно простыню и стараго моху для постели, укладываетѣ свою возлюбленную на семѣ бѣдномѣ ложѣ, и повергаетѣ близѣ оной. Взираютѣ они другѣ на друга вздыхая, и сосутѣ изѣ очей своихѣ взаимное утѣшеніе для настоящаго и предбудущаго бѣдственнаго своего состоянія. О любовь, сладостная ютрада всѣхѣ страждущихѣ смертныхѣ, нѣжное упоеніе душѣ соединенныхѣ! . . . Но какая страшная переменѣна, какой быстрой переходѣ въ судьбѣ обоихѣ сихѣ любовниковѣ! бывѣ наперсниками щастія, повержены съ престола, едва возмощи жизнь спасти, лишены необходимостей въ жизни, и со всемѣ тѣмѣ участь ваша зависпи достойна! Великолѣпный залѣ во дворцѣ, украшенный Царскою пышностію, не имѣетѣ прелестнаго для себя, *Аманса!* предѣ сею дикою пещерою. — Полусогнившій мохѣ, на коемѣ они покоются, служитѣ для нихѣ богатѣйшею постелею, и пахнетѣ пріятнѣе жасминныхѣ и розовыхѣ благовоній. Въ шаковомѣ посторгѣ протекаютѣ непримѣнно два часа; но природа требуетѣ иной пищи. Кто можетѣ оказать имѣ въ томѣ помощь? Въ необитаемомѣ и изсохшемѣ островѣ

нѣтъ

нѣтъ ничего, служащаго къ утоленію
глада, и раздраженная *Оберонопа* рука
похишила сосудъ, могшій прохладить ихъ
жажду!

Младой супругъ неумышленно но-
гами всходитъ на высокія скалы горъ,
осматриваетъ окрестности; но зрѣтъ
лишь ужасную смѣсь утесовъ и пропа-
стей. Ни откуда не привлекаетъ алч-
ныхъ взглядовъ его, никакая зелень цвѣ-
тущихъ травъ, ни дерево, обремененное
плодами! только черніе кой-гдѣ при-
крываютъ обнаженные камни. И такъ,
вопіетъ онъ, возвращусь я къ ней съ
пустыми руками; къ ней, для которой
жизнь мою единственно щиталъ сбереже-
нія достойною! Я, единая ся подпора, я,
съ каждымъ движеніемъ сердца ей надле-
жащій. . . . возможно ли, что я на
одинъ только день могу быть ей поле-
зенъ! узрю себя, изнемогающую отъ
глада предъ моими глазами; себя, совер-
шенную красосу, чудо Природы! себя,
единственно для меня повергшуюся въ
сіе бѣдство, которая для меня оставила
престолъ! величайшій жребій на свѣ-
тѣ предопредѣленъ тебѣ былъ, доколь не
поверглась ты въ мои объятія; и тебѣ
(продолжалъ онъ съ ошчаяннымъ стена-
ніемъ)

ніемъ) не досаждаетъ того, чтобъ не умереть съ голоду! — Вопль его съ несказаннымъ страданіемъ разливался по пустыни; онъ упадетъ, и лежидъ въ трепетномъ молчаніи. Наконецъ лучъ вѣры касается его сердца; онъ слагаетъ съ себя мрачной покровъ печали, ободряется, и съ новою ревностію начинаетъ исканіе. Долго было оное безуспѣшно! уже Океянъ позлащался отъ приближающагося солнца. — Вдругъ, о восхищеніе! предстаетъ жаднымъ очамъ его прекрасной плодъ. Онъ видитъ нѣчто, въ полѣ закрытое листьями, подобное диніи; пріятной запахъ и видъ его утѣшаетъ въ томъ. Сколь награжденнымъ щипаетъ онъ себя за всѣ труды свои! онъ бѣжитъ, срываетъ оныя; блистающія очи его благодарятъ небо, и радость ускоряетъ бѣгъ его возвращающагося.

Аманса, проведенная при смертельно длинныхъ часахъ на пустомъ берегу, гдѣ все лишь ужасъ возбуждаетъ, гдѣ всякой звукъ угрожаетъ, и гдѣ самая тишина наводитъ страхъ; *Аманса*, находясь столь долго безъ того, кшо все для ней составляло, занимаетъ себя, шаская непріобыкшую рукою морскую траву, шросшиникъ и мохъ въ пещеру, употребляетъ

блаетъ остатокъ своихъ разсоченныхъ силъ; но на послѣдокъ колѣна ея подламывающся, уста заекающся, и она упадаетъ на песокъ. Она упадаетъ, шережаемая голодомъ и жаждою, въ столь дикомъ мѣстѣ. Сколь ужасенъ ея жребій! Гдѣ *Гіонъ* замедлился? Не приключилось ли какого несчастія? Можешь быть лютой звѣрь. . . . одно воображеніе о семъ удобно похишишь остатки ея дыханія! Все возможное изъ ужаснѣйшаго предскадляютъ ей мысли въ живѣйшихъ краскахъ. Тщешно старается она сражаться съ своимъ страхомъ; удареніе волнъ приводитъ ее въ трепетъ, возвѣщая несчастіе. Наконецъ, сколь ни изнеможена, возводитъ она взоръ на вершину горы, всползаетъ на оную, оглядывается на всѣ стороны, и съ послѣднимъ лучемъ солнца зрѣтъ возвращающагося любовника своего! и онъ видитъ ее, простирающую къ нему руки; онъ показываетъ ей издали найденные плоды. Прельстившія во младенчествѣ міра Праотцевъ нашихъ не казались онымъ столько прекрасны. Онъ приподнимаетъ ихъ, какъ бы шоржествуя, къ верьху, и лучи заходящаго солнца освѣщаютъ пламеннымъ цвѣтомъ гладкую оныхъ кожу. *Аманса*

сдва

едва вѣришь обрадованнымъ глазамъ своимъ. И шакъ небо сжалилось надъ нашею бѣдностію, кричишь она, проливая слезы; но капли оныхъ не оставили еще прекраснаго своего жилища, какъ была она уже во объятіяхъ *Гіона*. Ослабшій ея голосъ и увядающія чувства понуждаютъ *Гіона* поспѣвши доведеніемъ ея въ пещеру; они садяшся, и не имѣя другаго орудія, раздѣляють кинжаломъ красивый принесенный плодъ.

На семъ мѣстѣ, почтенный чиститель! упадаешь перо изъ руки моея. . . . Можешь ли ты еще, суровый Царь волшебниковъ! въ столь жалостномъ состояніи ругаться ихъ бѣдностію, и обманывать въ надеждѣ? Красивая наружность плода содержала согнившую и прогорьклую внутренность. . . . Поблѣднѣвъ и подобясь умирающимъ, зришь обманувшаяся чета исчезающую свою надежду. Пошокъ горестныхъ слезъ проливается изъ очей *Гіононыхъ*; тѣхъ страшныхъ слезъ, кои изъ застывающей крови выжимаешь отчаяніе при горящихъ глазахъ, судорожномъ сжиманіи устенъ и люшомъ дрожаніи щелкающихъ зубовъ. У спокойнѣйшей *Амансы* голосъ прерывается, очи померкають, щеки увядають, и изпре-

К

скав-

скавшіяся уста едва произносятъ: оставь
меня умереть! Мнѣ и умереть съ
твоимъ сердцемъ сладостно; благодарю
нашего гонителя, который въ своемъ сви-
рѣпствѣ могъ оставить мнѣ сіе утѣше-
ніе! — Изреки, опускается на грудь его.
Такъ нагибаетъ сложенная вихремъ ли-
лія умирающій верхъ свой. Разспросен-
ный ужасомъ и любовію *Гіонъ* броса-
етъ ей на помощь. Ахъ! хотя бы капля
воды только, правосудный Боже! кричитъ
онъ, выбѣгая изъ пещеры съ шоропостію.
. . . . Я одинъ всему виною! меня одного
посыпни гнѣвъ твой! пусть будетъ мнѣ
вся окружающая Природа гробомъ, отвер-
стымъ адомъ, лишь ее пощади! приведи
къ источнику въ темнотѣ мои ноги!
Одна горсть воды можешь возвращить ее
къ жизни!

Онъ шепсвуетъ къ новому исканію,
и клянется умереть съ холоду и жажды
самъ, еслии возвратится съ пустыми
руками въ пещеру. Тотъ, вопіетъ онъ
рыдая, который молодыхъ пшеницъ крикъ
внемаешь съ милосердіемъ, можешь ли
ненавидѣть лучшее свое твореніе? Конеч-
но не допустишь Онъ погибнуть ее исто-
мленіемъ! — Едва изрекъ онъ то, жур-
чаніе источника вблизи приносится въ
слухъ

слухъ его. Въ восторгѣ благодаритъ онъ небо, и обыскивая въ темнотѣ, открываетъ ключъ воды. Тотчасъ зачерпнувъ въ раковину, онъ возвращается и прохладася почти безчувственную *Амансу*. Но чтобы болѣе возстановить, относитъ онъ ее къ источнику. Была въ немъ только вода. . . . но умирающимъ устамъ представляется она жизненнымъ духомъ, и вкуснѣйшимъ вина, млека и меду. Но въ самомъ дѣлѣ вода сія имѣла силу ушоять гладъ, жажду, и приводить въ забвеніе всѣ скорби. Укрѣпясь и прохладясь, приносятъ они теплое моленіе къ избавившему ихъ вторично отъ смерти; они объемяются, и испивъ еще воды, сладкій сонъ, сей утѣшитель злощасныхъ, нечувствительно проспираетъ ихъ на влажной муравѣ при источникѣ; они предаются пріятнѣйшему успокоенію.

ОБЕРОНЪ, ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ. ПѢСНЬ ДЕВЯТАЯ.

Едва только утренній свѣтъ началъ озарять чело *Гіонопе*, встаетъ онъ и

спѣшишь для новыхъ поисковъ; ошваживаешься прыгаешь чрезъ глубокия разсѣлины горъ; разсматриваешь всякой уголокъ, и замѣчаешь, чтобъ не потерять пушя при возвращеніи къ *Амансѣ*. Онъ бродитъ по острову въ горести, видя оный необитаемымъ ошъ звѣрей и человѣковъ. Шествуя ошъ пещеры на полуднѣ, востокъ, приводитъ его изкривленная стезя въ малой заливъ и лѣсокъ, окружающій подошву горы: тамо находитъ онъ финиковое дерево, обремененное зрѣлыми плодами. Столь же быстро, какъ бы душа, вырвавшаяся изъ мученія чистилищнаго, возлещаетъ на небо, взлѣзаетъ онъ на дерево, щиплетъ плоды, наполняетъ карманы, сколько въ оныя вмѣститься могло, сходитъ, и бѣжитъ быстрѣе серны, чтобъ обрадовать свою любезную *Амансу* при ея пробужденіи ошъ сна. Онъ стоитъ восхищенный пріятнымъ разсматриваніемъ, подобно Сильфу надъ прекрасною пастушкою; разсматриваетъ наклонясь съ страстнымъ движеніемъ богинѣ подобный образъ, и открываетъ въ ономъ новыя прелести; онъ разсматриваетъ пренебрегшую изъ любви къ нему все счастье, и пожертвовавшую для него всемъ, что есть на свѣшъ священнаго и драгоцѣннаго.

„Дю-

„Любовь лишила тебя престола! мыслишь онъ, и ахъ! для чего? Ты, воспищенная на мягкомъ лонѣ пышной Азіяшской роскоши, лежишь на швердомъ камнѣ; вмѣсто богашаго балдахина постелю швою составляешь кучка моху; предоставляешь суровостямъ погоды, и радуешься еще, когда нѣсколько шернія служишь тебѣ защитою, и когда дикіе плоды могутъ ушолить швой голодъ! а я. . . . предопредѣленный отъ сшрогой судьбы въ несчастіе, заражашъ бѣдствіемъ все ко мнѣ приближающееся. . . . вмѣсто того, чтобъ защищать себя отъ напашей, самъ вовлекъ тебя въ таковую нищету! Вотъ чѣмъ награждаю я тебя за все, что ты мнѣ отдала, на что для меня отважилась? Я только несчастный все для тебя на свѣшъ составляю; но что могу я сдѣлать? Мнѣ самому ничего не позволено, кромѣ еей бѣдственной жизни!,, — Таковыя болѣзненныя размышленія нечувствительно обращаются въ громкія восклицанія, и пробуждаютъ отъ сна прелестную *Амансу*.

Первый предметъ, представшій взорамъ ся, былъ *Гіонъ*, скрывающій глубокую печаль свою въ радостныхъ и упоенныхъ любовію взглядахъ, и сыпавшій въ

моѣна ея плодѣ финиковый. Голодная пища, съ зачерпнутою въ раковину водою, кажется имѣ пиршествомъ боговъ. . . . Какѣ? пиршествомъ боговъ? Такѣ: не покоившя ли голова ея на груди *Гіонидей*? Не онѣ ли нарѣзалъ сіи вкусныя плоды? Не онѣ ли себя сна лишалъ, и изъ любви къ ней лазилъ по стремнинамъ? Такѣ уважаетъ все то любовь ея; она считаетъ еще, что весьма мало для него сдѣлала; и для разогнанія грусти, окружающей чело его, прекрасныя очи ея блистающъ къ нему радостию. *Гіонъ* ощущаетъ, что онѣ превозможенъ любовію и великодушіемъ нѣжнаго ея поведенія; онѣ съ слезящими очами и пылающимъ отъ чувствительности лицемъ упадетъ въ ея объятія. Не долженъ ли я (вопіетъ онѣ) ненавидѣть самъ себя, не долженъ ли я проклинаю созвѣздіе, сіявшее въ ту ночь, когда я родился, и проклинаю день, освѣтившій меня на рукахъ моеи родильницы? Видѣть себя, о примѣръ твоего пола! моимъ преступленіемъ сверженну съ толикаго благоденствія, кое слѣдовало за тобою въ Вавилонѣ, и лишенну того счастья, кое уповалъ я составивъ тебѣ въ моемъ отечествѣ! зрѣть . . . себя. . . въ таковой нищестѣ! и видѣть,

дѣшь, что сносишь оную безѣ роптанія!
 . . сего много! я не въ силахъ то выдержать! — *Аманса* усипремляешъ къ нему взорѣ, въ коемѣ представляется ему развершое небо: не допускай меня, *Гіонъ*, (говоритѣ она) слышать изѣ твоихъ любезныхъ устѣ то, чего ненавидишъ душа моя! Не обвиняй себя и того, что послано на насѣ не для казни, но для опыту! Любящій насѣ отечески только испытываешъ тѣхъ, коихъ любитѣ. Все случившееся съ нами съ начала нашей любви не есть ли тому доказательствомъ? Называй, какѣ хочешъ, причинишеля нашей склонности, провидѣніе, судьбу или *Оверона*: довольно того, что мы другѣ другу достались чрезѣ чудо! Какѣ чуденѣ нашѣ союзѣ, сполькожѣ чудна и жизнь наша: кто вывелѣ насѣ невредимыхъ изѣ Вавилона? Кто сохранилѣ насѣ отѣ пошопленія? И когда мы столь неодожидаемо избавились отѣ смерти, кто промыслялѣ обѣ насѣ доселѣ, кромѣ невидимой силы, насѣ защищающей? Изѣ рукѣ ея вода показалаась мнѣ питательнымѣ лакомѣ, и возвратила меня къ жизни: равно и сія пища припасена для насѣ тою же благодѣшельствующею рукою. Когда бы погибель наша была предопредѣлена,

хѣ чему бы все сіе совершалось? Мнѣ
сказываетъ то мое сердце, я вѣрю, и
чувствую, чему вѣрю; рука, ведущая насъ
сквозь сію мрачность, не оставитъ насъ
добычею бѣдствія. Когда и надежду мы
утрашимъ, останемся при семъ вѣрова-
ніи, и минуша одна можетъ все прѣмѣ-
нить! Но положимъ, что случится самое
худшее: пусть покровительствующая
насъ рука отворачится, мы проживемъ
безъ помощи нѣсколько лѣтъ, и твоя
вѣрная *Аманса* получитъ гробъ свой на
семъ берегу; но не раскается никогда
въ томъ, что для тебя сдѣлала! И естъли
вновь будешь предстоять какой нибудь
выборъ, радостно послѣдую я за тобою
въ бѣдствія. Мнѣ ничего не стоить за-
быть то, что я имѣла; мое сердце и
любовь твоя все замѣняютъ; и сколько
бы ни низвергло меня щастіе, но остань-
ся лишь ты для меня, не позавидую то-
гда обладающимъ златомъ и порфирами.
Одна только твоя горестъ составляетъ
Амансину страданіе; печальной взоръ,
одинъ вздохъ твой составляетъ напасть
мою. Не упоминай о томъ, что я для
тебя оставила, что для тебя сдѣлала!
Я учинила то, что повелѣвало мнѣ мое
сердце, и сдѣлала для самой себя; десяти-

краш-

Мнѣ кратная смерть легче для меня, чѣмъ жизнь безъ тебя. Участь нашу сносить способствуешь мнѣ любовь твоя ко мнѣ, и моя къ тебѣ; сколь ни тяжка бы она была, вошѣ. . . рука моя, что я снесу оную съ радостію. Съ каждымъ восхожденіемъ и закатомъ солнца труды мои съ твоими соединятся: руки мои сильны; они не ушомышся, помогая тебѣ во всѣхъ работахъ; любовь, ихъ поощряющая, умножитъ ихъ крѣпость, и совершитъ съ бодростію самую низкую работу. Доколь могу я служишь тебѣ утѣшеніемъ, составляешь твое щастіе, не промѣняю жребій мой ни съ чѣмъ. — Такъ говорила сія рѣдкая женщина, и запечатлѣла слова свои поцѣлуемъ цѣломудренныхъ устъ въ губы своего возлюбленнаго. Съ совершеніемъ сего поцѣлуя превращаются окрестъ *Гіона* каменные горы, пустыня представляется ему расѣмъ, разпочаются врознь виды нищеты; берегъ кажется ему усыпаннымъ жемчугомъ, а пещера позлащеннымъ чершогомъ. *Гіонъ* ощущаетъ себя новою бодростію укрѣпленна. Съ упоющею чистѣйшею любовію прижимаетъ онъ свое сердце къ груди ея, призываетъ море и землю, и тебя, всевидящее солнце! во свидѣтельство своей клятвы: „Я клянусь,

говоритъ онъ, клянусь на сей груди, священномъ семъ алшаръ невинности и вѣрности, да погибну я, естли престачу обожашъ сіе сердце! Когда сіе сердце, гдѣ пламенными чертами изображено твое имя, измѣнитъ добродѣтели, и забудетъ твою цѣну; естли во все время насланнаго на насъ искушенія будешь мучишь себя малодушіемъ, или обезчестишь робостію; когда упустишь для себя, дражайшая супруга! подвергашься крайнѣйшимъ страданіямъ: тогда солнце вооружи на меня молнія, а море и земля откажи мене на себѣ прибѣжище. „ — Онъ изрекъ сіе, и награждается отъ прекрасной супруги новымъ поцѣлуемъ. Они радуются взаимно о любви своей, и утверждаются въ вознамѣреніи, чему бы Господь судьбы ни подвергалъ ихъ добродѣтель, сносишь безъ унынія съ желѣзнымъ терпѣніемъ, и слѣпо предаваясь на власть всемогущаго милосердія, отъ коего столь много разъ получали защиту.

Оба они шествуютъ въ тотъ же день къ заливу, гдѣ найдено фаниковос дерево, и находятъ еще нѣсколько шаковыхъ же древесъ, обремененныхъ плодами. Обрадованная чета предается дѣтскому восторгу, и малымъ тѣмъ сокровищемъ

ща-

ищаешь себя безмѣрно обогащенныхъ ; въ сладостныхъ забавахъ и веселомъ прогуливаніи въ пальмовой долинѣ протекajúщъ непримѣтно дни ихъ. Однакожъ наконецъ запасъ сей изшелъ ; другому году , шествующему свинцовыми ногами , слѣдовало оный возобновить ; но , ахъ ! каждый день требовалъ онаго вновь. Любое въ бѣдѣности при маломъ можешь щипать себя щастливою , когдабъ только была необходимая пища для продолженія жизни ; но естѣли и того недоспаетъ , тогда разрушается и сильнѣйшее очарованіе чувствъ. Они принуждены были нѣскольکو дней питаются кореньями , кои только голодъ ученияетъ слѣдомыми. Почасту утомленный исканіями супругъ возвращался къ ночи въ пещеру съ горстью ягодъ , или съ яйцомъ чайки пшцы , полученнымъ на крутой каменной скалѣ , либо съ половиною - пожранною рыбою , опняшою у скопы ; всю таковую бѣдную добычъ дѣлишъ онъ съ своею *Амансою*. Но не одна сія нищета ихъ утѣсняетъ : денно и ночью чувствуютъ они недостатокъ въ тысячѣ мѣлочахъ , о коихъ и въ голоу не входилъ , когда оныя есть , но безъ нихъ оказывается ихъ важность. Сверхъ того одѣтыя столь на легкую руку , какъ

мо-

можно было сносить имъ дождь, бури, вѣтры и суровости погодъ, также перенести зимнюю стужу? Уже въ позднее время лѣша деревья обнажаются отъ своего украшенія, уже холодные вѣтры играющъ, свистя сквозь засохшіе листы ихъ, и сѣрые туманы лишаютъ лучи солнечные дѣйствія, мѣшаютъ море съ воздухомъ, и волны морскія жесточе шумящъ, ударяясь обрѣга, яростъ оныхъ возносятъ пѣну ихъ на верьхи утесовъ горныхъ. Нужда изгоняетъ чешу нашихъ любовниковъ изъ тихаго залива въ горы. Однако куда они ни обращаются, всюду окружаетъ образъ безплодія и глада, и оставляетъ бѣгство ихъ. Къ тому при-совокупляется общошельство, наполняющее чувства ихъ въ семъ бѣдномъ состояніи то радостію, то ужасомъ . . .

Аманса уже при мѣсяца носитъ залогъ любви *Гіонопой* подъ своимъ сердцемъ. Почасту стоящая предъ своимъ супругомъ, прижимаетъ она молча руку его къ груди своей, и при усмѣшкѣ очи ея наполняются слезами. Новый нѣжнѣйшій союзъ соплещается между ими. Она ощущаетъ спокойное трепетаніе новой склонности, разпространяющей ея утробу; нѣчто горячѣйшее въ темномъ предчувствованіи роди-

родительской склонности воспламеняетъ ,
проницаетъ и освящаетъ любовь ея. Сей
сладостный залогъ любви служишь имъ
увѣреніемъ того , что не будешь они
оставлены тѣмъ , который все создаваемое
въ своемъ великомъ царствѣ такъ какъ
ощецъ любишь: *Аманса* охотно сноситъ
опыгощенія сего необычнаго ей состоянія,
скрываетъ оныя рачительно отъ *Гіон-*
пыхъ взоровъ , не показываешь ему своей
скорби , но только надежду въ ясныхъ
очахъ своихъ , и пишешь въ груди сво-
ей довѣренность.

Хотя *Гіонъ* не позабылъ важной
клятвы , которою обязался предъ небомъ
и *Амансою* ; но тѣмъ тяжеле угнѣшало
лежащее на немъ бремя , и забота усугубляла его должность. Но могли ли кин-
жалъ жестокае пронзатъ сердце его , не-
жели жалкое сіе позорище? Естли въ краш-
комъ времени не предстанешь уповаемая
помощь , надлежитъ ему съ супругою и
младенцемъ погибнуть. Чрезъ нѣсколько
недѣль не пропускалъ онъ дня , въ кото-
рый бы разъ до дватцати не выходилъ
онъ смотрѣшь на море , отъ коего ожи-
далъ послѣдняго утѣшенія ! Но тщетно
взоры его пробѣгаютъ по пространству
Океянову : не видно на ономъ ни малаго
судна ;

судна; солнце восходило, солнце уклонялось, но море пусто было повсегда. Одно еще осталось для *Гіона*, хоща казаться и невозможным; но что можешь быть не возможно для сражающагося со всемъ за любезную? Хоща бы каждой волосъ на головѣ его обратился въ смерть, и тогда бы не погасло его мужество. Одна сторона шѣхъ горъ, на кой изгналъ ихъ *Оберонъ*, была ему совсѣмъ не извѣстна. Спрашная смѣсь невосходимыхъ утесовъ и развалинъ горныхъ заграждала ему оную. Но днесь, когда уже нужда утѣсняла душу его, являюща ему оныя пологими холмами; но пусть былибъ то утесы Алпійскіе, любовь имѣетъ крылья. Онъ уповаетъ, что можешь быть успѣешь въ семъ отважномъ покушеніи, и преодолевъ сію дикую преграду естества, достигнешъ къ подобнымъ себѣ со-срадашельнымъ существамъ. Открываетъ онъ объ оплучкѣ таковой *Аманъ*, но таинъ отъ ней опасности, коимъ подвергается для взаимнаго ихъ спасенія. Она сама скрываетъ печаль о томъ; и разставаясь, не сказано между ими опречь слова: просни! Сколько стѣсненны были сердца ихъ; а очи *Гіононы* являли ей надежду въ успѣхъ, прорывающуюся подобно

добно лучу солнечному сквозь мракъ ихъ печали.

И такъ *Гіонъ* стоишь уже при подошвѣ того горнаго полисада. Развалины горъ являющіяся ему, подобны огорбѣвшимъ частямъ міра во всеобщемъ хаосѣ, въ кои превратилась разрушившаяся огнемъ дыхавшая гора. Смѣсь оскалившихся крутыхъ скалъ и пропащей представляесть страшное позорище: то мрачной вѣчной ночи, то высотъ, касающихся облаковъ. Одно только опчаяніе пролагаетъ путь чрезъ оныя: иногда надлежитъ карабкаться руками, иногда прыгать чрезъ неизмѣримыя пропасти; но *Гіонъ* подобно козерету простираетъ путь по невосходимостямъ. Иногда сузившіяся ущелія заграждають ему путь, и онъ при всей усталости принужденъ назадъ возвратиться; иногда спасаетъ его одинъ только кустъ, за который хващаясь, удерживается отъ паденія, какъ бы съ стѣны. Когда силы его совсемъ хотятъ его оставить, тогда *Амансинъ* образъ созываетъ разлѣтѣвшіеся жизненные духи. Съ тяжкимъ дыханіемъ онъ останавливается, помышляетъ объ ней, и находитъ себя ободренна новою крѣпостію. Не остается однако безъ награжденія истинно геройское его сердце:

ходъ

ходъ непримѣнно становившся ровнѣе подѣ его шагами, и ошашокъ въ сравненіи совершеннаго уже ничего не значить. Возшедши на первую высоту горы, появляется предѣ нимѣ подобно храминѣ, окруженной высокими стѣнами, и накрытой вмѣсто свода вершинами древнихъ сосенъ, долина. Ужасъ объемлетъ утомленнаго странственника при вступленіи въ сіе мирное святилище уединенія; ему кажется, что входитъ онѣ въ царство тѣней. Вскорѣ приводитъ его изгибающаяся стезя къ узкому мосточку. Подѣ глубиною онаго упадаетъ съ стремнины бѣлѣющей ошѣ пѣны пошокъ. *Гіонъ* неустрашимо спускается съ горы на мостъ, и непримѣнно зришѣ себя какъ бы заперша въ горахъ, не находя выхода. Спезя, по которой онѣ шелъ, какъ бы чрезѣ волшебство, пропадаетъ въ глазахъ его. Снѣсенный безмолвнымъ ужасомъ, бродитъ онѣ, искавъ оную, и наконецъ находитъ сквозь кусты въ разсѣлинѣ ошверстіе; но пушь изѣ онаго идешъ по узкой и весьма скользкой дорожкѣ, почти висящей надѣ пропастью, болѣе нежели на сто шаговъ длиною. Едва совершилъ онѣ по ней послѣдній шагъ, представляется райское мѣсто глазамъ его, и стоящій

щій предѣ нимъ мужъ важнаго и благороднаго виду, съ длинною бѣлою бородою, и сребровидными волосами на головѣ. Широкій поясъ смыкаеть темное платье его; по сему виду не шрудно было узнать, кто таковъ онъ былъ. Но *Гіонъ*, ослабѣвшій онѣмъ голода и утомленія, не видѣвшій въ сихъ дикихъ горахъ столь давно человѣческаго вида, а теперь посреди пустыни и густыхъ деревьевъ, наклонявшихъ съ горъ верьхи свои, нечаянно встрѣтивъ съ нимъ, впадаетъ въ пріятный страхъ; онъ частъ видѣтъ мечту, и упадаетъ на землю. Пустыинникъ, не меньше изумленный, отступаетъ назадъ, но скоро ободряясь, вѣщаетъ къ нему: естли можно еще надѣяться, какъ заключаю я по швоему виду, избавленія онѣмъ мукъ швоихъ, то скажи мнѣ, спраждущая душа! что могу я для тебя сдѣлать, какое могу учинить за тебя покаяніе, дабы отверзлись для тебя врата вѣчнаго покоя?

Столь блѣденъ и изнуренъ, каковъ казался *Гіонъ* при окружающей видѣ его печали, легко могъ привести въ ошибку, въ каковую впалъ пустыинникъ. Но когда они прилѣжнѣе другъ друга разсмотрѣли, и когда старикъ узналъ онѣмъ *Гіона* о

Д при-

приведшей сюда его причинѣ, объе́млетъ его какъ сына, и съ чистосердіемъ приводитъ въ свою келью, но прежде къ чистому источнику, близь оной изъ горы текущему. Между шѣмъ, какъ *Гіонъ* отды́хаетъ и ушояетъ свою жажду, спѣшитъ онъ въ маленькой свой садъ, набираетъ лучшихъ овоощей, кои въ награжденіе трудовъ его изобильно низпосылало ему небо. Предлагая оныя *Гіону*, оказывае́тъ онъ свое удивленіе, какъ можно было, не имѣвъ крылъ, перебра́ться чрезъ шѣ горы, въ коихъ онъ уже шрищаетъ лѣтъ обитае́тъ столькожъ уединенно, какъ бы въ гробѣ. Явной то знакъ, продолжае́тъ онъ, что васъ храни́тъ Ангелъ; но должно намъ помысли́ть о томъ, какъ бы молодой супругъ вашей пода́ть помощь. Свободная спезя, не всякому примѣтная, можетъ насъ въ половину времени, сколько употребили вы онаго на дости́женіе сюда, къ ней довести, и возвраще́нно. Что имѣе́тъ моя хижина, мой маленькой рай для васъ полезнаго, съ радостію ошъ меня предлагае́тся. Повѣрьте мнѣ, что успокоеніе для невинности и на шерніи сладостно, а кровь чище возобновляе́тся ошъ одной капусты и бобовъ.

Гіонъ

Гіонъ благодарить пустытника, принимающаго въ руку жезлъ свой для показанія дороги, и чшобъ не сбились съ оной при возвращеніи, идучи замѣчаетъ онъ пушь сосновыми свѣжими вѣточками. Златое солнце не погрузилось еще въ Западное море, какъ достигли они со вздыхающею *Амансою* обратно въ жилище пустынниково. Она часть себя бытъ преселенну въ очарованную страну волшебницъ; ни небо шоль чистымъ, ни земля съ древами покрыва шаковою свѣжею зеленью нигдѣ ей не казались. Ибо пушь въ защитѣ высокихъ горъ, окружающихъ веселое сіе мѣсто, предлагала осень на зло сѣвернымъ вѣтрамъ спѣющіе фиги и апельсины. Съ подобострастіемъ, равно какъ предъ духомъ хранителемъ священнаго мѣста, упадаетъ *Аманса* предъ пустынникомъ, и съ почетомъ лобзаетъ его сморщившуюся съ дружескимъ привѣтствіемъ простершую руку. Неожиданнымъ наклоненіемъ сердце ея вмѣняетъ его за отца. Спрахъ ся, родившійся при первомъ взглядѣ, исчезаетъ, и она начинаетъ обходиться съ нимъ какъ бы со знакомымъ съ начала жизни. Видъ его имѣлъ врожденное достоинство, котораго не могутъ сокры-

Л 2

вать

вашъ и самыя рубищи; чистосердечный взоръ являлъ въ немъ друга всѣхъ существъ, и что оный, не смотря на согбенную лѣтами швердосшь хребта своего, привыкъ смотрѣть на небо; внутренній миръ покоился на звницахъ его, и подобно горѣ, возвышающейся надъ облаками, чистое чело его возносилось надъ суетою и страстями земными. Если бы валилась къ нему корона, и слѣдовало бы лишь схватить оную для полученія, онъ не простеръ бы руки своей. Обуздашель желаній, не колеблемый страхомъ ни горестями, отверзалъ онъ просвѣщенную душу свою шокмо къ истиннѣ, шокмо къ природѣ, и совершенно оной сообразовался. — *Алфонзо* назывался онъ, произведенъ щастіемъ для всѣхъ житейскихъ благъ, и былъ уроженецъ королевства Леонскаго. Воспитанъ при дворѣ, шествовалъ онъ съ тысячею прочихъ, бывъ обманутъ блескомъ, за слѣпошою, его окружавшею, за шѣмъ обманчивымъ привидѣніемъ, кое исчезаетъ при осязаніи, безпрестанно требуетъ новой жершвы, и водить ложною надеждою смертныхъ какъ глупцовъ. Проведши лучшее время жизни своей въ службѣ Королевской, и расшочивъ имѣніе и кровь

свою

свою съ пламенною ревностію и вѣрностію, никогда не замѣченною, усмотрѣвъ онъ себя посреди лучшаго (по мнѣнію его) состоянія своей форшуны, нечаянно освобожденна отъ оныхъ оковъ незаслуженнымъ паденіемъ; онъ счелъ еще довольно себя счастливымъ, что при семъ кораблеразбитіи спасъ жизнь свою. Во время той бури, все у него похишившей, осталось еще у него сокровище, коимъ уповалъ онъ себя награжденна быть за всю шрапу; остались ему еще вѣрная супруга, другъ и хижина. Онъ просилъ небо только о сохраненіи сихъ, и спокойное его сердце иныхъ моленій не производило. На десять лѣтъ дано ему было то, чего онъ требовалъ; но участь его опредѣляла ему и то пережить. Три сына, составлявшіе подобіе его прошедшихъ лѣтъ и надежду въ старости, въ цвѣтущей молодости похищены были повѣтріемъ; а печаль скорѣ за оными повергла въ гробъ и родительницу ихъ. Онъ живъ остался! и никшо не оплакивалъ его; ибо и единый другъ его оставилъ. Онъ находился въ свѣтѣ одинъ какъ бы въ гробъ, его окружающемъ. Онъ стоялъ одинъ подобенъ дереву, обнаженному отъ листвія жестокимъ вихремъ, и

источники радостей его изсякли. Могла ли ему не ужасною казаться оставшаяся жижица, въ коей бываеъ онъ щастливъ? Чшо былъ для него свѣтъ? токмо обширная пустоша, въ которой играющему щастію свободно было вертѣть колеса свое; за чемъ было медлить въ ономъ? Остальная подпора его подломилась, нечего было ему искать, опричь гроба. Онъ убѣжалъ въ необитаемой островъ, убѣжалъ съ распеченными чувствами въ горы, и нащелъ въ оныхъ болѣе, нежели искалъ, сначала спокойство, а съ теченіемъ времени удовольствіе. Престарѣлый служишель, нехощѣвшій съ нимъ разстаться, составляеъ одну вѣрную душу, оставшуюся ему въ несчастіи; оный послѣдовалъ за нимъ, и обиталъ съ нимъ въ горной пещерѣ. Непримѣтно сердце его вознеслось надъ мрачными волнами грусти; шрезвось, тишина, чистой воздухъ, освѣжили кровь его, освободили отъ мрака его чувства, и оживили крѣпость; онъ ощутилъ, что отъ вѣчнаго источника жизни проліялся бальсамъ на его раны. Не рѣдко очаровывающій видъ солнца вдругъ извлекалъ его изъ пропасти унынія. Нашедши наконецъ сіе райское мѣстечко, огражденное стѣнами горъ

и лѣсомъ , и насажденное всѣми потребностями , какъ бы нарочно для него рукою благодѣющаго духа , нашелъ онъ себя совсѣмъ освобожденна отъ печалей; проснувшись онъ какъ бы изъ страшнаго бреда горячки къ свѣту вѣчнаго дня. Здѣсь , воскликнулъ онъ къ своему другу , восхищенный красою мѣста : здѣсь построимъ мы себѣ хижину ! Она была состроена , и въ теченіи времени разпространена въ немъ изобиліе , потребное для премудраго старца , который меньше желаетъ , нежели нужно. *Алфонзо* , предпринимая свое удаленіе , запасся вещами и орудіями , нужными въ пустынножительство ; а прочее всякому предлагаетъ природа. Такъ проживалъ онъ въ трудахъ и наслажденіи поздныя дни осени своея жизни , обрабатывая садъ свой , источникъ бѣднаго своего изобилія. Бывъ забвенъ отъ свѣта , и вспоминая о прошедшихъ бѣдствіяхъ , какъ бы о игрѣ своего дѣшства , одушевлялъ онъ часы свои здоровьемъ , невинностію , спокойствомъ и чистымъ познаніемъ самаго себя. По осмысливаніи лѣтъ умеръ добродѣтельной его спутникъ ; онъ остался одинъ. Но шѣмъ тверже устремился спокойный духъ его для будущаго вѣка ; ибо въ ономъ обилии

ждали уже всѣ возлюбленные его, и самъ онъ надлежалъ больше къ оному, нежели къ здѣшнему свѣту. Не рѣдко посреди тихихъ ночей, когда шло, лишаясь внѣшнихъ чувствъ, какъ бы въ прежнее свое ничтожество превращаясь, ощущалъ онъ на лицѣ своемъ нѣкое безплошное прикосновеніе. Слыжалъ онъ также, преклоняясь въ дремоту, съ радостнымъ ужасомъ согласіе небснаго пѣнія, изъ лѣсовъ во ухо его проливающееся: тогда казалась ему разрушающеюся тонкая преграда, отдѣляющая его отъ особъ возлюбленныхъ, внутреннія его разверзались, и священный пламень пылалъ изъ груди его; а душа его въ чистѣйшемъ свѣтѣ невидимаго міра зрѣла небсныя видѣнія: оныя продолжались еще и во время настающаго по томъ сна. И когда солнце восходомъ своимъ открывало вновь зрѣлище естества, прежнее согласіе въ слухъ его еще продолжалось. Блистаніе небсной любви освѣщало предъ нимъ насквозь горы и лѣса, и всюду во всѣхъ шваряхъ зрѣлъ онъ образъ Несозданнаго, равно какъ въ капляхъ росы видѣ солнца. Тако непримѣтнымъ образомъ сліялись въ души его во едино небо и земля. Внутренность его возбудилась. Въ сей долинь,

уда-

удаленной отъ шуму страстей; въ сей священной ноши, его окружающей, возбудилась чистѣйшая изъ всѣхъ мыслей. . . . Но. . . . какая невидимая рука печашлѣшъ дерзекія уста мои, дабы не излѣшло изъ оныхъ ненарицаемое? Я онѣмѣвъ останавляюсь на краю сей бездны. — Таковъ былъ сей сшарецъ, предъ коимъ сѣ дѣшскою склонностію поверглась *Аманса*. Однако и онѣ, столь издавна отвыкшій видѣшъ то, къ чему сердце въ шайнѣ влечешся. . . . образъ человѣческій! . . . ушѣшашся воззрѣніемъ неожиданнаго и шрогающаго сердце вида, и родишельски пожимашъ руку крошкой сей дщери, обѣемлешъ вторично новаго своего сына, и безмолвно возношшъ благодареніе къ пославшему ему оныхъ. Не мѣшкавъ вводшъ ихъ въ свое покоище, къ своему источнику, въ сѣнь своего сада, покрывшаго овощами и багрянными виноградными гроздами, и учиняешъ ихъ влашшителями всего своего имѣнія. Ешешво, вѣщаешъ онѣ, шребуешъ гораздо меньше, нежели мы чаемъ; кого малое не удовлетворяешъ, шого не насышишъ никакое богашшво; вамъ во все время, опредѣленное для вашего опыта, не будешъ недосташка ни въ чемъ, желанія достой-

Д 5

номъ.

номъ. Онъ изрекъ сіе для того, что первый на *Гіона* взоръ открылъ ему, о чемъ онъ умолчишь, а самъ не спроситъ у него; для того, не смотря на то, что хотя бѣдность много увядила цвѣтъ лица ихъ, но видъ и образъ мыслей открылъ ему, что они когда не отъ Королевской врови производятъ, такъ на вѣрно имѣютъ въ себѣ достоинство, у коего самовластіе щастія ничѣмъ похищать не можешь внутренней врожденной доброшы.

ОБЕРОНЪ,
ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ.
ПѢСНЬ ДЕСЯТАЯ.

Уже шроскратно перемѣнялъ день свой осенній свѣтъ, какъ *Гіона* и *Амансу* убѣжище *Алфонзо* въ себѣ водворяло; оба они не могутъ изпрести родившагося въ нихъ мнѣнія, что пустынный, столь дружесшвенно ихъ пріемшій, не есть настоящій старикъ, но духъ хранишель, и можешь быть самъ *Оберонъ*, оставившій ихъ, но по томъ сочешшій, что они уже довольно наказаны, возна-
мѣ-

мѣрился возвратити ихъ къ щастію. Однако мало по малу исчезаетъ сіе заблужденіе, и съ онымъ умираетъ питаемая ими надежда; и сердца ихъ прилѣпляющія къ сердцу смертнаго. Сердце добраго пущыинника было столь крошко, столь нѣжно въ состраданіи, и внутренность онаго такъ чиста, что не могли они и на недѣлю скрывать отъ него свою тайну. *Гіонъ*, бывъ спѣсенъ благодарностію и довѣренностію, хотя *Алфонзо* и не вопрошалъ его, открываетъ ему смѣло о своемъ имени, природѣ, и обо всемъ, что случилось съ нимъ до днесь со дня, въ который при Монслери убилъ онъ Императорскаго сына: какимъ возложеніемъ искалъ *Карль* подвергнуть его смерти, и какъ удачно съ помощію *Обероноцою* онъ исполнилъ то; какъ во сновидѣніи началась любовь его, соединившая съ первымъ взглядомъ его съ *Рѣцією*; какъ ушелъ онъ изъ Вавилона, и о заповѣди, возложенной на него его безсмертнымъ другомъ, и какъ по нарушеніи оной въ любовномъ вошторгѣ вся природа на нихъ вооружилась, и щедроты ихъ покровителя обрашались въ мщеніе.

Благо, рекъ старикъ: благо сносящему учась свою съ великодушіемъ, и

ко-

кого малѣйшіе проступки не оставляющ-
ся безъ суроваго наказанія! Благо ему!
ибо безъ сомнѣнія чистѣйшія блага зема-
ныя его ожидаютъ. На сердца, подобныя
вашимъ, *Оберонъ* не можетъ гнѣваться
вѣчно. Повѣрь мнѣ, чадо мое! око его
невидимо слѣдуешь за тобою; заслужи
милость его, то она возобновится! —
Но чѣмъ заслужу я оную? Какою жерш-
вою умираю гнѣвъ его? вопрошаешь *Гіонъ*
стремительно старца: я готовъ ко все-
му, сколь ни тяжко бы оно было; что
могу я сдѣлать? — Добровольно удержатъ-
ся, ошвѣщствовалъ *Алфонзо*: въ чемъ
ты погрѣшилъ, въ томъ и воздержися. —
Младой любовникъ блѣднѣетъ. Я разумѣю
тебя, продолжаетъ старикъ, нѣсколько
застыдившись: но я знаю, отъ кого се-
го требую. — Благородное познаніе сама-
го себя объемлетъ *Гіона*. „Вотъ рука
моя!“, . . . Больше не сказано ни слова.
И благо тому, кто болѣе, нежели послѣ
сша недѣль, можешь увѣрить самъ себя,
что онъ не нарушилъ своего обѣта! По-
бѣда, пріобрѣтенная *Гіономъ*, была пре-
краснѣйшая. Однакожъ не рѣдкобъ прину-
жденъ былъ онъ предъ сварикомъ крас-
нѣться, есшли бы твердость *Амансы*
его не подкрѣпляла.

Ни-

Ничто такъ не содержитъ чувства въ мірѣ съ должностію (увѣрялъ его пустынникъ), какъ рачительное упомленіе оныхъ трудами; ничто не побуждаетъ оныхъ столько къ поползновенію, какъ праздномысліе. Для предупрежденія сего отъ нынѣ съ началомъ дня да берется въ руки острый топоръ для рубки въ лѣсу древъ до самаго вечера. Потребно еще соорудитъ хижину для *Амансы*, стѣны и потолокъ аѣ оной хорошенько умазать глиною съ мохомъ; по томъ сдѣлать каминъ, кошорой бы пылалъ безпрестанно; а для очага запасши довольно мѣлко исколотыхъ сосновыхъ дровъ въ костры. Сіе доставитъ моему Князю довольно работы; но за то по ночамъ будетъ онъ спать покойнѣе, хотя сначала не удастся ему по желанію взмахивать шакъ топоромъ, какъ бы мечемъ бравнымъ. Неправыкшей рукъ все кажется тяжко, и не сдѣлаетъ ни въ полы прошивъ работника; но привычка со дня на день дѣлаетъ мастеромъ. А естли когда станетъ онъ ослабѣвать, да подумаешь, что трудъ сей для *Амансы*: тогда жизненные духи его возпламеняются новымъ огнемъ.

Между шѣмъ, какъ *Гіонъ* шрудился въ лѣсу по предписанію, самъ шарикъ не осшавлялъ работы, и бывъ осмидесяти лѣтъ, носилъ твердыми шагами тяжкія бремена; но рѣдко удалялся отъ своей хижины. Не проходило яснаго дня, въ которой бы не упражненъ онъ былъ чѣмъ нибудь въ саду своемъ. Должностъ же *Амансы* составляло попеченіе въ пригошовленіи кушанья. Тогда видима была (о Ангельское подобіе!) Царская дщерь съ яснымъ лицемъ, на космѣ шокмо легкія заботы какъ облака плавали, занимающаяся низкою должностію во управленіи малаго сего хозяйства. Чего не знавала она, не шокмо чшобъ дѣлала, перенимаетъ то съ великимъ проворешвомъ и успѣхомъ! Не рѣдко является она, безъ малѣйшаго прискорбія, съ обнаженными и покрытыми мозольми прекрасными своими руками, моющая бѣлье въ корытѣ близъ дверей. Удовольствіе (ся сладчайшая мзда) оказывать помощь шарикѣ, какъ ошцу, и любезному супругу, возвышаетъ дѣйствіе низкаго ея упражненія. Свяшой пустынникъ возвращаясь съ работы, видишь то, и благословляетъ ее: колико радость ея шогда становишся чище, и чувствительнѣе шроскрасно почше-

почтенія, оказываннаго ей въ Вавилонѣ! Когда же при свѣшѣ звѣздномъ въ ночи соединялись они у очага въ поварнѣ, и когда на прелестномъ *Амансиномъ* лицѣ, въ половину только освѣщаемомъ, преломленія огня ошливались: тогда восхищенные взоры младаго супруга съ кротостию покоились на ономъ; душа его разпространялась, и пріяшныя слезы капились внизъ по тусклымъ щекамъ его. Вождельнія остающія въ молчаніи! Она является ему небеснымъ существомъ, предшающимъ для ушѣшенія. — Онъ довольно щастливъ и тѣмъ, что позволено ему любить ее, и въ каждой чертѣ, во всякомъ цѣломудренномъ взорѣ читаетъ, что онъ любимъ взаимно! По часту являющіяся они сидящи вмѣстѣ, добродѣтельный старецъ въ срединѣ; *Аманъ* по правую, а *Гіонъ* по лѣвую сторону, и слушающъ цѣлыя ночи на пролетѣ повѣствованія отрывковъ изъ долговременнаго шеченія жизни *Алфонзопой*. Старикъ оживляется напоминаніемъ; а горячія младая души, входя во участіе, поощряются къ равнобѣрному, и тогда непримѣнно изъ двухъ повѣстей выходятъ три. Иногда для изгнанія духа унынія, когда луга покоящаяся въ глухой тишинѣ подбъ снѣжны-

ми

ми облаками, оказываешь *Гіонъ* искусство свое на арфѣ, кою нечаянно нашелъ стоящую въ углу давно безъ упошребленія, разсброенну и едваль съ половиною струнъ; но дребезжащее дерево представляешь себя оживляема душою самаго Орфея, когда присоединится къ шому пѣніе *Амансы*. Не рѣдко въ ясные зимніе дни, когда отъ жестокой сшужи море вдали покрывается парами, а ослѣпляющій бѣлизною снѣгъ лежишь густыми грядами на горахъ, и вечернее солнце покрываетъ оныя багряницею: тогда привлекаешь ихъ чудно прекрасный блескъ измываться въ чистыхъ струяхъ холоднаго воздуха. Сколь сильно ощущающъ они себя послѣ того укрѣпленныхъ! Сколько совсѣмъ прочищенныхъ, вновь оживленныхъ, и освобожденныхъ отъ всѣхъ скорбей!

Таковымъ образомъ нечувствитель-но прошекло зимнее время. Земля, пробуждаясь изъ своего долгаго сна, одѣвается вновь свѣтлою зеленью; лѣсъ не является уже больше опустѣвшими развалинами, вмѣсто торчащихъ столбовъ представляешь онъ великолѣпную листвен-ную наклонъ съ высокими тѣнистыми переходами храма естества, и листь къ
лишку

лишку сжмается въ пріятномъ соединеніи. Нѣдра природы покрывающся цвѣтами, развершываясь улыбающся сады и луга; по воздуху разливается пѣніе пшницъ; горы стояшъ увѣнчанны; текущіе хрустали опять начинающъ каини чистыя жемчужины къ свѣжему моху; отъ часу густѣющія рощицы при мѣсячномъ свѣтѣ прорывающъ чрезъ всѣ шихіа ночи пѣснь соловья.

Аманса, коея предопредѣленное время отъ часу приближается, охотно ищетъ уединенія, избираетъ тѣнистыя и шихія стези въ рощахъ подъ сплещи-мися вѣтвями. Тамъ почасту опирается она, сѣвняемая предчувствованіями, на цвѣшущее дерево, и радуясь сошканію и дѣйствованію всеобщей жизни въ своихъ нѣдрахъ, въ мысленномъ веселіи прижмаетъ какъ бы къ груди своей драгоцѣнный свой плодъ. Любезной младенецъ, коего мащерна нѣжность расточитель-но одарила всѣми прелестями, предусматриваетъ оныя изъ каждой развивающей-ся въ немъ нѣжной склонности, услаждается уже заранѣе первою его усмѣшкою, и награждается за всѣ понесенныя для него скорби. Она ушѣщается всѣми прекрасными чертами лица, въ коихъ сово-

М

ку:

куплено подобіе его родишеля и ся собственное. Но вдругъ сіи нѣжныя воображенія утѣсняющія робостию и тайною печалію, кою желаетъ скрывать и отъ *Гіона*, но едва скрывать можешь. О *Фатима*! помышляешь она нерѣдко съ наполненными слезъ глазами: естлибѣ была ты шеперь со мною, какую оказала бы ты мнѣ помощь! — Утѣшись, о *Аманса*! судьба, тобою управляющая, давно уже предуготовила тебѣ помощь. *Титанія*, Царица волшебницъ, съ самаго того дня, когда легкомысліе нечаянно лишило ее сердца *Оберлопа*, удалилась въ самыя сіи горы. Обще съ ее супругомъ, отрешившись отъ нее клятвою, кою ни одинъ безплотный во всемъ безпредѣльномъ пространствѣ небснаго лазореваго своду нарушить не можетъ, исчезло ее щастіе. Поздно уже начала она оплакивать безразсудный проступокъ одного мгновенія ока; она чувствовала со стыдомъ важность своего проступка, тяжкую измѣну, кою противъ него и самой себя учинила. Тщешно сражалась гордость ея прошиву сильнѣйшей нѣжности. Увы! она лстѣла бы наконецъ свѣта повергнуться къ ногамъ его, и омышь слезами раскаянія свою погрѣш-

ность

нось. Но какая могла быть помощь? Онъ закаялся не встрѣчаться съ нею ни въ водѣ, ни въ воздухѣ, ни тамъ, гдѣ въ цаѣшущихъ рощицахъ вѣтви кропятъ ароматный дождь, ни гдѣ худощавые грифы посреди вѣчной нощи хранятъ волшебныя сокровища! Бесплодно и самъ онъ напоследокъ пришелъ въ раскаяніе. Клятва, имъ совершенная, вѣчныя налагала на него узы. Удовлестворить оной всѣ враша были затворены; и чего уповать было возможно отъ единыхъ, къ шому оставшихся? Разлукъ долженствовало быть вѣчной. Однако чета любовниковъ, коей подобной еще не бывало и не будетъ, отверзетъ для васъ враша шѣ. Отъ слабыхъ чадъ Адамовыхъ ожидаешь вѣрности. . . кою не поколебалъ бы никакой ударъ вихря; той вѣрности, кою никакой опытъ не ослабитъ, никакая прелесть омрачить не можетъ. . . не удобно! . . . безнадѣжный взоръ ихъ, омытый слезами, понуряется въ отдаленной шемношѣ нечаемаго жребія. . . ничто не въ состояніи уменьшить ихъ бѣдшвіе! Ненавистны уже имъ стали волшебныя забавы, плясанія при мѣсячномъ свѣтѣ, ненавистенъ и Май въ своемъ розовомъ одѣяніи; никакой миршовой вѣнецъ не

покрываетъ больше чела ихъ; зрѣлище каждой радости лишь разверзаетъ ихъ язвы. Она носится подобно вихрю въ безпредѣльной пустошѣ воздуха, не находя нигдѣ покоя, и съ горестнымъ взоромъ избираетъ мѣста, приличныя ихъ печали. Наконецъ въ пространномъ Океанѣ представляется ей сей островъ. Громады черныхъ чудовищныхъ развалинъ привлекаютъ свою мрачностію къ себѣ полетѣ ея. Мѣсто согласуется съ ея мыслями. Она спускается съ воздуха, и повергается въ мрачную пропасть, дабы плакать въ оной безъ помѣхи, и подъ камнями горными, елики можно будетъ, самой окаменѣть.

Уже сѣмидесятикратно обновлялась земля со времени, какъ *Титанія* провождала шумъ плачевную жизнь свою. Она лежала на камнѣ, подобно какъ на жершвенникѣ, во ожиданіи смерти. Дни настаютъ и исчезаютъ; щедрое солнце очаровашельнымъ своимъ блескомъ освѣщаетъ горы вокругъ ея; все щещно. Елики бы и всѣ источники любви вдругъ на нее проліялись, сердце ея осталось бы любви не причастно. Единое, что вѣчную грусть ея услаждало тѣнію надежды, было помышленіе, что супругъ ея можетъ быть сво-

своимъ состояніемъ ей уподобляется, и можеть быть еще жесточе спрадешъ. Конечно! онъ любилъ ее, и въ разсужденіи сей любви, какъ во должно быть сего мученіе, когда самъ онъ осудилъ себя на такое спраданіе! Оное было столь несносно, что она простила бы ему за собственную въ томъ участь. Но какъ для всякой душевной раны, сколь бы ни глубока была она, время есть великой утѣшителъ. Но насталь напоследокъ часъ для *Титаніи*, въ копорый ея омраченныя чувства лишились тѣмноты своей. Сердце ея начало спрадешъ, шerpѣливѣе, и воображенія ея подобно веснѣ облелись зеленью; она допускаетъ къ себѣ лестную надежду, и невозможности являющіяся ужъ ей какъ ушреннее сновидѣніе. Вдругъ дикая пропасть, служившая ей прежде пріятнымъ убѣжищемъ, становиться ей скучною; она позелѣваетъ части горныхъ развалинъ исчезнуть предъ очами ея, и цвѣтущему раю занять оныхъ мѣсто. По крошкому ея восклицанію предстають къ ней три служащія ей возлюбленныя Сильфиды; сія три сестры, разгнѣвающія скорби, и посвящающія себя оставленнымъ больше изъ любви, чѣмъ по должности. Райское мѣстечко, ушроен-

ное Царицею волшебницъ въ сей пустынь, было самое то убѣжище, въ которомъ *Алфонзо* препровелъ уже трищаты лѣтъ; но не извѣстнъ ему былъ гробъ, въ коемъ сама она царствовала, и откуда къ нему ночные вѣтры приносили пріятное Ангельскому гласу подобное пѣніе; сама-то *Титанія* проходила чрезъ него, когда ощущалъ онъ безплотное прикосновеніе къ лицу своему. Рано и чета нашихъ любовниковъ со дня, какъ волны выбросили ихъ на островъ, была ею замѣчена, и ежедневно рано и поздно ею навѣщаема. Не рѣдко присутствовала она съ ними невидимо, когда они щипали себя уединенныхъ, дабы короче узнать ихъ свойства. Видимое и слышимое ею пріудило ее уповать, что можешь быть сія-то чета есть ожидаемая отъ ней съ *Оберономъ*. Чѣмъ далѣе замѣчала она ихъ поведенія, тѣмъ больше утверждалась ея надежда. Когда *Гіонъ* съ *Амансою* не были тѣ вѣрные и твердые опышакъ души, каковыхъ требовалъ *Оберонъ*, то надлежало ей на вѣки съ ними разлучиться. Съ того времени хранила она ихъ, какъ зѣницу ока, и вознамѣрилась съ своими подчиненными волшебницами невидимо споспѣшествовать малому

дой роженецѣ. Часъ ся насталъ. *Аманса*, непонятною ей робостию водимая, бродила въ роцѣ, окружающей хижину пріятною смѣсью ушренныхъ благовоній. Она шествуетъ по кривизнамъ узкой стези, и нечувствительно обрѣтаетъ себя въ грошъ, закрываемомъ сплетеніемъ вьющихся травъ, сквозь кои проникали лучи восходящаго солнца. — *Алфонзо* нерѣдко безъ успѣха покушался войти въ оный; то же случилось и съ *Гіономъ*, когда оный испытывалъ удовольствіе своему любопытству. Они ничего не видали, и ощущали лишь странное сопротивленіе, какъ бы невидимая дверь сопротивлялась ихъ усилію. Чудный шрепетъ нападалъ тогда на нихъ, и принуждая удаляться, пресѣкалъ желаніе къ повшоренію удачи. Неизвѣстно, не испытывалась сама *Аманса* того же; довольно того, что она не могла противиться желанію побывать въ ономъ первой; она слабою рукою свою приподняла сплетеніе травъ, и вошла въ грошъ.

Едва очутилась она тамъ, шайной шрепетъ объемлетъ ее; она упадетъ на мягкое ложе изъ розъ и моху: тогда ощущаетъ она скоропостижно другъ за другомъ проходящій рѣзкій боль въ ко-

стяхъ и соприясненіе въ мозгу. Пріятное утомленіе послѣдуетъ оному. Предъ очами ея появляется какъ бы лунное сіяніе, премѣняющееся съ мракомъ, и спокойно шеряясь въ самой себѣ, она засыпаетъ.

Тогда возбуждающіяся въ ея внутренности пріятно смѣшивающіеся виды, либо пролетающіе мимо ея, либо сливающіеся во едино. Она частѣе видѣтъ трехъ Ангеловъ предъ колѣнами своими, совершающихъ сокровенное таинство, и женщину, облеченную въ розовое сіяніе, стоящую близь себя, которая во время прерывающагося ея дыханія, подноситъ къ ея устамъ пучокъ розовыхъ цвѣтовъ. Въ послѣдній разъ снѣсняетъ крѣпко біющее сердце ея крашкая и тихо отпускающаяся боль; призраки исчезаютъ, и сама она лишается памяти. Но вскорѣ пробуждается ошъ звона сладостнаго издали слуху ея касающагося вѣнія, она раскрываетъ очи, не видя въ прежнихъ трехъ, но только Царицу волшебницъ съ своимъ розовымъ сіяніемъ, съ крошкою улыбкою предъ нею стоящую. На рукахъ ея лежалъ новорожденный младенецъ. Она вручаетъ его *Амансѣ*, и подобно легкому вѣтерку улетаешь изъ ея виду; одинъ только розовой запахъ на долго послѣ нее осмат-

остаётся. Вдругъ *Аманса* пробрезвляется отъ своей дремошѣ, и простираетъ руки, желая коснуться полы богинина розоваго одѣянiя; но тщетно! Она хватаетъ воздухъ, и зришь себя одну. Проходишь еще мгновенье ока, и сколь неизреченно велико ея изумленiе, ея восторгъ! Едва вѣришь она своему осязанiю, едва вѣришь своимъ взорамъ! Она находитъ себя разрѣшенну отъ бремени, и на колынахъ ея лежишь колеблющiйся младенецъ, прекраеный сынъ, бодрый, какъ утренняя заря, и прелестный, какъ самая любовь! Она ощущаетъ, что сердце ея стремится къ нему съ нѣжнымъ шрепешанiемъ. Она чувствуетъ, что это сынъ ея! Орошенная слезами внутренняго веселiя прижимаетъ она его къ своимъ щекамъ, къ ушамъ, къ груди, и не можетъ насытить своего зрѣнiя. Равно и младенецъ является разумѣющимъ родительницу свою, соотвѣтствуетъ наслажденiю любви ея! Видимо то изъ блистанiя большихъ очей его, и маленькiя губы его кажутся простирающимися на встрѣчу ея лобзанiю. Она внемлетъ безмолвное шребованiе — сколь внятно оное матернему сердцу! — и слѣдуетъ оному безъ науки. Съ веселiемъ, коему бы позави-

довали съ горьнихъ взирающіе Ангелы, есшьян бы только способны были оныя къ зависти, прилагаешъ она къ сосцамъ милого младенца. Врожденное побужденіе управляетъ ею и предаешъ ее полному изліянію радостей нѣжнаго ея сердца.

Между тѣмъ *Гіонъ* въ продолженіи двухъ исполненныхъ ужасу часовъ ищетъ ее всюду по роцѣ, и нигдѣ не видя, приводится робкими шагами къ грошу. Онъ приближается къ сему непроницаемому входу; ничто его не удерживаетъ, онъ входитъ. . . . Какая минуша! онъ зришъ добродѣтельную супругу, держащую у груди божка любви, углубленну, поглощенну въ ея щастіи.

О вы, коимъ природа при входѣ въ жизнь сію дала чувствительное сердце и чистыя мысли, сію превосходную замѣну всякаго прочаго щастія, сіе негибнущее сокровище, котораго не можно купить за все злато богатаго Ауренгзеба, сей лучшій даръ въ здѣшнемъ свѣтѣ, и спослѣдующій за вами въ будущую лучшую жизнь! . . . взгляните и зрите! — священный занавѣсъ опускается:

ОБЕРОНЪ,

ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ.

ПѢСНЬ ПЕРВАЯНАДЕСЯТЬ.

Время уже обратишься къ Фатимѣ, которую оставили мы съ самаго того времени, когда *Аманса* съ *Гирномъ* бросились въ морѣ, неустыжну, дено и ночью оплакивающу судьбу своей Государыни и свою собственную. Но щещенъ плачь и вопль ея; оный разносится въшромъ, и съ онымъ весь покой ея жизни. Какой долженствовало бытъ ея участи, оставшейся одной въ кораблѣ среди разпущныхъ машросовъ, пренебрегающихъ ея горестъ, и дерзкими очами, съ пьянства пламенѣющими, уже пожиравшими сію добычу? По щастію сжалилась надъ сею беззащитною красавицею нечаянная буря, которая въ послѣдующую ночь взволновала опять море. Пинку начало носить, замчало въ неизвѣстное море; страхъ, всѣхъ объявщій, не допускалъ оною управлять, и по седми дняхъ жестокаго штурма Капитанъ усмотрѣлъ себя прибишаго къ Тунискимъ берегамъ. Оный возхотѣлъ неблаговерменно учинившійся случай упошребить въ свою поль-

зу, и заключилъ продать *Фатиму* вмѣсто невольницы.

Фатима, едва видѣвшая шрищашъ пять разъ Май, перемѣняющій свою цвѣтущую одежду, была изъ числа тѣхъ долго неувядающихъ лицъ, коихъ пламенные взоры и нѣкоторыя черты замѣняютъ утрачу блестящей юности. Садовникъ Тунискаго Бѣя пришелъ нечаянно на площадь, гдѣ продавали ее за сорокъ султанинъ. Она показалась ему достойна разсмотрѣнія; онъ подступилъ, оглядѣлъ, и счелъ оную за сокровище. Не призвавъ онъ на совѣтъ свою сѣдую голову, и шизалъ, что въ его Гулистанѣ не достаетъ только таковой женщины. Золошо отпочтено, и *Фатима* принуждена подвергнуться тому, чего перемѣнить не была въ состояніи.

Между тѣмъ вѣрной *Шеразминъ* съ благопоспѣшнымъ вѣспромѣ совершалъ повелѣнной путь. Едва достигнувъ Масильской пристани, сѣлъ онъ на коня, и поспѣшалъ къ Императору въ Парижъ такъ рачисельно, какъ бы жизнь его отъ того зависѣла. Онъ находился уже на ближнихъ горахъ къ оному, и видѣлъ сей городъ, освѣщаемой сіяніемъ утренняя зари, какъ вдругъ сбѣяло голову его сомнѣніе.

„Стой!

„Стой! сказалъ ему духъ его, и не по-
 нуждая коня впередъ, одумайся, чадо
 мое! о шомъ, что ты дѣлаешь? Еще въ
 Аскалонъ надлежало бы разсудить о семъ
 швоей буйной головушкѣ, хотя не допу-
 скалъ къ тому жестокий вѣтръ, надув-
 шій *Гіонпы* парусы. Однако говоря съ
 тобою откровенно, можно сказать, что
 ты былъ тогда не догадливъ; между
 нами молвишь, въ посольствѣ швоемъ
 нѣтъ разума. Императоръ, какъ извѣ-
 стно, къ намъ недоброжелательный, ко-
 нечно чрезмѣрно раздраженъ будетъ. Про-
 пала тогда и драгоценная коробочка! ибо
 горьшъ козей шерсти, и зубы чортъ
 знаетъ изъ какихъ челюстей, конечно
 мало произведущъ впечатлѣнія въ Его
 Величествѣ. Иное дѣло, когда бы самъ
Гіонъ съ приспойнымъ числомъ конныхъ
 спутниковъ вошелъ, вѣдъ за руку дочь
 Калифову, и самъ бы началъ говорить
 рѣчь съ пошребными для Рыцаря, Князя
 и Пера Французскаго гримасама, а ко-
 робочку бы поднесъ на бархатной съ зо-
 лотыми кистями подушкѣ, вотъ то бы
 былъ порядокъ! Тогда бы великолѣпной
 уборъ, торжественной входъ Калифовой
 дочери, выступающей съ боку гордаго ея
 супруга; словомъ, каждое обшояшельство
 по-

помогало бы дѣлу ищши своимъ чередомъ! Карлу нечего бы говорить было. Увидѣвъ бы онъ все своими глазами, что Рыцарь сдержалъ свое слово, и въ правѣ его отказать ему не можно. Все, другъ мой *Шеразминъ*! пойдешь на выворотъ, когда ты не умиѣе поступишь себя пославшаго. . . . Изрядно! чтожъ дѣлать? — Всего лучше поворошишь скорѣе пяты къ Парижу, и пока дѣло не пошло въ огласку, убираешься съ коробочкою въ Римъ, куда безъ сомнѣнія и Государь твой уже прибылъ., Такъ вѣщалъ *Шеразмину* доброй духъ его. И когда по долгимъ размышленіямъ не нашелъ онъ чѣмъ бы то опровергнуть, новоропился къ Парижу спиною, и погналъ коня своего по пути къ Риму. Перѣхалъ Алпійскія горы, достигъ, и пошелъ прямо въ Латеранъ. Но безплодно вопрошалъ онъ о господинѣ своемъ у спрегущаго вороша швейцара; тщетно вывѣдывалъ у всѣхъ, никто ни слова не зналъ о Рыцарѣ *Гюнѣ*. Онъ понапрасну обѣгалъ въ Римѣ всѣ дома, церкви и постоялыя дворы, и увидѣвъ, что всѣ труды его суешны. Шестъ чрезмѣрно долгихъ недѣль провелъ онъ, льстя себя обманчивою надеждою, не давая себѣ и другимъ ни на часъ покою,

на

навѣдываясь о прибытіи ожидаемыхъ имъ особъ, и напоследокъ заклаясь, во что бы ни спало, искасть по свѣшу Рыцаря своего въ одеждѣ пилигримской. Но нечего и дѣлать ему было! деньги у него всѣ изошли; а выломить изъ коробочки камень (подарокъ *Оверонца*, имѣвшій пошому спокрашную цѣну въ очахъ *Гіонныхъ*), казалось ему труднѣе, нежели дать содрать съ себя кожу! отъ пилигримовъ же не требуюшъ нигдѣ ни золота, ни серебра; они плащяшъ за все молитвами.

Таковымъ образомъ слишкомъ два года бродилъ по міру вѣрной и неутомимой старикъ, проходя свѣтъ вдоль и поперекъ, и навѣдываясь во всѣхъ морскихъ пристанихъ о своихъ господахъ. Наконецъ участь его и таинственное побужденіе привели его въ Тунисъ къ дверямъ престарѣлаго Беева садовника. Онъ сѣлъ при оныхъ на каменной лавкѣ для отдохновенія въ шѣни по долгомъ странствованіи и пощеніи; невольница вычесла ему кусокъ хлѣба и вина. Она разсматривала изумленнымъ окомъ старика въ шемноцвѣшномъ пилигримскомъ плащѣ, равно и онъ ее, и наконецъ познавъ другъ друга, съ радостнымъ и съ ужасомъ смѣшаннымъ восклицаніемъ бросились съ

объ-

объятіями. — Ты ли эшо, *Фатима*! говорилъ *Шеразминъ*, касаясь орошеннаго слезами лица ея: возможно ли! давно уже *Шеразминъ* ушрашилъ надежду. . . Возможно ли, что свидѣлись мы въ Тунисѣ! Какой вѣспрѣ занесѣ тебя во спрану язычниковъ? И гдѣ *Гіонъ* съ *Амансою*? — Ахъ, *Шеразминъ*! воскликнула *Фатима*, и рыданіе пресѣкло слова ея. . . они. . . о несчастная! . . не вопрошай больше! — Что хочешь ты сказать, вскричалъ онъ. . . Защити Воже! что сдѣлалось съ ними? Говори! . . . Ахъ, *Шеразминъ*! они. . . Больше не могла она продолжать; хладѣющая кровь спѣснила грудь ея. — Они? Что они? . . . О Боже! сказалъ *Шеразминъ*, и плакалъ какъ ребенокъ, державъ *Фатиму* во объятіяхъ. . . въ своемъ цвѣтущемъ вѣкѣ! Жестокая судьба! я не предчувствовалъ добраго! *Фатима*. . . . Увы! опытъ былъ тяжекъ!

Когда она собрала силы къ разсказанію плачевной повѣсти, описала ему подробно случившееся съ ними со времени его отѣзду, какъ въ страшную ту ночь при свѣтѣ блистающихъ молній *Аманса* съ возлюбленнымъ своимъ схватясь поверглась въ свирѣпствующее море. По томъ сидѣли они съ часъ времени, не

могъ

могши довольно наплакаться и произнести жалобѣ о участи вѣрной чести любовниковъ. Не увижу уже я подобной женщины! повторяла нѣсколько разѣ *Фатима*. Ни я, говорилъ *Шеразминъ*, сшоль равнаго ей супруга! Наконецъ по шроскрашномъ повшореніи приключившагося проліялся среди ихъ нѣкій лучъ надежды, что можешъ бытъ они спаслися, и они ихъ еще увидашъ. Чѣмъ больше они разсуждали, тѣмъ больше казалось имъ, что *Оверонъ* не вѣчно ихъ осшавилъ; ибо изъ всего, учиненнаго отъ него, явно было нѣкоторое шайное его обѣ нихъ намѣреніе. Въ таковой слабо свѣшящей надеждѣ заключилъ *Шеразминъ* никогда отъ *Фатимы* не разлучашся, и ожидашъ развязки чудной судьбы сей въ Тунисѣ. Съ помощію ся премѣнилъ онъ пилигримскія одежды и жезлъ на плащъ невольника и засшупъ, и началъ служишъ изъ найму въ садахъ Бесвыхъ.

Между тѣмъ, какъ *Фатима* и бодрый *Шеразминъ*, воздѣлывая цвѣшники, орошали оныя нерѣдко слезами, напоминая о возлюбленныхъ господахъ своихъ, *Гіонъ* не безъ огорченія эришъ уже шрешью весну въ пущынѣ, въ кошорую изгнала искушающая его судьбина. Геройское его

Н

сердце

сердце не можешь забыть припаженія
своего къ свѣтской жизни. Маленькій *Гіо-
нетъ*, прекраснѣйшая смѣсь матернихъ
прелестей и родишельской крѣпости, ко-
нечно предопредѣленъ былъ къ иной уча-
сти, нежели рубить дрова въ пустынѣ,
умножалъ грусть его. Равно и тебя, пре-
красная *Аманса*! почащу зрѣлъ твой
Ангелъ, провождающу въ слезахъ безпо-
койныя ночи. Глубоко впечатлѣно въ васъ
было чувствованіе, что въ лучшемъ цвѣ-
тѣ дней вашихъ разлука для васъ не
естественна; вы ощущали силу къ бла-
городнѣйшему дѣйствию, и что теряется
великое намѣреніе безпредѣльной милости,
равно какъ бы въ безпредѣльномъ кругѣ!
— Тщесно стараешься вы скрывать слезы
свои отъ престарѣлаго пустынника; при-
творное веселіе его не обманываетъ: онъ
чищаетъ ясно ваши души. И хотя для
него здѣшній свѣтъ уже ничего не значилъ,
но онъ поставляетъ себя на ваше мѣсто,
чувствуетъ, что вы ушрашили, что
вамъ надлежало, къ чему вы рождены...
Чувствуетъ вашею грудью, и щипаетъ
праведными слезы, кои вы изъ любви къ
нему скрываете, не укоряетъ васъ за
невольное побужденіе, и только ободряетъ
въ надеждѣ, пока судьба ваша воспріи-
метъ оборотъ. Въ

Въ нѣкоторый вечеръ, когда по совершеніи дневныхъ трудовъ всѣ они на деревянной скамьѣ сидѣли, а *Аманса* держала на колѣнахъ своего сына, и услаждались зрѣніемъ на блестящее звѣздами небо, погрузились они съ таинственнымъ ужасомъ въ сіе море чудесъ, и приносили спокойную благодарность Создавшему ихъ съ способностію на оное взирать. Тогда добродѣтельный сшарикъ началъ съ многжайшею предъ обыкновеннымъ чувствительностію говорить о сей временной жизни какъ о сновидѣніи, и о переходѣ въ настоящее бытіе. — Казалось, что дыханіе воздуха прееыспренняго ліялося къ нему и возносило его непримѣтно къ горниамъ во время разговора. *Аманса* сіе ощущаетъ; очи ея наполняются слезъ, видя его почши исчезающа. Ко мнѣ простираютъ уже руки (продолжалъ онъ) съ того берега. . . шеченіе мое скоро кончится; а ваше едва только начинается. Много еще предстоитъ вамъ печалей, и много великихъ радостей (кои почасу бывають только подкрѣпленіемъ къ новымъ горестямъ) между шѣмъ, какъ вы непримѣтно близитесь къ своему предопредѣленію. Все проходитъ, обращается въ снѣ, и ничто за нами не послѣд-

ствуетъ, опричь неоцѣненнаго сокровища, собираемаго въ наше сердце, какъ то истинны, любви, внутренняго мира, и памяшованія о томъ, что ни радости, ни скорби не соврашили насъ отъ должно-сти. Онъ говорилъ еще о многомъ; и при отходѣ ихъ ко сну прижалъ ихъ, какъ казалось имъ, горячѣе къ своему сердцу, и скорымъ удаленіемъ скрылъ появившіяся слезы.

Въ самую же ту ночь *Титанія*, приведенная въ шрепстѣ мрачнымъ предчувствованіемъ будущаго, возводитъ взоры свои на небо. . . . и всѣ розы спадають съ ланишъ ея при чшеніи и созерцаніи видимаго. Она приглашаетъ возлюбленныхъ подругъ своихъ взглянуть на происходящее въ то мгновеніе ока, и какъ обремененныя несчастіемъ черты *Амансина* созвѣздія сближаются. Облеченная густою тѣнью лешимъ она бы-стро къ ложу, гдѣ между пальмовыхъ деревъ опочивала дочь Калифова съ своимъ маленькимъ сыномъ, и была почасту пробуждаема грозящими сновидѣніями. *Титанія* касается груди ея своею розовою вѣшочкою, изгоняетъ тѣмъ безпокойство, и похищаетъ ея младенца. Она возвращается съ прекрасною своею

добычею, и говоритъ своимъ Граціямъ: вы видѣли жестокою участь, предстоящую *Амансѣ*; спѣшите, спасайте младенца сего въ прелестныхъ моихъ стѣняхъ, и воспитывайте его, какъ собственнаго моего сына. По томъ вынула она изъ вѣнца, окружающаго голову ея, три розовыхъ шипка, одѣлила оными добродѣтельныхъ дѣвѣ сихъ, и рече: поспѣшайте, уже разсвѣтаетъ! Исполняйте повелѣнное и ежечасно пойте на ваши розы. Когда всѣ оныя обратятся въ лиліи, разумѣйте изъ того, что я, съ *Оберономъ* примирясь, вновь соединилась: явитесь тогда ко мнѣ съ *Амансинымъ* сыномъ; ибо съ моимъ несчастіемъ и ваша бѣдность прекратится. Нимфы опдающъ поклонъ и на облакъ удаляющся съ юнымъ *Гіонетомъ*.

Едва настало утро, *Аманса* съ робостнымъ безпокойствомъ ищетъ своего друга, имѣвшаго жилище свое въ горной пещерѣ во отдаленіи отъ хижины *Анфозопой*. Она столь шоропится, что (чего не случалось со времени, какъ стала матерью) забываетъ о своемъ сынѣ, и мнитъ, что оный еще опочиваетъ. Она находитъ супруга своего, ходящаго въ саду, и съ нимъ спѣшитъ, имѣя равную

И 3 за-

забошу, въ хижину пресвѣтлаго пустынника. Сколь вострепешали сердца ихъ въ приближеніи къ его ложу! Онъ лежишь бездыханенъ, сложивъ руки къ груди своей, лице его блѣдно; но всѣ черты онаго величественны, чисты и не являють ни малой скорби. — Онъ только спишь, говоришь *Аманса*, и прилагаетъ легкимъ прикосновеніемъ руку свою къ рукѣ его, и ощутивъ оную оледенѣвшую, равно и во всемъ ни малаго знака жизни, упадаетъ въ горести на шѣло его; потокъ слезъ проливается изъ очей ея и орошаетъ лице усопшаго. Ахъ, ошець нашъ! ты оставилъ насъ! вопіетъ она. Встаетъ по томъ, и упадаетъ на грудь *Гіону*. Оба они повергаются при хладныхъ остаткахъ жилища безпорочной души, и угождають болѣзненному удовольствію проливать слезы; намѣреваются ошейти, ошдають послѣднее цѣлованіе, и остаются какъ бы очарованы неподвижно. Казалось имъ, что видятъ они на лицѣ его разсвѣтаніе новой жизни и лучи небснаго сіянія, сплетающіеся на челѣ его, и премѣняющіе земное вещество въ духовное шѣло, а около безмолвныхъ устенъ какъ бы замыкающее послѣднее благословеніе, и вѣчную едва примѣшную усмѣ-

усмѣшку. Не чувствуешь ли и ты со мною (говорилъ *Гюнъ* въ восхищеніи *Амансъ*, взглянувъ къверху), что лучъ изъ будущаго свѣта проливается въ твою душу? Не понятно еще мнѣ донынѣ было превосходство естества человѣческаго! Непостижимо еще, что сія временная жизнь только путь есть сквозь мрачную пещеру въ царство свѣта. Не ощущалъ я еще никогда въ груди моей таковой твердости къ добрымъ дѣйствіямъ, ни таковой силы ко всякой жертвѣ, ко всякому сраженію, и бодрствія къ выдержанію всякихъ опытовъ! Снесемъ, возлюбленная! что многія печали на насъ еще вооружаются. . . онъ приближаетъ насъ къ предопредѣленію! Да ничто не приведетъ насъ въ уныніе, ничто да не истребитъ въ насъ сей вѣры! Такъ говорилъ онъ, удаляясь съ нею отъ сего священнаго мѣста. — И судьба постигаетъ ихъ при изреченіи послѣдняго слова.

Едва вышли они изъ хижины и возвели свои взоры — Боже! какой видъ бросается въ глаза ихъ! въ какой странной міръ они преселяются! Все исчезло, нѣтъ уже раю подобнаго мѣстечка, нѣтъ рощицъ, ни цвѣтущихъ лужковъ, и ни малаго слѣду изъ всего прежде бывшаго.

Они остановляющіяся какъ окаменѣлые на краю пропасти, окруженны страшными навислостями горныхъ обрывовъ, и не видящъ ни шравки на томъ мѣстѣ, гдѣ прежде былъ садъ ихъ. Уничтожились пріятные лѣсочки, и мрачныя обитали соловьевъ! Не осталось, кромѣ ужасной смѣси обнаженныхъ скалъ, пущыни, черношты и безобразія! Къ каковому новому плачевному позорищу пріуготовляетъ ихъ сіе страшное явленіе? Увы! вопіюшъ они, возводя ошягченныя слезами и скорбію взоры, къ гробу святаго старца: „Для него только украшались горы сіи весною; для него насажденъ былъ рай сей; для него только мы онымъ наслаждались; и судьба съ природою вновь начиняюшъ гнать насъ, лишь онъ скончался! Я укрѣпилась, говорила *Аманса*, удерживая вздохъ, спремящійся изъ груди ея. Несчастливая! день, навлекшій всѣ таковыя бѣдствія, не оказалъ еще тебѣ ужаснѣйшаго! Она поспѣшаетъ къ сыну, о коемъ мнишъ, что оставила его спокойно спящаго; надежда сія ее пишаетъ. Не можешъ быть инаго, разсуждаетъ она: премѣна въ ссѣстствѣ не можешъ коснувшись до его невинности, онъ спитъ гдѣ нибудь на камнѣ, упомившись ошъ бѣгання. —

Снова

Снова оббискивается вся пустыня; не оставяется ни одной разсѣлины, ни одного уголка безъ обозрѣнія соколиными взорами. Безпокойство выводитъ ихъ (хотя и неожиданно, чтобъ можно было шамъ его найти) до берега морскаго, гдѣ между грудъ набросаннаго песку и морскихъ изверженій они теряютъ другъ друга изъ виду. Вдругъ поражаетъ *Амансина* ухо необычайной звукъ: ей кажется, что слышитъ она человѣческіе голоса; но какъ оныя опять умолкли, мнитъ она, что слухъ ее обманутъ шумомъ упдающаго съ горнаго утесу воднаго потока. Ей не воображается о великой опасности, всѣ помышленія ее заняты заботою о сынѣ; но лишь выходящъ она на холмъ, близъ водопада нисходящійся, съ ужасомъ зрѣтъ себя окруженну толпою черножелтыхъ людей и въ заливѣ стоящую на якорѣ галеру. Варвары сіи пристали къ берегу для забранія свѣжей воды, и упражнялись еще въ томъ, какъ увидѣли выбѣжавшую предъ нихъ женщину, созданную единымъ взоромъ посрамлять всѣхъ на свѣстѣ красавицъ. Изумленіе, при видѣ въ таковой пустыни богини подобной женщины, учинило ихъ неподвижныхъ. Взоръ красоты

умягчаешь въпрочемъ суровыя души, и самыхъ шигровъ повергаешь къ ногамъ своимъ; но сіи были безчувственны. Хищническіе ихъ нравы изчисляють лишь цѣну добычи, и съ хладнокровіемъ вмѣняють оную за торговую корысть. Вотъ, кричишь ашаманъ разбойниковъ: вотъ за одинъ разъ гошovy десять тысячъ султаниновъ. Ловите ее, рабьята! такое лице у насъ въ Тунисъ стоить дороже двашцаши богатыхъ шюковъ. Бей нашъ, какъ вамъ извѣстно, охошникъ до таковыхъ пшичекъ; а эша дикая превосходитъ всѣ прелести, заключенныя въ его Гаремъ: сама *Алманзарисъ*, наша Султанша, не годится къ ней въ служанки. Какъ возпылаешь нашъ Государь! Случай не могъ оказать намъ лучшей услуги.

Между тѣмъ, какъ ашаманъ говорилъ къ своимъ разбойникамъ, *Аманса* стояла и въ краткія минуты избирала, что ей предпріять. „Естьли люди сіи непріятели, бѣгство спасти меня не можешь въ таковой ошъ ихъ близости: можешь быть прозъбы и убѣжденія умячашъ ихъ. Пойду къ нимъ, начну говорить съ ними съ довѣренностію, какъ съ друзьями, какъ съ избавителями, посланными къ намъ небомъ; можешь быть по
щае

щастію для насъ они сюда пристали. „
 Такъ мысля, шествуешь она смѣло къ
 Корсарамъ; но сіи были глухи для крош-
 кихъ прозьбъ ея. Нарѣчіе, убѣждающее всѣ
 сердца, не шло жало желѣзныхъ и безчеловѣч-
 ныхъ душъ. Ашаманъ даетъ знакъ. Ес-
 окружающъ, берущъ, и спѣшатъ унести
 на корабль. Жалостный вопль ея, разли-
 шійся по каменнымъ горамъ, достигаетъ
 до возшрепетавшаго *Гіона*; онъ бѣжитъ
 чрезъ всѣ стремнины на помощь къ ней.
 Увидѣвъ же состояніе ея, хватаетъ пер-
 вый суковатый колъ, ему попавшійся, и
 нападаетъ на варваровъ подобно громовой
 стрѣлѣ, вырвавшейся изъ облака. Видъ
 возлюбленной его, вырывающейся изъ кро-
 вожаждущихъ лапъ сихъ хищниковъ, на-
 полняетъ его яростію льва, и дубина раз-
 каляется въ горящихъ рукахъ его. Уда-
 ры падающъ подобно граду на головы и
 плеча разбойниковъ съ опровергающею
 шжестію. Онъ является выше смертна-
 го; изъ очей его сыплютъ искры огнен-
 ныя, и семь Араповъ упало предъ но-
 гами его. Изумленіе и стыдъ, соединен-
 ный съ досадою, видѣть себя однимъ че-
 ловѣкомъ лишаемыхъ добычи, подстрѣ-
 каетъ ихъ. Всѣ они бросаются на *Гіона*;
 но онъ, презирая то, обороняется и напа-
 даетъ,

дасть, пока въ стѣсненіи дубина вырывается изъ рукъ его; множество превозмогаетъ, и повергаетъ его на землю. *Аманса*, считающая его убишимъ, испускаетъ вопль, и упадаетъ въ обморокъ. Ее относятъ на галеру, между шѣмъ, какъ-оставшіеся на берегу нападающъ съ кипящимъ мщеніемъ на лежащаго *Гіона*. Дать ему скорую смерть, кажется имъ слабымъ возмездіемъ! Нѣтъ, кричитъ ашаманъ: пусть онъ останется живъ, чтобъ умереть томною смертію. По томъ влекутъ они его далеко отъ берега въ густоту лѣса, чтобъ крикъ его не могъ быть слышанъ съ моря, и привязываютъ веревками за руки, за ноги, за шею и поперегъ, къ дереву. Несчастной взираетъ только на небо, онѣмѣвъ отъ своего бѣдствія; а варвары съ радостными восклицаніями ошплываютъ въ Тунисъ съ своею добычею.

ОБЕРОНЪ,

ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ.

ПѢСНЬ ВТОРАЯ НАДЕСЯТЬ.

Уже день преклоняется, и сожаль-
тельная ночь плачевно простирася
свое мрачное оболченіе вокругъ острова,
гдѣ изъ глубокой тишины никакое устро-
е не возбуждалось пѣніемъ; одинъ оста-
вленный всѣми, что для него любезно,
сноситъ терпѣливо ужаснѣйшій опытъ.
Титанія, окруженная облакомъ, слышитъ
изъ глубины лѣсу томныя его дыха-
нія, видитъ несчастнаго, гибнущаго въ
безмолвномъ отчаяніи, оплакиваетъ его
и удаляется; ибо тщетно соешраждетъ
ему ея сердце. Желѣзная судьба оттор-
гаетъ ее, желающую приблизиться. Она
удаляется, и обзрѣвая въ послѣдніе свой
возлюбленный берегъ, зрѣтъ очарованное
кольцо, валяющееся на пескѣ. *Амонса*
сронила оное съ пальца при сопротивле-
ніи разбойникамъ. Царица волшебницъ,
схвативъ оное, познаетъ талисманъ,
предъ коимъ всѣ духи трепещутъ. Вско-
рѣ, вопіетъ она, мѣра судьбы испол-
нилась! Вскорѣ участь примиришь меня
съ возлюбленнымъ! Сіе кольцо сочешало
насъ

насъ нѣкогда; оное и вѣпорично увѣнчаесть
его моимъ повелишелемъ!

Между шѣмъ вѣ галерѣ лежащую
вѣ обморокѣ *Амансу* съ великимъ шру-
домъ воззываютъ къ жизни. Едва воз-
вела она свои ошягченныя отчаяніемъ
очи, ашаманъ унадаесть предъ нею на ко-
лѣна, и просишь не предаваться горести:
я орудіе швоего щасшія, говоришь онъ:
чрезъ малые дни будешь ты нашею Госу-
дарынею. Не опасайся насъ, мы состоимъ
только для услугъ и защищенія тебѣ:
владѣшь швоею красотою достоемъ только
уподобляющійся тебѣ *Алманзоръ*.
Онъ при первомъ взорѣ впадесть вѣ швои
оковы, и повѣрь мнѣ, что ты съ удо-
вольствіемъ увидишь его у ногъ швоихъ.
Говоря сіе, подавалъ онъ ей богатое по-
крывало для скрытія наготы ея. Смерть
тому (продолжалъ онъ голосомъ и ви-
домъ всѣхъ приведшими вѣ шрепетъ),
смерть дерзающему коснуться до сего
покрывала! Щитайте ее съ сего мгнове-
нія вещью, *Алманзору* принадлежащею.
Сказавъ сіе, удалился онъ съ колѣнопре-
клоненіемъ, дабы дасть ей свободу успо-
коиться. *Аманса*, не внемля словъ раз-
бойника, сидѣла оглушенна своимъ не-
щасшіемъ, опершись руками на колѣна и
под-

поддерживая оными голову, съ угасшими и неспособными къ плачу глазами. Горестъ ея выше описанія, и швердое сердце ея слабо къ снесенію оной. Сего только послѣдняго удара выдержашъ она была не въ состояніи. Она упадешъ, не произнося жалобъ. Она ищетъ себѣ утѣшенія и не находитъ никакого. . . Пусто, безнадежно и мрачно было все, окружающее ее, подобно какъ душа ея; весь свѣтъ для нее превратился въ вершпъ разбойничій. Она взираетъ на небо, и шамъ нѣтъ утѣшенія; не зрѣтъ въ ономъ Ангеловъ. Въ пропасти ошчаянія плавающей, предстоитъ лишь смерть къ ея ошрадъ. Сей вѣрнѣйшій другъ спраждушихъ простираетъ къ ней свою изсохшую руку. Она низходитъ съ нимъ въ безмолвную страну тѣней, гдѣ всякое воздыханіе, всякая скорбь исчезаетъ; гдѣ никакія узы не обременяютъ свободную душу, гдѣ явленія здѣшняго свѣша исчезаютъ подобно младенческимъ сновидѣніямъ, и ничего изъ насъ намъ, опрѣчь сердца нашего, не остается: тамъ частъ найти она все свое любезное! Подобно левинному закланному агнцу лежишь она въ крошкѣмъ спраданіи, и посылаетъ вздохи послѣдному мгновенію жизни на встрѣчу;

чу; но *Титанія* въ шемношѣ ночной приближается, неся ей ошраду. Невидимый дождь дремотоносныхъ паровъ укрѣпляеиъ слабо біющеся сердце: прекрасной страдательницы, и усыпляетъ ее нечувствительно: тогда во сновидѣніи предснпаетъ ей Царица волшебницъ въ своемъ розовомъ сіяніи. Ободришь! вѣщаетъ она ей: ободришь! супругъ и сынъ швой еще живы, и не погибли у тебя. Познай меня! Когда ты шрестично меня увидишь, тогда сила кляшвы *Оверонопой* совершилась уже чрезъ вашу вѣрность. Вы окончите наши мученія; и сколь будемъ мы благополучны, столько будете и вы. — По семъ словъ исчезаетъ богиня въ глазахъ ея; но розовый запахъ остается на мѣстѣ, гдѣ она стояла. *Аманса* пробуждается, познаетъ по розовому запаху и меркнущему сіявію шу божественную женщину, оказавшую ей помощь въ горлѣ. Тронущее шаковымъ новымъ опытомъ покровительства сердце ея приеиаетъ съ благодарнымъ шрештаніемъ доводъ о жизни супруга и сына своего, и пренебрегаетъ всѣ прочія гоненія судьбы. О! естли бы вѣдала она, что по шастію ошѣ нее было скрыто, въ какомъ ошчаяніи провелъ ночь сію несчастный, при-

привязанный къ дубу семью веревками *Гіонъ*! какъ бы шаразлось ся сердце! — Но шотъ, отъ коего молніеподобныхъ взоровъ нѣтъ непроницаемаго, добрый духъ защитникъ гдѣ медлитъ? Онъ стоитъ при источникѣ Нила на верьху горы, никогда не покрывающейся облаками, и раздѣляющей чистѣйшій воздухъ. Важный взоръ его обращается на островъ, гдѣ *Гіонъ* спраждетъ; тихое сшенаніе его приносится изъ глубокой отдаленности, и повелишель духовъ оно слышитъ. . . . Онъ взираетъ на утреннюю звѣзду, и скрывается воздохнувши. Тогда приближается къ нему одинъ духъ изъ войска, всегда за нимъ послѣдующаго и его окружающаго, духъ наперсникъ его. Поблѣднѣвъ, и лишась сіянія, Сильфъ сей приближается, взираетъ на него молча, и взоры его вопрошаютъ о скорби, утѣсняющей его Государя; ибо подобострастіе не позволяетъ ему осмѣлиться къ произнесенію слова: воззри! вѣщаетъ *Сверонъ*. И съ словомъ тѣмъ показывается въ мимолетшемъ облакѣ изумленному духу какъ въ зеркалѣ образъ *Гіонопъ*. Погруженный въ крайнѣйшее бѣдствіе, съ кровоточающею язвою въ сердцѣ стоитъ оный, оставленъ привязанный въ дикомъ лѣсу,

и умираешъ помышельною смершію. Въ
 безнадежномъ шаковомъ состояніи воз-
 носишъ душа его ропошное чувствованіе:
 „Заслужилъ ли я это? Заслужила ли
 „*Аманса*? Не ужъ ли бѣдство наше столь-
 „ко игра Всевышняго? Все, окружающее
 „меня, спокойно, и не участвуешъ въ
 „страшномъ моемъ страданіи! Никакое
 „существо не сочувствуетъ со мною;
 „ни одно зернушко изъ песку морскаго
 „не движется изъ своего мѣста; ни одинъ
 „листокъ въ семъ лѣсу не спадаетъ ме-
 „ня ради. Одного остраго кремня до-
 „вольно бы для прерѣзанія узъ моихъ..
 „Увы! во всемъ пространствѣ времени
 „не сыскивается руки, могущей привести
 „онъ въ движеніе! Но естли бы угод-
 „но было ошврашъ мое бѣдствіе те-
 „бѣ, о ты, избавлявшій меня столь ча-
 „сто и неожидасмо ошъ смерти! всѣ
 „бы вѣшви лѣса сего обратились въ ру-
 „ки по швоему мановенію! „ — Въ шу
 минушу священный шрепешъ проникаешъ
 кости его небеснымъ пламенемъ; веревки
 разрѣшающся; онъ упадетъ колеблясь
 въ невидимыя руки, его поддерживающія.
 Былъ шо духъ, коему показалъ *Оберонъ*
 приключеніе любовниковъ нашихъ въ об-
 лакъ, оказавшій ему сію нечаянную ус-
 лугу.

Въ лугу. Сынъ свѣша пораженъ былъ жал-
кимъ видѣніемъ. Ахъ! возопилъ онъ съ
внутреннею горестію, и повергшись къ
ногамъ своего повелителя: сколько ни до-
стоинъ онъ наказанія, можешь ли ты,
любившій его! замкнуть предъ нимъ въ
таковомъ бѣдствіи великое твое сердце?
Чада земли слѣпы для предбудущаго! ош-
вѣшствуешь *Оверонъ*: мы сами, какъ из-
вѣстно тебѣ, только служили судьби-
ны. Въ священной шемношѣ превыше насъ
шествуетъ сокрытый путь ея; и волею,
или неволею, влечетъ насъ тайное понуж-
деніе слѣдовать оному въ мрачности.
Въ пропасти, раздѣляющей меня съ *Гіо-
номъ*, позволено мнѣ лишь сіе для него
сдѣлать. Лети къ нему, освободи его,
и отнеси такова, какъ застанешь, въ Ту-
нисъ къ порогу престарѣлаго Ибрагима,
имѣющаго въ надзираніи своемъ сады Се-
ральскіе. Тамъ положи его на каменную
лавку, близъ часовой бушки находящуюся,
и удаляйся; но берегись предстать ему
въ своемъ видѣ, или говорить съ нимъ.
Соверши сіе скоро. Сильфъ летишь быст-
рѣе стрѣлы, пущенной изъ лука, дости-
гаетъ *Гіона*, разрѣшаетъ его узы, под-
хватываетъ и несетъ его по воздуху
чрезъ моря и земли до дверей престарѣла-

го Ибрагима и полагаетъ на лавку шакъ шихо, какъ бы на мягкую перину.

Рыцарю представляется все то сновидѣніемъ. Онъ озирается кругомъ, дабы удостовѣриться, не спитъ ли онъ; но все подтверждаетъ лишь его изумленіе. Гдѣ я? вопрошаетъ онъ самъ себя, и опасается пробудиться. Между тѣмъ въ близости отъ него начинаетъ пѣтухъ кричать, а по тѣмъ повсоряютъ то же другіе въ сосѣдствѣ. Наконецъ тишина убѣгаетъ, златыя небесныя враша опроверзаются, богъ дня появляется, и все оживляясь, начинаетъ двигаться окрестъ его. Вдругъ двери закрипѣли; высокой старикъ съ сѣдою бородою, но бодрый и румяный, выходитъ изъ дому съ заступомъ въ рукѣ: оба они прошиву всякаго вѣроятія усматриваютъ вдругъ, *Гіонъ* своего вѣрнаго старика въ невольничьемъ плащѣ, — а *Шеразминъ* своего Государя, коего щиталъ мертвымъ, въ уборѣ, не предвѣщающемъ щастливаго приключенія. Возможно ли! вопіютъ они вдругъ оба. . . . мой возлюбленный Государь! . . . мой другъ! мы здѣсь находимъ другъ друга? И внѣ себя отъ радости объемяетъ онъ колѣна *Гіонопы*, орошая руки его слезами. *Гіонъ* подѣмлетъ его,

заключаешъ въ объятіяхъ, и цѣлуешъ
его въ щеки. Слава Богу! кричалъ *Ше-*
разминъ: теперъ увѣренъ я, что вы жи-
вы! Какой добрый вѣстръ занесъ васъ къ
сему порогу? Но не мѣсто здѣсь для раз-
сказыванія; войдите, Государи! въ мою хи-
жину, пока не увидѣли насъ здѣсь вмѣ-
стѣ. Для всякаго случая называйтесь вы
Гасаномъ, моимъ племянникомъ, молодымъ
купцомъ изъ Алена, пожелавшимъ путе-
шествовать, и едва спасшимъ жизнь при
кораблессокрушеніи. — Увы! ошвѣчалъ
Гіонъ вздохнувъ: въ самомъ дѣлѣ мнѣ
не осталось oprичъ жизни, которую не
считаю за благодѣяніе! — Молчише, ска-
залъ *Шеразминъ*: все поворотишся! И
введши его въ свой покоецъ, заперъ за со-
бою двери. Тамъ посадивъ его, досталъ
изъ своего пославца оливъ, хлѣба и вина,
садится близь него, и побуждаешъ къ ве-
селію. Дражайшій Государь! говорилъ
онъ: когда мы послѣ шаковыхъ оборо-
товъ щастія нечаянно свидѣлись здѣсь
въ Тунисъ при дверяхъ садовника Ибра-
гима, служилъ шо яснымъ доказатель-
ствомъ, что *Оберонъ* непримѣтно све-
дешъ насъ всѣхъ вмѣстѣ. Хошя лучшаго
еще не достаетъ; но въ залогъ за *Аман-*
су по крайней мѣрѣ здѣсь ся кормилица. —

Что ты говоришь? вскричалъ *Гіонъ*, исполнясь радости. Самому тому же Ибрагиму (отвѣчалъ *Шеразминъ*), у которого я живу, служилъ она невольницею. Какъ обрадуется вамъ добрая сія женщина! — По томъ повѣстствовалъ онъ о всемъ, случившемся съ нимъ со времени разлуки; о томъ, что побудило его ни съ чѣмъ отъ *Парижа* повернуться; какъ онъ въ *Римъ* искалъ и ожидалъ его безъ успѣха, прожилъ деньги, и принужденъ въ пиллигримской одеждѣ странствовать, и наконецъ добрымъ духомъ своимъ бывъ приведенъ сюда, нашелъ *Фатиму*, и рѣшился во ожиданіи лучшаго времени отъ ней не разлучаться. По щастію (примолвилъ онъ) коробочка, подаренная вамъ отъ *Оверона*, въ *Аскалонъ* совсѣмъ еще цѣла; а рогъ, и сосудъ какъ я вижу, уцѣлѣли. Просшите мнѣ, милой Государь! я шронулъ васъ въ чувствительное мѣсто, не кшаши бы мнѣ обо всемъ болшать; но веселіе шеперѣнное меня побуждаешъ къ многословію; однако вамъ извѣстно мое сердце, и больше ни слова! *Гіонъ*, пожавъ руку *Шеразминоу*, отвѣстствовалъ: мнѣ извѣстна вѣрность швоя, другъ мой! ты обо всемъ узнаешъ, и ничего не будешъ отъ себя сокрыто; но прежде все-

го помоги шы мнѣ въ одной вещи. Коробочка, сбереженная тобою, осыпана камнями великой цѣны. Какъ шы думаешь? не полезно ли оныя упошребяшся, когда въ скорости доставяшъ мнѣ здѣсь коня, вооруженіе и рыцарское убранство? Не больше еще двенадцати часовъ прошло, какъ толпа разбойниковъ похишила у меня *Амансу*, когда я на пустомъ берегу находился съ нею одинъ и безъ оружія. Безъ сомнѣнія привезутъ они ее продавашь сюда, либо въ Мароко, или Фецъ; однако никакой Сераль не опшнметъ моего лучшаго сокровища, хотя бы надлежало мнѣ и на край свѣша ѣхать. Спарикъ разсуждалъ о дѣлѣ семъ молча, по томъ спросилъ: и шакъ мѣсто, гдѣ вы находились съ *Амансою*, опшшойтъ опшюда не далѣе какъ на двенадцать часовъ ѣзды? — По чему я знаю! опшвчалъ *Гіонъ*: можешъ бышь и на шысячу часовъ: меня несли чрезмѣрно быстро, и не знаю кшо, но безъ сомнѣнія духъ, изъ лѣсу, гдѣ разбойники привязали меня къ дереву. Ну! вотъ! вскричалъ спарикъ: кому то бышь, кромѣ *Оверона*! — Я самъ то же думаю, опшвчалъ Рыцарь, и пріемлю оноє за предвѣщаніе, чшо онъ еще и больше для меня сдѣлашъ. Сколь ни горестно раз-

лученіе, сколь ни страшень былъ взоръ на супругу, находящуюся въ рукахъ разбойниковъ; но новое, сіе чудо, о другъ мой! исполняешь меня оживляющею сердце надеждою. Тотъ имѣлъ бы каменные чувства, и недостойнъ бы былъ, чтобъ небо о немъ пеклося, когдабъ, испытавъ хотя половину случившагося съ нами, подвергся малодушію и недовѣрчивости. Пусть моя покрывая мракомъ дорога идешь сквозь огонь и воду, я сохраню вѣру и твердость! Но еслили можно, любезной *Шеразминъ*! еще нынѣ доставь мнѣ мечъ и коня. Давно уже не имѣлъ я оныхъ! . . . Правда то, что занимался я любовью. . . но теперь во удаленіи отъ *Амансы* кровь сердца моего кажется мнѣ согнившею, пока не опшиму я у язычниковъ прекрасную ихъ добычу. Ея жизнь и мое счастье являющія мнѣ зависящими отъ одного мгновенія ока. — *Шеразминъ* увѣрялъ его, что нѣтъ затрудненія въ томъ его немедленно удовольствовашь. Однакожъ сверхъ чаянія ревность его въ томъ же вечерѣ была остановлена. *Гюнъ* отъ толпыхъ потрясеній слѣдовавшихъ одинъ за другимъ ударовъ впалъ въ горячку. Среди жару его, лица, въ мысляхъ его находящіяся, оживились. Ему кажется, что

вѣ

въ ярости сражается онъ съ непріятелями ; по томъ упадаетъ ослабѣвъ , и леденѣющими обѣяніями сжимаетъ мертвое тѣло своего сына ; иногда сражается съ волнами морскими , державъ утопающую супругу только за край ея одеждъ ; а иногда зрѣтъ себя привязываема къ дереву кровавыми руками разбойниковъ . То поднимается на постелѣ своей , то упадаетъ , устоемая дикіе взоры . Искусство вѣрнаго *Щеразмина* было полезно въ семъ обстоятельствѣ ; ибо оруженосцовъ , или конюшихъ должность заключала въ себѣ и врачебное искусство для помощи Рыцарямъ : онъ занялъ то попомственно отъ дѣда и отца своего , а въ путешествіяхъ занялъ еще множайшія таинства отъ Рыцарей и мудрецовъ . Онъ при восходѣ утренней звѣзды (поручивъ надзираніе за *Гіономъ* усердной *Фатимѣ*) спѣшилъ въ сады , обѣятые еще покоемъ и безмолвіемъ ; собираетъ травы , о коихъ чудной силѣ вразумилъ его пустынный на горѣ Хоривской , выжимаетъ и смѣшиваетъ соки оныхъ , изцѣляющіе въ краткое время жесточайшія горячки . По принятіи оныхъ спокойной сонъ появляется на челѣ *Гіонопомъ* ; неусыпные его попечисели подкрѣпляютъ его прохладитель-

ными напishками, и въ четвёртой день почувствовалъ онъ себя въ шаковыхъ силахъ, что могъ ночью прохаживаться въ садахъ Серальскихъ въ одеждѣ невольничей, доставленной ему *Шеразминомъ*.

Не успѣли они еще вступить двухъ шаговъ въ розовый лѣсокъ, находившійся близъ жижины садовника, какъ прибѣгаетъ къ нимъ *Фатима*, ходившая почасу въ Гаремъ Бесевъ для навѣдыванія съ извѣстіемъ, что *Аманса* безъ сомнѣнія не въ дальности отъ нихъ находится. Извѣстіе, цѣлебнѣйшее лаудана, для подкрѣпленія силъ больного Рыцаря! Гдѣ она? гдѣ? вскричалъ онъ въ восхищеніи. . . . Говори скорѣе! гдѣ ты ее видѣла? — Я не сказывала, чтобъ видѣла, отвѣчаетъ *Фатима*: но я дамъ себя изрубить въ часши, есльи не она прибыла въ сей вечеръ. Выслушайте, что за минушу предъ симъ слышала я отъ жидовки Саломіи, и что за сущую правду утверждала она, вышедъ только изъ внутреннихъ покоевъ *Гарема*. — Надвечеръ, говорила она, появилась на морѣ галера; она плыла какъ пшца къ берегу. Вдругъ изъ безоблачнаго неба слетѣла изкривленными спезями молнія, вихрь дунулъ, и галеру въ мгновеніе ока увидѣли обѣяшу

плаа

пламенемъ. Въ таковыхъ опасностяхъ шушишь не входитъ въ голову погибающимъ, и пламень свирѣпствовалъ. Всѣ бросающіяся въ боши и шлюпки, и въпромъ, ошдѣливъ ихъ отъ галеры, несло къ берегу; но за четверть часа вѣды отъ онаго, новой ударъ вихря опровергаетъ судно, и всѣ погибающъ. Тщесно призывающъ они на помощь своего Магомеша, тщесно напрягающъ остатки силъ своихъ! волны ихъ поглощающъ, одна только женщина, безъ сомнѣнія покровительствуемая небомъ, избавляется, и на волнахъ, какъ бы на колесницѣ, приносится на берегъ, почти не обмокнувъ. По случаю Бей стоялъ съ своею *Алманзарисою* на терасахъ садовъ, смотря на море и ожидая послѣдствій. Ему казалось, что шихимъ зефиромъ принесена была оная женщина. Однако невѣрящій чудесамъ, повелѣваетъ онъ ступи невольникамъ бѣжать на помощь красавицѣ. Сказывающъ, что и самъ Бей выходилъ на берегъ, и принялъ незнакомую, вынесенную изъ болоша Ачамогланомъ, на свои руки. Не можно было слышать, что онъ говорилъ; но казалось, что слова его были почтительны, и сердце его возпламенилось къ ней любовію. По видимому

(про-

(продолжала *Фатима*) прекрасная незнакомка понравилась и *Алманзарисъ*, которая приняла ее дружественно, хотя прелести ее съ перваго взгляду покорили сердце *Алманзоро*. Покой для нее отведенъ въ лѣшнемъ Султанскомъ дворцѣ.

Во время повѣствованія *Фатимина* ужасъ, радость, любовь и печаль, попеременно изображались на лицѣ *Гюнономъ*. Чѣмъ больше онъ размышляеши, тѣмъ меньше находиши сомнѣнія, чтобъ не была то заподлинно *Аманса*. Представляется ему ясно, что *Оберонъ* невидимо учреждаеши путь ихъ участи. Изрядно! вскричалъ онъ: присовѣшуйте, друзья! что вы думаете? Что начеши должно? — Ошнате у Бей *Амансу* силою, и самъ бы *Роландъ* едва ли могъ бы совѣшовать, ошвѣчалъ *Шеразинъ*, хотя не бесполезно для всякаго случая запастись намъ оружіемъ. Но прежде всего испышаемъ мы употребитъ хитросъ! Не худо вамъ, ежели вы не погнушаеши рыши землю, нанятъ у *Ибрагима* для садовыхъ работъ. Положимъ, что эшотъ старикъ сперва сыщешъ затрудненія, разсмошриши васъ строга, и пошряеши своею умною головою; но я не безпокоюсь о томъ: доброй алмазъ все дѣло повернетъ

нешѣ по нашему. Оставьте это на мое попеченіе, господинъ Рыцарь! къ завтре-шнему утру, не взирая ни на что, за-свѣгну я васъ въ садовническую занавѣску; а о прочемъ спарашься оставимъ небу и времени. Предложеніе шаковое понравилось *Гіону*, и произведено неукоснительно въ дѣйство. Старого *Ибра-гима* такъ умягчили, что назвалъ онъ *Гіона* своимъ племянникомъ, сестринымъ сыномъ, прибывшимъ изъ Дамаска, и искуснымъ въ разведеніи цвѣшовъ. Сло-вомъ сказать, *Гіонъ* принявъ въ садов-ники, и занявъ новую должность со вся-кимъ прилѣжаніемъ.

ОБЕРОНЪ,

ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ.

ПѢСНЬ ТРЕТІЯНАДЕСЯТЬ.

Надежда, разпроспершая опять бле-стящія свои крылья надъ *Гіономъ*, вну-шася ему, что онъ скоро увидитъ един-ственный предметъ любви своей; сія зла-шая надежда вскорѣ развивася на лицѣ его цвѣшны молодости. Одно только по-мышленіе находишься отъ ней въ шако-вой

вой близости, что въшеровъ, прохлажда-
ющий его, можеть быть лобзалъ лице
Амансино, можеть быть игралъ на ус-
тахъ ея; что сіи срываемыя имъ и ис-
кусными шѣвными въ вѣнкахъ и пучкахъ
свиваемыя цвѣты для отсыланія въ Га-
ремъ можеть быть украшають локаны
власовъ *Амансиныхъ*, и теряють жизнь
свою, изпуская благовоніе на груди ея. . :
одно помышленіе о семъ наполняетъ его
восхищеніемъ. Румянецъ спраси и весе-
лія простирается по щекамъ его и бли-
стаетъ въ его взорахъ.

Ночи въ сей странѣ заступаютъ дол-
жность жаркихъ дней, которые проводятъ
во снѣ. Едва ашолько вечерній въшеровъ про-
буждается, вопрошаетъ у него ободряемый
любовію *Гіонъ* о всѣхъ шѣвистыхъ мѣ-
стахъ, гдѣ дражайшая его проводитъ вре-
мя. Онъ вѣдаетъ, что ночи здѣсь про-
ходятъ безъ сна; но что по захожденіи
солнца мужчины не должны оставаться
въ садахъ и на терасахъ. Женщины при
умѣренномъ розовомъ свѣтѣ зари (ни-
когда здѣсь не угасающей) начинаютъ
ходить попарно и толпами по цвѣту-
щимъ аллеямъ. Почасту сокращаютъ
крашкія ночи, пѣніе, игра на инстру-
ментахъ и плясаніе; за шѣмъ слѣдуетъ

во уединенныхъ грошахъ купаніе, къ которому и самъ *Алманзоръ* изъ благоприспособленности приблизиться не можеть. Увидѣвъ *Амансу* (по мнѣнію Рыцаря нашего въ *Сералѣ* находящуюся) не было иной надежды, какъ только замедлишь въ саду прошиву законовъ по захожденіи солнца. Онъ провелъ ужъ три безпокойныя ночи, залегши въ кустарникъ, примѣчая мимоходящихъ жишелей *Серала*, но *Амансы* не видалъ! Не взирая на крайнія убѣжденія отъ *Фашимы*, *Шеразмина* и *Ибрагима*, чтобъ не подвергалъ жизнь свою очевидной опасности, замѣшкалъ онъ и въ четвертой день очень много по закатѣ солнца, и когда повернулся въ кустарникъ, увидѣлъ стоящую близъ себя *Алманзарисъ*. Она приближалась, опираясь на одну изъ нимфъ своихъ, для прохладенія по жестокомъ дневномъ жарѣ въ шѣни померанцоваго лѣску. Легкое спальное одѣяніе, столь тонкое, какъ бы сошкано было пауками, едва прикрывало нагошу ея, и замыкалось злымъ запахомъ на груди, желающей нестерпѣливо вырваться сквозь тонкую покрывку. Никогда подражатели естества не могли выбрать лучшаго образца для ищукана *Веррина*. Прелестное ея сложеніе разливалось

лось волнами, шокмо шончайшему взору примѣтно, между пристойнаго и чрезмѣрнаго. Она была во всѣхъ частяхъ шакова, каковыя воображенія Алкаменовы и Лисипповы доставили ихъ спашуямъ: имѣла грудь Еленину, колѣна Апалантины, руки Ледины и уста Еригоины. Но каждая прелестъ не возвышалась у ней чрезъ искусство, которое, когда только желалось ей употребить, учиняло ее побѣдительницею всѣхъ сердець. Казалось, что духъ роскоши соединялся съ каждымъ ея дыхновеніемъ къ воздуху, ее окружающему. Очи ея наполнены были острыми стрѣлами Купидоновыхъ, и горе человѣку, пожелавшему противу оныхъ сразиться! ибо когда бы онъ возпротивился пламенно мѣющимъ ея взорамъ, чѣмъ бы защищился отъ искушенія устенъ, окружающихъ улыбкою? Что бы противу поставилъ очаровашельному гласу Сиренъ, возбуждающему струны тайнаго чувствованія? Той, которая въ нѣдрахъ души носишь сладостную прелестъ, подобно какъ бы плавала среди вздоховъ роскоши? И когда, прежде нежели разумъ остережешся, всякое чувство измѣнически соединяется къ ея побѣдѣ, и замыкаешь послѣднее мгновеніе упоенія: какъ можно, ска-

скажете мнѣ, спрошиваясь? Но успокойтесь! далеко еще, и можете быть не извѣстно кораблестокрушеніе, являющееся намъ неизбѣжнымъ; удалишься *Гіону* (что всего разумнѣе) не возможно было въ то мгновеніе... она находилась такъ близко... хотя бы настоящій садовникъ на *Гіонопомѣ* мѣстѣ бѣжалъ бы безъ размышленія. По щастію пошребованная ею корзина съ цѣвками и плодами, въ рукахъ его находившаяся, послужила ему вмѣсто отщѣпу.

Безъ сомнѣнія изумилась прекрасная Султанша, повстрѣчавшись съ мущиною. Что ты здѣсь дѣлаешь? вопрошаетъ она у *Паладина* съ взглядомъ, имѣвшимъ бы смертоносное дѣйствіе на всякаго, oprичъ племянника престарѣлаго Ибрагима. *Гіонъ*, опустивъ взоры въ землю, подобострастно упадаетъ на землю, и поднося корзину въ жертву, говоритъ ей: что онъ замѣшкалъ для поднесенія ей сего; но готовъ заплашишь головою своею, ежели усердіе его слишкомъ было отважно. Но Султанша занималась нѣжнѣйшимъ разположеніемъ въ то время, какъ онъ лежалъ у ногъ ея. Она взираетъ на него мило-снливо, и кажется, что съ принужденіемъ рѣшилась продолжать путь свой. Прекрасный

ный мужчина, каковаго она съ роду не видывала, столь прелестной, каковыми изображающѣ Героевъ во всемъ видѣ. . . . чужестранной по цвѣшу лица. . . въ садовнической занавѣскѣ. . . . все казалось ей не естественностію. Охотно обошлась бы она съ нимъ короче, естлибѣ не удерживала отъ того благопристойность. Она дастъ ему знакъ къ удаленію; но сопровождающіе его взоры ея заключающѣ въ себѣ многое. Она шествуетъ медленно въ молчаніи, поворачиваетъ прекрасную шею свою въ слѣдъ его, и досаждаетъ, что онъ такъ скоро повиновался данному знаку. Не ужъ ли онъ не разумѣлъ объясняющаго ея взора? Можетъ быть душа его неудобна чувствовать заразѣ; можетъ быть обманчивъ пламень въ очахъ его. Не опасность ли его охлаждала? И не для инаго ли приключенія зашелъ онъ не въ обыкновенное время? Для инаго? . . . Сіе сомнѣніе открыло ей нечаянно то, въ чемъ призналась стыдилась она самой себя. Исполненная безпокойства, преслѣдуемая *Гіоннымъ* образомъ, бродила она во всю ночь по бесѣдкамъ и скрытымъ дорогамъ, робостно вслушиваясь во всякой шумъ отъ вѣтерка и шрепешанія листовъ.

Оста-

Остановимся, говоришь она своей наперсницѣ, вслушаемся! мнѣ кажется въ лѣску семь шорохѣ. Можетъ быть это прекрасной садовникѣ, отвѣчаешь лукавая повѣренная: онѣ, естли я не обманываюсь, не таковой человекѣ, чшобѣ осмѣлился подвергнуть жизнь свою, дабы на минушу только увеселишь себя райскимъ восхищеніемъ. Естлибѣ мы его нечаянно не застгли, намѣ бы онѣ и не показался. — Молчи, дура! сказала Царица Серальская; мнѣ кажется, что ты бредишь. И говоря сіе, приблизилась къ мѣсту, гдѣ шумѣло; но была то лишь ящерица, пробѣжавшая сквозь кустѣ. — Вздохъ вырвавшійся, хошя удерживанный, подтвердилъ Надину (имя наперсницы) въ томѣ, что читала она въ ся взорахѣ. Съ уныніемъ возвращается *Алманзарисѣ*, кусая губы, вздыхая, начиная говорить, и на шретьемѣ словѣ забывая о чемѣ, и сердясь, что Надина не то отвѣчаешь, и не понимаетъ, о чемѣ она говоритъ хотѣла; словомѣ сказать, прекрасная Султанша влюбилась! Завѣдалъ то пукѣ цвѣшовѣ, безѣ всякаго намѣренія ею измятый, и разщипанный въ клочки.

Три дни уже зло сіе продолжалось, бывѣ пишаемо скромношю и сопроти-

влєніємъ , и ушверждалось болѣе и болѣе
денно и ночно. Едва только вечерняя за-
ря разпростирала розы свои сквозь пе-
сшрыя Сєральскія окончины , оставяла
она свои покои , и съ разпущенными во-
лосами бродила въ послѣдованіи дѣвицъ
своихъ по всѣмъ частямъ сада , гдѣ только
уповала найши племянника Ибрагимова.
Но щєсно пробѣгающъ ея взоры , щє-
сно шрепещетъ грудь ея отъ нестерпѣ-
ливости: прекрасной садовникъ не показы-
вашся. Несчастная *Алманзарисъ* ! гор-
дось твоя опровергается. За чємъ мнѣ
мучишь себя далѣе (мыслишь она) и
отъ своенравія скрывать предъ Надиною
то , что она давно уже примѣтила? Скро-
мность не изцѣляетъ язвы. Она частѣ
прибѣгнушь въ томъ къ нѣдрамъ друга
своего , но обращается къ ласкашельницѣ.
Въ сей придворной наукѣ Надина была
совершенно искусна. Сокъ изъ всѣхъ пом-
пельмузовъ Африканскихъ не могъ про-
хладить шакъ кровь роскошью дышущей
Султанши , какъ совѣшъ и нѣжное спа-
раніє сей наперсницы , общавшейся при-
влечъ желасмага красавца вскорѣ въ сѣши
ея. Не казалось ей трудностію провести
его въ полночь сквозь запертыя двери въ
шу часть Сєраля , гдѣ *Алманзарисъ* не-
огра:

ограниченно властвовала съ шѣхъ порѣ, какѣ Бей, супругѣ ея, предался совершенно и явно страху къ прекрасной *Зорадинѣ*, (такѣ называлась незнакомая ша женщина, кою волны чудесно выкинули на берегѣ). *Фатима* не обманулась въ своихъ догадкахъ; была то самая *Аманса*, кошую *Титанія* чрезъ молнію избавила отъ разбойниковъ и невредиму извела на берегѣ. — Сказано уже мимоходомъ, какѣ дошлась она *Алманзору*, съ первымъ взоромъ посвятившему ей свое сердце, и что завистливая *Алманзарисѣ* приняла ее съ притворною нѣжностію. — Бей могъ щитаться прекраснѣйшимъ мущиною въ подсолнечной, и умѣлъ дарованія свои сшоль побѣдоносно употреблять, что не уходило отъ него еще ни одно женское сердце. Въ первый разъ у сей *Зорадины* ушрашилъ онѣ свою славу. Для ней былъ только одинъ мущина на свѣтѣ; она не имѣла глазъ, ни мыслей, ни чувствъ, кромѣ для одного *Гіона*. Ея достоинство безъ гордости, благородная безопасность, благопристойное не притворное равнодушіе и не принужденная холодность, умѣли повелишесая въ сихъ мѣстахъ такѣ удаляшь отъ нее, что онѣ со всемъ жаромъ своимъ

едва осмѣливался изъяслять жалобы свои въ безмолвныхъ взорахъ. . . . Но *Алманзарисъ* казалось то любовнымъ искусствомъ. Она, привыкнувъ обращать Беево сердце, какъ ей угодно было властвовать надъ нимъ и надъ всемъ Сералемъ неограниченно, могла ли она безъ оскорбленія зрѣть скиптръ свой, вырываемый изъ рукъ оною незнакомою? Хотя ненависть свою прикрывала она усмѣшкою, и притворялась, что не уважаетъ *Зорадины*; но всѣ глаза въ Сералѣ до приказанію ея подробно замѣчали все происходящее. Однако съ тѣхъ поръ прелести пригожаго садовника произли острѣйшими стрѣлами гордое ея сердце, ревность уступила страсти. Честолюбіе ея покорилось сластолюбію. Вся гордость ея устремлялась только къ побѣжденію его. По ней хотѣлъ весь свѣтъ дежалъ у ногъ *Зорадинныхъ*, лишь бы имѣла она въ объятіяхъ своихъ любовника. Она сама всему споспѣшествовала. . . . *Зорадина* удалена была отъ нее въ другую часть Сераля, которую *Алманзоръ* приказалъ наскоро убрать для приличнаго ей служенія. Хотя незнакомая не отпирала еще о настоящемъ своемъ достоинствѣ; но не могло укрыться при первомъ на нее

взгля-

взглядѣ, что она привычна была не имѣть надѣ собою властителя.

Тогда, какъ *Аманзарисъ* льстивою учтивостію освободилась шаковымъ образомъ отъ обременяющей ее свидѣтельности, пресшала о ней безпокоиться, дозволила ей провождать свое время какъ угодно, и *Аманзору* свободу посвятить себя совершенно новой любви, и выдумывать способы, для коихъ въ Сераляхъ находилось всегда множество услужниковъ.

Между тѣмъ мнимый садовникъ грустилъ чрезмѣрно, что онъ уже больше недѣли обходя стѣны, заключающія *Амансу*, безъ сомнѣнія объ немъ печальющуюся, не могъ ниже сквозь рѣшетки видѣть, и нигдѣ примѣнить хотя бы слѣдъ ноги ее, кошорой бы конечно могъ онъ vybrать изъ тысячи. Онъ въ уныніи прибѣгаетъ къ друзьямъ своимъ. Не можете ли вы (говорилъ имъ) изъ любви ко мнѣ выдумать какого способа, которымъ бы хотя мое имя. . . что я отъ ней въ близости, дошло къ ней въ уши? — Постойте! мнѣ нѣчто вспало на мысль, сказала *Фатима*: вы можете послать къ ней *Селамъ*: подите нарвите потребныхъ къ тому цвѣшовъ; а я въ семь нарвѣи

масшерица. — *Гіонь*, или мнимый Гасанъ, спѣвшишъ исполнишъ требованіе *Фатимы*, собираешъ вѣточки миршѣвъ, лилія, жасмины, розы и жонкили. По шомъ приказываетъ она ему вырѣзашъ волосѣвъ изъ его локанѣвъ, сплешашъ оныя съ шонкою золотою проволокою, связываетъ шѣмъ пукъ цвѣтовъ, и влагаетъ въ средину лавровой листъ, на коемъ начерчены были буквы А и Г. Теперь, сказала *Фатима*, ошалося шолько опрыскашъ эшо коричневою водою, шо и составишъ наилучшее любовное письмо, каковое шолько могушъ посылатъ ваша брашья похишишѣли сердцецъ. Угодно ли вамъ, чшобъ я скорѣе оное препроводила? — Не шрашъ времени! кричалъ *Гіонь*, благодаря ее: ты не можешъ довольно ускоришъ принесеніемъ мнѣ ошвѣшу! любовь да сохранишъ шебя, и да окажешъ тебѣ помощь! поди, мы будемъ дожидатъся на эшой дерновой софѣ.

Фатима удалилась. Но какъ она не могла входить въ внутренніе покои Сераля, шо пукъ цвѣтовъ, переходя чрезъ руки многихъ невольницъ, ошибкою попался Надинъ, и по нѣкоторыхъ разспросахъ съ радостію былъ принесенъ Сулшаншѣ. Какъ письмо сего рода принесено было

Фа-

Фатимой, невольницею Ибрагимовою, шо подозрѣніе не могло упасъ на инаго, опричь прекраснаго Гасана; не меньше и по тому, что приказано было вручишь прекраснѣйшей во всемъ Гаремъ. Кому бы то бытъ кромъ *Алманзарисы*? И что бы иное значили буквы А и Г. есшьли не *Алманзарисъ* и *Гасанъ*? Хотя бы сочла она, что имѣешъ совмѣстницу; но щѣмъ больше умножалось шоржество ея, когда насильно похищѣ у оной добычу. Ревность, возбуждившаяся при семъ, соединилась съ другими крошчайшими склонностями, и понудила ее не оплагать совершеніе побѣды далѣе слѣдующей ночи.

Фатима, получа ошвѣщъ, восхищенная удачнымъ успѣхомъ своего посольства, прибѣгаетъ закрасивши ошъ радости и утомленія. Видъ ея еще издали раздѣлялъ уныніе, подобно какъ солнце разгоняетъ облака лучами. „Господинъ Рыцарь! что дадите вы мнѣ (шепшала она ему на ухо)? Нынѣ для васъ ошверзуются врата райскія! словомъ сказать, вы увидите *Амансу*! Нынѣ въ полночь будущъ ошворены для васъ дверцы, къ маленькому миршовому лѣску находящіяся; невольница будетъ васъ у оныхъ дожидаться, послѣдуйте за нею смѣло,

и не опасайтесь никакого обману; она доведетъ васъ въ желаемое мѣсто. „ —
Добрая сія женщина не вѣдала своей ошибки, и того, куда вела таковая дорога.
— Ахъ! сколь много обязанъ я тебѣ, *Фитима*! кричалъ *Гіонъ*. . . . я увижу ее! въ нынѣшнюю ночь увижу! хотя бы мнѣ случилось увидѣвшись съ нею умереть отъ тысячи ранъ, я ипши не раздумаю! — Я надѣюсь (примолвилъ *Шеразминъ*), что судьба намъ благопріятствуетъ; вы освободите ее, и все будетъ хорошо! дайте мнѣ только на три дни сроку нанять шайно корабль, кошорой бы готовъ былъ въ скрытомъ мѣстѣ на якорѣ, по первому знаку отплыть на всѣхъ парусахъ. Коробочка во всемъ томъ окажетъ намъ помощь; за деньги все можно купить; золотой ключъ всякіе замки отпираетъ!

Между тѣмъ, какъ Герой нашъ щипалъ всѣ манушны времени, приближающаго его къ щастію, съ неменьшимъ нетерпѣніемъ вздыхала и прекрасная Султанша, ожидая полночи, назначенной къ ея побѣдѣ. Благосклонный случай помогалъ ся намѣренію, и освободилъ ее со всѣхъ спонорнѣ. Великое празднество, учрежденное *Аманзоромъ* въ честь прекрасной *Зоради*.

дины, куда приглашены были все Одалиски, всю часть Сераля ее учинилъ пусшу. Что *Алманзарисъ* не появилась въ семъ торжествѣ, никому не казалось странно; пришворную головную боль ее сочли весьма естественною, и радовались, что она какъ бы званая ей приключилась. Часъ насталъ. Прекрасный садовникъ приближается, прокравшись въ маленькую садовую дверь. Какъ возтрепетало ее сердце! а онъ лишился почти дыханія, когда въ шемношѣ ухватила его мягкая рука, и тихо повела за собою. Онъ слѣдуешь за нею молча на цыпочкахъ, то по лѣсницамъ, то съ оныхъ внизъ по искривленнымъ и мрачнымъ переходамъ; она упускаетъ его изъ руки, приближась къ нѣкоторымъ дверямъ. Гдѣ мы? шепчетъ онъ, ощупываясь обѣими руками. Вдругъ дверь отворяется. Слабой свѣтъ открываетъ предъ нимъ безконечной рядъ комнатъ; но чѣмъ далѣе онъ проходитъ, тѣмъ свѣтъ умножается и превращается наконецъ въ великое сіяніе. Онъ останавливается пораженъ великолѣпіемъ, превосходящимъ все въ жизни имъ видѣнное; такъ разшочены тушъ были эласто и лазурь со всемъ богатѣйшимъ, которое Галконда и Сіамъ приносятъ! все соединено

нено было съ гордою роскошью. Но страшные взоры его то не утѣшаетъ, они ищутъ единого. . . Гдѣ она? вылетаетъ изъ устъ его съ громкимъ вздохомъ. Едва то сказано, занавѣсъ подобно молніи былъ отдернутъ. На обѣ стороны зашумѣлъ золотой штофъ, и какое позорище представляется изумленнымъ очамъ его! Золотой тронъ, и на ономъ женщина, подобная восхищенной богинѣ любви. Двенадцать Нимфъ молодыхъ и столькожъ прелестныхъ, какъ сестры Купидоновы, стояли по сторонамъ ея. . . какъ бы собранныя сумерѣками вида своего возвысить блистаніе восходящаго солнца. Облеченныя розовымъ шелкомъ предъ ногами Государыни своей казались онѣ облачками, плавающими въ промежкахъ Кифирной колесницы. Сама она, совсѣмъ обремененная нарядомъ и драгоценными камнями, являла въ себѣ, что блистающія пестрошы не удобны были затмить природное сіяніе красоты ея. *Гіонъ*, подъ именемъ садовника Гасана, едва вскинувъ взоръ на нее, познаетъ *Алманзарису*, ужасается, и въ смященіи отступаетъ назадъ. Нужно ли было для него сіе всѣхъ ослѣпляющее привидѣніе? Онъ не видитъ *Амансы*! ее искало здѣсь его сердце,

ее лишь искали его взоры. *Алманзариса* съ своей стороны мнишь, что блистание ее ослабляетъ его и приводитъ въ смяшеніе. Она сходитъ съ трона, приближается къ нему съ усмѣшкою, беретъ его за руку, и является гоговою. сложишь съ себя предъ нимъ величество, его поражающее, и привлечъ только одними прелестными своими. Не примѣнно благоприсойность исчезаетъ; въ очахъ ее начинается пылающій любовный огонь и электрически играешь въ нее въдрахъ; она пожимаетъ ему нѣжно руку, и поощряетъ къ веселію. Нерѣшимый видъ его общается ей нѣчто сказать; она повелѣваетъ, Нимфы ее удаляющіяся, и съ оными *Гіонона* бодрость. Онъ робѣетъ и глаза возвестъ. Явленіе перемѣняется. Второй занавѣсъ раскрывается. *Алманзариса* вводитъ своего унылаго пастуха во второй залъ, въ кошоромъ всѣ стѣны одѣшны были миршами и розами, а столы обременены прехлажденіями. При входѣ встрѣчены они пѣніемъ и музыкою; *Гасанъ* по повелѣнію ее занялъ мѣсто напрошивъ ее. Краснѣющее желаніе и прелестное нестерпимое оказываетъ робѣющую дерзость въ ее влажныхъ очахъ, и на разкаленныхъ щѣкахъ является *Гіонона* побѣда;

но

но изъ его глазъ подобно свѣту, проницающему сквозь облако, видима шокмо печаль. Хотя взоры его безъ робости бѣгали по ея прелестямъ; но не изъ любви, безъ шомнаго восторгу, не такъ какъ она желала, чтобъ омягчались онзя роскою роскоши. Онъ приходитъ въ разстроене, кажется соглашающимся, и каждая зараза, предъ нимъ хитро разкрывающаяся, изображаетъ живое подобіе *Амансы*; но всякое покушеніе со стыдомъ отражается цѣломудріемъ. Безплодно подаетъ она ему блестящій сосудъ съ взглядомъ, сопровождаемымъ всѣми стрѣлами Купидоновыми. Сама - то Гесба на радостномъ пиршествѣ боговъ подноситъ съ неумирающею улыбкою нектаръ своему Геркулесу: все тщетно! Онъ пріемлетъ кубокъ съ холоднымъ видомъ, едва прикасается къ оному губами, и испиваетъ, равно какъ бы языкъ его ядъ ощущалъ. Сулшанша даетъ знакъ: по оному Нимфы, окружавшія шронъ ея, начинаютъ плясаніе, удобное и мертваго оживить новою душою, и духовъ учинить тѣлесными. Иногда въ хороводахъ, иногда по парно, являютъ онъ *Гісну* прелестнѣйшіе виды, въ тысячекрашномъ сіяніи разкрывающіеся. Все разположено бы-

ло къ возбужденію въ немъ желаній: конечно онъ почувствуетъ, мнишь она, когда только можешь чувствовать. Сіе великолѣпное позорище царства красотъ! сіе прелестное маханіе легкими руками, и роскошные повороты ногъ! и какъ онъ съ млѣющими взорами, какъ бы сладостною умирая смертію, не примѣшно удаляющся! — Обвороженные чувства Героя неволею начинающъ шаятъ среди шаковаго пламени. Онъ насильно закрываетъ очи, и призываетъ къ сильному прошивоборству образъ *Амансинъ*; образъ возлюбленной изъ того часа, когда онъ впервые на горящихъ устахъ ея принесъ клятвы о вѣчной любви и вѣрности. Онъ клянется мысленно въ томъ ей снова, и чаешь стоятъ на колѣнахъ предъ симъ священнымъ образомъ. Вдругъ какъ бы Ангелъ хранишель приставляетъ щипъ къ груди его, и всѣ оружія роскоши ослабѣвъ отражаются отъ оной. *Алманзарисъ*, все наблюдающая, всплеснула руками, и роскошное плясаніе окончилось. Она видитъ, что швердѣйшій мрамора мущина убѣгаетъ съ ней, влекущихъ его въ ея объятія, видитъ то съ досадою, но испытываетъ послѣднее, въ чемъ не возможно не ожидать успѣху; она повелѣваетъ

ваешъ подашь себѣ люшню. Сидящая на своемъ диванѣ, въ прелестномъ видѣ прислоняется она спиною, и начинаешъ очарованіе, возвышаемое жаромъ ея заразъ, съ успѣхомъ, и самымъ Музамъ не всегда возможнымъ. Сколь проворно пробѣгаютъ извивающіеся розовые персты ея по струнамъ одушевленнымъ! какъ прелестно при шомъ обнажающія руки изъподъ ея распахивающихся легкихъ одеждъ! и когда изъ груди проливается пѣніемъ жесшкое чувствованіе, удобное и самого мудреца повергнушь въ шалость, какимъ образомъ удержишь ошъ колѣнопреклоненія предъ сею богинею? Сладостна была мелодія, выразишельны чувства: была то пѣсня пастушки, давно уже скрывающей мучащій ея пламень, которая однако не могла сопротивляться больше всесильному дѣйствію любви. Пѣсня она, хотя взята была изъ обыкновенной книжки; но какъ она пѣла, не можно никому, кромѣ пылающей равнымъ пламенемъ. На семъ мѣстѣ гордое искусство уступаетъ побѣждающему естеству; такъ нѣжно воркуешъ шокмо голубъ колесницы Венериной! Нарѣчіе внутренняго чувства, шоль сильно произнесенное, чистый шокъ улаждающихъ звоновъ, возвышающій-

щійся румянецъ на щекахъ, частое шре-
пешаніе въ груди, все оказывало изліяніе
страсти, кипящей внутрь ея. Въ без-
мѣрности ея желанія выпадаешъ напо-
слѣдокъ любуна изъ рукъ ея. Объявіа
разверзающся, но досадующій *Гіонъ*
поспѣшно подхватывашъ любуна и въ
восторгѣ съ сильнѣйшимъ выраженіемъ
играешъ въ ошвѣшъ, что другая уже вла-
дѣешъ его сердцемъ, и что нѣтъ удоб-
наго ни на земли, ни въ небесахъ учинишъ
его невѣрнымъ. Важенъ былъ голосъ его
пѣнія, и неприсутно строгъ сопровож-
дающій оное благородный взоръ его. Вол-
шебница противу воли зришъ его надъ
собою возвышеніе. Она блѣднѣешъ, и
слезы наполняющъ гнѣвные ея очи;
страшъ сражаешъ съ ея гордостію. Она
поспѣшашъ скрышъ; свѣшъ ей ненави-
стенъ, и шѣсенъ обширный залъ: съ хо-
лоднымъ взглядомъ на буншовщика свое-
го, повелѣвашъ поспѣшно его вывести.

Верьхи зданій сіяли уже первымъ багря-
нымъ ушреннымъ свѣшомъ, какъ Герой
нашъ съ горестію возвращашъ къ друзь-
ямъ своимъ; съ ужасомъ прочитали они
въ лицѣ его половину приключившагося.
Нешастная! говорилъ онъ *Фатимъ*, упад-
шей со стѣды на землю: куда дѣвался умъ
Р швой?

твой? Однако я прощаю тебя. . . ты сама обманула. Разказавъ по томъ случившесся съ нимъ въ прошедшей ночи, берешъ онъ за грудь престарѣлаго *Шеразмина* и клянется, что сила цѣлой Африки не можеть его далѣе удерживать; чтобъ не ворвался онъ, какъ пристойно Рыцарю, въ Сераль съ мечемъ и щипомъ, и не опнялъ у Бея свою *Амансу*. Ты самъ видишь, какой успѣхъ принесла мнѣ хитрость! — *Шеразминъ* упадешъ къ ногамъ его, и долгимъ убѣжденіемъ просишь только на три дни скрывать себя съ нужнымъ терпѣніемъ, и отчаянною храбросцію не подвергать жизнь свою и *Амансину* опасности; просишь только о семъ краткомъ времени, чтобъ отвратить всякія препяшства къ побѣгу. — Равно и *Фатима* съ своей стороны подвергаетъ голову свою въ залогъ, естли она въ сіе время не откроетъ ему пуши къ *Амансу*. Она клянется, что впорично обманъ не будетъ имѣть удачи. — Рыцарь самъ ощущаетъ, что нетерпѣніе его можеть свести съ настоящаго пуши: онъ даетъ имъ въ томъ слово, возвращающся въ садъ, и въ обыкновенныхъ трудахъ ожидаетъ слѣдствія.

ОБЕ-

ОБЕРОНЪ,

ЦАРЬ ВОЛШЕБНИКОВЪ.

ПѢСНЬ ЧЕЛОВѢЧНАЯ НАДЕСЯТЬ.

Между тѣмъ *Алманзарисъ* на кам-
чашныхъ шюфакахъ шщестно ищещъ хо-
тя бы на часъ ошрады жестокому огню,
горящему въ груди ея. Не сновидѣніе ли,
приключившееся ей въ прошедшей ночи?
Возможно ли, мущина пренебрегаетъ те-
бя, *Алманзариса*! Онъ могъ видѣть те-
бя и горѣть къ другой, можетъ през-
рѣть тебя, и признасться въ томъ?
Размышленіе таковое приводитъ ее въ
ярость; она заклинаясь безпредѣльнымъ
мщеніемъ. Сколь ненавистенъ онъ ей
является! Чудовище, драконъ пріятнѣе
изображаются въ мысляхъ ея, нежели
этошъ неблагодарной. . . . но на дол-
голь? — Чрезъ двѣ минушы мѣнѣе тако-
вое исчезаетъ: то опредѣляетъ его из-
лишь каплями всю кровь предъ нею, то
прижимаетъ его въ восшоргъ къ груди
своей. Онъ предстаеъ по прежнему во
всей красотѣ своей первѣйшимъ изъ
смершныхъ, Героемъ, богомъ! . . . Не
возможно, чшобъ былъ онъ шолько плес-
мянникъ Ибрагимовъ — . . . во всемъ егѠ

видѣ, въ голосѣ, поступкахѣ, ясны черты того, что онѣ сокрышь желаетъ, когда явственнѣе печать природы изображала Монарха? Онѣ только, одинъ онѣ достоинъ ея, и достоинъ учиниться безсмертнымъ въ ея объятіяхъ. О! для чего не достаетъ ей молніи поразить совѣстницу, содержащую его въ очарованіи, и похищающую у нее побѣду? Но *Алманзарисъ*! возможно ли? Не ощущаешь ли ты самое себя прекраснѣе? Упусти ему маленькую гордость, позволь надуваться какъ павлину! спросивъ ея лишь увеличитъ твою побѣду! нападай на него, поколь еще не ушрашила терпѣнія, всѣми прелестями, на коихъ является истинная красота; вооружись постороннимъ оружіемъ, чрезъ искусство поколеблешь ты его достовѣрнѣе. Да увидишь онѣ и почувствуетъ то, чего сами бессмертные алчутъ! и естъли тогда не искусишь сердца его, естъли и тогда пренебрежешь онѣ себя. . . въ то время, Сулшанша! да возбудишься гордость твоя, и да утѣшитъ тебя сладостное мщеніе! — Такъ шепталъ ей коварнымъ языкомъ маленькой демонъ съ наполненнымъ стрѣлами калчаномъ, повелѣвающій на земномъ шарѣ, изъ кося очарованна-

го сосуда весь свѣтъ упивался называ-
етъ, не зная его лучше, богомъ любви;
ибо да будешь извѣстно молодымъ не
вкусившимся женщинамъ, что настоя-
щее имя ему Асмодей.

Алманзарисъ, въ коея кипящую
кровь возколызнулъ уже искушитель, оше-
регалась онаго снаружи еще меньше пресъ-
няго. Поддуваніе его еще больше пита-
етъ и разпламеняетъ жаръ ея; пришвор-
ное ея оному сопротивленіе утверждаетъ
побѣду Асмодсеву. Языкъ ласкашесльству-
ющей наперсницы, достойной органъ его,
разлагаетъ предпріятіе съ великимъ
остроуміемъ. О часы! пошекише быспрѣ-
молніи, и приближьте сладостное мгно-
веніе! вы очень медленно шесшвуете для
жаждущаго желанія! Однако. . . не одна
она изчисляла тогда секунды: *Гіонъ* рав-
номѣрно шомишся скучнымъ шеченіемъ
шрежданевнаго сроку; во снѣ и на яву
представлялется ему только *Аманса*.

Наконецъ второе утро настало для
страстныхъ желаній Царицы Серальской;
златоволосый и дышущій розами день воз-
шелъ какъ бы Геролдъ, возвѣщая ея по-
бѣду: уже шумѣлъ сквозь миршы, оплеща-
ющіе грошы, легкій ушренній вѣшперокъ,
и тысячегласный хоръ ранихъ пшяцъ

разливался по окрестнымъ лѣсамъ; но около гроша въ вѣчныхъ сумерѣхъ подъ миршовыми листьями находилась еще священная шишина. Здѣсь ворковала лишь смиренная горлица страстно къ самцу своему. Въ семъ пріятномъ мѣстѣ въ утреннее тихое время обывала *Азман-Зарисъ* почасту прохлаждѣться купаніемъ — Пріятное утро возбудило *Гіона*, когда еще всѣ спали, наполнивъ корзину, отсылаемую ежедневно въ Гаремъ, цвѣтами; какъ прибѣжалъ невольникъ, запыхавшись, и повелѣвалъ ему украсить грошъ. Арабъ сей для побужденія его къ поспѣшности примолвилъ, что Сулшанша въ ономъ купаться намѣрена. Съ досадою шествуетъ *Гіонъ* исполнить повелѣнное. Онъ наполняетъ пестрыми слоями цвѣтовъ изъ всего царства Флорина великую корзину и поспѣшаетъ въ показанное мѣсто. Удалено отъ него всякое подозрѣніе. Но при входѣ въ грошъ нападаетъ на него тайный шрепетъ, и невидимая рука кажется его отвлекающею. Ужаснувшись, поставивъ онъ цвѣты на землю, но вдругъ ободряясь, насмѣхается своей робости. Меркнущій свѣтъ, сражающійся въ семъ темномъ лабиринтѣ подѣ тысячу

словъ

сроевъ лиственныхъ , былъ безъ сомнѣнія
причиною сего дѣтскаго страха; мнилъ
онъ и входилъ ушвердясь съ корзиною
во внутренность гроша. Владычество
дня въ ономъ содержало посредство ме-
жду ясности и сумерекъ, какъ бы нароч-
но учреждаясь для возбужденія къ шай-
нымъ ушѣхамъ. Пріятной сей недоспа-
шокъ ясности уподоблялся волшебному
лунному свѣшу шакъ, когда серебряные
лучи его превращаются въ блѣдную ру-
мянность, скользя на кустахъ розовыхъ.
Гіонъ, не предвидящій опасности, едва увѣ-
ряетъ себя, что онъ не очарованъ. Одно
только удивительнымъ казалось ему, что
въ шаковомъ мѣстѣ, гдѣ все цвѣло, нуж-
ны были еще цвѣты; но когда взоры его
начали просшираться на всѣ стороны. . .
можно ли изобразить изумленіе его! онъ
видитъ на софѣ лежащую Нимфу изъ рая
Магомешова въ полномъ блистаніи чистѣй-
шей красоты! при свѣстѣ, просширающемъ
сверху, какъ бы изъ разверстыхъ не-
бесъ, свѣтъ груди ея посрамлялъ цвѣтъ
лиліи, и тѣнь оный возвышала. Въ по-
ложеніи, развивающемъ прелести, явля-
лось глазамъ его превосходнѣйшее всего
того, что Греки выдумали къ видѣнію
Юпитерову подъ образомъ лебедя и шель-

ца. Флеры, подобно легкимъ шѣнямъ на албаспоровомъ истуканѣ въ нѣкопыхъ мѣстахъ ее окружающіе, ничего не скрывали, и оказывали только споръ за разительной наготы съ стыдливостію. Прочь въ семъ случаѣ искусная кисть Титіанова и самого Аполлона! Рыцарь стоить трепеща, и взирая какъ обвороженной, хотя бы лучше было закрыть ему глаза свои. Онъ стоитъ въ сладостномъ заблужденіи, и думаетъ (но не далѣе двухъ мгновеній ока), что видитъ онъ свою *Амансу*. Но не довѣряя своему щастію, подступаетъ ближе, разсматриваетъ, и познаетъ *Алманзарису*; онъ обращается, хочетъ бѣжать, но въ бѣгствѣ ощущаетъ себя схваченна двумя эластическими круглыми и какъ снѣгъ бѣлыми руками. Онъ выдерживаетъ тяжчайшее сраженіе, каковаго со времени Юсифовыхъ не случилось ни съ однимъ мужчиною; благороднѣйшее сраженіе добродѣтели и любовной вѣрности съ красотою, прелестными и жаркою роскошью. Желанія его удалены ошъ преступническаго восхищенія.

О *Оберонъ*! гдѣ твой лилейный скипетръ, гдѣ очарованной роги для сей опасности? Онъ призываетъ *Амансу*, *Оберона*,

рона, всѣхъ Ангеловъ, и святыхъ на помощь. . . . и въ надлежащую еще пору приспѣваетъ къ нему помощь. — Въ то мгновеніе, когда всѣ нервы его гошовы были ослабѣть для дальнѣйшаго сопротивленія, и разгоряченная красавица съ роскошнымъ неистовствомъ почти побѣдила его — появляеся *Алманзоръ*. Онъ подобно уязвленному оленю бродилъ уже больше часа въ садахъ, бывъ гонимъ образомъ *Зорадины*, и досадою, зрѣвъ презираемою любовь свою отъ женщины: случай привелъ его въ миршовой лѣсокъ. Онъ частѣ слышать голосъ *Алманзарисы*, и какъ дверь гроша не заперша находилась, то входилъ онъ удостовѣриться, не ошибся ли. Опаснѣйшій демонъ, воюющій чрезъ свою жрицу на вѣрность Рыцареву, издалека еще далъ ей знать по величественной выспукѣ приближеніе Бея. Ахъ! помогите, помогите! вскричала злая сія женщина, пришворясь, будто бы терпиль отъ *Гіона* насильственное нападеніе на честь ея. Дикой ея взоръ, разорванныя одежды, разшрепанные волосы, ужасъ младаго садовника, пораженнаго дерзкою ея клеветою, мѣсто, въ кошоромъ его Бей нашель; словомъ сказашъ, все подтверждало преступленіе

Р 5

его.

его. О Алла! буди похваленъ, вскричала измѣнница, что самому *Алманзору* должна я моимъ избавленіемъ! По шомъ завернувшись съ сшдыливостию почти во всѣ свои покрывала, нагала она голосомъ самой истинны выдуманную повѣсть: какъ сей дерзкой переодѣшой Христіанинъ осмѣлился напасть на нее, когда вздумалось ей мыться въ семъ грошѣ, и какъ она едва уже могла защищаться, когда къ великому щастію приспѣлъ *Алманзоръ* на помощь. — Оправдать Рыцаря въ столь постыдномъ преступленіи требовалось токмо одного безпристрастнаго взгляда; но судіи его не доставало сего взгляда. Самъ Герой нашъ гнушался избавить себя отъ смерти чрезъ приведеніе въ посрамленіе женщину; онъ простеръ руки въ незаслуженныя оковы, и облекся молча своею невинностию. Хладнокровіе его еще больше раздражаетъ Бей и понуждаетъ къ казни. Ошведите его (повелѣваетъ онъ сбѣжавшимся невольникамъ), бросьте въ мрачную темницу; а завтра рано, какъ только *Иманъ* возгласитъ на молитву, предайте огню предъ дворцомъ, и развѣйте прахъ его съ проклятіемъ по вѣтру! — Рыцарь внесъ приговоръ свой въ молчаніи. . . .

бро-

бросаетъ на измѣнницу презрительной
взоръ, обращается, и отходитъ во усы
съ шпою бодростию, каковую приносишь
добродѣтели истинность. Ни одинъ сол-
нечный лучъ не проникалъ въ пропасть,
куда его започили. Ночь смерти уподо-
блялась ночи, его окружающей, и всѣ
искры надежды угасли въ душѣ его. Ушо-
мленный ударами строгой судьбины, на-
скучивъ бытъ ея игрищемъ, съ радо-
стию ожидалъ онъ минушы, освободишь
его имѣвшей. Ужасишь ли его предчувство-
ваніе жестокаго огненнаго мученія? Лю-
бовь помогаетъ ему преодолѣшь оное;
она поддерживаетъ Ангельскою силою по-
нуряющуюся природу. До смерти, вопіетъ
онъ, клядся бытъ я вѣрнымъ тебѣ,
Аманса! и сдержу мою клятву.

О возлюбленная женщина! продолжалъ
онъ: пусть на вѣки останется отъ тебя
сокрыто имѣющее произойти завтра,
на вѣки и отъ тебя, вѣрной мой пресла-
вѣлой другъ! . . съ какимъ бы равноду-
шіемъ претерпѣлъ я мой жребій, когдабъ
вы объ ономъ не свѣдали! но вы, свѣдавъ
объ ономъ, узнаете лишь оклевешаніе, и
что къ скорби о моей кончинѣ соединяет-
ся срамъ, слышать, что я пострадалъ
по заслугѣ. . . . О Боже! уже много,
чтобъ

чтобъ шерпѣшь мнѣ и сіе! пусть за грѣхи бы мои понесѣ я спрожайшую смерть: никого бы не обвинялъ я въ томъ! . . . Но *Оверонъ*! о семъ только прошу тебя. . . защити честь мою, защити *Амансу*! . . . тебѣ извѣстно, что я сдѣлалъ! скажи ей, что я для сохраненія священныхъ клятвъ въ моей къ ней вѣрности не ужасаюсь огненнаго мученія! — Такъ вопіялъ онъ, и укрѣпленному ему надеждою, что *Оверонъ* его слышитъ, богъ сна, увѣнчанный маковыми цвѣтами, касается железомъ своимъ; всѣ скорби его уступаютъ сладостному сну, коша возглавіемъ служилъ ему шокмо камень. Можетъ быть въ залогъ того, что всѣ его спраданія скоро кончашся, послалъ онъ добрый духъ, хранитель его.

Еще цѣлая половина міра покрыва была темною, какъ тихой скрипѣ дверей возбуждаетъ его отъ сна. Ему слышится, что ключъ обращается въ шажеломъ замкѣ; затворы щемницы развѣрзаются, черныя ея стѣны освѣщающся слабымъ свѣтомъ; онъ слышитъ идущаго, приподнимается. . . и видитъ. . . въ блестящихъ одеждахъ, въ коронѣ, съ лампадою въ рукѣ стоящую близъ себя *Алманзарису*. Она простираетъ къ нему

му бѣлую руку свою съ прелестною
усмѣшкою, и говоришь: простишь ли ты,
возлюбленной! мнѣ преступленіе, къ ко-
ему привела необходимость? Не зависишь
ли отъ твоей жизни моя собственная?
Я прихожу извлечь тебя изъ опасности,
не взирая на твое сопротивленіе; воз-
вешь тебя съ костра, на кошорый осуж-
денъ ты варваромъ, на престолъ, тобою
заслуживаемый! любовь отверзаетъ тебѣ
солнечный путь къ Величеству! Вспавай,
наполняй оный славою твоею! прими сію
руку, оное тебѣ подносящую; въ одно
мгновеніе ока падешь гонимель твоей, и
весь народъ ея какъ прахъ прострется
у ногъ твоихъ. Мнѣ все подвластно во
всемъ Сералѣ; ввѣрь себя безопаснымъ
рукамъ любви, и на что она отважи-
вается, довершишь твое мужество! —
Престань, Государыня! отвѣществуешь
Гіонъ: предложеніе твое лишь умножаетъ
мои скорби мученіемъ, кое причиняю я
тебѣ отказомъ. Ахъ! за чѣмъ ты при-
нуждаешь меня сказать сіе? Никогда я
не искупаю себя преступленіемъ! „ — Воз-
можно ли! вопіешь она: должно ли до
того простирается безумію? Несчастной!
въ воззрѣніи на костеръ, имѣющій по-
жрать тебя пламенемъ, можешь ты пре-

пренебрегаешь *Алманзарису* съ предлагаемымъ престоломъ? — „Скажи мнѣ, Султанша! ошѣвчаешь онѣ: естли пролише крови моеи для твоихъ услугъ нужно, съ охотою исполню то для показанія тебѣ моего признанія! я могу изъ благодарности отдать тебѣ всю кровь моего сердца, мою жизнь, кромѣ моей чести и вѣрности. Кто таковъ я, ты не знаешь; не забывай того, кто ты, и не требуй отъ меня невозможнаго!

Алманзарисъ приходишь въ крайность отъ его сопротивленія; она употребляетъ все, чѣмъ можетъ поколебать его вѣрность и опровергнуть неустранимость. Она прельщаетъ, грозитъ, заклиняетъ, и забываясь отъ любви и горести, упадаетъ предъ нимъ на колѣна; но твердая душа нашего Героя непоколебима, и чиста вѣрность, кою клялся онѣ *Амансѣ*. — И такъ умирай, когда ты хочешь! вопиешь она, почти лишаясь дыханія отъ злости; я сама насыщу алчные мои взоры твоимъ мученіемъ! умирай какъ глупецъ! жертва упрямства! — Потомъ проклиная дрожащими устами часъ, въ который его увидѣла, самое себя, удаляется и запираетъ за собою стучащія шемничыя двери.

Между шѣмъ слухъ о несчастномъ приключеніи разпростирается съ прибавками и доходишь плачевная сія вѣсть до *Шеразмина* и *Фатимы*. Сказываютъ, что прекрасный Гасанъ захваченъ Беемъ, купавшійся на единъ съ Султаншею, и завтра безъ всякой пощады будетъ сожженъ предъ дворцомъ. Извѣстна имъ была невинность *Гіонѣ*, и настоящая причина обстоятельство. Но естли бы онъ и погрѣшилъ, все то достойно сожалѣнія. Въ опасныхъ только случаяхъ доказывается истинная вѣрность. Они вмѣсто того, чтобъ проводить время въ безплодныхъ жалобахъ, заключающъ ошважись для него на всякую крайность къ его спасенію; и ежели ничто не удастся, то умереть съ нимъ. Словомъ сказать, еще до разсвѣту удалось *Фатимѣ* обмануть осторожность караульныхъ и неспримѣтно дойти въ покой, гдѣ почивала помышляющая о *Гіонѣ* своемъ *Аманса*. Нечаянное таковое свиданіе лишило обѣихъ на нѣсколько мгновеній словъ; но первое сказанное было извѣстіе о *Гіонѣ*. — Ахъ! что ты говоришь! вскричала она, бросаясь на шею своей кормилицѣ; . . . мой *Гіонъ* такъ отъ меня близко? Гдѣ онъ? — Увы! отъ-
вѣ-

вѣчасть *Фатима*, рыдая: несчастное приключеніе! разрушь его оковы, разтвори темницу! ему за одну шокмо любовь къ тебѣ мучительная смерть угрожаетъ. . . . Послѣ чего разсказала она подробно о всемъ, какъ о вѣрности ея Рыцаря, такъ и о мщеніи Султаншиномъ. Уже, вопіетъ она, костеръ готовъ, нѣтъ ему спасенія, когда не защитишь его *Зорадина*. Услышавъ сіе, съ болѣзненнымъ восклицаніемъ почти безъ чувствъ встаетъ *Аманса* съ постели своей въ одномъ спальномъ платьѣ, накидываетъ покрывало, и бѣжитъ изъ всѣхъ силъ въ покои Беевы чрезъ всю стражу, взирающую на нее съ удивленіемъ, и молча дающую пушъ ей. Она входитъ предъ него, не взирая, что еще не разсвѣло, и съ поблѣднѣвшимъ лицомъ и разшрепанными волосами бросается предъ нимъ на колѣна. — „*Алманзоръ*! говоритъ она: есть ли жизнь моя кажется тебѣ достойною сохраненія, не отвергни мой прозьбы. . . . покаянись, что не откажешь въ оной! покой дней моихъ отъ того зависить! „ — Требуй, прекраснѣйшая! отвѣтствуетъ Бей съ изумленіемъ и радостію: не оставяя меня въ неизвѣстности. Угодишь тебѣ составляетъ мое пламенное желаніе;

пре:

требуй смѣло! мои сокровищи, мой престолъ, мое гесударство, составятъ малость, естли ты оныхъ пожелаешь. *Алманзоръ* ничего не желаетъ удержатъ, опричь самой себя! — „Ты клянешься мнѣ въ томъ? „ Упоенный любовію Арабъ произноситъ клятвы. — „ И шакъ даруй мнѣ жизнь садовника Гасана. „ — Какъ! вскричалъ Бей съ изумленнымъ видомъ: ахъ! какая прозба, *Зорадина*! что зависишь для себя въ жизни сего невольника? — „ Очень многое, *Алманзоръ*! моя собственная жизнь отъ того зависишь! „ — Не спишь ли ты? Это бредъ. . . но прости меня, ты во зло упоишь твоею неограниченное право, приносимое твоею красою. . . Какъ! отъ жизни невольника, казнимаго за преступленіе? — „ Скажи, казнимаго за вѣрность! Мнѣ извѣстно сердце его, онъ прилѣпленъ къ должноти, невиненъ, и мужъ безпорочной честности. . . Но естли бы, о *Манзоръ*! онъ и виновенъ былъ, не мсти преступленія его на *Зорадинѣ*! „ Съ блистающими отъ скрываемаго бѣшенства глазами восклицаетъ Бей: жестокая! за чемъ мучишь ты меня, удерживаясь? Какая тайна оказывается изъ сей шайной

С и

и ненавистной загадки? Говори! какое участие швое въ Гасанъ? — „Узнай, когда ты меня къ шому понуждаешь: я супруга его! узы, коихъ ничто разрушить не можешь, союзъ, ушвержденный самымъ небомъ, совокупляетъ съ нимъ мое щастіе и всю меня. Насъ угнѣшаетъ всею своею страшною тягостію судьбина... не извѣстно, не будешь ли ты и самъ когда оной подверженъ!... Ты зришь мое нещастіе... благополучный! почши мое страданіе! ты можешь меня избавишь. „ — Какъ! ты жена Гасанова, и любишь его? — „Больше всего на свѣтѣ. „ — Нещастная! онъ невѣренъ тебѣ! — „Онъ невѣренъ? Нѣтъ, я увѣрена, что только постоянство причиною его бѣдствія. „ — Усумнюсь ли въ шомъ, что видѣлъ своими глазами! — „Онъ былъ сперва обманушъ, а по шомъ ты! „ — Не напрягай больше терпѣнія, вскричалъ *Манзоръ*, приходя въ гнѣвъ: не напрягай, уповаю на свои прелести, чшобъ оное не преломилось! Твой Гасанъ умретъ... а я жалѣю только о тебѣ. — Онъ умретъ! вопіешь *Аманса*... О ты, мучишель! могъ ли бы ты сказать мнѣ эшо: онъ умретъ, коему простишь обязанъ ты сво-

своимъ словомъ? „ — Всякъ, нарушающій благоприсойность въ Гаремъ (ошвъш-
ствуешь Бей холодно), подвергается смер-
ти. Но естли хочешь, жизнь, или смерть
сего невольника въ твоихъ рукахъ на-
ходясь! Окажи мнѣ, красавица! примѣръ
твоей добродѣтели, возврати мнѣ похи-
щенный тобою мой покой! Я полагаю ко-
рону съ государствомъ къ ногамъ тво-
имъ, предайся мнѣ, и тошчасъ просиаш-
ся дерзкому прѣступленіе! онѣ возвра-
тишься въ свое опечесство одаренѣ по
Царски! не ошлагай доставишь ему ми-
лосшь, коей ты желасшь! . . . единое
слово рѣшишь его и мою участь! . . .
„ Безчестной! вопіетъ *Аманса*, раздража-
ясь Ангельскимъ гнѣвомъ, за сію цѣну
супругъ *Зрадининъ* не купитъ своей
жизни! . . . тиранѣ! ты меня не зна-
ешь: послѣдняя изъ рабѣ, нѣкогда мнѣ
служившихъ, пренебрегла бы себя съ тво-
имъ престоломъ за такое условіе! поги-
бель наша хошя въ твоихъ рукахъ; но
не надѣйся изъ того пользы . . варварѣ!
и я умереть не страшуся!

Бей Тунискій изумляется. Ошваж-
ность добродѣтельной женщины его ужа-

баетъ. Робкое сердце его шрогається больше угрозами, чѣмъ прозьбами; но красота ея восплаляетъ при томъ, отъ часу больше желанія въ крови его. Чего не наговорилъ онъ для убѣжденія къ любви сердца ея! сколько просилъ онъ ее! какъ ползалъ предъ ногами ея! все шщечно. Сопрошвленія ея не превозмогали ни моленія, ни угрозы. Она утверждается на томъ, что смерть ей пріятна. Бѣи начинаетъ заклиняться спрашнымъ голосомъ чрезъ гробъ Магометовъ, что ничто ее не спасетъ, естли она шотчасъ не склонится на его предложеніе. Осуди меня, Алла! естли премѣню я мое слово (слышанъ былъ свирѣпствующій крикъ его по всему дворцу). Рѣшись! предайся мнѣ сей часъ! въ прошивномъ случаѣ одинъ пламень пожретъ тебя съ Гасаномъ! — *Аманса* взираетъ на него въ молчаніи съ презрѣніемъ. Рѣшись! вопіетъ онъ вторично. — Ну, освобождай меня отъ ненавистнаго вида твоего, отшвѣстствуетъ сія Царица всего нѣжнаго полу: горесъ смерти не столько для меня прошивна! — *Алманзоръ* призываетъ невольниковъ, и задыхаясь отъ ярости, издаетъ безчеловѣчное повелѣніе, и адскія искры прыгаютъ

ютъ изъ глазъ его. Начальникъ свнуховъ, повергаясь на землю, заклинаясь исполнить приказаніе.

Уже страшный жершвенникъ стоишь приуготовленъ; уже спскается народъ со всѣхъ споронъ шолпами, кошорой во ужасѣ наслаждаеть позорищами сего рода слезищее свое зрѣніе, и съ трепешомъ увеселяется; уже стоишь чета соединенная въ спраданіяхъ и къ смерти, привязанная къ мучительному шолбу, та чета, кою *Оверонъ* едину безпорочну нашелъ на свѣшъ. Благородная чета во едино сліянныхъ душъ, вѣрная первой любви своей, рѣшившаяся избрать смерть въ пламени, чѣмъ чрезъ невѣрность на прешолъ возтыситься! Весь народъ сосстраждеть, взирая на нихъ слезящими очами и стѣсненнымъ сердцемъ; однакожъ забоишься, чшобъ какой случай не нарушилъ сего плачевнаго дѣйствія. Любовники такъ привязаны, что возпрепятствовано имъ ушѣшеніе взирать другъ на друга; но надъ всемъ ихъ спраданіемъ и ожидаемымъ мученіемъ торжествуютъ они чистѣйшею радостію, что любовь и вѣрность довела ихъ къ шому. Смерть, укра-

шающая вѣчными лаврами ихъ вѣр-
ность: есть выборъ сердецъ ихъ; они
могли бы оной избавишься.

Между шѣмъ двенадцать черныхъ
невольниковъ, держащихъ въ рукахъ заж-
женные факлы, приближаются къ костру
по парно. Они сшановящяся вокругъ,
гошове совершить по первому знаку отъ
повелѣвающаго Аги. Сей знакъ ошданъ;
они зажигающъ.

Вдругъ страшный громъ приводитъ
въ колебаніе воздухъ и землю, пламень
угасаетъ, веревки, чѣмъ привязана была
вѣрная чеша любящихся, прерываются какъ
слабые волосы, и *Гюнь* зрѣтъ на шеѣ
своей висящій очарованный рогъ. Въ то
же самое мгновеніе ока, когда сіе совер-
шалось, появляются издали съ гром-
кимъ крикомъ съ одной стороны *Алман-
зоръ*, а съ другой *Алманзарисъ*. Они на
прерывъ спѣшатъ спасти одинъ *Зоради-
ну*, а другая *Гасана*, и за обоими спо-
слѣдующъ толпы вооруженныхъ кинжала-
ми и копьями; тогда же пробивается
сквозь ужаснувшійся народъ съ обнажен-
нымъ мечемъ черной Рыцарь. Но *Гюнь*,
усмо-

усмотря съ радостнымъ шрепешомъ залогъ примирившагося *Оберона* на своей шеѣ, приспавляешъ оный къ гуламъ своимъ и производитъ пріятнѣйшій звукъ трубный. Великое сердце его пренебрегаешъ наказашъ робкой народъ смертію. Пляшите, друзья мои! кричашъ онъ: пляшите, пока задохнешесь! вотъ каковое мщеніе *Гіонъ* вамъ опредѣляешъ.

Едва звукъ рога разпростерся, волшебное круженіе объемлетъ весь народъ, около костра стоящій, вся черножелшая, оборванная и полунагая шварь начинаешъ какъ бѣшеная вертѣться; вскорѣ за шѣмъ вмѣшиваешся въ танокъ сей Ага съ своими невольниками; а за нимъ и всѣ, у кого шолько ноги есть, во дворцѣ, въ Сераалѣ, и въ цѣломъ городѣ отъ Султана до водовоза. Негодующій Бей прошиву желанія ловитъ за руку свою *Алманзарисъ*; оная прошивишся, но ничто не помогаетъ. Они, браня другъ друга, запрыгали въ шолпу и начали плясать со всевозможнымъ усердіемъ. Вскорѣ и весь Тунисъ возмутился, ни одной души не осталось на мѣстѣ, всѣ больные и самые подагрики не могли возпрошивишся желанію танцовать.

Во время того вѣрная чета, не взирая на происходящее, въ блаженномъ восхищеніи заключаешь другъ друга въ объятія, не могли произнести слова. Едва грудь ихъ вмѣщаетъ въ себя таковой переходъ къ радости. Уже миновалось какъ сновидѣніе шяжкое ихъ испытаніе, осталось лишь умножающее ихъ счастье. Очистилось ихъ преступленіе, судьба примирилась, и ничто уже не можетъ нарушить сего новаго ихъ соединенія. Съ ввупреннимъ участіемъ взираетъ на то добрый *Шеразминъ*, сидящій на конѣ своемъ; ибо онъ былъ шомъ черной Рыцарь. Онъ подобно молніи приспѣлъ было для избавленія Государей своихъ изъ рукъ трусливыхъ Араповъ, или готовъ былъ въ случаѣ неудачи окончить съ ними несносную жизнь свою. Онъ прыгаетъ съ сѣдла, продирается съ послѣдующею за нимъ *Фатимсю* сквозь кружащуюся толпу, чшобъ помочь любовникамъ сойти съ ихъ престола, и принявъ шоржественно. Радость была неописанна, но она еще возвысилась, когда увидѣли они знакомую колесницу, запряженную лебедьми, спускающуюся къ нимъ съ воздуха, и остановившуюся предъ

предъ ними. Они всѣ входящѣ въ оную, желая Арапамъ благополучнаго плясанія, пока угодно будешь *Оберону*. Воздушная колесница поднимается и летишь не колеблясь столь тихо, какъ сонъ, и быстрѣе мыслей, чрезъ моря и земли, и сребреновидныя облака провѣвajúтъ окрестъ ихъ подобно опахамъ.

Уже тѣма начинала разпростираť мрачное свое покрывало по горамъ и холмамъ; они видѣли уже луну, изображающуюся въ нѣкоторыхъ моряхъ равно какъ въ зеркалѣ, и тишину, водворяющуюся въ безпредѣльномъ воздушномъ царствѣ; лебеди наклонили крылья свои, опуская ихъ на землю, какъ вдругъ представляющіяся глазамъ ихъ блистающія палаши, подобно сопканнымъ изъ вечерней зари. Онѣ стояли въ увеселительномъ лѣсу среди кустарниковъ, цвѣтущихъ розами, и освѣщали сіяніемъ своимъ всѣ тѣнистыя промежки. — Не здѣсь ли? сказалъ *Гіонъ* тихо и въ священномъ ужасѣ — но прежде, нежели могъ онъ кончить, поспѣшно злаяща врага ошворяются, и двѣнадцать дѣвицъ выходятъ изъ палатъ тѣхъ. Онѣ изходящѣ подобны Маю съ

С 5

вѣчно

вѣчно цвѣшущими ланишами, одѣтыя въ блистательную бѣлизну, встрѣпишь смертныхъ любимцовъ *Оберононыхъ*. Онѣ приближающся, шанцуя и воспѣвая безсмертную похвалу чистой вѣрности. Шествуй (воспѣвали онѣ, присоединяя звукъ злыхъ цимбаловъ къ своему пѣнію). шествуй, вѣрная чеша! воспріять неуявляющій вѣнецъ побѣды!

Любовники наши, едва помнящіе себя, чуютъ себя бытъ восхищенныхъ въ обители небесной любви. . . Они проходящъ сквозь двойные ряды, какъ вдругъ подобенъ утренняя солнцу въ брачномъ одѣянн предсташъ имъ Царь волшебниковъ уже не малорослымъ красавцемъ, ни карликомъ, какъ казался онъ имъ въ своихъ превращеніяхъ. . . но юношею вѣчно прекраснымъ и вѣчно цвѣшущимъ, стоялъ повелитель духовъ, имѣя на рукѣ своей очарованное кольцо; по шпору его блистала подобно лунѣ *Титанія*, украшенная розовымъ вѣнкомъ своимъ. Въ правыхъ рукахъ оба они держали по миршовому вѣнцу. Прими, вѣрная чеша! говорили они пріятнымъ голосомъ: прими благороднѣйшее награжденіе побѣды вашей

сіи

сія вѣнцы изъ рукъ друзей вашихъ. До-
коль вы сохраните сей знакъ любви на-
шей, щастіе не уклонится отъ сердецъ
вашихъ.

Едва послѣднее слово огласяетъ съ
ушемъ *Оберонопыхъ*, съ вышины возду-
ха опускается облако, и изъ онаго при-
звукъ злашихъ цимбаловъ спускаются,
имѣя на груди приколонную лилю, три
Титанины содруги. На рукахъ у пос-
шей лежатъ прекраснѣйшіе младенцы,
котораго вручаютъ они съ колѣноприкло-
неніемъ *Титанин*. Со сладостною усмѣш-
кою наклоняется къ нему Царица вол-
шебницъ, лобзаетъ его, и вручаетъ она-
го родительницѣ. Тогда дѣвицы возпѣ-
ваютъ торжественную пѣснь, усыпаютъ
пусть предъ ними розами, и всѣ входятъ
злашими вращами блаженныхъ въ *Оберо-
ноу* домъ радостей. Что видѣли и слы-
шали они въ семъ прекрасномъ мѣстѣ,
никогда не изрекалъ языкъ ихъ. Они
взирали лишь на небо, и радостныя слезы
кашились всегда изъ очей ихъ при воз-
поминаніи.

Въ спокойномъ снѣ утрапилась лю-
безно блаженная мечта сія. Съ началомъ
дня

дня ощущають они себя въ сплешенныхъ
объятіяхъ, подобно новорожденнымъ лежа-
щихъ на софѣ, успанной мохомъ. Близъ
ихъ чешыре чудно прекрасныхъ и богато-
убранныхъ коня, а около лежатъ кучею
наброшенные великолѣпныя оружія, одеж-
ды и убранства. *Гіонъ* съ приспоспелен-
нымъ радости сердцемъ возбуждаетъ
старика своего; *Аманса* ищетъ своего
сына, которой спокойно еще поживаетъ
на рукахъ *Фатиминыхъ*. Но сколь ве-
лико ихъ изумленіе! Государь! Го-
сударь! кричитъ восхищенный *Шераз-
минъ*: въ какой бы странѣ мните вы
бышь себя? . . . Встаньте! отсюда на
западъ, и скажите, что увидите! — Ры-
царь простираетъ взоры, и едва онымъ
увѣряется. Хошя глаза его пріобыкли
уже къ чудесному, но онъ ихъ прошира-
етъ. Это рѣка Сена, на берегу коей
стоятъ они! Парижъ разпростертъ предъ
очами ихъ! Онъ вновь прошираетъ глаза,
смошритъ еще, и вопіетъ: возможно ли,
что я уже достигъ моего предопредѣле-
нія! — Не долго услаждались взоры его
сею радостію, какъ представляется онымъ
новое позорище. Ему кажется весь го-
родъ въ возмущеніи, слышанъ гласъ
трубъ.

трубный, войско Рыцарей шечетъ на мѣсто подвига, и врата Турнира отперзшы. Мое щастіе, рекъ *Гіонъ*, часто щестными учиняло мои надежды. Шествуй, любезной *Шеразминъ*! провѣдай скорѣе, здѣсь Турниръ, естли я не обманываюсь. Сшарикъ отходитъ. Между шѣмъ *Фатима* наряжаетъ *Амансу*; ибо надлежало ей въ сей незнакомой странѣ показаться прилично своему достоинству, и по потребности къ тому лежали вокругъ ихъ въ богашомъ избыткѣ. *Гіонъ* между шѣмъ съ родительскою нѣжностію качаетъ на колынахъ своихъ маленькаго *Гіонета*. Онъ со внутреннимъ удовольствіемъ видитъ, что прекрасная супруга его отъ постороннихъ прикрасъ ничего не пріобрѣтаетъ, ни теряетъ. Роза ли осыняетъ грудь ея, или блестящіе бриліанты разпростираютъ на ней сіяніе свое. . . она зашмѣваетъ все своими прелестями; дыханіе ея не заимствуетъ отъ первой, ни красота теряется при послѣднихъ.

Шеразминъ приноситъ извѣстіе, что за три дни уже Турниръ начался. *Карлъ* (говорилъ онъ), поднесъ еще побуждаемый своею досадою, обнародовалъ

Турниръ

Турниръ по всей Имперіи; и угадайше, какое награжденіе получаешь побѣдитель? Не меньше, милостивой Государь! какъ владѣніе и жизнь *Гіонопу*; ибо Императору и въ мысль не входило, чтобъ возвратились вы изъ Вавилона, увѣнчанны славою. — Скорѣи вооружай меня! вопіешь *Гіонъ* радостно: не могъ ты мнѣ принести лучшаго извѣстія. Данное мнѣ природою пріобрѣтешся моими заслугами. Естьли не достоинъ того явлюсь я, пусть Императоръ жалуетъ, кому должно! — Онъ изрекъ, и *Аманса* крошкою усмѣшкою одобряетъ его намѣреніе. Трепещаніе въ груди ея возвѣщаетъ ему побѣду. — Чрезъ нѣсколько мгновеній ока стоишь уже Рыцарь съ блистающею въ полномъ вооруженіи. Всѣ они возходящъ на коней и шествуютъ въ городъ. Народъ восхищается ихъ великолѣпіемъ, бѣжитъ въ слѣдъ за ними. Вскорѣ *Гіонъ* и *Аманса* достигаютъ Турнирной ограды. Онъ, прощаясь съ нею, оставляетъ ее подъ защитою *Шеразмина*, опускаетъ свой ланчикъ, и вступаетъ въ ограду. Громкая похвала встрѣчаетъ его съ обѣихъ странъ; ибо онъ великолѣпіемъ и силою является превышать всѣхъ отличившихся прежде

иъ

въ Рыцарскихъ подвигахъ. Съ косымъ взглядомъ стоялъ Рыцарь, въ прошедшіе три дни пріобрѣтшій побѣду, на гордомъ конѣ своемъ; а Императоръ съ Князьями смошрѣлъ изъ дворца своего.

Гюнъ по Рыцарскому обычаю низко уклоняется предъ Императоромъ, по шомъ къ дамамъ и Рыцарямъ. начинаетъ окружный бѣгъ на бодромъ жеребцѣ своемъ, и возвѣщаетъ побѣдителю, что прибылъ онъ лишить его славы. Надлежало бы прежде объявить ему о своей природѣ и имени; но клятвенное увѣреніе, что онъ Франкъ, и великолѣпіе убранства, освобождаютъ его отъ сего закона. Онъ избираетъ изъ кучи ланцовъ самое тяжчайшее, махаетъ онымъ какъ бы перомъ, и становится на свое мѣсто. Сколько шренещетъ *Амансина* сердце! какія пламенные моленія возсылаетъ она къ *Оберону* и всѣмъ Ангеламъ при дрожащемъ звукѣ трубъ, позволяющемъ нестерпимымъ Рыцарямъ начать сраженіе! У Рыцаря, опровергшаго досель на землю всѣхъ своихъ прошивниковъ, желчь возкипаетъ, когда принужденъ былъ онъ снова подвергать удачѣ шастіе и славу свою. Это
былъ

былъ сынъ *Доолина* Магаицкаго, и щипавшій сраженіе на ланцахъ дѣшскою игрушкою. Онъ напускаетъ подобно грому, вырвавшемуся изъ тучъ, съ яростію на своего противника. Но *Гіонъ*, не прогнувшись въ сѣдлѣ, поражаетъ его въ грудь столь жестоко, что кости въ немъ затрепали при паденіи. Четыре оруженосца сносятъ его безчувственна изъ ограды. Торжественное восклицаніе побѣдишело возносится до облакъ, и *Гіонъ* торжествуя, одинъ занимаетъ всю площадь. Онъ медлитъ, вызываетъ спорниковъ, но никто не появляется. Тогда поспѣшаетъ онъ къ своей *Амансѣ*, сидящей на конѣ ея, подобно богинѣ, и ведетъ оную ко дворцу. Они достигаютъ. Рыцарь помогаетъ ей съ учтивою сойши на землю, и ведетъ за руку при непрестанномъ восклицаніи народа на верхъ по мраморнымъ ступенямъ. Покрывало, подобное серебряному облаку, скрываетъ красоту Амансину, и всѣ глаза тщетно стараются проникнуть сквозь оное. Все множество собранія, съ нестерпимѣмъ послѣдовавшее за чествомъ незнакомыхъ, ожидаетъ развязки приключенія. Тогда залъ разшворяется; преста-

рѣлый

рѣл
шт
емъ
съ
сып
диш
ужа
рѣл
Ры
при
мой
шна
ша
мнѣ
боч
въ
...
пре
Пр
ли
вы
тел
да
че
ми
сво
не
по

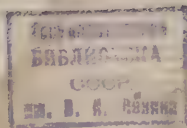
рѣлый *Карябъ*, окруженный Императорскимъ
штабомъ, сидишь на возвышенномъ сво-
емъ престолѣ. *Гіонъ* снимаетъ шлемъ
съ головы своей, длинныя кудри его раз-
сыпаются волнами по плечамъ, и вхо-
дитъ онъ подобенъ богу дня. Всѣ съ
ужасомъ вдругъ познають его. Престарѣ-
лый *Карломанъ* мнишь видѣшь духъ
Рыцаревъ. *Гіонъ*, держащій за руку *Амансу*,
приближается предъ тронъ, и говоришь:
мой законный Государь! зри меня послу-
шна къ твоимъ повелѣніямъ, возвратив-
шагося въ твою Имперію! Богъ помогъ
мнѣ исполнить твою волю! въ сей коро-
бочкѣ зубы и усъ Вавилонскаго Султана,
въ залогъ коихъ подвергалъ я жизнь мою.
... а въ сей красавицѣ зри наслѣдницу его
престола, мою возлюбленную супругу. —
При словѣ семъ спадаетъ покрывало съ
лица *Амансина* и наполняетъ залъ но-
вымъ сіяніемъ. Всѣмъ кажется то Ан-
гелъ, но лишь съ уменьшеніемъ свѣта,
дабы не погибли взирающіе. Столь вели-
чественна и прекрасна была *Аманса* въ
миршовомъ вѣницѣ, и серебряномъ одѣяніи
своемъ! Другъ ея, Царица волшебницъ,
непримѣнно съ нею присущствуетъ, и
покоряетъ ей сердца всѣхъ.

Т

Импе-

Императоръ сходитъ съ своего престола, привѣстствуетъ почтительно бывшіе ся ко двору своему. Князя тѣсняща около *Гіона*, объемятъ дружки возвращившагося со славою изъ шаковаго подвига. Старая вражда умираетъ въ груди *Карла* Великаго. Онъ дружественно пожимаетъ руку Героеву, вѣщая: да не будетъ въ Имперіи нашей недостатку въ Княжѣихъ чадахъ, подобныхъ тебѣ въ добродѣтели!

Конецъ.



21617-61

инв. МКШ-330

КП-30536

Дел. МКIII-330

5



804/46

е.
и-
ъ-
се-
а-
лѣ
се-
я:
о-
хѣ

30

5-
193/120



Colour Chart #13

Inches

Centimetres

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

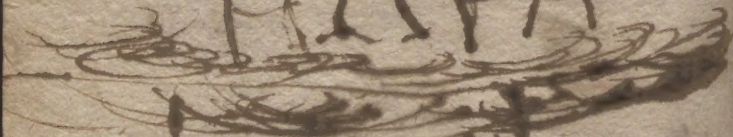
DANES
-PICTA
.COM

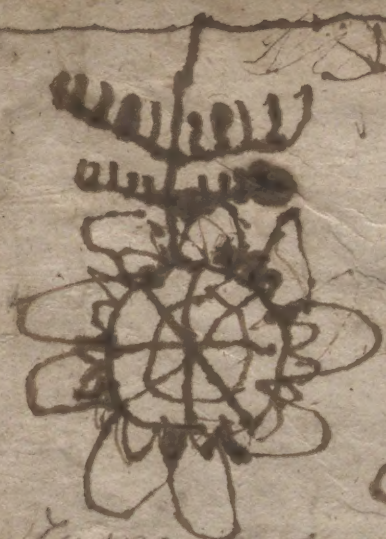
ИЗНОУ



АЛЕКСА

ИДРА





Гиталиа Макендова
2 Розонова



